DOC 51 **1666/001 (Chambre)**
3-1069/1 (Sénat)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT DE BELGIQUE

14 mars 2005

Accès à l'eau pour chacun

RAPPORT

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS SPÉCIALES MONDIALISATION
PAR
MONSIEUR **Roel DESEYN** (CH)
ET MME **Jacinta DE ROECK** (S)

SOMMAIRE

1. Méthodologie 3
2. Proposition de résolution de base 5
3. Amendements 10
4. Adoption d'une proposition de résolution 20

Annexe: Rapport du colloque sur «l'accès à l'eau pour chacun» du 18.10.2004 . . . . . *23*

DOC 51 **1666/001 (Kamer)**
3-1069/1 (Senaat)

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN SENAAT

14 maart 2005

Toegang tot water voor iedereen

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIES GLOBALISERING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Roel DESEYN** (K)
EN MEVROUW **Jacinta DE ROECK** (S)

INHOUDSOPGAVE

1. Methodologie 3
2. Basisvoorstel van resolutie 5
3. Amendementen 10
4. Aanneming van een voorstel van resolutie 20

Bijlage:Verslag van het Colloquium over «Toegang tot water voor iedereen» op 18.10.2004 . . *23*

Composition des commissions à la date du dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissies op datum van indiening van het verslag

Présidents / Voorzitters: Dirk Van der Maelen(Ch-K) – Pierre Galand (S)

A. — **Vaste leden - Membres titulaires :**

B. — **Plaatsvervangers - Membres suppléants :**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS		CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
VLD	Willy Cortois, N.	Stef Goris, Karel Pinxten
PS	Camille Dieu, Karine Lalieux	Valérie Deom, Patrick Moriau
MR	Alain Courtois, Valérie De Bue	Pierette Cahay-André, N.
sp.a-spirit	Koen T'Sijen, Dirk Van der Maelen	Stijn Bex, Magda De Meyer
CD&V	Roel Deseyn	Luc Goutry
Vlaams Belang	Ortwin Depoortere	Frieda Van Themsche

C.— **Membres sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigde leden :**

cdH	Jean-Jacques Viseur
ECOLO	Zoé Genot

SÉNAT / SENAAT		SÉNAT / SENAAT
sp.a-spirit	Jacinta De Roeck, Staf Nimmegeers	Bart Martens, Lionel Vandenberghe
VLD	Jacques Germeaux, Margriet Hermans	Pierre Chevalier, Jeannine Leduc
PS	Olga Zrihen, Pierre Galand	Jean Cornil, Philippe Mahoux
MR	Jihane Annane, François Roelants du Vivier	Berni Collas, Christine Defraigne
CD&V	Sabine de Bethune	Erika Thijs
Vlaams Belang	Karim Van Overmeire	Yves Buysse

cdH	:	*Centre démocrate Humaniste*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
ECOLO	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales*
FN	:	*Front National*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
N-VA	:	*Nieuw - Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti socialiste*
sp.a - spirit	:	*Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.*
Vlaams Belang	:	*Vlaams Belang*
VLD	:	*Vlaamse Liberalen en Democraten*

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	*Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA :	*Questions et Réponses écrites*
CRIV :	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV :	*Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV :	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)* *(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*
PLEN :	*Séance plénière*
COM :	*Réunion de commission*
MOT :	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	*Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA :	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV :	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV :	*Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV :	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)* *(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN :	*Plenum*
COM :	*Commissievergadering*
MOT :	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Les membres de la Commission spéciale «Mondialisation» de la Chambre des représentants ont adopté, le lundi 28 février 2005, une proposition de résolution sur l'«accès à l'eau pour chacun».

Le présent rapport fournit un aperçu de la méthode de travail spécifique qui a conduit à l'adoption de cette proposition de résolution.

1. Méthodologie

Le 18 octobre 2004, les commissions spéciales «Mondialisation» de la Chambre et du Sénat ont organisé, dans l'hémicycle de la Chambre des représentants, un colloque consacré à la problématique de l'approvisionnement en eau au niveau mondial.

Environ 300 représentants de la société civile (organisations non-gouvernementales, universités, etc…) y ont participé.

Le colloque était structuré autour des thèmes suivants:

– Cadre général de la problématique de l'eau:
L'eau en tant que bien public mondial mais également en tant que source de pouvoir et de conflits.
– Le point de vue des acteurs internationaux:
Aperçu de la politiqué menée par les acteurs internationaux et notamment la Banque mondiale et les société multinationales.
– La politique de l'eau à l'échelle européenne:
La politique européenne de développement en ce qui concerne l'approvisionnement en eau et la position de l'Union européenne au sein de l'Organisation mondiale du Commerce.
– La politique de l'eau à l'échelle belge:
La structure de l'approvisionnement d'eau en Belgique et la libéralisation de la distribution d'eau (en particulier les avantages et les désavantages de l'approvisionnement public d'eau).

*
* *

Ces thèmes ont été commentés par des experts internationaux et des représentants de la société civile. Le rapport détaillé de ce colloque est repris en annexe au présent rapport.

DAMES EN HEREN,

De leden van de Bijzondere Commissie «Globalisering» van de Kamer hebben op maandag 28 februari 2005 een voorstel van resolutie aangenomen over de «Toegang tot water voor iedereen».

Dit verslag is een weergave van de specifieke werkwijze waarop dit voorstel tot stand is gekomen.

1. Methodologie

Op 18 oktober 2004 werd door de Bijzondere Commissies «Globalisering» van Kamer en Senaat, in een gemeenschappelijk initiatief, een Colloquium, gehouden in het Halfrond van de Kamer van volksvertegenwoordigers, over de problematiek van de watervoorziening op mondiaal vlak.
Hieraan hebben een 300-tal vertegenwoordigers uit het maatschappelijk middenveld (niet gouvernementele organisaties; universiteiten; e.d.) deelgenomen.

Het Colloquium was als volgt gestructureerd:

– Schets van de algemene waterproblematiek:
Hierin werd water gedefinieerd als mondiaal publiek goed maar ook als bron van macht en conflict.
– Visie van de internationale actoren:
Hier werd een overzicht gegeven van het beleid van de internationale actoren: o.m. de Wereldbank en multinationals.
– Waterbeleid op Europees vlak:
Het Europees ontwikkelingsbeleid inzake watervoorziening zowel als de positie van de Europese Unie in de Wereldhandelsorganisatie, kwamen hier aan de orde.

– Waterbeleid op Belgisch vlak:
De structuur van de Belgische watervoorziening en de liberalisering van de watervoorziening (met i.h.b. de voor- en nadelen van de publieke watervoorziening) werden hier belicht.

*
* *

Deze thema's werden toegelicht door internationale experten en betrokkenen. Het gedetailleerd verslag wordt in bijlage weergegeven.

Sur la base de ce colloque, les deux présidents des commissions spéciales «Mondialisation», Messieurs Dirk Van der Maelen et Pierre Galand, ont rédigé une proposition de résolution.

Il a été tenu compte des observations écrites transmises au secrétariat des commissions par les participants au colloque.

Le texte initial de cette proposition de résolution figure au point 2 du présent rapport.

Les membres des Commissions spéciales «Mondialisation» ont ensuite introduit des amendements à cette proposition de résolution. Ceux-ci figurent au point 3.

Le 28 février 2005, la Commission spéciale «Mondialisation» de la Chambre a adopté cette proposition de résolution, telle qu'amendée lors de cette réunion, par 5 voix pour et 2 abstentions.

La Commission spéciale «Mondialisation» du Sénat n'a pas procédé au vote de cette proposition de résolution.

Chaque commission décide en toute autonomie du suivi qu'elle accorde aux résultats des travaux communs aux deux commissions.

Un aperçu des résultats du vote des amendements est fourni au point 4.

En ce qui concerne la Chambre, le texte adopté de la proposition de résolution, est soumis à l'approbation de la séance plénière (voir DOC 51 1666/002).

Op basis van dit Colloquium hebben de beide Commissievoorzitters, de heer Dirk Van der Maelen en Pierre Galand een voorstel van resolutie uitgewerkt.

Hierbij werd rekening gehouden met opmerkingen van de deelnemers van het Colloquium. Deze konden schriftelijk aan het secretariaat van de commissies worden meegedeeld.

Dit basisvoorstel van resolutie wordt weergegeven in punt 2 van dit verslag.

Vervolgens hebben de leden van de Commissies Globalisering eveneens amendementen ingediend op dit basisvoorstel. Deze worden weergegeven in punt 3.

Op 28 februari 2005 heeft de Bijzondere Commissie «Globalisering» van de Kamer, het voorstel van resolutie, zoals ze werd geamendeerd tijdens deze vergadering, aangenomen met 5 stemmen voor en 2 onthoudingen.

De Senaatscommissie heeft over dit voorstel niet gestemd.

Elke commissie beslist autonoom over het gevolg dat aan de resultaten van de gemeenschappelijke werkzaamheden wordt gegeven.

In punt 4 wordt een overzicht gegeven van de stemresultaten over de amendementen.

Voor wat de Kamer betreft wordt de aangenomen tekst van het voorstel van resolutie ter goedkeuring voorgelegd aan de Plenaire vergadering (zie DOC 51 1666/002).

2. Proposition résolution de base

Proposition de résolution «Accès à l'eau pour chacun»

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

CONSIDÉRANT:

A. Que, sur les 6 milliards d'êtres humains que compte la planète, 1,1 milliards n'ont pas accès à de l'eau potable et que 2,6 milliards n'ont pas accès aux équipements sanitaires;

B. que, chaque jour, près de 11 000 personnes meurent de maladies liées à l'absence d'eau potable ou d'équipements sanitaires;

C. que l'accès à l'eau potable est indispensable à la vie, à la santé, à l'alimentation, au bien-être et au développement, que l'irrigation est indispensable à la production mondiale de nourriture, que l'eau a une valeur culturelle dans beaucoup de communautés et que l'eau ne peut, par conséquent, pas être considérée purement et simplement comme un bien économique ou une marchandise;

D. que le Comité des Nations Unies sur les droits économiques, sociaux et culturels a inclus l'accès à l'eau potable dans les droits fondamentaux de l'homme et que les 145 pays qui ont ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ont l'obligation de garantir l'accès à l'eau potable à des conditions équitables et sans aucune discrimination;

E. que la réalisation du droit à l'accès à l'eau potable (Objectif du millénaire 7) et aux équipements sanitaires (Objectif de Johannesburg) contribue très largement à la lutte contre la pauvreté (Objectif du millénaire 1), à l'amélioration de la santé publique (Objectif du millénaire 6), à la réduction de la mortalité infantile et maternelle (Objectifs du millénaire 4 et 5), voire à la participation accrue à l'enseignement (Objectif du millénaire 2);

F. que, nonobstant ce qui précède, seule une partie réduite de l'aide au développement est destinée à améliorer l'accès à l'eau potable et aux équipements sanitaires et qu'elle n'a pour ainsi dire pas augmenté au cours des dernières décennies; qu'en outre, une partie limitée seulement de cette aide est destinée aux pays où cet accès fait le plus défaut et aux régions et

2. Basisvoorstel van resolutie

Voorstel van resolutie «Toegang tot water voor iedereen»

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

GELET OP:

A. het feit dat 1,1 miljard van de 6 miljard mensen geen toegang tot veilig water hebben en dat 2,6 miljard mensen geen toegang tot sanitaire voorzieningen hebben;

B. het gegeven dat elke dag bijna 11 000 mensen sterven ten gevolge van ziektes die verband houden met het ontbreken van veilig water of sanitaire voorzieningen;

C. het feit dat de toegang tot veilig water onontbeerlijk is voor leven, gezondheid, voeding, welzijn en ontwikkeling; het belang van de irrigatie voor de wereld voedselproductie; de culturele waarde die water heeft in vele gemeenschappen en dat water derhalve niet simpelweg als een economische goed of handelswaar mag worden beschouwd;

D. het gegeven dat het Comité van de Verenigde Naties voor de Economische, Sociale en Culturele Rechten de toegang tot veilig water heeft opgenomen in de grondrechten van de mens en dat de 145 landen die het Internationale Verdrag inzake Economische, Sociale en Culturele Rechten hebben geratificeerd, de plicht hebben de toegang tot veilig water tegen billijke voorwaarden en zonder enige discriminatie te waarborgen;

E. het gegeven dat het vervullen van het recht op toegang tot veilig water (Milleniumdoelstelling 7) en sanitaire voorzieningen (Johannesburgdoelstelling) een zeer belangrijke bijdrage vormt tot de bestrijding van de armoede (Milleniumdoelstelling 1), tot de verbetering van de volksgezondheid (Millenniumdoelstelling 6), tot het terugdringen van kinder- en moedersterfte (Milleniumdoelstellingen 4 en 5) en zelfs tot de verhoogde deelname aan het onderwijs (Millenniumdoelstelling 2);

F. het gegeven dat niettegenstaande het voorgaande slechts een beperkt deel van de ontwikkelingshulp op het verbeteren van de toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen gericht is en in de laatste decennia nagenoeg niet is toegenomen; dat daarenboven slechts een beperkt deel van deze hulp gericht is op de landen waar deze toegang het slechtst is en op die streken en

aux populations qui sont les plus mal loties, à savoir les zones rurales et les quartiers pauvres ainsi que leurs habitants;

G. que les investissements privés en matière d'approvisionnement en eau ne sont également destinés que dans une faible mesure aux régions et aux populations qui en ont le plus besoin;

H. que la privatisation et la libéralisation des services d'approvisionnement en eau, associées au principe de la récupération intégrale des coûts, ne donnent pas les résultats positifs entièrement escomptés et conduisent même, dans certains cas, à une augmentation des prix, qui deviennent trop élevés pour une partie de la population, et se traduisent également par une baisse de la qualité de l'eau et du service;

I. que, malgré la constatation qui précède, les institutions financières, en particulier la Banque mondiale et le FMI, continuent à subordonner les prêts à l'obligation de privatiser et/ou de libéraliser les services d'approvisionnement en eau;

J. que l'Union européenne, malgré les résultats négatifs des précédentes mesures de libéralisation, demande, dans le cadre des négociations de l'AGCS, la libéralisation de l'approvisionnement en eau dans 72 pays, parmi lesquels 14 des pays les moins avancés;

K. que les parlements régionaux belges se sont prononcés en faveur du maintien du caractère public de l'approvisionnement national en eau, alors que le parlement européen s'est insurgé à maintes reprises contre la libéralisation de l'approvisionnement européen en eau;

L. que 120.000 citoyens et institutions ont signé en 2001 et 2002, le Manifeste belge de l'eau, qui a été transmis par les trois gouvernements régionaux, lors du Sommet mondial sur le Développement durable de Johannesburg, aux instances internationales compétentes;

M. que la distribution d'eau potable est un monopole naturel, ce qui implique que l'on ne peut offrir aux consommateurs privés le choix d'un distributeur, alors que l'eau potable est un bien insubstituable et de première nécessité;

N. que, tant au niveau national qu'au niveau régional et local, la participation de la population, et plus particulièrement des femmes, est une condition *sine qua non* de l'accès à de l'eau potable et aux installations sanitaires;

die bevolkingsgroepen die het minst bedeeld zijn, met name het platteland en de sloppenwijken en hun bewoners;

G. het feit dat privé investeringen in watervoorziening eveneens slechts in beperkte mate gericht zijn op de meest behoeftige landen, streken en bevolkingsgroepen;

H. het feit dat privatisering en liberalisering van de watervoorziening, gekoppeld aan het principe van de volledige kostenrecuperatie, niet de onverdeeld gunstige resultaten oplevert die er van verwacht worden en zelfs in veel gevallen tot verhoogde prijzen leiden die voor een deel van de bevolking onbetaalbaar zijn en eveneens tot een verminderde kwaliteit van het water en van de dienstverlening aanleiding geven;

I. het gegeven dat ondanks de voorgaande vaststelling de internationale financiële instellingen, in het bijzonder de Wereldbank en het IMF, verder gaan met het opleggen van privatisering en/of liberalisering van watervoorziening als voorwaarden voor leningen;

J. het feit dat de Europese Unie niettegenstaande de negatieve resultaten van voorgaande maatregelen tot liberalisering in het kader van de GATS-onderhandelingen de liberalisering vraagt van de watervoorziening in 72 landen, waaronder 14 van de minst-ontwikkelde landen;

K. het gegeven dat de Belgische regionale parlementen zich hebben uitgesproken voor het behoud van het publieke karakter van de binnenlandse watervoorziening, terwijl het Europese parlement zich bij herhaling tegen de liberalisering van de Europese watervoorziening heeft afgezet;

L. het feit dat 120.000 burgers en instellingen in 2001 en 2002 het Belgisch Watermanifest ondertekenden dat door de 3 Gewestregeringen op de Wereldtop over Duurzame Ontwikkeling in Johannesburg werd overgemaakt aan de bevoegde internationale instanties;

M. het gegeven dat de distributie van veilig water een natuurlijk monopolie is wat impliceert dat aan de particuliere consumenten geen keuze van verdeler kan geboden worden, terwijl veilig water een niet-substitueerbaar, publiek en levensnoodzakelijk goed is;

N. het feit dat de inspraak en participatie van de bevolking, in het bijzonder van vrouwen, zowel op nationaal, regionaal als plaatselijk niveau een *conditio sine qua non* is om de toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen te garanderen;

O. que l'absence d'accès à l'eau engendre une migration forcée et débouche sur des conflits locaux et internationaux, la privation de l'accès à l'eau étant utilisée en guise d'arme;

P. que la préservation et le rétablissement des sources naturelles d'eau et, en particulier des réserves d'eau fossiles, du cycle de l'eau et des écosystèmes qui le soutiennent, constituent la base d'une gestion durable de l'eau;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de confirmer que l'accès à l'eau potable en quantité et d'une qualité suffisante constitue un droit fondamental de l'être humain, que ce droit doit être inscrit explicitement dans la Constitution et les traités internationaux et que les pouvoirs publics à tous les niveaux ont l'obligation de garantir ce droit fondamental;

2. de poursuivre ses efforts afin d'accroître les moyens destinés à la coopération au développement et de maintenir la croissance vers le taux de 0,7% du Revenu National brut;

3. de mobiliser de façon significative une plus grande partie de ces moyens afin de donner aux groupes de population qui manquent le plus d'eau un accès prioritaire à de l'eau potable et aux installations sanitaires, et d'insister également sur ce point auprès de la Commission européenne et des institutions internationales compétentes;

4. de partir du principe:

A) que cela signifie tout d'abord qu'il convient de soutenir des projets d'assainissement et d'approvisionnement en eau potable à une échelle appropriée, en recourant à des technologies durables adéquates et en favorisant autant que possible la participation et la sensibilisation des consommateurs, et en particulier les femmes;

B) que cette démarche s'inscrit – et doit s'inscrire – dans une démarche de gestion intégrale de l'eau;

C) que cela implique également un meilleur ciblage des efforts internationaux déployés en vue d'améliorer et de renforcer l'approche publique de l'approvisionnement en eau et des initiatives mises en œuvre par les collectivités locales; et qu'à cette fin, les autorités locales et centrales doivent êtres renforcées quant à leurs capacités de planification en ce qui concerne la gestion de l'eau et de l'approvisionnement en eau, en concertation avec les organisations de consommateurs;

O. het gegeven dat het gebrek aan toegang tot water leidt tot gedwongen migratie en tot lokale en internationale conflicten, terwijl het ontzeggen van toegang tot water als wapen wordt gehanteerd;

P. het feit dat een bescherming en herstel van de natuurlijke bronnen van water en, meer in het bijzonder, van fossiele watervoorraden, de watercyclus en de ecosystemen die deze ondersteunen, de basis vormen voor een duurzaam waterbeheer;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. te bevestigen dat de toegang tot veilig water in hoeveelheden en van een kwaliteit die toereikend zijn, een grondrecht van de mens is; dat dit recht expliciet dient opgenomen te worden in de Grondwet en internationale verdragen en dat overheden op alle niveaus de verplichting hebben dit grondrecht te waarborgen;

2. haar inspanningen voort te zetten om de middelen voor ontwikkelingssamenwerking te verhogen en het groeipad naar de 0,7% van het Bruto Nationaal Inkomen aan te houden;

3. een significant groter deel van deze middelen in te zetten om de meest van veilig water verstoken bevolkingsgroepen prioritair toegang te verschaffen tot drinkbaar water en sanitaire voorzieningen, en hier ook op aan te dringen bij de Europese Commissie en bij de bevoegde internationale instellingen;

4. te vertrekken vanuit de principes dat:

A) dit in eerste instantie betekent projecten voor veilig water- en sanitaire voorzieningen te ondersteunen op een aangepaste schaal, met aangepaste duurzame technologie, en met de grootst mogelijke inspraak, bewustmaking en deelname van de gebruikers, in het bijzonder vrouwen;

B) deze aanpak past – en moet passen – binnen een aanpak van integraal waterbeheer;

C) dit ook een grotere gerichtheid impliceert van de internationale inspanningen op het verbeteren en versterken van een publieke aanpak van de watervoorziening en van initiatieven genomen door lokale gemeenschappen en dat daartoe de lokale en centrale overheden versterkt worden in hun plannings- en beheerscapaciteiten met betrekking tot waterbeheer en het beheer van de watervoorziening, en dit in overleg met de georganiseerde gebruikers;

D) que l'accès à de l'eau potable étant un droit et la distribution d'eau potable par le biais de canalisations un monopole naturel, la distribution d'eau potable est une mission qui incombe au premier chef aux pouvoirs publics;

E) qu'il convient de prendre en compte les conséquences sociales dans l'application du principe de la récupération intégrale des coûts et qu'il est préférable d'opter, à cet égard, pour une tarification progressive qui tienne en outre compte du pouvoir d'achat des catégories vulnérables de la population;

F) qu'en tout cas, il y a lieu de respecter les principes de l'accès universel, équitable et non discriminatoire à de l'eau potable et à des équipements sanitaires et que, par conséquent, la solidarité nationale et internationale doit se manifester lorsque le principe de la récupération entière des coûts n'est pas possible;

G) que l'accès universel à de l'eau potable et aux installations d'eau relève de la souveraineté des pays;

H) que ce droit des pays d'organiser eux-mêmes la distribution d'eau implique une révision des articles VI et XXI de l'AGCS;

I) que le droit souverain de décider de l'organisation de la distribution d'eau dans un contexte régional est limité par le droit de tous les peuples à l'accès à l'eau et doit être exercé de façon collégiale par les pays qui se trouvent au sein d'un même système de distribution;

J) qu'en fin de compte, l'eau doit être considérée comme un patrimoine commun à toute l'humanité, qui doit être protégé et géré de manière collective, ce qui pourrait se faire par la création d'une organisation internationale de l'eau au sein des Nations Unies, qui serait compétente pour trancher les conflits relatifs à l'eau;

5. de s'abstenir de subordonner l'aide financière, les prêts ou l'aide au développement à la privatisation et à la libéralisation, et de faire en sorte que ses représentants au sein des établissements financiers internationaux et des Institutions européennes s'opposent à de telles conditionnalités;

6. de soutenir davantage le développement et l'application, au niveau mondial, de techniques permettant d'économiser l'eau - en particulier l'irrigation – et de mesures de nature à combattre la pollution de l'eau;

D) de toegang tot veilig water als recht en de distributie van veilig water via een leidingennetwerk als natuurlijk monopolie impliceert dat de verdeling van veilig water in eerste instantie een taak is voor de overheid;

E) sociale effecten in acht moeten genomen worden bij de toepassing van het principe van de volledige kostenrecuperatie en men daarbij best opteert voor een progressieve tarifering die bovendien rekening houdt met de koopkracht van zwakke bevolkingsgroepen;

F) in ieder geval moet voldaan worden aan de beginselen van de universele, billijke en niet discriminerende toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen en dat derhalve de nationale en internationale solidariteit moet optreden in die contexten waarin het principe van de volledige kostenrecuperatie niet mogelijk;

G) het tot de soevereiniteit van landen behoort om te beslissen op welke wijze de universele toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen worden georganiseerd;

H) dit recht van landen om zelf te beslissen over de organisatie van de watervoorziening aanleiding geeft tot de herziening van artikels VI en XXI van GATS;

I) het soevereine recht om te beslissen over de organisatie van de watervoorziening in regionale context beperkt wordt door het recht op toegang tot water van alle volkeren en moet uitgeoefend worden in collegialiteit tussen landen die zich binnen een zelfde watersysteem bevinden;

J) water uiteindelijk moet beschouwd worden als een gemeenschappelijk patrimonium van de gehele mensheid dat op collectieve wijze dient beschermd en beheerd te worden; hetgeen zou kunnen gebeuren door de oprichting van een internationale waterorganisatie in de schoot van de Verenigde Naties, die over bevoegdheden zou beschikken om watergeschillen te beslechten.

5. zich te onthouden van het opleggen van privatisering en liberalisering als voorwaarde voor financiële bijstand, leningen of ontwikkelingshulp en dat haar vertegenwoordigers in de internationale financiële instellingen en in de Europese Instellingen zich zouden verzetten tegen soortgelijke conditionaliteiten;

6. meer steun te geven aan de wereldwijde ontwikkeling en toepassing van zo veel mogelijk waterbesparende technieken, in het bijzonder in de irrigatie, en in maatregelen welke de watervervuiling tegengaan;

7. d'insister auprès de la Commission européenne pour qu'elle retire les 72 demandes de libéralisation de services d'approvisionnement en eau formulées dans le cadre des négociations de l'AGCS;

8. de condamner, au titre d'atteinte au droit universel à l'eau, toute forme d'appropriation illicite ou de pollution des réserves d'eau et de privation délibérée de l'accès à l'eau;

9. de tenir la Commission des Relations Extérieures et la Commission Spéciale Mondialisation régulièrement informées des actes politiques posés par la Belgique dans les domaines précités et de l'exécution de la présente résolution;

10. de soutenir les initiatives citoyennes tendant à contribuer à la mise en œuvre des principes et des recommandations figurant dans la présente résolution;

11. de faire parvenir cette résolution au gouvernement et à la Commission européenne, ainsi qu'à la Banque mondiale et aux agences spécialisées des Nations Unies.

7. er bij de Europese Commissie op aan te dringen de 72 vragen tot liberalisering van de watervoorziening in het kader van de GATS-onderhandelingen, in te trekken;

8. elke vorm van onrechtmatige toe-eigeningen of vervuiling van watervoorraden en moedwillige ontzegging van toegang tot water als aanslag op het universele recht op water te veroordelen;

9. de Commissie Buitenlandse Zaken en de Bijzondere Commissie Globalisering regelmatig op de hoogte te houden van Belgische beleidsdaden op bovengenoemde domeinen en de uitvoering van deze resolutie;

10. steun te geven aan burgerinitiatieven die de bedoeling hebben bij te dragen tot de realisering van de principes en aanbevelingen van deze resolutie;

11. deze resolutie te doen toekomen aan de regering, de Europese Commissie, alsmede aan de Wereldbank en de gespecialiseerde agentschappen van de Verenigde Naties.

3. Amendements à la proposition de résolution de base

N° 1 de Monsieur Roel Deseyn (Ch) et Madame Sabine de Bethune (S)

Modification du point 2

d'accroître les moyens destinés à la coopération au développement et d'inscrire la croissance vers le taux de 0,7% du produit national brut dans la loi;

Justification

À l'heure actuelle, le budget fédéral de la coopération au développement ne prévoit pas une augmentation des moyens. Au contraire, les moyens propres diminuent. Nous plaidons en faveur d'un ancrage légal de la croissance, afin de garantir une augmentation annuelle du budget.

N° 2 de Monsieur Roel Deseyn (Ch) et Madame Sabine de Bethune (S)

Suppression du point 4, G et H

Justification

Le point G confirme la souveraineté des pays concernant l'organisation de la distribution d'eau. Cette souveraineté hypothèque cependant le raisonnement élaboré et laisse peu de marge pour d'autres actions.

N° 3 de Monsieur Roel Deseyn (Ch) et Madame Sabine de Bethune (S)

Modification du Point 9

de faire annuellement rapport aux Commissions des Relations Extérieures de la chambre et du Sénat sur les actes politiques posés par la Belgique dans les domaines précités et sur l'exécution de la présente résolution;

Justification

La formulation est trop peu contraignante, d'autant que la Commission Spéciale Mondialisation a un caractère temporaire.

3. Amendementen op het basisvoorstel van resolutie

Nr. 1 van de heer Roel Deseyn (K) en mevrouw Sabine de Bethune (S)

Punt 2: wijzigen

De middelen voor ontwikkelingssamenwerking te verhogen en het groeipad naar 0,7 % van het Bruto Nationaal Inkomen wettelijk te verankeren;

Verantwoording

Momenteel voorziet de federale begroting voor Ontwikkelingssamenwerking niet in het verhogen van de middelen. Integendeel, de eigen middelen nemen af. Wij pleiten voor het wettelijk verankeren van het groeipad om een jaarlijkse verhoging van het budget te garanderen.

Nr. 2 van de heer Roel Deseyn (K) en mevrouw Sabine de Bethune (S)

Punt 4, G en H: schrappen

Verantwoording

Punt G bevestigt de soevereiniteit van de landen met betrekking tot de besluitvorming inzake watervoorziening. Deze stelling legt een hypotheek op de opgebouwde redenering en laat weinig ruimte voor verdere actie.

Nr. 3 van de heer Roel Deseyn (K) en mevrouw Sabine de Bethune (S)

Punt 9: wijzigen

De Commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen van Kamer en Senaat jaarlijks te rapporteren over de Belgische beleidsdaden op bovengenoemde domeinen en de uitvoering van deze resolutie;

Verantwoording

De omschrijving is te vrijblijvend temeer omdat de bijzondere commissie globalisering een tijdelijk karakter heeft.

N° 4 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

Considérant E: Supprimer «Voire à la participation accrue à l'enseignement».

Justification

En quoi l'accès à l'eau améliore-t-il la participation à l'enseignement ?

N° 5 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

Considérant N: Supprimer.

Justification

La participation de la population n'existe pas dans les pays développés, dans lesquels pourtant l'accès à l'eau est garanti.

N°6 de Mesdame Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 1: «que ce droit doit être inscrit….traités internationaux»: **supprimer.**

Justification

Imprécision des termes. De quelle Constitution s'agit-il ? S'il s'agit de la Constitution belge, ce n'est pas le rôle du gouvernement fédéral de procéder à une modification. De plus, il existe une commission parlementaire qui traite des droits à inscrire dans la Constitution belge. Si c'est la Constitution Européenne, rouvrir les négociations pour y inscrire de droit revient à ouvrir la boîte de Pandore. De plus, de quels traités internationaux s'agit-il ? On peut l'envisager pour les traités relatifs aux droits de l'homme, mais pas dans des traités n'ayant rien à voir.

Nr. 4 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Considerans E: «en zelfs tot de verhoogde deelname aan het onderwijs (Millenniumdoelstelling 2)» **weglaten.**

Verantwoording

In welk opzicht verbetert de toegang tot water de deelname aan het onderwijs?

Nr. 5 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Considerans N: weglaten.

Verantwoording

De participatie van de bevolking is onbestaand in de ontwikkelde landen, waar de toegang tot water nochtans gewaarborgd is.

Nr. 6 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Nr. 1: «; dat dit recht expliciet dient opgenomen te worden in de Grondwet en internationale verdragen»: **weglaten.**

Verantwoording

Onduidelijke bewoordingen. Over welke Grondwet gaat het? Gaat het om de Belgische Grondwet, dan is het niet de rol van de federale regering om die te wijzigen. Bovendien bestaat er een parlementaire commissie die zich bezighoudt met de rechten die in de Belgische Grondwet moeten worden opgenomen. Gaat het om de Europese Grondwet, dan komt een heropening van de onderhandelingen om genoemd recht erin op te nemen neer op het openen van de doos van Pandora. Over welke internationale verdragen gaat het daarenboven? Zoiets is denkbaar voor verdragen in verband met de mensenrechten, maar niet voor verdragen die daar niets mee te maken hebben.

N° 7 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 4. D: Remplacer: «la distribution d'eau potable» **par** *«la réglementation et la surveillance de la distribution d'eau potable».*

Justification

Il faut faire une différence fondamentale entre l'exercice d'un service et les modalités d'exercice de celui-ci. Il n'y a pas d'objection à e qu'un service d'intérêt général soit exercé par une entreprise privée, pour autant que cet exercice soit encadré et respecte des normes fixées par les pouvoirs publics. Ces normes peuvent par exemple toucher à l'obligation de distribution, des prix maximums, des obligations d'inspection, … Mais confier uniquement ce service à un monopole public ne fait que retourner le problème. La situation de monopole donnera au distributeur public un pouvoir de pression énorme sur sa population, et une source supplémentaire de conflit et de corruption, surtout quand on sait que la bonne gouvernance est un problème majeur de développement. Confier un service d'intérêt général à un monopole public n'est pas une meilleure garantie de qualité que de le confier à un monopole privé.

Nr. 7 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Nr. 4. D: «de distributie van veilig water» **vervangen door** *«de reglementering en het toezicht op de distributie van veilig water».*

Verantwoording

Er is een fundamenteel verschil tussen de uitvoering van een dienst en de wijze waarop die dienst wordt uitgevoerd. Er is geen bezwaar tegen dat een dienst van algemeen belang wordt uitgevoerd door een privé-onderneming, als die uitvoering is afgebakend en de door de overheid vastgestelde normen eerbiedigt. Die normen kunnen bijvoorbeeld te maken hebben met de verplichte distributie van water, maximumprijzen, verplichte inspectie enzovoort. Maar die dienst uitsluitend onder een overheidsmonopolie laten ressorteren is een loutere omkering van het probleem. De monopoliepositie zal de overheidsdistributeur een enorme mogelijkheid tot pressie op de bevolking geven, en een bijkomende bron van conflicten en corruptie vormen, vooral als men weet dat behoorlijk bestuur bij ontwikkeling een hoofdprobleem is. Een dienst van algemeen belang onder een overheidsmonopolie brengen biedt geen betere waarborg op kwaliteit dan als men die dienst aan een privé-monopolie onderwerpt.

N° 8 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 4. E: « Et qu'il est préférable d'opter , à cet égard… catégories vulnérables de la population»: **Supprimer.**

Justification

La première phrase du texte est suffisante pour tenir compte de l'aspect social de l'accès à l'eau.

Nr. 8 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Nr. 4. E: «en men daarbij best opteert voor een progressieve tarifering die bovendien rekening houdt met de koopkracht van zwakke bevolkingsgroepen»: **weglaten**.

Verantwoording

De eerste zin van de tekst volstaat om rekening te houden met het sociale aspect van de toegang tot water.

N°9 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 4. F: Supprimer.

Nr. 9 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K).

Nr. 4. F: weglaten.

N° 10 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 4. G: Quel est le sens de cette recommandation?

N° 11 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 4. H.: Supprimer ou préciser.

Justification

Quelles sont les parties de ces dispositions à réviser?

N° 12 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 4. I: Supprimer.

Justification

En contradiction avec le N° 4 G.

N° 13 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 4. J: Supprimer.

Justification

En contradiction avec le n° 4 G.

N° 14 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 7.: Supprimer.

Justification

Voir n° 4 D.

Nr. 10 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Nr. 4. G: wat is de zin van die aanbeveling?

Nr. 11 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Nr. 4. H.: weglaten of preciseren.

Verantwoording

Welke delen van die bepalingen moeten worden herzien?

Nr. 12. van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Nr. 4. I: weglaten.

Verantwoording

strijdig met nr. 4 G.

Nr. 13. van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Nr. 4. J: weglaten.

Verantwoording

Strijdig met nr. 4 G.

Nr. 14 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K)

Nr. 7.: weglaten.

Verantwoording

Zie nr. 4 D.

N° 15 de Mesdames Josée Lejeune (Ch) et Valérie De Bue (Ch)

N° 10: Supprimer.

N° 16 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Au considérant C., <u>remplacer</u> les mots «et que l'eau ne peut, par conséquent, pas être considérée purement et simplement comme un bien économique ou une marchandise» **par les mots** *«et que l'accès universel à l'eau doit, par conséquent, être garanti pour de nombreuses raisons».*

Justification:

Le texte initial est un peu trop suggestif. À la lecture des points suivants, on apprend qu'il y est suggéré que la gestion de l'eau et son approvisionnement ne peuvent pas non plus être confiés à des acteurs privés, sous le contrôle des pouvoirs publics. L'objectif ultime est pourtant une prestation de service universelle, c'est-à-dire l'accès à l'eau sûre à des prix abordables pour chacun. La distribution des rôles est du ressort des pays concernés, étant entendu que le service universel ne peut être réalisé que si les pouvoirs publics prennent en charge, au moins, une régulation, un monitoring et un contrôle fiable du service.

N° 17 de Monsieur W. Cortois (Ch)

<u>Insérer</u> un nouveau considérant C*bis*, libellé comme suit: *«que l'accès insuffisant à l'eau sûre concerne essentiellement les pays défavorisés du Sud, notamment parce qu'ils ne sont pas suffisamment en mesure d'investir dans l'épuration de l'eau, dans les techniques permettant d'économiser l'eau ou dans l'optimisation de la gestion de l'eau».*

N° 18 de Monsieur W. Cortois (Ch)

<u>Insérer</u> un nouveau considérant E*bis*, libellé comme suit: *«que le groupe de travail du Sommet mondial pour le développement durable consacré à la problématique de l'eau a estimé que les investissements mondiaux annuels dans le secteur de l'eau devraient passer d'environ 80 milliards de dollars à l'heure actuelle à 180 milliards de dollars pour atteindre l'ODM 7 et l'objectif de Johannesburg d'ici 2015».*

Nr. 15 van de dames Josée Lejeune (K) en Valérie De Bue (K).

Nr. 10: weglaten.

Nr. 16 van de heer W. Cortois (K)

In considerans C., de passage «en dat water derhalve niet simpelweg als een economisch goed of handelswaar mag worden beschouwd» ***<u>vervangen door</u>*** *«en dat de universele toegang tot water derhalve om vele redenen moet worden gegarandeerd».*

Verantwoording

De oorspronkelijke tekst is een beetje suggestief. Lezing van de volgende punten leert dat hier gesuggereerd wordt dat ook het beheer van en de voorziening in water, onder overheidstoezicht, geen taak kan zijn van private actoren. Nochtans telt het einddoel: universele dienstverlening (dat wil zeggen: toegang tot veilig water tegen betaalbare prijzen voor iedereen). Wie daar welke rol in speelt, dat is een zaak voor de betreffende landen. Met dien verstande dat een universele dienstverlening er alleen kan komen als de overheid tenminste instaat voor een betrouwbare regulering, monitoring en controle van de dienstverlening.

Nr. 17 van de heer W. Cortois (K)

Een nieuwe considerans C*bis* <u>invoegen</u>: *«het feit dat de gebrekkige toegang tot veilig water vooral de armste landen van het Zuiden treft, mede doordat zij niet bij machte zijn voldoende te investeren in waterzuivering, waterbesparende technologie of optimalisering van het waterbeheer»*

Nr. 18 van de heer W. Cortois (K)

Een nieuwe considerans E*bis* <u>invoegen</u>: *«de schatting van de water-werkgroep op de Wereldtop over Duurzame Ontwikkeling, volgens dewelke de wereldwijde jaarlijkse investeringen in de watersector van ca. 80 miljard dollar anno nu zullen moeten stijgen tot ongeveer 180 miljard dollar om MDG 7 en de Johannesburgdoelstelling te halen tegen 2015».*

N° 19 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Remplacer le considérant G par *«que seule une partie réduite des investissements privés en matière d'approvisionnement en eau s'effectue dans les pays les plus pauvres et, en particulier, dans les zones rurales;».*

Justification

Il est exact que c'est précisément dans les pays les plus pauvres et qui en ont le plus besoin que les investissements en matière d'approvisionnement en eau, tant des pouvoirs publics que des acteurs privés, sont insuffisants. En ce qui concerne les groupes de population les plus vulnérables, c'est cependant moins le cas dans les villes de plusieurs millions d'habitants en croissance rapide que dans les zones rurales, et ce, pour des raisons de rentabilité et de savoir-faire des investisseurs privés.

Nr. 19 van de heer W. Cortois (K)

Considerans G. vervangen door *«het feit dat slechts een beperkt deel van de privé-investeringen in watervoorziening gebeurt in de armste landen en in het bijzonder op het platteland».*

Verantwoording

Het is juist dat precies in de armste en meest behoeftige landen te weinig wordt geïnvesteerd in watervoorziening, zowel door de overheid als door private actoren. Wat de kwetsbaarste bevolkingsgroepen betreft, gaat dit echter minder op voor de snel groeiende miljoenensteden dan voor het platteland, om redenen van rentabiliteit en know how van privé-investeerders.

N° 20 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Dans le considérant H., après les mots «récupération intégrale des coûts», **insérer les mots** *«sans capacité institutionnelle de réglementation, de surveillance et de contrôle suffisante dans le chef des pouvoirs publics,».*

Justification

Les expériences en matière de libéralisation et/ou de privatisation (d'une partie) de l'approvisionnement en eau, tant dans les pays développés que dans les pays en développement, ne sont pas concluantes. Les experts s'accordent cependant à dire qu'il faut une capacité institutionnelle de réglementation, de surveillance et de contrôle suffisante, comme c'est d'ailleurs aussi le cas pour le secteur public, dans les pays où celui-ci détient le monopole de l'approvisionnement en eau.

Nr. 20 van de heer W. Cortois (K)

In considerans H., na «kostenrecuperatie» **de volgende woorden invoegen:** *«zonder voldoende institutionele capaciteit van de overheid om te reguleren, monitoren en controleren».*

Verantwoording

De ervaringen met liberalisering en/of privatisering van (delen van) de watervoorziening in zowel ontwikkelde als ontwikkelingslanden zijn niet eenduidig. Experts zijn het er wel over eens dat er voldoende *institutional capacity* aanwezig moet zijn om het te reguleren, monitoren en controleren. Zoals dat ook voor de publieke sector geldt, overigens, in landen waar zij het monopolie op de watervoorziening bezit.

N° 21 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Remplacer le considérant I. par *«que, dans le cadre de l'octroi de prêts, les institutions financières, en particulier la Banque mondiale et le FMI, continuent à accepter la libéralisation et/ou la privatisation des services d'approvisionnement en eau comme instrument de limitation des dépenses publiques;».*

Nr. 21 van de heer W. Cortois (K)

Considerans I. vervangen door: *«het gegeven dat de internationale financiële instellingen, in het bijzonder de Wereldbank en het IMF, in het kader van het verstrekken van leningen de liberalisering en/of privatisering van watervoorziening blijven aanvaarden als instrument om de overheidsuitgaven te beperken»*

N° 22 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Dans le considérant J., supprimer les mots «, malgré les résultats négatifs des précédentes mesures de libéralisation,».

Justification

Les résultats des précédentes mesures de libéralisation ne sont pas unilatéralement négatives dans les pays industrialisés ni dans les pays en voie de développement. En outre, on ne peut appliquer unilatéralement ces expériences au GATS, qui crée précisément un cadre réglementaire. Les pays conservent finalement la possibilité de continuer notamment à garantir le service universel et à subventionner des activités. La nécessité de renforcer la capacité institutionnelle locale (également, d'ailleurs, lorsque les autorités détiennent le monopole de l'approvisionnement en eau) se fait donc à nouveau clairement sentir.

Nr. 22 van de heer W. Cortois (K)

In considerans J., schrappen van de woorden «niettegenstaande de negatieve resultaten van voorgaande maatregelen tot liberalisering».

Verantwoording

De resultaten van voorgaande liberaliseringsmaatregelen zijn noch in de geïndustrialiseerde, noch in de ontwikkelingslanden eenzijdig negatief. Bovendien kan men die ervaringen niet zomaar toepassen op de GATS, dat immers precies een regelgevend kader creëert. Landen blijven tenslotte in de mogelijkheid om onder andere de universele dienstverlening te blijven garanderen en activiteiten te subsidiëren. Opnieuw wordt dus de noodzaak duidelijk om de lokale institutionele capaciteit te versterken (ook, overigens, wanneer de overheid het monopolie op de watervoorziening bezit).

N° 23 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Supprimer le considérant K

Justification

L'ensemble de la résolution est intrinsèquement axée sur la garantie de l'accès à l'eau dans les pays en voie de développement. Ce considérant aborde subitement la prise de position politique contre la possibilité de libéralisation du secteur de l'eau en Belgique / Europe.

Nr. 23 van de heer W. Cortois (K)

Considerans K. schrappen.

Verantwoording

De hele resolutie richt zich inhoudelijk op het verzekeren van de toegang tot water in de ontwikkelingslanden. Deze considerans heeft het plots over de politieke stellingname tegen de mogelijkheid van liberalisering van de watersector in België / Europa.

N° 24 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Supprimer le considérant M.

Justification

La pertinence de ce paragraphe n'est pas totalement claire. Le point 4) D. indique clairement que l'on suggère par là que la distribution d'eau est en tout premier lieu une mission des pouvoirs publics. La responsabilité finale doit certainement incomber à ces pouvoirs publics; c'est à eux qu'incombent les missions de créer l'ensemble du cadre régulateur et d'assurer un monitoring et un contrôle. Mais il revient à chaque pays de choisir quel acteur, public ou privé ou les deux à la fois, peut déployer des activités dans ce cadre.

Nr. 24 van de heer W. Cortois (K)

Considerans M. schrappen.

Verantwoording

De relevantie van deze paragraaf is niet geheel duidelijk. Lezing van dispositief 4) D. maakt duidelijk dat hiermee wordt gesuggereerd dat waterdistributie in eerste instantie een taak is van de overheid. De eindverantwoordelijkheid moet zeker bij die overheid liggen; zij is het die het hele regulerend kader moet uitwerken en moet monitoren en controleren. Maar het is de keuze van elk land om uit te maken welke actor, publiek of privaat of beide, in dat kader activiteiten mag ontplooien.

N° 25 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Insérer un considérant M*bis* (nouveau), libellé comme suit: *«que les pouvoirs publics ne peuvent remplir leur rôle de régulation et de contrôle dans le secteur vital de l'approvisionnement en eau – avec des garanties et une protection suffisantes pour les groupes vulnérables et pauvres de la population – que si l'indispensable cadre institutionnel et le capital humain sont présents et suffisamment développés aux différents niveaux de pouvoir».*

Nr. 25 van de heer W. Cortois (K)

Een nieuwe considerans M*bis* (nieuw) invoegen: *«het gegeven dat de overheid zijn regulerende en controlerende rol in de vitale sector van de watervoorziening – met voldoende garanties en bescherming voor de kwetsbare en arme bevolkingsgroepen - slechts kan vervullen wanneer het noodzakelijke institutionele kader en het menselijk kapitaal op de verschillende beleidsniveaus aanwezig en voldoende ontwikkeld is».*

N° 26 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Au point 4) D, après les mots «monopole naturel», **remplacer la disposition comme suit:**
«la responsabilité politique finale de la distribution d'eau sûre doit toujours incomber aux pouvoirs publics».

Justification

Voir l'amendement au considérant M.

Nr. 26 van de heer W. Cortois (K)

In dispositief 4) D. na «impliceert» **als volgt vervangen:** *«dat de politieke eindverantwoordelijkheid voor de verdeling van veilig water steeds bij de overheid moet liggen».*

Verantwoording

Zie eerder, bij amendement op cons. M.

N° 27 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Supprimer le point 4) H.

Nr. 27 van de heer W. Cortois (K)

Dispositief 4) H. schrappen

N° 28 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Au point 4. J., remplacer les mots «l'eau» **par les mots** *«la réserve mondiale d'eau douce».*

Nr. 28 van de heer W. Cortois (K)

In dispositief 4. J., «water» **vervangen door** *«De mondiale voorraad aan zoetwater».*

N° 29 de Monsieur W. Cortois (Ch)

Supprimer le point 7.

Justification

Voir précédemment: dans le cadre de l'AGCS, les pays peuvent (continuer à) garantir la fourniture du service universel et peuvent continuer à subventionner les services. Par ailleurs, les *requests* émanant de l'UE ne visent pas à démanteler les services publics, ni à privatiser des entreprises publiques. En définitive, les demandes européennes excluent explicitement l'accès aux réserves d'eau (la «propriété» de l'eau) et le transport de l'eau au-delà des frontières nationales.

Nr. 29 van de heer W. Cortois (K)

Dispositief 7. schrappen

Verantwoording

Zie eerder: landen kunnen in het kader van GATS universele dienstverlening (blijven) garanderen en mogen diensten blijven subsidiëren. Bovendien zijn de *requests* van de EU niet gericht op het ontmantelen van openbare diensten of de privatisering van staatsbedrijven. De Europese aanvragen sluiten tenslotte expliciet de toegang tot de watervoorraden (de «eigendom» van het water) en het transport van water over landsgrenzen uit.

N° 30 de Mme Jacinta De Roeck (S)

Compléter le point 8 par

«et, dans ce cadre, à insister particulièrement auprès des entreprises belges afin qu'elles utilisent de manière respectueuse les réserves d'eau des pays dans lesquels elles sont implantées.».

Justification

Cet ajout est conforme à l'esprit de cette résolution. En outre, l'on balaie ainsi d'abord devant sa propre porte.

Nr. 30 van mevrouw Jacinta De Roeck (S)

Dispositief 8: aanvullen met

«en er in dit kader in het bijzonder op aan te dringen bij de Belgische bedrijven om op een respectvolle wijze om te gaan met de watervoorraden van de landen waarin zij gevestigd zijn.».

Toelichting

Past in de geest van deze resolutie. Bovendien wordt op deze manier ook eerst voor de eigen deur geveegd.

N° 31 de Monsieur Dirk Van der Maelen (Ch)

Remplacer le considérant N. par le texte suivant:

«Que, tant au niveau national qu'au niveau régional et local, la participation de la population, et plus particulièrement des femmes, peut être une condition extrêmement importante de l'accès à de l'eau potable et aux installations sanitaires;»

Justification

Il ne s'agit ni d'une condition exclusive, ni d'une condition universelle.

Nr. 31 van de heer Dirk Van der Maelen (K)

Considerans N. tekst vervangen door:

Het feit dat de inspraak en participatie van de bevolking, in het bijzonder van vrouwen, zowel op nationaal , regionaal als op plaatselijk niveau een uiterst belangrijke voorwaarde kan zijn om de toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen te garanderen;».

Verantwoording:

Het is noch een exclusieve noch een overal geldende voorwaarde

N° 32 de Monsieur Dirk Van der Maelen (Ch)

Point 1:

Précision: remplacer «que ce droit …. fondamental» **par:** *«de prendre une initiative visant à faire inscrire ce droit explicitement dans la Constitution, de faire inscrire ce même droit dans les conventions internationales pertinentes et d'insister pour que les pouvoirs publics à tous les niveaux aient l'obligation de garantir ce droit fondamental;».*

Nr. 32 van de heer Dirk Van der Maelen (K)

Vraag 1:

Verduidelijking: vervang dat «dit recht…waarborgen» door: *«een initiatief te nemen dat dit recht expliciet in de Belgische Grondwet laat opnemen, ditzelfde recht ook bij relevante internationale verdragen in te laten voegen en daarenboven aan te houden dat overheden op alle niveaus de verplichting hebben dit grondrecht te waarborgen;».*

N° 33 de Monsieur Dirk Van de Maelen (Ch)

Point 4.G.

Remplacer le point 4.G. par la disposition suivante:

que la décision quant à la manière d'organiser, de manière autonome et en toute connaissance de cause, l'accès universel à l'eau potable et aux équipements sanitaires relève en premier lieu de la souveraineté des pays et qu'il est dès lors totalement exclu d'exercer une pression quelconque sur ces pays, que ce soit par le biais des institutions financières internationales ad hoc ou de n'importe quel organe de concertation lié au commerce international, pour les forcer à opter pour la libéralisation ou la privatisation;».

Nr. 33 van de heer Dirk Van der Maelen (K)

Vraag 4 G

Vervangen door:

het in eerste instantie tot de soevereiniteit van landen behoort om autonoom en degelijk geïnformeerd te beslissen op welke wijze de universele toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen op hun grondgebied wordt georganiseerd en het dus totaal uit den boze is om deze landen vanuit de relevante internationale financiële instellingen of vanuit om het even welk overlegorgaan rond internationale handel onder druk te zetten om te opteren voor liberalisering of privatisering;».

N° 34 de Monsieur Dirk Van der Maelen (Ch)

Point 7:

Remplacer les mots «d'insister» **par les mots** «*de continuer d'insister*».

Justification

Selon nos informations, la Belgique a déjà plaidé avec obstination en ce sens au sein du comité 133.

Nr. 34 van de heer Dirk Van der Maelen (K)

Vraag 7:

«er bij…vragen» **vervangen door:** «*er bij de Europese Commissie op aan te blijven dringen de 72 vragen…*».

Verantwoording

Naar onze informatie heeft België hier binnen comité 133 reeds standvastig voor gepleit.

N° 35 de Monsieur Dirk Van der Maelen (Ch)

Point 10:

Remplacer les mots «les initiatives citoyennes» **par les mots** *«les initiatives émanant d'organisations de la société civile, d'institutions universitaires et d'acteurs économiques».*

Nr. 35 van de heer Dirk Van der Maelen (K)

Vraag 10:

«Burgerinitiatieven» **vervangen door:** *«initiatieven uit middenveldorganisaties, academische instellingen en economische actoren».*

4. Adoption d'une proposition de résolution

Le tableau ci-dessous reprend le résultat des votes sur les amendements déposés, ou la suite qui y sera donnée.

4. Aanneming van een voorstel van resolutie

In onderstaande tabel worden de stemresultaten over de ingediende amendementen, of het gevolg dat eraan zal worden gegeven, weergegeven.

ARTIKEL BASISVOORSTEL ARTICLE PROPOSITION DE BASE	AMENDEMENTEN AMENDEMENTS	OPMERKINGEN (STEMRESULTAAT VOOR/TEGEN/ONTHOUDING) REMARQUES (RÉSULTAT DU VOTE POUR/CONTRE/ABSTENTION)
Consideransen Considérants	-	
A - B		
C	16	3/4/0 (verworpen-rejeté)
	17 (nieuwe considerans – nouveau considérant	6/-/1 (aangenomen-adopté)
D	-	
E	4	3/4/0 (verworpen-rejeté)
	18 (nieuwe considerans – nouveau considérant)	6/1/0 (aangenomen- adopté) (na F – après F)
F	-	
G	19	éénparig aangenomen (mits tekstcorrectie adopté à l'unanimité (après correction du texte)
H	20	éénparig aangenomen (mits tekstcorrectie adopté à l'unanimité (après correction du texte)
I	21	éénparig aangenomen adopté à l'unanimité
J	22	3/4/1 (verworpen – rejeté)
K	23	verworpen door stemming over considerans zelf (5/3/0) rejeté par vote sur le considérant même
L	-	
M	24	Ingetrokken – wordt opnieuw ingediend in plenaire vergadering Retiré – sera de nouveau déposé en séance plénière
	25 (nieuwe considerans – nouveau considérant)	éénparig aangenomen adopté à l'unanimité
N	5	vervalt door aanneming Amendement 31 caduc par adoption Amendement 31
	31	éénparig aangenomen adopté à l'unanimité
O	-	

P	-	
Beschikkend gedeelte / Dispositif		
1	6	vervalt door aanneming Amendement 32 supprimé par adoption Amendement 32
	32	éénparig aangenomen adopté à l'unanimité
2	1	1/5/0 (verworpen-rejeté)
3	-	
4 A - C	-	
4 D	26	ingetrokken - wordt opnieuw ingediend in plenaire vergadering
	7	retiré – sera de nouveau déposé en séance plénière
4 E	8	ingetrokken - wordt opnieuw ingediend in plenaire vergadering retiré – sera de nouveau déposé en séance plénière
4 F	9	2/5/0 (verworpen – rejeté)
4 G	2	3/4/0 (verworpen – rejeté)
	10	3/4/0 (verworpen – rejeté)
	33	4/2/1 (aangenomen – adopté)
4 H	2	3/4/0 (verworpen - rejeté)
	11	3/4/0 (verworpen - rejeté)
	27	3/4/0 (verworpen - rejeté)
4 I	12	2/4/1 (verworpen – rejeté)
4 J	13	3/4/0 (verworpen – rejeté)
	28	1/4/1 (verworpen – rejeté)
5	-	
6	-	
7	14	vervalt door aanneming Amendement 34 supprimé par adoption Amendement 34
	29	vervalt door aanneming Amendement 34 supprimé par adoption Amendement 34
	34	éénparig aangenomen adopté à l'unanimité
8	30	4/0/3 (aangenomen- adopté)
9	3	éénparig aangenomen adopté à l'unanimité
10	15	vervalt door aanneming Amendement 35 supprimé par adoption Amendement 35

	35	éénparig aangenomen (mits tekstaanpassing) – adopté à l'unanimité (après adaptation texte)
11	–	
Gehele voorstel Proposition entière		Aangenomen zoals gewijzigd met 5 voor en 2 onthoudingen Adopté telle qu'amendée par 5 voix pour et 2 abstentions.

ANNEXE

BIJLAGE

Colloque

18.10.2004

Accès à l'eau pour chacun

Initiative des Commissions spéciales Mondialisation de la Chambre et du Sénat en collaboration avec Entraide, Oxfam Solidarité, Centre National Coopération au Développement, Contrat mondial de l'eau, Protos et 11.11.11 Koepel van de Vlaamse Noord-Zuidbeweging

Ordre du jour

Exposé introductif par M. Pierre Galand, Président de la Commission spéciale Mondialisation du Sénat.

– «Contexte» par M. Herman De Croo, Président de la Chambre des représentants : lien avec la campagne 11.11.11 de 2003 – *«Pas d'argent, pas d'eau».*

– Accueil de SAR le Prince Laurent, Sénateur de droit, par Mme Anne-Marie Lizin, Présidente du Sénat.

– Allocution par SAR le Prince Laurent.

I. La politique de l'eau – Cadre général

1. «La grande pénurie d'eau : évocation du problème» par M. Stefaan Lambrecht – Protos, ONG spécialisée dans la problématique de l'eau.

2. «L'eau en tant que bien public mondial», présentation de la contribution du Prof. Riccardo Petrella (UCL).

3. «L'eau en tant que source de pouvoir et de conflit» par le Prof. Bichara Khader (UCL).

4. Échange de vues.

Colloquium

18.10.2004

Toegang tot water voor iedereen

Initiatief van de Bijzondere Commissies Globalisering van Kamer en Senaat in samenwerking met de 11.11.11 Koepel van de Vlaamse Noord-Zuidbeweging, Protos, Centre national de coopération au développement, Entraide, Oxfam Solidariteit en Contrat mondial de l'eau

Agenda

Inleiding door de heer Pierre Galand, Voorzitter van de Bijzondere Commissie Globalisering van de Senaat

– Situering door de heer Herman De Croo, Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers: Link met de 11.11.11.-campagne 2003: «Geen geld, geen water».

– Verwelkoming van ZKH Prins Laurent, Senator van rechtswege, door Mevr. Anne-Marie Lizin, Voorzitter van de Senaat.

– Toespraak door ZKH Prins Laurent.

I. Het waterbeleid – Algemeen kader

1. «De grote waternood: probleemschets» door de heer Stefaan Lambrecht, Protos, NGO gespecialiseerd in waterproblematiek.

2. «Water als mondiaal publiek goed», voorstelling van een bijdrage van Prof. Riccardo Petrella (UCL).

3. «Water als bron van macht en conflict» door Prof. Bichara Khader (UCL).

4. Gedachtewisseling.

II. La politique de l'eau – Point de vue des acteurs internationaux

1. «Aperçu de la politique menée par les acteurs internationaux» par M. David Hall (PSIRU – *Public Services international Research Unit)*.

2. «La politique de la Banque mondiale» par M. David Grey, Senior Water specialist à la Banque mondiale.

3. «Critique de la politique de la Banque mondiale» par M. Rudolf Amenga Etego de la *Ghana National Coalition against the Privatization of Water*».

4. «La position belge vis-à-vis des acteurs internationaux» par M. Marc Buys, Conseiller général Direction Programmes de sensibilisation DGCD.

5. Echange de vues.

6. «La contribution des acteurs privés» par M. Gérard Payen, Président du Comité international de l'ASTEE (l'association des professionnels français de l'eau), Ancien Directeur Général de Suez et Président de l'Ondeo.

7. «La politique de Suez à Manille» par Mme Maitet Diokno-Pascual, Bantay Tubig, le réseau de l'eau des ONG philippines en matière d'approvisionnement d'eau.

8. Echange de vues.

III. La politique de l'eau à l'échelle européenne

1. «La politique de l'UE «Waterinitiative, Waterfacility» par M. André Liebaert, Commission européenne, DG Développement.

2. «La politique de l'eau au sein de l'UE» par Mme Danielle Hirsch, Both Ends, ONG néerlandaise.

3. «La politique de l'eau au sein de l'OMC» par M. Marc Maes, 11.11.11 Koepel van de Vlaamse Noord-Zuidbeweging.

4. Échange de vues.

II. Waterbeleid – Visie van de internationale actoren

1. «Overzicht van het beleid van de internationale actoren» door de heer David Hall (PSIRU – *Public Services International Research Unit)*.

2. «Het beleid van de Wereldbank» door de heer David Grey, Senior Water Specialist, Wereldbank.

3. «Kritiek op het beleid van de Wereldbank» door de heer Rudolf Amenga-Etego van de «*Ghana National Coalition against the Privatization of Water*».

4. «Belgische positie t.a.v. de internationale actoren» door de heer Marc Buys, Adviseur-generaal Directie Sensibiliseringsprogramma's DGOS

5. Gedachtewisseling

6. «De bijdrage van de private actoren» door de heer Gérard Payen, Voorzitter van het Internationale Comité van ASTEE (l'*Association des professionnels français de l'eau*), voormalig Directeur Generaal van Suez en Voorzitter van Ondeo.

7. «Suez-beleid in Manilla» door Mevr. Maitet Diokno-Pascual, Bantay Tubig, van het Netwerk voor water van Filippijnse NGO's.

8. Gedachtewisseling.

III. Waterbeleid op Europees vlak

1. «EU-beleid «Waterinitiative, Waterfacility»» door de heer André Liebaert, Europese Commissie, DG Ontwikkeling.

2. «EU-beleid inzake water» door mevr. Danielle Hirsch, van Both Ends, Nederlandse NGO.

3. «Het waterbeleid in de WTO» door de heer Marc Maes 11.11.11 Koepel van de Vlaamse Noord-Zuidbeweging.

4. Gedachtewisseling.

IV. La politique de l'eau à l'échelle belge

1. «Structure de l'approvisionnement d'eau en Belgique» par M. Christian Legros (Belgaqua), Président de la Fédération belge des secteurs de l'eau.

2. «Avantages et inconvénients de l'approvisionnement public d'eau» par M. Daniel Termont, échevin de la Ville de Gand et Président de la *Tussengemeentelijke maatschappij der Vlaanderen voor Watervoorziening* (TMW) – Intercommunale d'eau.

3. «La libéralisation de la distribution des eaux et l'environnement» par le Prof. Hans Bruyninckx, président du Bond Beter Leefmilieu.

4. Échange de vues.

V. Conclusions par M. Dirk Van der Maelen, Président de la Commission spéciale Mondialisation de la Chambre des représentants.

IV. Waterbeleid op Belgisch vlak

1. «Structuur van de Belgische watervoorziening» door de heer Christian Legros (Belgaqua), Voorzitter van de Belgische Federatie voor de Watersector.

2. «Voor- en nadelen van publieke watervoorziening» door de heer Daniel Termont, Schepen van de Stad Gent en Voorzitter van de Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Watervoorziening (TMW).

3. «Liberalisering van watervoorziening en milieu» door Prof. Dr. Hans Bruyninckx, Voorzitter van de Bond Beter Leefmilieu.

4. Gedachtewisseling.

V. Conclusies door de heer Dirk Van der Maelen, Voorzitter van de Bijzondere Commissie Globalisering van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

COLLOQUE

du

LUNDI 18 OCTOBRE 2004

Matin

Les membres des Commissions spéciales Mondialisation de la Chambre et du Sénat, en collaboration avec 11.11.11 Koepel van de Vlaamse Noord-Zuidbeweging, Protos, Centre national de coopération au développement, Entraide, Oxfam Solidariteit et Contrat mondial de l'eau, ont organisé le lundi 18 octobre 2004 un colloque sur le thème « Accès à l'eau pour chacun ». SMR le Prince Laurent honorait ce colloque de sa présence.

De leden van de Bijzondere Commissies Globalisering van Kamer en Senaat, in samenwerking met 11.11.11 Koepel van de Vlaamse Noord-Zuidbeweging, Protos, Centre national de coopération au développement, Entraide, Oxfam Solidariteit en Contrat mondial de l'eau, hebben op maandag 18 oktober 2004 een colloquium georganiseerd met als thema "Toegang tot water voor iedereen". ZKH Prins Laurent vereerde dit colloquium met zijn aanwezigheid.

La séance est ouverte à 08.49 heures par MM. Pierre Galand et Dirk Van der Maelen, présidents des Commissions spéciales Mondialisation du Sénat et de la Chambre.
De vergadering wordt geopend om 08.49 uur door de heren Pierre Galand en Dirk Van der Maelen, voorzitters van de Bijzondere Commissies Globalisering van de Senaat en van de Kamer.

Pierre Galand: Le plus grand danger pour la planète est pratiquement ignoré par nos médias. Non seulement, il n'est pas très à la mode mais, en plus, il se situe très loin dans le temps. Il s'agit en fait de la pénurie croissante d'eau dans le monde entier, due à une surpopulation et à une utilisation, une gestion de l'eau effroyablement inefficace, ainsi que des conséquences du réchauffement de la planète sur les glaciers – notamment de l'Himalaya.

Ce cri d'alarme d'un analyste politique américain, c'est "Le Monde diplomatique" qui le relaye dans ses colonnes de ce mois d'octobre.

COLLOQUIUM

van

MAANDAG 18 OKTOBER 2004

Voormiddag

Le thème "Accès à l'eau pour chacun" qui nous occupe aujourd'hui recoupe les deux particularités majeures de l'eau: l'eau est, d'une part, un bien nécessaire à la vie, qui ne saurait donc s'assimiler à n'importe quel bien de consommation soumis aux lois du marché. Sa distribution doit donc s'inscrire dans le respect des valeurs citoyennes, et notamment dans un impératif de solidarité sociale. D'autre part, l'eau est une ressource naturelle qui peut être, selon le cas, rare ou surexploitée et dont la gestion doit en conséquence être durable pour ne pas mettre en péril l'avenir.

L'eau est fondamentalement un bien collectif. Certes, fournir cette ressource a un coût, mais on ne peut pas la réduire à ce coût. Elle n'est pas un bien comme un autre; elle n'a pas de substitut et est source de toute vie et toute activité humaine.

L'eau n'a pas seulement une valeur économique, elle possède également une valeur sociale, symbolique, environnementale. Il est donc absolument impératif de garantir le droit de chacun à l'eau. Pour cela, il nous faut réfléchir aux moyens d'assurer l'accès des populations défavorisées à cette ressource ainsi qu'aux mécanismes économiques à mettre en place pour réaliser les investissements qui rendront cela possible.

De buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van de VN in New York in juni 1997 heeft van water een essentieel thema voor de vijf volgende jaren gemaakt opdat die natuurlijke bron geen bron van nieuwe en dramatische conflicten zou worden en geen rem zou vormen op de economische ontwikkeling. De internationale conferentie van Parijs in 1998 en die van Den Haag in 2000 hebben de zekerheid van de watervoorziening in de 21e eeuw als doelstelling voorgesteld en hebben de erkenning van de grote principes die een duurzaam waterbeheer willen promoten versterkt: verbetering van de kennis over water en het gebruik ervan.

Mais les préoccupations dont font preuve les instances internationales et les bonnes résolutions prises au niveau des Nations unies et dans les instances internationales n'ont pas eu de grands effets positifs à ce jour. L'accès à l'eau aurait même tendance à se réduire.

Près d'un milliard et demi d'êtres humains, faut-il le rappeler, n'ont pas d'accès direct et suffisant, en quantité et en qualité, à l'eau potable. Près de deux milliards et demi n'ont pas accès à l'assainissement, et quinze millions de morts par an sont imputables à cette situation.

L'eau est - dit on - source de vie; et pourtant elle est trop souvent source de guerre. Le Dr Töpfer, directeur exécutif du programme des Nations unies pour l'environnement, a dit: "Il n'est plus possible d'ignorer la composante environnementale des notions de paix et de sécurité."

De Verenigde Naties hebben zeventig conflicthaarden gedefinieerd die een band hebben met water. Van het nabije Oosten tot de Sahel, van de dorre gebieden in Latijns-Amerika tot het Indische subcontinent. Het risico op conflicten zal toenemen naarmate de natuurlijke rijkdommen uitgeput raken. Zullen we toelaten dat de 21ste eeuw de eeuw wordt van de oorlog om water? Water kan een reden zijn om oorlog te voeren, maar gelukkig kan het ook een reden zijn om vrede op te bouwen op basis van dialoog.

Eau, source de guerre; guerre de l'eau; lutte pour l'eau; mais aussi lutte contre l'eau. Il existe aussi des batailles contre l'eau. Elles sont menées chaque année par des millions d'hommes là où, dans de nombreux pays, elle devient un grave danger à certaines saisons.

Mais il serait inconsistant de croire qu'il n'y a pas de liaison étroite entre catastrophe naturelle et négligences environnementales dues à l'homme. L'eau est en réalité un élément constitutif du patrimoine commun de l'humanité. Cependant, de plus en plus, elle est considérée comme une marchandise. D'un côté, les institutions internationales - que ce soit l'Union européenne, la Banque mondiale, l'Organisation mondiale du commerce -poussent les Etats à privatiser l'eau. De l'autre, quelques grandes sociétés multinationales grignotent des parts de marché en obtenant de nombreux contrats de privatisation de par le monde.

"L'eau publique est aujourd'hui menacée" proclame la campagne CNCD-11 11 11 Actie. Se mouiller pour l'eau, c'est défendre un droit fondamental pour qu'elle reste accessible à tous au plus bas prix. Et la population s'est déjà mouillée dans de nombreux pays pour défendre l'eau publique, au Nord comme au Sud de la planète. Face aux privatisations présentées comme une panacée, une multitude d'expériences et d'alternatives fleurissent de par le monde, enracinées dans des histoires, des cultures et des économies différentes. Rappelons ici, par exemple, la lutte exemplaire menée par la population de Cochabamba, en Bolivie. Sur un autre continent, en Inde, notre amie Vandana Shiva défend, elle aussi, le droit et l'accès à l'eau. "Tout compte fait, dit-elle, l'être humain a besoin de peu d'eau." En Inde, c'est Coca-Cola qui en utilise beaucoup pour laver ses bouteilles. Cette compagnie a en effet installé des usines d'embouteillage près des lacs sacrés de communauté, et dilapide des ressources en eau en creusant des puits très profonds pour ses propres besoins. Paradoxalement, aux Etats-Unis, si prompts à prôner la privatisation hors de leurs frontières, le secteur de l'eau est encore contrôlé à 80% par la puissance publique.

Une coalition mondiale contre la privatisation de l'eau a été fondée en France en 2002 par une trentaine d'organisations venant de tous les continents. Le premier forum alternatif de l'eau s'est réuni à Florence en 2003. Le deuxième aura lieu en 2005 à Genève.

En Belgique, l'Association belge pour le contrat mondial de l'eau rassemble des représentants d'ONG, d'intercommunales, des personnalités politiques, des représentants d'universités, et vous-même, Monseigneur. Cette association a rédigé un manifeste belge de l'eau, signé par quelque 100.000 personnes. Il réaffirme le caractère public de la gestion de l'eau. Revenons donc aux bonnes intentions et aux engagements pris pour améliorer l'accès à l'eau. Les chefs d'Etat ont décidé à Johannesburg de réduire de moitié, d'ici à 2015, le nombre de ceux qui meurent par manque d'eau. Et je poserai la question: et l'autre moitié? Comment réagir devant la froideur et le cynisme d'une telle annonce? Peut-on en effet se satisfaire de l'objectif du Millenium de l'ONU qui vise à réduire de moitié, en quinze ans, le milliard et demi de gens qui, aujourd'hui, n'ont pas accès à l'eau? Il en restera donc 750 millions sans eau. Et d'ici 2015, vu la croissance démographique, deux milliards de personnes seront nées - donc deux milliards de personnes de plus sans eau.

Quand on sait que l'on engloutit chaque année dans les dépenses en armement 1.000 milliards de dollars; en face de cela, l'accès pour l'eau potable et l'assainissement coûterait 11 milliards de dollars par an, c'est-à-dire cent fois moins que les dépenses en armement. Ou encore, c'est une somme qui représente l'équivalent, dans nos pays, de nos dépenses en eaux de toilette et en parfums.

Vivre ensemble sur cette planète exige donc de tous un effort sans précédent d'intelligence et d'inventivité; en fait une réelle capacité d'anticipation pour relever un défi, une obligation d'humanité. C'est aussi un devoir de solidarité, mais c'est aussi une façon de construire la démocratie, une démocratie dans laquelle ce soit la coopération qui guide nos efforts et non la compétition.

C'est sur ces mots que je déclare ce colloque ouvert.

D'abord, permettez-moi encore de tous vous remercier d'être venus aussi nombreux à cette réunion qui témoigne ainsi de l'importance que vous attachez à cet événement qui est, aujourd'hui, un des points essentiels des campagnes qui sont menées par les ONG dans le nord et le sud de notre pays.

J'appelle maintenant à la tribune M. Herman De Croo, président de la Chambre des représentants, qui va nous parler des liens avec la campagne "11.11.11, pas d'argent, pas d'eau".

Herman De Croo: Monseigneur, madame, mon cher ami le vice-président du Sénat de la République du Congo, monsieur Kakudji, mesdames, messieurs, je tiens à féliciter Dirk Van der Maelen et Pierre Galand, deux présidents actifs dans cette commission Mondialisation où, une fois de plus, le Sénat et la Chambre montrent combien ils savent coopérer. Je vous accueille tous et toutes avec grand plaisir.

De laatste toespraak van de heer Herman Balthazar, gouverneur van Oost-Vlaanderen had als hoofding 'Het hoogste goed is water'. En elders las ik in een inleiding van een rapport: "Zout, zoet en bitter weinig". In zekere zin is dat een uitstekende definitie van wat wij bezig zijn te ondernemen.

Vorig jaar in november 2003, had de koepel van de Vlaamse Noord-Zuid Beweging een installatie van waterleidingen gemaakt op de binnenkoer van het Parlement aan het Natieplein, als symbool van het contact tussen velen onder u en het Parlement.

Door deze "virtuele dienstverlening" die men daar evoceerde, engageerde het Parlement zich om een politieke dialoog aan te vatten over de waterproblematiek. De NGO-wereld vroeg het Parlement om – ik wil het hier herhalen – te bevestigen dat water een mensenrecht is dat een mondiaal publiek beheer moet krijgen.

Ten tweede vroeg men te streven naar de verhoging van de middelen voor ontwikkelingssamenwerking zodat onrechtstreeks ook meer middelen voor watervoorziening kunnen worden vrijgemaakt.

Ten derde zouden ze de regering regelmatig ondervragen over het verloop van de WTO-onderhandelingen en in het bijzonder de GATS-onderhandelingen. Gevraagd werd ook de regering te herinneren aan de resoluties aangenomen in de Kamer inzake de GATS-onderhandelingen. Of beter nog: een verdere explicitering en een oproep aan de Belgische regering om er bij de Europese Commissie op aan te dringen haar intenties tot waterliberalisering in het geval van de GATS-onderhandelingen te laten vallen.

Ten slotte willen ze de regering regelmatig herinneren aan de paragrafen die zij schreef in haar eigen regeerakkoord, onder meer de herziening van het akkoord om de openbare diensten beter te beschermen, en wordt gevraagd de nodige aandacht te besteden aan de huidige plannen van de Europese Commissie om de Europese watersector te liberaliseren.

Le Parlement, par le biais des commissions spéciales Mondialisation, a placé ses revendications au centre d'un débat démocratique. En effet, vous êtes là, mesdames, messieurs, à la place de nos collègues de la Chambre, les 150 députés, femmes et hommes qui représentent chacune et chacun 70.000 habitants de ce pays. Vous êtes donc assis aujourd'hui à la place du résumé de notre pays.

Nous savons fort bien que le processus de la mondialisation, qui me paraît inévitable, constitue un défi pour les pouvoirs publics et qu'il place ceux-ci devant leurs responsabilités quant à l'accès légitime de ce que l'on peut appeler les biens collectifs mondiaux. L'eau est, par excellence, un bien collectif de toute première nécessité. "Bitter weinig zoet en zout".

Environ un milliard et demi de personnes n'a pas accès à l'eau potable. 40% de la population du monde dans 80 pays souffrent d'une pénurie d'eau, surtout dans le sud. A Madagascar, par exemple, un habitant rural consomme 10 litres d'eau par jour, alors qu'un Américain – et je suppose un Européen – en consomme en moyenne 425 litres. En Afrique, l'eau contaminée est responsable de la plupart des maladies. Nous connaissons les problèmes, par exemple, de la poudre de lait qui est à déconseiller, étant donné l'emploi nécessaire de l'eau pour sa consommation. Dans le monde entier, un enfant meurt toutes les huit secondes parce qu'il a bu de l'eau contaminée.

Dans le monde, environ 1.300.000 de chefs de famille doivent, chaque jour, vivre avec un revenu d'un euro! Savez-vous qu'en Europe, cela correspond à la subvention journalière par tête de bétail!. De temps en temps, il faut pouvoir dire les choses brutalement, crûment, directement.

Je voudrais que ce colloque apporte sa contribution ouverte et démocratique à un problème qui me touche profondément, comme il vous touche également.

Pierre Galand: Monsieur De Croo, je vous remercie pour votre accueil dans cette enceinte. Je donne maintenant la parole à Mme la présidente du Sénat, Mme Lizin.

Anne-Marie Lizin: Monseigneur, chers collègues, chers invités, je voulais également saluer la présence parmi nous de M. Kakudji avec lequel nous avons souvent eu l'occasion de débattre parce qu'il assume pour l'instant, dans le Sénat de la RDC, un rôle bien particulier qui vise à faire aboutir ce processus auquel l'ensemble de la Belgique tient à la réussite. Je voudrais aussi saluer M. Louis Siquet, Vorsitzer der Deutschsprachigen Gemeinschaft Parlament, en ook Jacinta De Roeck, voorzitter van de werkgroep tegen Armoede in de Senaat. Ik denk dat dit colloquium niet alleen naar het buitenland maar ook naar het binnenland moet kijken.

Vous avez devant vous un exemple de collaboration réussie: la commission mondialisation. Elle a deux co-présidents, l'un à la Chambre, l'autre au Sénat. Cette commission traite de ce qui, pour nous, est désormais un thème qu'on ne peut dissocier des options politiques et qui fait aujourd'hui partie intégrante des choix de tout pays européen: comprendre et influencer la place que nous occupons dans le monde et donner les orientations nécessaires.

Monseigneur, nous connaissions déjà votre intérêt pour les questions de gestion durable et pour la nature, sans oublier les animaux domestiques. Vous avez marqué le Sénat par votre première allocution le 31 mai 2000. Là déjà, nous avons senti que vous alliez trancher avec les idées reçues et la tradition qu'on peut parfois appeler langue de bois. Vous avez souligné avec insistance la nécessité, avez-vous dit, de respecter les trois "E": l'écologie, l'équité et l'économie. Il est vrai que c'est une dimension politique réelle de votre discours qui continue aujourd'hui encore à être tout à fait valable.

Ik citeer: “Ons land heeft voldoende bewijzen geleverd van de onmiskenbare voordelen van een gemengde en sociaal gekleurde economie. Het feit dat het blinde kapitalisme sinds lang terrein verliest in Europa om progressief plaats te ruimen voor dat gemengde model, getuigt van de mogelijkheden die op wereldschaal bestaan op voorwaarde dat economische groei wordt verzoend met sociale rechtvaardigheid en ecologie. Dat samenwerkingsmodel is helemaal geen rem geweest op de economische groei, wel integendeel. West-Europa behoort tot de meest ontwikkelde, de meest geïndustrialiseerde en de rijkste subcontinenten van de wereld. Toch vindt men er nog steeds een veel te talrijke minderheid van armen en uitgeslotenen die ons eraan herinneren dat het werk niet af is. Maar die ontwikkeling mag niet gebeuren ten koste van de ecologie. Dat blijkt trouwens uit de verbindingen tussen de ecologie, de sociale billijkheid, en ook de economie. Het zijn inderdaad de minst bevoordeelde lagen van de bevolking die de zwaarste tol moeten betalen voor de ecologische rampen die dikwijls het gevolg zijn van de inconsequentie van een onvoldoend beheerste economische logica.”

Peu d'hommes ou de femmes politiques, même dans cette assemblée, ont osé donner un message aussi fort. C'est à votre honneur de l'avoir fait en tant que sénateur issu de la famille royale. Le sujet d'aujourd'hui est tout à fait dans cette ligne de pensée des années 2000. Il est vrai qu'il existe beaucoup de citations qui portent en particulier sur l'eau.

Nous allons bientôt fêter l'anniversaire du Code civil. L’article 714 du Code civil dit qu'il existe des biens qui n'appartiennent à personne et dont l'usage est commun à tous. Au moment où l'on a rédigé le Code civil, ce problème de l'appropriation de l'eau ne se posait pas. Mais, à partir de la moitié du 20ème siècle, la

problématique s'est progressivement amplifiée, jusqu'à devenir le problème mondial que nous connaissons aujourd'hui.

Votre présence parmi nous honore non seulement le Sénat mais aussi le Parlement, cette instance démocratique dont aujourd'hui, je l'espère, viennent les vrais messages à destination des décideurs. Je vous cède donc volontiers la parole, Monseigneur, et je suis très fière de vous offrir cette tribune.

SAR le Prince - ZKH Prins Laurent: Madame la présidente du Sénat, mijnheer de Kamervoorzitter, messieurs les présidents des commissions Mondialisation, dames en heren, avant de commencer, je voulais vous remercier humblement de cet afflux de compliments que vous m'avez fait. J'ai fait mon travail avec le cœur et un peu de raison aussi.

Lorsqu'il m'a été proposé de participer au colloque "Accès à l'eau pour chacun", j'ai accepté cette suggestion, et cela pour deux raisons.

Tout d'abord, parce que ce colloque est parfaitement dans la logique de mes tâches de sénateur de droit, de président de l'IRGT (Institut Royal pour la Gestion durable des Ressources naturelles et la Promotion des Technologies propres) et surtout de promoteur - avec d'autres bien sûr – du Manifeste belge de l'eau. Je vois ici rassemblés un bon nombre de ceux avec qui j'ai travaillé antérieurement. C'est un plaisir de voir que nos actions communes ont porté leurs fruits. La dynamique de préoccupation de l'eau est vivace au sein de notre société.

Dames en heren, anderhalve week geleden werd bekend gemaakt dat de Nobelprijs voor de vrede zal uitgereikt worden aan mevrouw Wangari Maathai. Zij is de eerste Afrikaanse vrouw die een dergelijke onderscheiding krijgt. Ze is inmiddels adjunct-minister van Leefmilieu van Kenia. Als voorvechtster voor vrouwenrechten en voor respect voor het milieu heeft ze in de gevangenis gezeten, alvorens erkend te worden voor haar milieuactiviteiten.

Zij heeft geen banaal parcours afgelegd. De Noorse Nobeljury looft haar voor haar gevecht voor het promoten van een ecologisch leefbare, sociale, economische en culturele ontwikkeling in Kenia en in de rest van Afrika. Volgens de jury hangt de vrede op aarde af van ons vermogen om ons leefmilieu op een duurzame wijze te beheren. Het verheugt mij dat deze onderscheiding werd toegekend aan mevrouw Wangari Maathai, omdat ik net zoals zij overtuigd ben van het intrinsieke verband tussen een duurzaam beheer van het leefmilieu en de vrede.

'Toegang tot water voor iedereen' is het thema van het colloquium waarvoor we hier vandaag samen zijn. De actualiteit van de toekenning van deze Nobelprijs laat me echter een kleine uitweiding toe, die naar mijn gevoel perfect past in de logica van het onderwerp van vandaag. Zoals u weet, richtte mevrouw Wangari Maathai in 2001 de Greenbeltbeweging op, die als doel heeft vrouwen te mobiliseren voor de herbebossing van Kenia, wat zowel bijdraagt tot een beter milieu als tot een sociale integratie van deze vrouwen.

Bij het KINT (Koninklijk Instituut voor het Duurzame beheer van de Natuurlijke Rijkdommen en de Bevordering van Schone Technologie) hebben wij een dergelijk initiatief verwezenlijkt dat op dezelfde logica gebaseerd is, de groene gordel van Nouakchott in Mauretanië. Dit project heeft als doel de verzanding van de Mauritaanse hoofdstad te bestrijden. Bovenop de oplossing voor dit fysiek probleem worden van dit project heel veel maatschappelijke gevolgen verwacht, zoals de substantiële verbetering van de leefomstandigheden, jobcreatie, bevordering van de handelsactiviteit, en ik zou er nog andere kunnen citeren. Op langere termijn wordt er bovendien gewerkt aan de oprichting van een bouwcentrum voor de Sahel om lokale bosbouwers een opleiding te bieden. Verschillende Sahellanden werden reeds benaderd om mee te werken aan dit centrum, dat op langere termijn een overlegplatform zou vormen voor dialoog en dus ook voor uitwisseling van kennis.

Zoals we allemaal weten, daar waar er dialoog is, heerst er vrede. Daarom ben ik zo blij met de beslissing van de jury in Oslo. Voor de eerste keer wordt de Nobelprijs voor vrede uitgereikt aan iemand die zich bekommert om het leefmilieu in zijn brede betekenis. Voor één van de eerste keren wordt het verband tussen vrede en duurzaam beheer van het leefmilieu plechtig erkend.

Mesdames et messieurs, et l'eau alors dans tout cela? A mon sens, il est évident que la logique qui est valable pour la forêt l'est tout autant pour l'eau. L'accès à l'eau pour chacun est un facteur de paix. Lorsque nous avons créé en 2000-2001 l'Association belge pour le contrat mondial de l'eau, nous étions partis d'un préambule que nous avions intitulé "Une utopie possible". Il s'agissait d'assurer, au cours des vingt prochaines années,

l'accès à l'eau pour tous les habitants de la planète. Et, en nous fondant sur le Manifeste de l'eau, rédigé en 1998 par le Comité international pour le contrat mondial de l'eau, nous avons défini neuf priorités. Je n'ai pas l'intention de toutes les rappeler ici; elles vous sont d'ailleurs connues. Toutefois, sans vouloir négliger les autres, je rappellerai la première: l'eau est un bien commun. Et les services doivent rester de la responsabilité et de la gestion collective du secteur public.

Après la campagne que nous avons menée, après les rencontres avec les écoles, les entreprises, les associations, l'armée, les universités, après les exposés que nous avons faits dans les parlements régionaux, après avoir obtenu la signature des gouvernements régionaux et de plus de 100.000 citoyens, je pense pouvoir dire que le secteur de l'eau en Belgique est du ressort du secteur public. Car la tentation de l'ultra-libéralisation des marchés continue à exister et nous ne pouvons croire que ce combat est définitivement gagné.

La neuvième priorité était l'amélioration de la solidarité mondiale autour de l'eau. Il nous reste, à ce sujet, beaucoup à faire si nous voulons atteindre les objectifs de l'utopie que je mentionnais à l'instant ou ceux du Sommet mondial de Johannesburg de septembre 2002, qui nous disait vouloir réduire de moitié, avant 2015, la population qui n'a pas accès à l'eau. Cette volonté confirmait les objectifs du Millénaire de septembre 2000, auxquels 191 chefs d'Etat et de gouvernement avaient solennellement souscrit lors de l'Assemblée générale des Nations unies.

Je voudrais partager avec vous cette double conviction intime: tous, nous pouvons agir - même si certaines de nos actions peuvent sembler marginales -; tous, nous devons agir. Comme le disait récemment le président Chirac: "la Terre brûle et nous regardons ailleurs". Nous pouvons agir. En effet, depuis près de dix ans, je parcours les milieux environnementalistes et écologistes en Belgique, que ce soient les universités, les administrations, les entreprises et, enfin, le milieu associatif social.

Notre expertise dans le domaine de l'eau est immense, tant sur le plan académique, technologique, managerial que pratique. Nous avons les moyens d'agir. Et la volonté de la population va dans ce sens, puisque, en quelques mois, nous avons récolté plus de 100.000 signatures en faveur du Manifeste de l'eau. Nous devons agir car comme le disait la Déclaration de Johannesburg: "L'appauvrissement de la diversité biologique se poursuit. Les ressources halieutiques continuent de diminuer. La désertification progresse dans des terres naguère fertiles. Les effets préjudiciables du changement climatique sont déjà évidents. Les catastrophes naturelles sont de plus en plus fréquentes et dévastatrices. Les pays en développement sont de plus en plus vulnérables. Et la pollution de l'air, de l'eau et du milieu marin empêche des millions d'individus d'accéder à un niveau correct de vie."

Een van de essentiële opdrachten van het KINT, waarvan ik voorzitter ben, is de sensibilisatie voor een duurzaam beheer van de natuurlijke rijkdommen en vooral het nemen van concrete initiatieven in dit domein. Ik dank de voorzitter en de leden van de bijzondere commissie voor de Globalisering van Kamer en Senaat voor de organisatie van deze bijeenkomst. De gedachtewisselingen van vandaag mogen geen dode letter blijven.

Het KINT organiseert op 10 september een wetenschappelijk en technisch symposium over drinkwater, in samenwerking met Belgaqua en de gehele Belgische watersector. Het thema van dit symposium is Noord-Zuidsolidariteit in het domein van water: waterproductie en -distributie en natuurlijk waterzuivering. Het colloquium van vandaag zal - daar ben ik zeker van - pisten uittekenen die de deelnemers van ons symposium van 10 september op hun beurt kunnen analyseren. Wij werken samen aan één van de essentiële principes van menselijke waardigheid. Er is geen leven mogelijk zonder het fundamentele goed dat water is. Ik dank u.

I. CADRE GÉNÉRAL - ALGEMEEN KADER

Dirk Van der Maelen: Wij zullen thans ons programma voortzetten. We gaan van het algemene naar het bijzondere: eerst wordt het algemene kader geschetst en vervolgens hebben we het in twee delen over de internationale uitdagingen om vervolgens te komen bij de uitdagingen op Europees vlak en om dan te eindigen op het Belgische vlak.

1. DE GROTE WATERNOOD: PROBLEEMSCHETS (STEFAAN LAMBRECHT)

In mijn uiteenzetting zal ik een overzicht geven van de belangrijkste waterproblemen waarmee onze 6 miljard buren vandaag geconfronteerd worden, bij het begin van dit millennium. Water, of

eerder het gebrek aan water, is vandaag wereldwijd de belangrijkste oorzaak van ziekte en sterven. Dagelijks worden zo'n 300 miljoen arbeidsdagen ingezet voor het halen van water, terwijl water steeds meer een strijdpunt vormt tussen landen, tussen volkeren, tussen beroepsgroepen, tussen etnieën, tussen sociale en economische belangengroepen.

Ik zou de waterproblematiek kunnen schetsen met de getuigenis van mijn vroegere Haïtiaanse vriend Phito, die in twee jaar tijd drie kinderen verloor aan diarree en typhus en graag samen met mij van 's morgens vroeg tot 's avonds laat kwam werken aan de waterleiding om toch maar zijn laatste baby aan zuiver water te helpen. Ik kan de problematiek ook schetsen aan de hand van het verhaal van Fatima die in Noord-West Benin vandaag haar school moest opgeven op achtjarige leeftijd om water te halen voor het gezin. Of van Francisco Hernandez Valeriano die in Mexico is opgepakt voor zijn geweldloos verzet tegen de bouw van de Parota-dam die 25.000 inheemse boeren van hun traditionele gronden jaagt ten voordele van de toeristen van Acapulco, die water en elektriciteit willen. Of van de vissende Cucap-Indianen in het noorden van Mexico die met uitsterven zijn bedreigd omdat hun Colorado-rivier wordt drooggetrokken voor de katoenplantages in Arizona, de zwembaden en golfterreinen rond Las Vegas.

Water is echter niet alleen een splijtzwam, maar soms ook een hefboom, zoals bij de Hema en de Lendu die in Noord-Oost-Congo al jaren een bloedig etnisch conflict uitvechten maar nog steeds samen de waterleidingen van Mudzi-Pela, Aru, Mahagi en zovele andere plaatsen onderhouden. Of het verhaal van Marie Yolène, de loodgietster van het kleine Haïtiaanse stadje Belladère die door haar engagement in het waterleidingscomité ondertussen een heel belangrijke rol speelt in de civiele maatschappij van de ganse regio.

En toch moeten we de problemen globaal benaderen voor een beter inzicht, en aanzetten aanreiken tot een oplossing. Water is de meest voorkomende materie op onze "blauwe planeet", en door de ingenieuze natuurlijke hydrologische cyclus vernieuwt het water zich voortdurend. Voor elke emmer water op aarde is er echter slechts 2,6 cl bereikbaar zoetwater bij dat werkelijk bereikbaar is voor de mens. Van die 2,6 cl kunnen we jaarlijks slechts 1 druppel per jaar gebruiken als we ook nog de natuur en onze kinderen hun rechten laten. Een eerste groot waterprobleem heeft dan ook te maken met de relatief beperkte hoeveelheid zoetwater waarover we beschikken.

Gemiddeld kan elke wereldburger dagelijks beschikken over een 7.300 liter zoetwater. Een enorme hoeveelheid natuurlijk als we weten dat we dagelijks slechts een paar liter drinken. Als we echter kijken naar het waterverbruik van een paar producten kunnen we die 7.300 liter in een beter perspectief zien: een kilogram Belgisch rundvlees kost met de huidige productiemethodes 25.000 liter zoetwater voor het op ons bord ligt, de aanmaak van een kilo papier – en we gebruiken er vandaag verschillende – kost 500 liter zoetwater. Wie vandaag geen 5.000 liter per dag heeft komt onder waterstress en krijgt conflicten met andere watergebruikers. Waar minder dan 2.500 liter beschikbaar is heerst droogte en dreigt hongersnood.

Vandaag leeft één op de drie aardbewoners in streken met waterstress, en dit in Noord-Afrika, het Midden Oosten, Centraal- en Zuidwest-Azië. Over 20 jaar wordt dit twee op drie aardbewoners als er niets wordt gedaan aan onze manier van omgaan met water.

De oorzaken van de tekorten zijn zeer verscheiden. Allereerst is er natuurlijk de bevolkingsaangroei, terwijl de toenemende verstedelijking tegelijk leidt tot hogere waterconsumptie per inwoner en tot een sterkere druk op de watervoorraden rond de stad. Wereldwijd ligt het groeiritme van het waterverbruik twee keer hoger dan de bevolkingsaangroei. Vandaag wordt twee derde van het zoetwater gebruikt voor de landbouw. Sinds de groene revolutie in de jaren '60 is het aandeel van geïrrigeerde landbouw sterk toegenomen, terwijl de verliezen en verspilling er onvoldoende worden beheerst. Door het bijna gratis gebruik van het zoet water voor irrigatie ondersteunt men in het Zuiden echter niet de armen. Die boeren voort op hun lapje droge grond.

Tekorten zijn er ook wanneer het gebruikte zoetwater onvoldoende wordt gezuiverd of gerecycleerd. Wetgevingen in vele landen, tot voor kort ook in België, stimuleren het goedkope droogtrekken van grondwaterlagen boven de duurdere zuiverings- of besparingsprocessen.

Het is vooral een hele groep arme landen die te lijden heeft onder de waterstress, enerzijds gewoon door hun ligging in drogere streken, anderzijds door de beperkte investeringen die er

mogelijk zijn in waterzuivering, waterbesparende technologie of optimalisering van het waterbeheer.

Een bijkomend probleem is dat rivierbekkens niet samenvallen met staatkundige grenzen. 60% van de wereldbevolking leeft in stroomgebieden die worden gedeeld door verscheidene landen. Er zijn geen internationaal afdwingbare spelregels voor het gebruik en het beheer van het grensoverschrijdend water.

De gevolgen van waterstress zijn conflicten allerlei. In de transnationale waterbekkens is de inzet hoog en de strijd hevig. Er kan geen vrede zijn tussen Israël en Palestina zolang Israël en de Joodse kolonisten 70% van het water onder de Westbank exploiteren. Ook India leeft in een fragiel evenwicht met zijn buurlanden rond de waterverdeling van de Indus en de Ganges. Tientallen andere staten liggen in conflict om water, gebruiken water als voorwendsel om geen oplossing te vinden of als chantagemiddel. Maar ook op lokaal vlak zijn er spanningen tussen diverse gebruikers. De hoofdstad van Haïti trekt in een vicieuze spiraal steeds meer mensen en water aan uit het omliggende rurale milieu en laat de boeren droog achter, die dan verpauperd en verbitterd de krottenwijken nog verder aanvullen. Mestiezen en Indianen in de hele Andeshoogvlakte blijven verdeeld over hun waterrechten. Landbouwers en nomadische veetelers in West-Afrika vinden moeilijk een nieuw samenlevingsmodel met de toegenomen druk op het schaarse water.

Grote slachtoffers zijn veelal de natuur en de komende generaties. Hele streken en steden in China, Thailand en Mexico moeten afrekenen met grondverzakkingen door onomkeerbare overexploitatie van grondwater. Aziatische rivieren hebben 50 keer meer bacteriologische vervuiling dan onze Europese stomen. Het Aralmeer in Oezbekistan is in één generatie gekrompen tot de helft van zijn oppervlak en laat duizenden vierkante kilometer zoutvlakte achter.

De jaarlijkse milieuschade ten gevolge van waterverontreiniging in India werd volledig berekend en men komt uit op 2,5% van het bnp dat verloren gaat door een slecht beheer van water. Vandaag niet investeren in een beter waterbeleid schuift dan ook enorme lasten door naar de volgende generaties.

Naast de toenemende druk op het zoetwater is het gebrek aan zuiver, drinkbaar water de tweede kant van het watervraagstuk. Minstens 1 miljard mensen drinkt vandaag water uit vuile putten, rivieren of beekjes. Minstens een half miljard anderen moeten zulkdanige inspanningen doen om aan zuiver water te geraken dat elke kans op ontwikkeling hen wordt ontnomen, zoals in de krottenwijken van Port-au-Prince waar de mensen tot 12% van hun inkomen betalen voor enkele emmers per dag, of het noordwestelijke binnenland van Tanzania waar meisjes en jonge vrouwen gemiddeld 6 uur per dag water halen.
Samen met het ontbreken van elke sanitaire installatie bij meer dan 2,5 miljard mensen leidt dit tot ziekte en dood, met diarree, tyfus, wormen, cholera of geelzucht als dagelijkse gasten in de Afrikaanse en Aziatische dorpen en randsteden.
Ondanks de twee voorbije decennia rond water is het aantal mensen zonder drinkwater de laatste 20 jaar nagenoeg gelijk gebleven in absolute cijfers. Willen we de millenniumdoelstellingen halen, met name het halveren van het aantal waterarmen en van het aantal mensen zonder sanitaire voorzieningen, dan moeten we de volgende 10 jaar dagelijks 270.000 mensen aan water en 450.000 mensen aan sanitatie helpen. Met het huidige tempo zitten we ongeveer aan de helft en een dringende versnelling is dan ook nodig.

Waarom wil het maar niet lukken om iedereen aan zoiets eenvoudig als water te helpen, terwijl we er zelfs hebben gevonden op Mars?
Er is een belangrijk financieel probleem. Afhankelijk van de bron en het niveau van de dienstverlening die we willen, kost de aanleg van een watervoorziening in het zuiden tussen de 50 en de 150 € per gebruiker. Vandaag wordt er jaarlijks ongeveer 12 miljard euro geïnvesteerd in de drinkwatersector. We moeten naar het dubbele willen we de VN-afspraken respecteren. In vele landen kunnen bepaalde groepen onder de watergebruikers zeker een grotere bijdrage leveren, maar met bijna één miljard aardbewoners die nog geen dollar per dag verdienen kan men niet verwachten dat die een half jaarinkomen investeren in de waterleiding.

De internationale ondersteuning stagneert al meerdere jaren en het clubje van OESO-landen dat de beloofde 0,7% van zijn bnp aan ontwikkelingssamenwerking spendeert, blijft hangen op 5. Enkel bij vier OESO-landen staat watervoorziening bovenaan in de sectorale prioriteiten; België spendeert bijvoorbeeld slechts 3 % van zijn ontwikkelingshulp aan drinkwater. Vier landen proberen te komen tot 10% van hun ontwikkelingssamenwerking. Centrale overheden uit het zuiden zullen trouwens steeds minder de drinkwatervoorziening als prioriteit naar voor

schuiven want het wordt er veelal een bevoegdheid van de lokale besturen. De financieringsmechanismen van de ontwikkelingsorganisaties zijn dan weer niet aangepast aan het ondersteunen van deze lokale projecten met gedecentraliseerde besturen. Staten en steden gaan gebukt onder de schuldenlast en krijgen van de internationale gemeenschap geen enkele lening meer voor hun drinkwatervoorziening zolang de privé-sector niet wordt binnengelaten.

De inbreng die velen verwachten vanuit de privé-sector moet ook zeer sterk worden gerelativeerd want in projecten die niet rendabel zijn zal deze nooit investeren, zodat de armen in de buitenwijken van de grootsteden en op het platteland steeds zonder water blijven. Ook voor de rijkere stedelijke milieus worden de grote internationale waterbedrijven trouwens steeds voorzichtiger. De drie grote, RWE-Thames Water, Suez en Veolia Environment, lijken nu hun politiek wat te herzien, enerzijds wegens hun eigen grote schuldenlast, anderzijds uit schrik voor de gebrekkige regulerende kaders in derdewereldlanden, de sociale spanningen en de hoge valutarisico's, en daarbovenop het sterke verzet vanuit sociale organisaties tegen de vermarkting en het basisrecht op water.

Naast het financiële probleem is er ook een managementprobleem. 30 tot 40% van de Afrikaanse waterleidingen werkt niet meer als gepland binnen de drie jaar na het opstarten. 50% tot 70% van de drinkwaterproductie wordt in Centraal-Azië niet betaald, zowel wegens technische gebreken als wegens clandestiene aansluitingen, corruptie en wanbetalers. In de meeste dorpen van Afrika en Latijns-Amerika is de schaal veelal te klein en zijn de technische en beheerscapaciteiten te beperkt om de watervoorziening vakkundig te beheren op autonome basis. Staats- en stadsdiensten zijn op vele plaatsen eerder gericht op werkverschaffing dan op goede dienstverlening. De privé-spelers daarentegen hebben een feitelijk monopolie en zijn veel meer onder de indruk van wat gebeurt in Wall Street dan van de problemen van Fatima en Phito uit mijn inleiding. Het wettelijke kader en de institutionele praxis zijn in vele landen nog onvoldoende uitgebouwd en de stedelijke elite getuigt niet steeds van een sterk engagement voor de armen of het binnenland.

Naast het financiële en het managementprobleem is er ook zeer duidelijk een mentaliteitsprobleem in vele landen, Water is een geschenk dat uit de hemel valt, wat een openbare dienst geen aanleiding geeft tot individuele verantwoordelijkheid; investeringen in beton zijn voor financieringsinstellingen nog steeds belangrijker dan het ondersteunen van lokaal gedragen dynamieken die zijn gericht op gemeenschapsopbouw en zelfontwikkeling. Uit eigen ervaring weten we dat er bij watervoorziening evenveel moet worden geïnvesteerd in de opbouw van menselijk kapitaal als in buizen en kranen, maar dat is een werk van veel langere adem en kan niet steeds in grijpbare indicatoren of fotogenieke rapporten worden weerspiegeld. Het blijft dus ook steeds moeilijker om daarvoor een financiering te krijgen.

Ondertussen sterven wel 10 tot 15 miljoen mensen per jaar, evenveel als aan AIDS en kanker samen. Die schande is ondraaglijk bij het begin van deze eenentwintigste eeuw. De inflatie aan internationale congressen en seminaries heeft voorlopig die trend niet kunnen keren. Ik hoop dan ook dat dit colloquium alvast voor de Belgische actoren een aanzet kan zijn tot meer inzicht en engagement. Dan valt deze dag niet in het water.

2. L'EAU EN TANT QUE BIEN PUBLIC MONDIAL (CONTRIBUTION DU PROFESSEUR PETRELLA, PRÉSENTÉ PAR LE PROFESSEUR DE BACKER)

Monsieur le président, madame, messieurs, la communication du professeur Petrella s'intitule "L'eau en tant que bien commun public mondial". Elle présente des alternatives à la "pétrolisation" et à la "cocacolisation" de l'eau. Le professeur Petrella constate que l'eau n'est plus la "mère" de la vie, la "sorella acqua" dont parlait Saint François au XIème siècle. En Occident, elle a perdu sa sacralité. Elle est traitée, et maltraitée, comme une marchandise. Ce sont les marchands, les financiers, qui en parlent, comme des pirates, en termes "d'or bleu", comme, jusqu'à présent, ils ont parlé du pétrole en termes "d'or noir". C'est ainsi qu'ils se comportent comme des prédateurs. Ils nous posent donc la question: faut-il laisser s'installer aussi, à propos de l'eau, une logique de prédation?

Sa communication écrite comporte trois parties. Dans la première, il résume les principes et les objectifs prioritaires de la politique de l'eau qui a été poursuivie dans la plupart des pays occidentaux et occidentalisés depuis une quinzaine d'années. Dans la deuxième partie, il expose les principes fondateurs et les priorités

d'une autre politique de l'eau. La troisième partie contient une série de propositions concrètes qui, malgré l'utopie dont nous avons parlée, peuvent être réalisables.

Dans la première partie, la politique de l'eau promue par les dirigeants des pays occidentaux et occidentalisés à partir des années 80 et devenue "politiquement correcte" dans les années 90, se base sur quatre principes.

Le premier principe considère l'eau principalement comme un bien économique, à la fois ressource et service. L'eau cesse d'être un bien naturel commun. Son coût doit être couvert par l'utilisateur /consommateur. Ce premier principe est celui de la marchandisation de l'eau et, pour ce qui concerne l'eau pour boire, de sa "cocacolisation". Considérez son coût pour la santé, du côté des caries dentaires et de l'obésité!

Le deuxième principe est que l'eau fait partie du patrimoine de l'Etat. Chaque Etat est propriétaire, souverain et responsable de l'accès à l'eau. Les Etats ne peuvent accepter un droit humain universel à l'eau sous peine de voir leur souveraineté sur les ressources nationales remises en question. L'eau doit donc être considérée en fait comme un besoin vital. C'est le principe de la "patrimonialisation" nationale étatique et de la "pétrolisation" de l'eau.

Le troisième principe est celui de la capitalisation de l'eau. L'eau doit être source de profit, voire de création de plus-value pour le capital privé. La gestion de l'eau doit être intégrée et fondée sur une tarification du service de fourniture, basée sur le principe de la récupération totale des coûts de production. Cette tarification consacrée en 93 par la Banque mondiale s'applique surtout à la distribution de l'eau pour les usages domestiques alors que la fourniture d'eau pour l'agriculture et l'industrie est fortement subsidiée.

L'important n'est pas de savoir si la gestion est publique ou privée, mais si elle est efficace et efficiente selon les règles de la rationalité économique. Comme depuis La Haye en 2000, Johannesburg en 2002, on considère que seules les entreprises privées possèdent les ressources financières nécessaires, les connaissances scientifiques et technologiques et les compétences managériales et de marché, on s'engage donc dans ce que l'on appelle le PPP (Partenariat Public Privé). En fait, le quatrième principe est celui de la privatisation du pouvoir politique de décision et de la fonction sociale de l'eau.

Sur la base de ces principes, les objectifs prioritaires poursuivis par les groupes dirigeants occidentaux ou occidentalisés ont été et demeurent les suivants:

1. promotion de la gestion intégrée des ressources en eau de la planète selon le modèle français;
2. interventions sur l'offre de l'eau en mettant en valeur les ressources pas encore utilisées et en augmentant la quantité d'eau douce disponible, notamment par le dessalement de l'eau de mer;
3. actions sur la demande en promouvant les usages solvables et rentables, notamment le marché de la pollution et l'application du principe "qui pollue paie".

Dans la ligne de ces objectifs, les dominants actuels n'ont cessé de promouvoir la libéralisation des services hydriques dans le cadre de l'Accord Général sur le Commerce des Services. Selon le principe de la conditionnalité, un pays ne peut obtenir des prêts qu'à condition qu'il libéralise, déréglemente et privatise le secteur. De plus, la priorité est donnée à l'investissement privé suivant le "Financing Water for All Act" .

Les dérives de cette politique sont sous nos yeux, et les différents intervenants qui ont précédé ont ajouté chacun des chiffres de plus en plus inacceptables. Je vais donc passer cette longue liste que les prédécesseurs ont citée. Par contre, depuis le mois dernier, en Angleterre, on a mis en vente des eaux minérales en bouteille pour animaux domestiques, aux différentes saveurs de persil, de maquereau et de poulet, au prix de 8 euros le litre. Les gaspillages d'eau sont énormes dans le monde entier.

En résumé, la privatisation de l'eau signifie la privatisation du politique, c'est-à-dire le transfert du pouvoir de décision en matière d'allocation des ressources hydriques à des sujets privés. La croyance nourrie par les services publics de conserver un pouvoir de contrôle sur les entreprises privées s'est révélée ce qu'elle est: une illusion. Ce n'est pas ainsi que la moitié de la population du monde aura accès à l'eau en 2015.

J'en arrive ainsi à la deuxième partie dans laquelle le professeur Petrella jette les bases d'une autre politique de l'eau. Pour lui, une autre politique de l'eau doit partir de l'affirmation de la sacralité de l'eau, parce que la vie est ou devrait être sacrée. Son objectif est le droit à la vie pour tous en 2020 au plus tard.

Il propose les principes suivants en tant que principes fondateurs d'une autre politique de l'eau tant en Belgique, qu'en Europe et dans le monde.

Le premier principe est celui du droit humain et de son universalité. Ce principe considère que l'accès à l'eau en quantité et en qualité adéquates à la vie doit être reconnu comme un droit constitutionnel humain et social, universel, indivisible et imprescriptible. A ce propos, une contribution importante vient d'être apportée par le Comité des droits humains, sociaux et culturels des Nations unies dans son commentaire général de novembre 2002, selon lequel l'accès à l'eau doit être considéré comme un droit humain.

Le deuxième principe est celui de la propriété et de la responsabilité communes et universelles en matière d'eau. Les écosystèmes doivent être considérés comme des biens communs sous la responsabilité publique. Les gaspillages actuels constituent un vol perpétré aux dépens de la vie. C'est pourquoi la propriété, la gestion et le contrôle politique de l'eau doivent être et rester intégrés par et au niveau des pouvoirs publics.

Le troisième principe est celui du financement collectif et public des coûts liés aux droits humains. L'argument du coût qui expliquerait la privatisation et la marchandisation de l'eau ne tient pas debout. Tout a un coût, et pas seulement sur le plan monétaire. Mais rien n'oblige la société de faire couvrir ce coût par le consommateur et par le marché. Au contraire, dans la très grande majorité des pays, le principe de base reste le financement des coûts par la collectivité par le budget public. Les exemples suisse, suédois, norvégien et allemand démontrent que le financement public par le contribuable est d'une très grande efficacité. La Suisse, par exemple, est le seul pays qui peut se vanter d'avoir des pertes d'eau dans le réseau de distribution proche du taux naturel admis, en dessous duquel il est pratiquement impossible d'aller, à savoir 9%. Or, en France, pays des plus grandes entreprises multinationales privées de l'eau, là où les services d'eau sont gérés par le privé, la moyenne des pertes se situe au-delà de 30%.

Finalement, pour promouvoir et développer la participation effective des citoyens aux prises de décisions afférant au droit à la vie et au devenir de la planète, il pose le quatrième principe politique de la démocratie participative du local au mondial. En effet, la démocratie doit être au centre du vivre ensemble. On ne peut pas admettre que la mondialisation puisse être globale et réelle en ce qui concerne le commerce, la finance, la production, la consommation, les modes de vie, les flux culturels, alors que la démocratie s'arrêterait au niveau des Etats nationaux ou des Etats continents comme les Etats-Unis, la Chine, la Russie, l'Inde, le Brésil. Telle quelle, la "gouvernance mondiale" actuelle est une grande mystification. Elle signifie la privatisation du politique. La démocratie nécessite en effet la promotion d'un nouveau système public, démocratique, participatif et solidaire. La mise en place de lieux de participation directe, de proximité, valorisant dans les divers continents et pays, la richesse de l'expérience démocratique, est possible à partir de la gestion de l'eau.

Dans sa troisième partie, il passe alors à des propositions d'action pour concrétiser les principes d'une autre politique de l'eau.

La première action à entreprendre avec force est de déclarer l'eau un droit humain et s'engager à concrétiser l'accès à ce droit pour tous les habitants de la planète avant 2020. Cet objectif "soif zéro" avant 2020 signifie surtout:

- abandonner l'approche aujourd'hui prédominante axée sur la priorité donnée aux solutions technologiques et financières. La construction de puits, de citernes, de barrages, le recours au dessalement de l'eau de mer – et leur financement – sont et peuvent constituer des moyens puissants à condition qu'ils soient inscrits dans une démarche collective sociale et politique, guidée par l'objectif du droit à la vie pour tous, de la responsabilité et de la gestion communes d'un bien dont la propriété est partagée en commun, et de la promotion du vivre ensemble au niveau local et "extra-local";

- promouvoir l'autonomie alimentaire des pays du "Sud" du monde par le développement de systèmes agricoles diversifiés, liés aux territoires et peu exigeants en eau, dans une logique opposée à celle de l'agriculture intensive commerciale. Il est urgent d'arrêter les subsides que les pays riches accordent aux exportations de leurs produits agricoles (plus de 340 milliards de $ par an) en les réorientant en faveur de l'agriculture paysanne, de l'eau et de la santé ;

- établir d'urgence et surtout faire respecter standards et normes visant à réduire et à éliminer les niveaux actuels inacceptables de pollution et de contamination de la planète.

La deuxième action à entreprendre est se donner les moyens financiers appropriés pour stimuler et financer les mutations citées ci-dessus. Il s'agirait

de promouvoir l'objectif "des milliards de gouttes d'eau pour la vie" chaque goutte d'eau étant un centime d'euro prélevé:

a) sur les budgets militaires de tout pays jusqu'à 1% du budget;

b) sur chaque litre d'eau en bouteille;

c) sur chaque mètre cube d'eau destiné à l'irrigation par aspersion et aux activités industrielles non durables (par tonne de gaz à effet serre).

Ce "trésor public mondial" servirait à financer les coûts liés à la concrétisation du droit humain à l'eau, à la vie avant 2020, dans toutes les campagnes, les villes et les régions du monde grâce au développement ad hoc de caisses populaires, coopératives, interrégionales, continentales et internationales fondées sur la plus grande transparence possible et la participation des populations concernées.

A cette fin, une troisième action prioritaire est à entreprendre: lancer la démocratie coopérative en renforçant et en multipliant les contrats sociaux de codécision et de solidarité entre les villes, les campagnes et les peuples, au-delà des frontières nationales. La transformation de l'économie actuelle en une économie qui fait du droit à la vie pour tous avant 2020 son objectif prioritaire à partir du droit universel à l'eau, passe par la démocratie et la coopération.

Cela signifie à très court terme:

1. Mener des actions efficaces pour maintenir ou ramener dans la sphère des droits, et, donc, dans la sphère publique, l'ensemble des services d'eau, en en améliorant la gestion et le contrôle à tous points de vue (financier, technologique, administratif, qualité, sûreté, participation des citoyens). L'alternative à l'actuel PPP (Partenariat Public Privé) est le Partenariat Public Public.

2. Promouvoir la démocratie de l'eau à tous les niveaux, en particulier au niveau des grands bassins hydrologiques (plus de 260 au monde sont transnationaux). La démocratie des rivières est un passage obligé pour une politique efficace de prévention et de résolution des conflits. Il n'y aura pas de "guerres de l'eau" si les groupes dirigeants des pays du monde occidental décident de faire ce qui est nécessaire pour concrétiser le droit à la vie pour tous d'ici 2020.

La démocratie coopérative implique enfin de commencer l'aventure de l'institutionnalisation d'un pouvoir politique démocratique à l'échelle mondiale, en partant de l'eau, par la création d'une Autorité Mondiale de l'Eau, avec une triple fonction:

- législative, avec un Parlement Mondial de l'Eau;

- juridictionnelle, par la création d'un Tribunal Mondial de l'Eau;

- de contrôle, par une agence d'évaluation.

En ce qui concerne les Européens, la démocratie coopérative devrait être axée sur quelques objectifs concrets tels que:

- la constitution d'un service public européen de l'eau – mais aussi de la santé, de l'éducation, du travail – financé par l'Union européenne, sous le contrôle du Parlement européen;

- la remunicipalisation des services d'eau, notamment en France, constitue à cet égard un test important;

- redonner place et valeur à l'eau dans les lieux publics en réintroduisant des points d'eau;

- promouvoir la constitution de conseils de citoyens.

Le professeur Petrella conclut en disant que "les chemins pour parvenir à l'eau, bien commun public mondial, sont à la portée des humains et de leur volonté".

3. L'EAU EN TANT QUE SOURCE DE POUVOIR ET DE CONFLIT (PROFESSEUR BICHARA KHADER)

Messieurs les présidents, je vous remercie d'avoir fait appel à moi pour contribuer à votre réflexion sur un sujet aussi important que l'eau. Je le fais avec d'autant plus de plaisir que l'invitation provenait de Pierre Galand. Je ne pouvais le décevoir étant donné que nous sommes frères dans le combat permanent, depuis tant de décennies, pour une paix juste et durable dans la région du Proche-Orient, notamment en Palestine, ma terre d'origine.

J'ai rédigé un texte intitulé "La géopolitique de l'eau au Moyen-Orient". Le temps qui m'est assigné m'oblige à effectuer une présentation synthétique autour de trois données importantes.

1. L'eau au Proche-Orient et dans le monde arabe est une ressource rare.
2. Elle est inégalement répartie.
3. Elle est source d'hydro-conflictualité dans le passé, dans le présent et probablement dans le futur.

L'eau est une ressource rare car si la région du monde arabe regorge de ressources pétrolières et gazières, on peut dire que la région est moins bénie du ciel – au sens propre du terme – dans la mesure où les ressources en eau disponibles ne dépassent pas, en moyenne, 1.250 m³ par habitant par an, contre 39.000 en Océanie et plus de 10.000 en Amérique latine. C'est donc une des régions les moins bénies du ciel.

Cette région connaît déjà des pénuries importantes. Tous les pays ne subissent pas le même sort. Certains pays se situent au-dessus de la barre fatidique de 1.000 m³ par an par habitant, seuil de soutenabilité, mais plusieurs pays arabes se trouvent déjà en dessous de ce seuil et d'autres se trouvent dans une situation de stress hydrique, c'est-à-dire 500 m³ par an et par habitant. Par ailleurs, certains pays – c'est le cas pour la Jordanie, les pays du Golfe et les territoires palestiniens – se situent sous la barre de la pénurie hydrique, à savoir 200 m³ par habitant par an.

Cette situation va s'aggraver à l'avenir. Elle est aujourd'hui préoccupante mais elle s'aggravera par la conjugaison de plusieurs facteurs. D'abord, la croissance démographique. Nous parlons aujourd'hui d'une région de 325 millions d'habitants, répartis entre 21 Etats arabes. D'ici 2025, nous atteindrons le seuil de 500 millions d'habitants.

Etant donné l'urbanisation, de l'ordre de 4 à 5% annuellement, le développement du tourisme "sun and fun", concentré sur le littoral dans l'espace et dans le temps, et les besoins en matières de nourriture et d'agriculture irriguée, la situation va empirer. Le texte écrit vous donne des éléments d'information suffisants pour corroborer cette assertion.

Cette ressource, l'eau, est malheureusement inégalement répartie. Il y a lieu de distinguer ici trois formes de répartition des ressources en eau: une répartition entre les ressources et les demandes; une répartition sectorielle en termes d'utilisation des eaux; une répartition entre pays à surplus et pays à déficit.

En ce qui concerne les inégalités en termes de ressources et de demandes, je viens de les expliciter. Des pays doivent gérer l'abondance – la Turquie, le Liban, la Syrie, l'Irak, l'Egypte – et d'autres pays, plus nombreux, doivent apprendre à gérer la rareté. Pour combler certains de leurs déficits, certains pays riches sont parvenus à utiliser aujourd'hui des méthodes non conventionnelles, notamment le dessalement de l'eau, pour accéder à l'eau. C'est le cas des pays du Golfe. Mais d'autres pays, comme la Jordanie, qui ne disposent pas de moyens financiers suffisants, doivent puiser dans les nappes phréatiques pour assurer la consommation du pays, ce qui pourrait produire une véritable catastrophe dans les années à venir. En effet, les pays utilisent non seulement le revenu "eau" – c'est-à-dire les eaux renouvelables – mais également leur capital "eau" dans des nappes phréatiques, non rechargeables et non renouvelables.

Les inégalités sectorielles tiennent à différentes utilisations de l'eau. Pour l'agriculture dans les pays arabes, nous sommes, en moyenne, autour d'un pourcentage de 70% de l'eau disponible utilisée à des fins agricoles. Or, le secteur agricole contribue pour 25% du produit intérieur brut, emploie 30% de la population. La question qui va se poser demain: faut-il consommer autant d'eau dans le secteur agricole, comment faire un arbitrage entre "l'eau pour boire" ou "l'eau pour manger"? C'est ici que peut intervenir la question épineuse de l'eau virtuelle, c'est-à-dire, importer des produits alimentaires qui sont produits dans des régions connaissant une abondance hydrique.

La gestion de la rareté pour la plupart des pays va être un élément déterminant de leur politique et de leur géopolitique dans les années à venir. Il va falloir faire un arbitrage entre l'arrière-pays et le littoral maritime. Il va falloir s'interroger sur l'accaparement excessif des ressources en eau par le littoral au détriment de l'arrière-pays qui connaît une désertification humaine, voire aussi économique. Nous devons aussi nous interroger sur la rationalité de certains projets touristiques particulièrement gourmands en eau. En Tunisie, un touriste consomme en moyenne quinze fois plus d'eau par jour, qu'un Tunisien de l'arrière-pays et dix fois plus, qu'un Tunisien du littoral.

C'est aussi à l'intérieur de chacun des Etats en déficit qu'il va falloir faire un arbitrage entre les eaux de surfaces et les eaux souterraines, entre les qualités et la quantité, entre les ressources et les demandes, entre l'agriculture et la consommation domestique, bref entre les

multiples usages possibles de l'eau.

La dernière question sur laquelle je voudrais attirer votre attention est l'inégale répartition entre les pays à excédent, comme c'est le cas de la Turquie et dans une moindre mesure du Liban, et les pays à déficit. C'est là qu'apparaît l'hydro-conflictualité au sens propre du terme. L'hydro-conflictualité qui porte sur la gestion de la pénurie et le partage des ressources abondantes mais mal réparties.

Le caractère conflictuel de l'eau est naturellement une donnée mondiale. Avec mes étudiants, je travaille sur le conflit qui oppose le Canada aux USA, les différents conflits des régions chinoises, le conflit à l'intérieur même de l'Inde, entre les pays latino-américains et entre les pays africains, notamment le conflit qui a opposé la Mauritanie au Sénégal en ce qui concerne le périmètre irrigué des deux côtés du fleuve Sénégal.

Mais c'est au Moyen-Orient que le caractère conflictuel prend une tournure particulièrement grave car le conflit se développe dans une région qui est le lieu de condensation d'identités meurtries et d'oppositions irrémédiables. L'Egypte n'a pas encore déclaré la guerre mais plusieurs dirigeants égyptiens, Sadate en tête, avaient dit que si l'Egypte devait partir en guerre, ce serait essentiellement pour assurer ses droits acquis sur les eaux du fleuve Nil. Déjà, un conflit a opposé l'Iran à l'Irak, concernant la délimitation de Chatt-el-Arab. Ce conflit a fait un million de morts et de blessés tout au long des années 80. Des conflits entre Israël et les pays voisins ont été multiples. Je les aborderai brièvement plus tard.

Trois exemples d'hydro-géographie m'intéressent ici. Le Nil, l'Euphrate et le Tigre, et le bassin du Jourdain. Je ne vais pas détailler la question du Nil. Ce fleuve immense de 6.671 km qui traverse 9 pays africains est aujourd'hui le don de l'Egypte car comme on le dit couramment, l'Egypte est un don du Nil. Ce pays va devoir négocier à l'avenir une meilleure répartition des eaux car il est à prévoir que les pays africains vont se développer démographiquement, qu'ils vont s'urbaniser davantage, qu'ils auront besoin de terres irriguées qu'ils vont devoir probablement puiser dans les eaux du Nil. Donc, il est possible qu'à l'avenir, le débit du Nil doive connaître une diminution. Il y a lieu de prévoir des tensions, aujourd'hui négociées pacifiquement, gérées pacifiquement, notamment dans les négociations entre l'Egypte et le Soudan. Mais rien n'exclut des tensions prévisibles entre l'Egypte et l'Ethiopie qui est un pays à explosion démographique particulièrement considérable.

Entre la Turquie et ses pays voisins, tout porte sur le partage des eaux du Tigre et de l'Euphrate, fleuve transfrontalier qui puise sa source en Turquie. Il se fait que depuis plusieurs années, la Turquie a lancé le projet GAP pour l'irrigation de 2 millions d'hectares dans le sud anatolien et prévoit la création de 22 barrages et de 19 centrales électriques.

Le remplissage du barrage Attatürk a signifié pour la Syrie une diminution nette du débit à la frontière turco-syrienne. Aujourd'hui, la Syrie peut à peine espérer 500 mètres cubes à la seconde à la frontière turque alors qu'il y a cinquante ans de cela, le débit normal de l'Euphrate était de l'ordre de 1.000 mètres cubes à la seconde.

En même temps, la Syrie qui est le premier en aval de l'Euphrate, est un pays en amont de l'Irak, ce qui fait que l'Irak est doublement un pays en aval. Il souffre du remplissage des différents barrages en Turquie et du projet GAP mais il souffre également de la construction de barrages en Syrie, ce qui diminue le débit de l'Euphrate à la frontière syro-irakienne. Cela a déjà donné lieu à des tensions entre la Syrie et l'Irak par le passé. Les tensions sont permanentes entre la Turquie et ces deux pays arabes.

Mais c'est autour du bassin du Jourdain que les questions se compliquent. Là, nous sommes face à quatre pays: la Jordanie, pays déficitaire, l'Egypte, pays excédentaire – le Golan est un château d'eau de la Syrie occupé aujourd'hui, ce n'est pas un hasard, et depuis 1967, par l'armée israélienne –, le Liban, pays excédentaire et tout naturellement les territoires palestiniens.

Le Liban est le mieux loti de tous ces pays. Ses ressources sont estimées à 3.000 mètres cubes par an par personne. Sa consommation est de 900 millions de mètres cubes, ce qui veut dire que le taux de prélèvement libanais par rapport à ses ressources est inférieur. Il se trouve dans une position plus intéressante que par exemple la Jordanie ou les territoires palestiniens.

La Syrie est également bien pourvue mais dans une moindre mesure. Ses disponibilités sont en moyenne de 1.200 mètres cubes par an par personne. Le Golan, sa partie occupée par Israël, est une des principales sources du Jourdain mais le pays compte également, outre l'Euphrate, sur le fleuve Oronte et sur les eaux du mont Liban.

La Jordanie est un pays largement déficitaire,

comme je l'avais signalé. Elle utilise déjà les ressources disponibles, que ce soient les ressources renouvelables, tout comme les eaux de surface du Jourdain et du Yarmou, mais en même temps elle puise dans les nappes phréatiques non-renouvelables, ce qui signifie que la Jordanie a déjà entamé son capital-eau en quelque sorte. La question pour la Jordanie risque d'être encore plus aiguë dans les années à venir, sans compter qu'Israël consomme 2.000 millions de mètres cubes, c'est-à-dire une consommation supérieure à ses ressources renouvelables. Pour combler ce déficit, elle doit dès lors faire appel aux zones qu'elle occupe dans le Golan et dans la vallée du Jourdain mais surtout aux nappes aquifères de la Cisjordanie, nappes avec versants ouest, et les nappes du littoral, qui se trouvent en dessous de la région de Gaza. Cela signifie que, sur ce plan, l'occupation israélienne est particulièrement stratégique.

Aujourd'hui, les disparités entre Israël et les territoires palestiniens sont criantes. La consommation domestique d'un Israélien est de l'ordre de 290 litres par jour par habitant tandis que les Palestiniens doivent se contenter de 70 litres. Les Palestiniens se sentent dès lors particulièrement lésés dans la mesure où leur consommation est une des plus faibles de la région alors que leurs ressources disponibles sont suffisantes. Plus dramatique encore, toutes les ressources en eau de la Cisjordanie sont contrôlées, au mépris des conventions internationales, par la compagnie israélienne de l'eau Nekorod.

La consommation palestinienne ne dépasse pas dès lors 200 millions de mètres cubes par an. Le rapport de population entre Israël et les Palestiniens est de 2 à 1 mais le rapport de consommation d'eau est de 10 à 1.

Tel est globalement le tableau de bord de la région: il annonce de graves difficultés et tensions à l'échelle de l'ensemble des pays de la région. A l'horizon de l'an 2025, la situation de ces trois entités risque naturellement de s'aggraver davantage et de devenir insoutenable. La population d'Israël, de la Jordanie et des territoires occupés qui, aujourd'hui, représente 15 millions de personnes sera de 25 millions en 2025. La demande va devoir dépasser les 5 km³ (5000 millions de m³). Et je ne vois pas comment, en dehors d'une gestion régionale de l'eau, on pourra trouver ces ressources.

Ce n'est pas par hasard que les colonies ont proliféré dans les territoires palestiniens. Elles pompent l'eau à volonté et irriguent des terres expropriées. Les chiffres sont éloquents: déjà en 1989, 90% des terres occupées par les colons israéliens en Cisjordanie et à Gaza étaient irriguées, contre seulement 2% des terres pour le territoire palestinien.

Mes chers amis, quand on a ces chiffres devant les yeux, on comprend aisément la colère des Palestiniens qui, à Gaza, doivent boire de l'eau "saumâtre", impropre à la consommation pendant l'été. Depuis 1967, il leur a été interdit par décret militaire "de mettre en place, d'assembler, de posséder ou de faire fonctionner une installation d'eau à moins qu'on ait obtenu au préalable un permis du commandant de la région". Or, pour les Palestiniens, ces permis ont été donnés, si j'ose dire, au compte-gouttes.

Ainsi, l'équation "eau-démographie" dans toute la Méditerranée, et particulièrement dans la région du Proche-Orient, se posera de manière de plus en plus aiguë au cours de la prochaine décennie. Et on voit mal comment on pourra mettre un terme aux guerres prévisibles pour l'eau, en dehors d'un "nouvel ordre hydraulique" prenant en compte les besoins légitimes de chaque acteur du système régional. Cet ordre hydraulique doit se fonder sur les principes de l'unité de gestion du bassin hydrographique, de la "communauté d'intérêts" et du partage "équitable et raisonnable".

Mais tout cela présuppose naturellement de démêler l'écheveau israélo-palestinien. D'ici là, "beaucoup d'eau coulera sous le pont Mirabeau", comme le dit le proverbe français.

4. ECHANGE DE VUES - GEDACHTEWISSELING

Pierre Galand : À différents moments, il a été question de faire de l'eau un droit. Je voudrais signaler à cet égard que c'est une réflexion que nous avons aussi au sein du Parlement puisque, par exemple, mon collègue Philippe Mahoux propose que l'on révise l'article 23 alinéa 3 de la Constitution en vue de le compléter. Vous savez que, dans l'article 23, il y a déjà cinq droits constitutionnels garantis aux citoyens. Il s'agirait d'en ajouter un sixième, garantissant le droit à l'eau pour tous. Je crois que, là aussi, la Belgique pourrait faire œuvre, comme pour la taxe Tobin, d'avancées et d'exemplarité en adoptant cet article.

Karine Lalieux: On a déposé parallèlement (les partis socialistes à la Chambre et au Sénat, avec

le sp.a) une proposition de résolution pour que l'Union européenne revoie ses demandes concernant l'eau et la privatisation de l'eau. Vous savez qu'il y a des demandes au niveau de l'OMC et de l'AGCS. L'Union européenne a demandé à 109 pays de libéraliser et donc, par la suite, de privatiser son eau.

On demande ici que le gouvernement essaie, dans les Conseils des ministres européens, de revoir ce mandat et ces demandes pour que l'Union européenne ne demande à aucun pays du monde de libéraliser ou de privatiser son eau. C'est une résolution qui est aussi sur la table et que, j'espère, on verra bien vite en commission Mondialisation avec les deux présidents.

Il faut savoir aussi que des résolutions sur l'eau ont été déposées dans de nombreuses communes à majorité socialiste pour que, encore une fois, l'eau reste un bien public et, puisque l'on sait que les Régions ont aussi une importance en matière d'eau au niveau institutionnel belge, qu'elle reste au sein de nos intercommunales. C'est une demande notamment du professeur Petrella.

On avance donc à tous les niveaux de pouvoir en Belgique. On espère être un modèle, comme pour la taxe Tobin, et on espère que ce type de résolution soit voté bien ailleurs qu'au niveau du Parlement belge ou des communes belges.

Participant: Monsieur le président, je suis conseiller auprès du Plan Bleu, organisme des Nations unies pour l'environnement en Méditerranée. Je voudrais faire le lien entre ce qu'a dit le professeur Khader et ce qui nous a été rapporté par le professeur Petrella tout à l'heure, pour insister sur un point que j'estime fondamental en Méditerranée: la question des modèles d'arbitrage, le recours au droit. La source des conflits, telle qu'elle a été décrite par le professeur Khader, est aujourd'hui la plus prégnante mais, en regardant vers l'horizon 2015-2020, je crois qu'il est nécessaire d'inventer, autour du bassin méditerranéen, un système de répartition d'eau qui retrouve les principes énoncés par le professeur Petrella et qui ramène également les principes du droit dans la gestion de ce droit à la vie que représente l'eau.

Il y a ici un paradoxe. Il y a une logique de financialisation de l'eau, la logique de la règle économique, mais nous nous rendons compte, autour de la Méditerranée, à tous les niveaux (agricole, économique, urbain), que cette logique va à l'encontre des règles de la vie. Il est essentiel de revenir à ces principes de droit et d'arbitrage. Il y a deux modèles. Le modèle belge peut être extrêmement intéressant pour nous. Mais il y a un autre modèle qui aujourd'hui fonctionne en Espagne et qui date de l'époque andalouse: il s'agit d'un système de juridictions locales où un citoyen est désigné comme juge et arbitre de l'eau pendant un ou deux ans.

Il y a des modèles à retrouver et il est important de relier cela avec les principes du développement durable dont nous parlons systématiquement.

Jos Geerts: Mijnheer de voorzitter, ik ben werkzaam in de Suez Group. Er zijn niet veel aanwezigen vanuit die hoek. Ik wil hier in het halfrond de vraag stellen of er überhaupt nog mogelijkheid bestaat tot dialoog met de privé-ondernemingen die werkzaam zijn in de watersector.

Wat zien de geachte aanwezigen als mogelijkheid voor de vele concentraties van arme mensen in de grote wereldcentra van deze planeet? Hoe denkt men uiteindelijk de noodzakelijke industrialisatie van zoetwaterproductie toch mogelijk te maken zonder dialoog met die privé-groepen? Ondanks het feit dat ik hier zeer lovenswaardige principiële pleidooien heb gehoord met betrekking tot hoe alles op menselijk niveau op wereldschaal eigenlijk zou moeten verlopen, vrees ik immers dat dit op zich weinig of geen drinkwater tot bij die mensen kan brengen. Precies daarom stel ik de vraag of er überhaupt nog mogelijkheid is tot een pleidooi met degenen die de drinkwatervoorziening, de watersanering, industrieel willen aanpakken.

Dirk Van der Maelen: In antwoord op hetgeen de heer Geerts vraagt, kan ik meedelen dat deze namiddag de vertegenwoordiger van de private watersector, de heer Payen, het woord zal voeren.

Stefaan Lambrecht: Ik weet niet of de opmerking van de heer Geerts precies sloeg op mijn uiteenzetting. Ik meen dat, zeker wat onze organisatie betreft, wij zeer goed de gevaren zien van de inbreng van privé-partners bij het beheer van water. Ook wij zijn ons echter bewust van de beperkte efficiëntie, de beperkte slagkracht van een aantal publiek beheerde drinkwaterprogramma's. Ik denk dat de expertises die in de privé-sector hun belang hebben bewezen, inderdaad bruikbaar kunnen zijn voor de derde wereld. Wat wel een stuk moeilijker ligt, is het beheer van de watervoorraden, en over de

precieze invulling van de inbreng vanuit de privé-sector daar. Dat is in elk geval ons standpunt. Ik denk niet dat het debat vanuit de ngo-sector zomaar tegen de privé-sector gevoerd wordt maar vooral tegen een overdreven belang van de privé-sector bij een aantal hefbomen, een aantal basisvoorwaarden voor watervoorziening, die eigenlijk niet beheerd kunnen worden vanuit de privé-sector. Maar er is geen algemeen standpunt tegen de inbreng vanuit de privé-sector.

Dirk Van der Maelen: Ik stel voor over te gaan tot het tweede deel, met name het waterbeleid en de visie van de internationale actoren terzake.

II. WATERBELEID –
VISIE VAN DE INTERNATIONALE ACTOREN
LA POLITIQUE DE L'EAU –
POINT DE VUE DES ACTEURS INTERNATIONAUX

1. *OVERZICHT VAN HET BELEID VAN DE INTERNATIONALE ACTOREN -*
APERÇU DE LA POLITIQUE MENEE PAR LES ACTEURS INTERNATIONAUX (M. DAVID HALL)

Voir la presentation en annexe A
Verwezen zij naar de presentatie in bijlage A

2. *HET BELEID VAN DE WERELDBANK*
LA POLITIQUE DE LA BANQUE MONDIALE
(M. DAVID GREY)

Voir la presentation en annexeB
Verwezen zij naar de presentatie in bijlage B

3. *KRITIEK OP HET BELEID VAN DE WERELDBANK*
CRITIQUE DE LA POLITIQUE DE LA BANQUE MONDIALE (M. RUDOLF-AMENGA ETEGO)

Your Royal Highness, Excellencies, Honourable members of the Senate and House of Representatives, distinguished guests. I feel extremely honoured to be here to share my thoughts with you. I wish to record my sincere thanks to the House and Senate Committees on Globalisation and the 11.11.11 North-South Flemish Coalition and indeed the entire Belgian people through whose instrumentality I am here.

I am sure most of you are familiar with the fact that privatization of either the ownership or control and management of public water works is increasingly at the centre of World Bank(WB) policy in Africa. This has been part of a more general WB driven privatization agenda began in the 1980s within the framework of the Structural Adjustment Programme (SAP), which was inspired by the neo-liberal so-called "Washington Consensus" with its 3 pillars of "privatization, de-regulation and liberalization". The WB's claim that it works to end poverty becomes a hollow proclamation as corporate interest takes centre stage and profits for corporate shareholders become more important than the rights of citizens.

Once the Washington consensus became the driving force behind Bank policies and approaches, it logically led the Bank into a privatization fixation: the menu became privatization or privatization or privatization. Since the majority of African water users are poor and cannot pay "market prices" to enable the water corporations to make sufficient returns, the WB comes in with a bail out offer that allows the corporations to make their profits up front through contractual frameworks that allow the bank to pay loans made to borrowing countries directly to corporations through management service contracts. This explains the increasing preference for management service contracts as a preferred form of privatization in Africa. Democratically determined options borne out of public debate and consensual processes become deviant behaviour punishable by the withholding of loans and all types of arms-twisting.

A typical example is the case of Ghana. The policy of allowing private sector participation in the provision of water has since 1998 generated concerns and debate about the wisdom of privatizing a vital public utility such as the Ghana Water Company Limited (formerly Ghana Water and Sewerage Corporation (GWSC)).

Concerns range from the obvious lack of transparency in the process to that of the impact of privatization on the poor and marginalized segments of Ghanaian society. A study by London Economics projects that, with private sector participation, 8% and 12% of the monthly incomes of very poor and poor communities respectively would be spent on water whilst non-poor households would be spending 4.6% of their monthly incomes on water. A recent survey by the Integrated Social Development Center (Accra) demonstrates that poor households in four communities in Accra – namely Madina, Mamobi, Nima and Ashaiman – spend up to 25% of their incomes on water alone.

In essence, this means that poor socio-economic groups would be spending more, in real terms, on water than would non-poor groups. This is hardly surprising. In the rural areas, particularly the Northern part of Ghana and some parts of the Volta and Central regions, the imposition of full cost recovery principles and demand-driven policies imposed by the World Bank have resulted in a dramatic increase in cases of guinea worm. Since 1994/5 when the WB introduced its demand driven policies and market principles into the water sector, Ghana has become the second most endemic guinea worm country in the world, second only to the Sudan.

These policies require that communities not only contribute to the installation of capital equipment, but also bear all recurrent costs, including for repair and maintenance. Due to poverty, they are unable to meet the costs and, therefore, they are deprived of safe water. Over 70% of the people in the Northern region live below the national poverty line. Increasing water rates to full cost recovery levels is already denying access to a majority of the people. The treatment of water like any other tradable commodity, with its use determined by market principles has already affected the ability of the poor to afford the minimum quantity necessary to make daily life comfortable. Experience the world over shows that selling water on the open market does not meet the needs of the poor, especially women.

Over 40% households in Ghana, especially among the peri-urban and rural poor, women have to make important trade-offs in order to provide for water. Households are often forced to choose between the lesser of two evils. Children go to school in tattered uniforms to save money for water and food; others drop-out altogether when basic household social expenditures become unbearable. The drop out rate has increased tremendously, particularly among girl-children in Accra and Kumasi. In societies where parents prefer to send boys rather than girls to school, the difficulty of accessing water provides yet another excuse for keeping girls at home. It is a common sight to see girls carrying buckets on their heads and walking long distances in search of cheap water or free water. Many girls are up as early as 4 am to begin the search for water. They end up going to school late, sleeping through lessons and failing their examinations. The impact on urban house helps (maid servants) is particularly appalling because a significant proportion of women go to work and leave household care to these girls.

Putting a tap in every household or a borehole in every cluster of houses in rural areas can restore freedom to the poor, especially women and children, and affirm their rights as citizens. This is particularly so for rural women who walk long distances in search of water. Conquering distance is critical to health since the distance of households from the water source is the most important factor affecting the quantity of water consumed. A demand-driven policy as is currently imposed by the WB cannot achieve that.

Typhoid has become common in Accra, particularly the poor suburbs. Cholera is rising into epidemic proportions and the victims are usually women and children. Reported cholera cases at the University Of Ghana hospital totalled about 100 in 1999/2000, which was high for that particular hospital which primarily serves the relatively better off in the university community. The health of women and children is, thus, seriously compromised when water is priced beyond the reach of the poor. Sanitation is compromised and basic household health is undermined as women try to economize on the use of water.

The average Ghanaian earns less than two dollars a day. The minimum wage is about a dollar a day and there are workers who do not earn the minimum wage.Spending $.75 for every cubic meter of water is simply unbearable, particularly for those who have no taps in their homes and have to rely on retailers (water tanker operators) for their supplies. Given the family care system in Ghana where a worker does not only take care of his nuclear family, but also his less fortunate relations, the rising costs of water and electricity could just as well be sentencing several more people to poverty and early death.

The direct impact on the workers of the Ghana Water Company Limited is no less traumatizing. Many have lost their jobs since the privatization began in the mid '90s. It was expected that the local government authorities would hire most of them after the transfer of the sanitation and wastewater management to them under the decentralization and separation policy. For the most part, this did not happen because, on the one hand, there was no contractual obligation on the part of the local governments to take them on and, on the other, because the local governments had no means to pay them. In all, about 2900 workers will be laid off. 1600 of them are expected to be laid off in 2005 alone.

All the key studies since 1998 when the involvement of the private sector was first proposed, were commissioned and paid for by the World Bank and bilateral donors such as Department for International Development (DFID). None of those studies were tendered in Ghana. The consulting firms all happened to be foreign and ideologically favourable to privatization and had a track record working for large private water companies. All the studies concluded that the model of privatization being proposed by the World Bank, their direct client, is the best one for Ghana. Consider the list of foreign consultants:

Louis Berger, a consulting firm based in New Jersey, USA, prepared the first report. According to its website, Louis Berger's remit was "to encourage private sector participation in the Ghana water sector." Louis Berger's whole expertise is in the field of infrastructure privatization.

London Economics, a UK-based consultancy firm, which approaches water resource problems from the standpoint of market economics, was chosen to prepare a report titled Willingness and ability to pay and its impact on tariffs. The report recommended a single tariff structure and rejected the notion of a social tariff.

Halcrow & Halcrow, another UK-based firm of consultants, prepared a further report on the privatization, again, funded by DFID. Like Louis Berger, Halcrow & Halcrow were not asked to look at renewing the public sector - only privatization.

W.S. Atkins, also a UK-based firm, produced the Assets Revaluation Study, a 12-volume work largely drawing on GWSC staff and data resources. W.S Atkins determined the lease value and investment requirements that shaped the final privatization instrument, namely, the bid document that the public has never seen.

Stone and Webster, based in Louisiana, USA, produced the framework for privatization from which the World Bank and Government of Ghana are believed to be working. Stone and Webster, in spite of protestations from key civil society organizations such as the Trades Union Congress of Ghana, are still retained as transaction advisors by the Ghana Water Restructuring Secretariat (referred to as "the project"). DFID is also on record as bankrolling these consultancies through the Project office.

The Adam Smith Institute, an extremist think-tank on privatization in the UK, is being funded by DFID to advise the Public Utilities Regulatory Commission (PURC) on water regulation. The Adam Smith Institute (ASI), accurately dubbed in Britain as "Margaret Thatcher's favourite think-tank" believes in "corporate governance with weak regulation".

Not surprisingly, the office promoting privatization on behalf of our government, the Water Sector Restructuring Secretariat ("the project"), is directly funded by the World Bank, with salary scales determined outside of the public sector system. Bilateral donors are also bankrolling this secretariat directly. In our view, this makes this body's neutrality as a technical, rather than a propaganda unit, quite suspect. They are bound to play the tune called by the World Bank and other donors. While privatization and the market economy is promoted as the answer to poverty reduction, the Privatization of Water in Ghana is clearly not an open market operation in which the hands of government play a minimal regulatory role. In fact, there is a major intervention by European and North American Governments, with the support of the IMF and WB, making the entry of their own private sectors virtually assured and risk free. They are doing for their businesses precisely what they discourage our government to do for its private sector. They do so by making financing contingent upon the terms and outcomes favouring companies that belong to them.

All bilateral and multilateral loans and grants, and now Highly Indebted Poor Countries (HIPC) and Paris Club debt cancellations have been made conditional mainly on privatization of the most essential portions of public services. Even DFID of UK has until very recently been withholding funds for the Kumasi Water Improvement Project, a totally separate project approved long ago, pending the execution of contracts leasing the two giant Business Units. Even though the grapevine has it that DFID has recently modified its terms, this information is not public. It is clear from successive Article IV consultations with the IMF and the Letters of Intent submitted by the Government of Ghana, that the IMF and the World Bank have been exerting pressure on the government to rush the privatization of other major public services.

What about local consultation and public scrutiny? The typical approach was for foreign consultants to undertake the research and report their findings to a carefully selected group of "stakeholders". At no time were the options published in any

newspaper or publicly debated over the radio or public forums with those who thought differently. The public was never told the terms of the contract awarding process, or the background of the companies. Basically, the public has been in the dark.

The decision to privatize Urban Water in a workshop setting, with arbitrarily chosen "stakeholders", where the majority were foreigners, is a legally questionable procedure. GWCL is a vital asset of the people of Ghana and should not be disposed off through such irregular procedures. As recent as March, the government of Ghana (GWCL) entered into 2 consultancy contracts worth $120m with Messrs Royal Haskoning of the Netherlands and another with Messrs IGIP of Germany for an environmental, resettlement and dam safety study. The WB is providing $103m. The details of these contracts particularly in respect of the selection process and whether they dovetail into the "management service contract leading to lease" plan is not publicly stated. What the tendering or selection process has been is not available to the public.
In my view the appropriate process would be a major public debate that will in turn inform a parliamentary debate leading to a clear legislation on the options weighted heavily in favour of human rights, equity and national security with the options presented as follows:

Ways to revamp the water systems through further restructuring and investment in the public institutions responsible for Water, including all the roles that the private sector could play in terms of rehabilitation, construction, and engineering, keeping management and control clearly within the public domain.

Ways to set up a system for the participation of local governments and communities that result in real management and control of the assets and the service.

In my view, entry of the foreign private sector should require special financial and technical criteria that have to be justified as an exception and not as a rule and must not result in the transfer or control of public assets to them whatsoever. For the avoidance of doubt management service contracts, leases and concessions are out of the question. They may be contracted to do construction works and help in training programmes only.

In conclusion I will wish to state that a democratic and parliamentary procedure could result in a Commission of local experts who will develop a framework and a plan for improving all water systems in Ghana. Their mandate would be to design the systems, financial and technical, that would enable Ghana to achieve full observance of the right to water. These would be accountable strictly to the people of Ghana and all branches of government, and not to the World Bank and its "workshops". The current "kangaroo workshops" currently orchestrated in Ghana including the farcical so-called national workshop on water policy held on the 10th of August 2004 at the Coconut grove hotel in Accra where selected pro-privatization NGOs were assembled to validate the current management service contract arrangements is yet another attempt to bypass public scrutiny and democratic debate.

It is my view that in a situation where over 40% of the population lives below the poverty line, it is not in the national interest to lease our major water systems to foreign companies. Water is a right and should rightly be regarded as a social service with government bearing the primary responsibility for its provision. This primary responsibility may be expressed through decentralized public management and or with community based management support and anchored on the principles of equity, transparency, accountability and participation. The bank should know that its so-called good intentions can never be substitutes for the sovereign and human rights of the African peoples and citizens elsewhere. To some of us its continuous existence is increasingly becoming irrelevant as it is more and more associated with poverty creation rather than poverty eradication.

Pierre Galand: Pour terminer ce deuxième panel de la politique de l'eau, nous devions entendre M. Armand De Decker, ministre de la Coopération au Développement.
Il a prié la DGCD (Direction générale de la Coopération au Développement) de le représenter et c'est M. Marc Buys, Conseiller général auprès de la DGCD, qui va prendre la parole.

4. BELGISCHE POSITIE T.A.V. DE INTERNATIONALE ACTOREN (DE HEER MARC BUYS)

Degos maakt ongeveer 65% uit van de Belgische bijdragen en is daarom één van de belangrijkste spelers in de ontwikkelingslanden wat betreft ontwikkelingssamenwerking. Ik ga het kort

hebben over wat Degos doet in verband met watervoorziening en sanering en wat de grote oriënteringen zijn waardoor wij geleid worden.

De minister voor ontwikkelingssamenwerking is in onze regering in feite niet bevoegd voor de problematiek van De GATS en de WTO. Dat wil niet zeggen dat Degos daarvan niet op de hoogte is, integendeel, wij volgen de problematiek op de voet.

Wat doet België in de drinkwater- en sanitatiesector in de landen van het zuiden? Ik moet toegeven dat dit eigenlijk niet zo veel is. Ongeveer 1,2 à 2 % van de ODA-uitgaven zijn de laatste jaren besteed aan de water- en sanitatiesector, hierin zit ook het gedeelte dat bijgedragen wordt door de gewesten en gemeenschappen, door de andere departementen, de indirecte actoren. Wat de bilaterale uitgaven betreft, wat Degos zelf doet in zijn programma's van staat tot staat, gaat het iets beter. We zitten daar aan ongeveer 5 %, waarvan de helft voor drinkwater en de andere helft voor sanitatie.

In de periode 1998-2001 werd op federaal niveau, via de directe bilaterale, de multilaterale en de indirecte samenwerking, 40 miljoen euro besteed aan drinkwater- en sanitatieprojecten. In dit bedrag is het deel dat in andere sectoren aan water gegeven wordt, zoals gezondheid, educatie en voedselzekerheid, niet inbegrepen.

De Waalse regio was goed voor 0,5 miljoen euro en de Vlaamse regio voor iets meer dan 2,5 miljoen euro. In 2001 bedroegen de nieuwe engagementen voor de komende jaren respectievelijk 131 miljoen euro voor de federale, 1,2 miljoen euro voor de Waalse en 3,1 miljoen euro voor de Vlaamse samenwerking. Sindsdien zijn er nog bijkomende engagementen gekomen.

In verband met de bilaterale samenwerking hebben wij meer dan 50 projecten die gerelateerd zijn aan de water- en sanitatieproblematiek. Bij deze projecten wordt ingespeeld op de drie essentiële problemen die Stef Lambrecht vanmorgen aanhaalde, zijnde de financiële, de management- en de mentaliteitsproblemen, met de nadruk op gemeenschapsontwikkeling.

Voor de uitvoering van onze bilaterale projecten doen wij een beroep op de expertise die geleverd wordt door de Belgische waterdistributiebedrijven en door de ngo's. Thans gebeurt dat via BTC. Wij doen ook een beroep op de privé-sector die vaak op een snelle manier een bijzondere expertise kan leveren en kan zorgen voor de nodige prefinanciering van investeringen.

Wat zijn de grote krachtlijnen van de overheid en van de minister van Ontwikkelingssamenwerking in de sector van het drinkwater? Wij baseren ons op verschillende documenten, zoals de wet op de internationale samenwerking van 25 mei 1999, een beleidsnota basisinfrastructuur met een belangrijk onderdeel voor de watervoorziening, de beleidsnota's van de regering, onder meer van voormalig minister van Ontwikkelingssamenwerking Verwilghen. Ook minister Dedecker heeft in zijn toespraken op de diplomatieke dagen nog bepaalde accenten aangebracht.

De wet van 25 mei 1999 op de internationale samenwerking richt zich op armoedebestrijding en duurzame ontwikkeling en heeft voor de directe bilaterale samenwerking prioritaire sectoren vastgelegd waaronder volksgezondheid en basisinfrastructuur, twee sectoren die te maken hebben met drinkwater en sanitatie.

In de strategienota “Basisinfrastructuur,” die in 2002 werd uitgewerkt, hebben wij het accent gelegd op het operationele vlak, dat moet gericht zijn op het geïntegreerd beheer van de waterbronnen, inbegrepen het water voor landbouw in het kader van de duurzame strategische ontwikkelingsplannen van de partnerlanden. Onder meer zijn daar de PRSP, de Poverty Reduction Strategy Papers. Dat alles gebeurt met het oog op de verbetering van de toegang tot het water en de saneringsdiensten.

Sleutelwoorden daarbij zijn: participatieve benadering, coördinatiecomplementariteit, partenariaat met onder meer de civiele maatschappij, maar ook: harmonisatie van procedures om de efficiëntie te verhogen en - toch ook zeer belangrijk - coherentie. Coherentie is trouwens een van de belangrijke punten waar minister De Decker de nadruk op gelegd heeft tijdens zijn toespraken begin september. Die coherentie wijst erop dat er binnen de regering voldoende eensgezindheid moet komen om niet alleen acties te doen binnen de ontwikkelingssamenwerking, maar ook op het vlak van het handelsbeleid, enzovoort.

In zijn beleidsnota heeft minister Verwilghen naast meer algemene bepalingen over het bereiken van de 0,7%-norm of het afstemmen van het beleid op de Millennium Development Goals ook bijzondere aandacht besteed aan de drinkwaterproblematiek. Sinds eind vorig jaar is er trouwens een

sensibiliseringscampagne van de overheid op gang gekomen met onder meer een expositie over drinkwater, die nu eigenlijk hier had moeten zijn maar gezien het grote succes van die expositie is zij nog ergens te velde.

In feite wordt in de beleidsnota gezegd dat via het multilateraal kanaal de bijdragen meer geconcentreerd zouden moeten worden op de watersector. Dat zal gebeuren via UNEP maar ook via onze bijdragen aan Habitat. U moet ook weten dat bijvoorbeeld Unicef, waar wij toch belangrijke bijdragen aan geven, bijna 50% van zijn projecten heeft in de water- en saneringssector. Op het bilaterale vlak, waar wij werken via bilateraal overleg met de partnerlanden, en waar wij meer en meer de partnerlanden zelf laten beslissen wat hun prioriteiten zijn, is het bijna altijd zo dat wij proberen in het overleg een grotere aandacht te besteden aan de water- en saneringsproblematiek.

Naast die concrete realisaties op het terrein zal de ontwikkelingssamenwerking zich richten tot de institutionele versterking en de ontwikkeling van de lokale menselijke hulpbronnen op de verschillende niveaus. Dat moet ertoe bijdragen dat de overheid zijn regulerende en controlerende rol vervult in de vitale sector van de watervoorziening, met voldoende garanties voor de kwetsbare en arme bevolkingsgroepen. Het is pas in die omstandigheden dat er ook bijzondere kennis en middelen die zich binnen de particuliere sector bevinden, in partnerschap met de overheid en de burgermaatschappij, op gepaste wijze zullen kunnen worden aangewend. Of, zoals ook in documenten vanuit de NGO-wereld te lezen staat: "Privé-bedrijven kunnen een belangrijke rol spelen, maar de overheid moet sturend optreden, anders vallen de armen uit de boot".

De vraag hierbij is uiteraard of de lokale overheden sterk genoeg zijn. Zijn ze sterk genoeg om op te treden wanneer het misgaat met bijvoorbeeld de multinationale ondernemingen? Die ondernemingen hebben misschien meer de winstgevende activiteiten op het oog door verkoop van water aan bedrijven die het kunnen betalen, of aan de rijke toerismesector. Terzelfder tijd denk ik echter dat we ook de vraag moeten durven te stellen of de lokale overheden wel sterk genoeg zijn om dan zonder de privé-sector het nodige ter beschikking te stellen voor de watervoorziening van al hun mensen. Immers, bijna 95% van de waterproductie en –distributie is in handen van de overheid en de resultaten blijven bedroevend. Reeds verscheidene sprekers hebben hier de toestand uiteengezet en evolutie naar de toekomst geprojecteerd en de problemen zijn in feite gigantisch.

Gezien de rol die vrouwen spelen in de drinkwatervoorziening betekent een verbetering op dit vlak ook een verbetering van de positie van de vrouw. Dit is zeer belangrijk.

5. GEDACHTEWISSELING-ECHANGE DE VUES

Dirk Van der Maelen: Zijn er reacties van de sprekers op wat ze gehoord hebben? Ik zou toch graag een reactie horen van de vertegenwoordiger van de Wereldbank, de heer David Grey.

David Grey: Ghana also has a House of Parliament and a house of democracy like Belgium. If I was a Ghanaian parliamentarian, I would be somewhat outraged to think that an international organization can determine everything, can hijack workshops, everything that I do and think about. Often, I hear that the World Bank is able to hijack the government of China or the government of India. This is an outrageous assumption. But this is a House of free speech and I welcome hearings and questions from a particular representative of civil society.

I have not worked on the situation in Ghana particularly but I understand that there have been countless meetings, workshops, some of which the organization that the speaker comes from, has not attended because they do not recognize the organization hosting the meeting. The contract team in Ghana working on this project is made up of Ghanaians. The project management unit is appointed by the government of Ghana. The government of Ghana is the responsible authority that has determined to go in this direction.

Clearly, there are also a few internal and external pressures and I have recognized that often in my own career too. But there is only one decision-maker. The strong democratic government in Ghana is responsible for that decision.
I do not feel this is an important starting point that assumption that any international organization can dictate fully because there are also other sources of finance.

I understand that the World Bank over a period of approaching 20 years financed many public sector contracts with the Ghana water and sewerage corporation as it was then known in Ghana. I can think of other series of repeated

projects when each one to some extent adds to the failure of the one before. I understand that this was to some extend the case in Ghana. I recognize that the decision was taken in the middle of the nineties, which was a period of some euphoria about the private sector option. I recognize that there are a full range of options.

This contract was selected by a group of stakeholders, which included parliamentarians, several government ministries and various other national stakeholders. I was not party to that and I can only report from information that I have been given.
There have been various civil society groups that have endorsed and supported the route that the government is taking but there are other civil society groups that objected to that route. I believe that this House recognizes those sorts of pressures on democratic institutions.

Sheyla Durandisse: Je viens d'Haïti. Je parle ici en tant que femme du tiers monde et en tant que représentante d'une organisation locale, la HRDF, la "Haitian Resource Development Foundation".

Je voudrais ajouter qu'une autre approche devrait être explorée pour les pays en voie de développement. Il s'agit d'une approche participative des différents secteurs: publics, privés, municipaux et communautaires. Cette approche permettra de fournir différents secteurs et d'apporter la technique, le savoir-faire aux petites communautés. Il faut leur permettre d'effectuer une gestion villageoise efficace de leurs ressources.

La plupart des communautés ont de l'eau potable disponible mais elle n'est pas gérée de façon efficace et efficiente. On trouve des populations qui disposent d'eau non potable mais qui souffrent d'un manque de techniques en vue de la potabilisation de cette eau.

De même, certains Etats sont dans l'incapacité d'assurer la distribution de l'eau potable pour la population.

Il serait donc primordial de favoriser une décentralisation de la gestion de l'eau pour les petites communautés, au niveau des villages, et d'aider ces populations par des formations, pour la mise en place de cadres reconnus, de façon à ce que chaque région puisse gérer réellement son patrimoine, dans le cadre de la gestion de l'Etat bien entendu.

N'oublions pas que pendant que nous parlons ici, beaucoup de personnes, de femmes, d'enfants ont soif! Une aide de coopération doit être mise en place pour permettre aux petites communautés de gérer leurs ressources. Cette aide serait appréciée par les pays en voie de développement.

Dirk Van der Maelen: Ce n'était pas une question mais plutôt un élément, si je vous ai bien compris, dont les mots clés sont: participation et décentralisation. Les communautés doivent gérer leurs richesses naturelles.

Deelnemer: Ik ben Jo Van Cauwenberge en ik vertegenwoordig vandaag de Belgische Vereniging voor het Watercontract. Ik reageer vooral op de vertegenwoordiger van de Wereldbank inzake het principe van full cost recovery. Ik vind het een zeer gevaarlijk principe, zowel op internationaal vlak als in Europa. Zoals misschien de meeste mensen hier weten is het in Europa een van de belangrijkste principes van de Europese kaderrichtlijn Water. Het is eigenlijk een manier om de burger in Europa voor te bereiden op het in de toekomst veel duurder betalen van zijn drinkwater. Ik denk dat de watersector in West-Europa en in het bijzonder bij ons in België zeker niet zou zijn wat hij nu is mocht men van in het begin het principe van full cost recovery toegepast hebben. Hoe kunnen wij dat principe dan aan andere landen in de derde wereld gaan opleggen? De Wereldbank haalt het argument aan dat in die landen de overheid te zwak is om belasting te heffen. Hoe kan een overheid dan sterk genoeg zijn om de arme bevolking voldoende te laten betalen voor iets wat zo elementair is als zijn drinkwater? Eigenlijk moeten wij naar een gemengd systeem gaan van enerzijds, een tarifiëring die sociaal en progressief is, waar zowel het leefmilieu als het armste deel van de bevolking baat bij heeft, en anderzijds, lijkt het mij onoverkomelijk dat men verder werkt met een takssysteem.

David Grey: I think the starting point is that there is always cost recovery. The costs have to be paid by someone, somewhere, somehow.
And the question is who pays for them? In my country, in the United Kingdom, there are no tariffs. Until recently water charges were recovered through a housing weight. So, you paid a proportion of the value essentially linked to the value of your property. We learned that that leads to extremely inefficient water use.
As an institution, we are not concerned to see life lifeline subsidies, so subsidies for the very poor, subsidies either in connection charges or in tariffs themselves.

What we have seen is that unless a utility – public or private – is able to recover the cost of the fuel that it uses, the pipes that it replaces, water supplies are extremely unreliable.
If that utility depends on central government for those funds, the utility provides an extremely unreliable service.
The idea was a good one. Nobody should have to pay for water; nobody should have to pay for the fuel, the pipes. But the reality is that in poor countries the people therefore do not get water.
I have seen in the countries I have been involved across Africa that people prefer to pay for water that works than for water that does not work.
A study in Nigeria demonstrated that the willingness to pay for water was lower for the public sector than for privately delivered water in trucks, because of expectations of extremely high unreliability. So people were paying more for water everyday to vendors arriving in tanker trucks than they expressed as a willingness to pay for water delivered by government because of concerns about unreliability.
The reality is that unless governments can undertake to commit in the foreseeable future to use tax revenues, who will pay for it? Will it be the donors?

My question to you is what is your alternative? Do you see the costs of water supply being recovered from general taxation? And if so, what sorts of guarantees can you provide that poor people will continue to be supplied?

Participant: Je suis Xavier Winkel, vice-président de la Compagnie Intercommunale Bruxelloise des Eaux. Par rapport à l'enjeu de la privatisation du secteur de l'eau, je pense que l'on peut être optimiste ou pessimiste suivant l'angle dans lequel on se place. On peut être optimiste lorsque l'on voit que, malgré le poids des grandes multinationales françaises qui dominent le secteur de l'eau dans le monde, moins de 10% des habitants de la planète sont concernés par des services privés de l'eau. Par ailleurs, on peut aussi être optimiste lorsque l'on voit qu'aux USA – pays du libéralisme économique –, le poids du secteur privé est relativement faible dans le secteur de l'eau. Il y a quelques années, la ville d'Atlanta a renié son contrat avec le privé pour son incompétence notoire. Il y a donc des éléments positifs.

Mais il y a aussi des éléments négatifs. Le principal est que depuis vingt ans, le nombre de pays concernés par la privatisation de l'eau est passé d'une dizaine à plus de cinquante aujourd'hui. Il y a donc une progression constante qui se passe. De plus, dans les pays en développement, on voit une privatisation sauvage. Ainsi, j'ai lu récemment qu'en Inde, ils avaient non seulement privatisé le secteur de l'eau dans un Etat, mais en plus, ils avaient vendu 30 km de rivière, avec interdiction pour les riverains d'y accéder. Ce sont des cas dramatiques qui se produisent.

Si d'un côté, le gouvernement fédéral et les gouvernements régionaux font un travail en matière de coopération au développement – sans doute insuffisant en Belgique mais existant quand même -, que doit faire le secteur public de l'eau dont je suis un représentant? Souvent, nous avons envie de travailler pour la coopération au développement. Nous travaillons chacun de notre côté, nous sommes un peu disséminés dans notre travail. Chacun dans son secteur prend des mesures ponctuelles mais il n'y a pas de coordination globale de notre coopération au développement. Faut-il, comme certains le proposent, financer un fonds en prélevant des centimes sur le mètre cube d'eau ou faut-il créer un organisme léger mais mondial du secteur de l'eau qui gérerait cette coopération au développement? J'aimerais que l'on nous apporte des réponses. Il y a beaucoup de bonnes volontés dans le secteur de l'eau, mais il y a un manque de coordination important en cette matière. Nous avons peu de contacts avec la coopération au développement au fédéral. Nous aimerions avoir plus de contacts avec ce secteur-là aussi

Dirk Van der Maelen: J'ai pris note de votre souhait. Je suis un peu surpris de ce qu'il n'y ait pas de coordination entre ces sociétés actives dans le secteur de l'eau. Je suis encore plus surpris d'apprendre qu'il y a un manque de coordination entre les capacités présentes en Belgique et les responsables de l'aide à la coopération. Je crois qu'il est possible de trouver des moyens qui puissent nous permettre une coopération dans le secteur de l'eau plus performante que ce que nous avons réalisé pour le moment. C'est peut-être un point à éclaircir ultérieurement.

M. Wirtgen (directeur IRGT): Je voudrais répondre directement ou proposer un élément de réponse à M. Xavier Winkel. Le Prince Laurent, tout à l'heure, dans son introduction, a évoqué le symposium scientifique et technique que nous allons organiser avec le secteur de l'eau. En fait, lors de diverses rencontres que nous avons eues avec les sociétés publiques d'eau et avec Belgaqua, nous avons fait ce constat également à

l'Institut, et nous avons suggéré de nous rencontrer le 10 décembre 2004 sur ce thème de la coopération Nord-Sud en matière d'eau.

Ik zal de heer Buys (Adviseur-generaal bij de Generale Directie voor Ontwikkelings-samenwerking) uiteraard vragen aanwezig te zijn zodat er ook werkelijk contact zal kunnen zijn tussen de Gewesten en het federale niveau.

Je pense que l'expression du besoin et l'expression des capacités du secteur de l'eau doivent se rencontrer quelque part, et c'est ce que nous allons essayer de faire ensemble le 10 décembre.

Jean-Pierre Bernardts: Nous sommes tous confrontés aux abréviations de tous les organismes dépendant de l'ONU. Dans le domaine de l'eau, je pense en particulier à Avita, FAO, Unicef, PNUD, qui tous s'occupent de l'eau. Quelqu'un pourrait-il nous préciser les domaines d'action respectifs? S'agit-il de symbiose? De spécialisation? L'un d'eux a-t-il un "leadership" dans le domaine?

Josy Dubié: Je peux apporter un élément de réponse. Il se fait que j'ai travaillé pendant six ans aux Nations unies: j'étais haut-fonctionnaire au PNUD. En principe, dans les organes des Nations unies, sur le terrain, il existe ce que l'on appelle le "resident representative", qui représente l'ensemble des organisations et qui est chargé de les coordonner. En général, il est responsable du PNUD sur le terrain.

Mais je voudrais quand même dire qu'au sein du système des Nations unies, il y a parfois de très grandes différences entre les multiples agences. J'entends ici ce que nous dit le représentant de la Banque mondiale et je peux vous répondre, avec ma pratique du terrain, que des conflits apparaissent très souvent entre les approches de la Banque mondiale ou du Fonds monétaire international et d'autres agences des Nations unies, en particulier le PNUD - dont le but affiché est d'aider à la coopération au développement et au développement des pays les moins avancés. Les conceptions de la Banque mondiale ne sont pas du tout, et même rarement, celles du PNUD.

Donc, il y a même des tensions à l'intérieur du système des Nations unies.

Deelneemster: Ik ben erg blij dat we vandaag zo veel documenten krijgen om alles te volgen, maar ik vind het jammer dat we daarvoor geen recyclagepapier gebruiken of op zijn minst rectorverso kopiëren. Ik denk dat we daarmee heel wat liters water kunnen besparen.

Marc Maes: Ik werk voor 11.11.11. Ik meen begrepen te hebben dat er recent een belangrijke beslissing gevallen is in het privatiseringsdossier in Ghana en dat daarin ook allerlei voorwaarden opgesomd zijn, onder andere welke mogelijkheden de bedrijven zullen hebben om hun beleid te voeren. Ik meen begrepen te hebben dat er in een eerste fase bepaalde prijsverhogingen zullen komen, dat er ook afspraken zijn over de prijsverhogingen die in de komende jaren zullen volgen en dat er een koppeling van de prijzen van het water aan de burgers in Ghana met de verhouding tussen de lokale munt en de dollar. De inwoners van Ghana zullen met deze beslissing, genomen door de Wereldbank en de regering om water te privatiseren, ondervinden dat de internationale koers van de dollar gekoppeld wordt aan de indexering van hun waterprijzen.

Misschien kan iemand zeggen welke maatregelen er genomen zijn om ervoor te zorgen dat water in Ghana betaalbaar zal blijven.

Rudolf Amenga-Etego: Mr Grey talked of surveys mentioning the willingness of people to pay. The debate in Africa has gone beyond the willingness to pay. We are now talking about affordability: the willingness and the ability to pay. It is not just willingness.

In Ghana, the IMF that works arm in arm with the World Bank, has imposed the automatic tariff adjustment mechanism on all essential services including water and electricity, which means that the local price of water - which is of course in the local currency - will rise or fall depending on whether the dollar appreciates or depreciates against our currency.
We all know that the dollar will always appreciate against our currency. Our currency is weaker. This means that there is an inbuilt mechanism that will make the water price in terms of the local currency continues to rise. This is a serious worry for us.
On the current arrangement, the country director of the World Bank in Ghana has told the public that they have decided with the Ghanaian government that no price increases will occur after the preparation has been completed. We do not believe that because prices have already increased by 95% over the last two years. I believe that when the private operator comes next year, you will have two years of grace. Then, they will say: “you see, we have not increased prices”. But the fact is that the previous two years you quite tripled the price.

We do not think there is any assurance that prices will remain stable when the private sector starts operations.

David Grey: I am interested to learn that the public utility and the government have increased prices so dramatically over the last couple of years. I wonder on what basis this was done by a public utility because there has been no private sector participation.
In terms of privatisation, let us be clear here that all of the assets will continue to belong to the Ghana water company, which will remain a public holding company of government. And, of course, all the water resources continue to belong to the government of Ghana.
The price regulation will be undertaken by the public utility regulatory commission (PURC). They will use automatic tariff adjustments. Those automatic tariff adjustments will take account of changes that are beyond the control of the utility and the operator.
It is important that all of these functions are in the hands of government.
I do not know the details of the IMF negotiations over utility regulation. It sounds to me to be perfectly reasonable that the public utility regulator would adopt an automatic tariff adjustment. This is the method used by regulators all over the world for all sorts of utilities.

Gérard Payen: Je voudrais revenir sur deux points de l'exposé de M. David Hall qui me semblent contenir des inexactitudes.

Si j'ai bien compris, il suppose que lorsque l'ambassadeur britannique de Djakarta est intervenu auprès du gouvernement indonésien, c'était pour défendre Suez. Cela m'étonnerait parce que Suez est un groupe franco-belge. Je pense que c'était plutôt pour aider Thames Water, qui est la plus grande entreprise d'eau britannique, de son pays.

Le deuxième point que je voulais signaler est relatif à l'argument qu'il a évoqué pour essayer de démontrer la supériorité du secteur public, à savoir les taux de fuites dans les réseaux. Si j'ai bien compris, il pense qu'en Grande-Bretagne et en France, on trouve les fuites les plus importantes de l'Europe et que cela démontre la supériorité du secteur public. Je voudrais simplement dire que dans ces deux pays, les objectifs à atteindre en termes de taux de fuite sont fixés par les pouvoirs publics. Et en ce qui concerne mon pays, c'est-à-dire la France, même si son image à l'étranger, même outre-Quiévrain, est celle d'un pays où tout est fait par le secteur privé, je puis vous dire que ce n'est pas vrai. La majorité des financements dans le domaine de l'eau dans mon pays sont décidés et même financés par le secteur public. Et en ce qui concerne les fuites elles-mêmes, tous les objectifs sont décidés par le secteur public.

David Hall: I said, and that is the correct situation, that the British ambassador asked for the price rises on behalf of Thames Water. I said that the beneficiaries have also been Suez as probably "the entente cordiale" because the price rises have been permitted on both sides, the Thames side and the Suez side.
I have no knowledge of a French ambassador visit to Indonesia.
On Argentina, I am quite certain that the French ambassador and the Spanish ambassador in Argentina have been very strong representatives on behalf of the private concessions there.

I would like to react to an earlier exchange, one of which is precisely that the prise escalation clause that has been discussed in Ghana whereby prices rise in line with dollar values is precisely the clause that was the centre of all the utility concessions in Argentina. This "dollarisation" clause is, in the view of many people, something that contributed considerably to the economic crisis. It meant the utilities were extracting a greater and greater percentage of money from the system.
I would also like to react to what David Grey said. As he rightly said, in one sense, it does not matter who pays for water as long as somebody pays. Somebody has to pay for water.

I think he overstated the case for cost recovery from consumers. If we take our own European experience, we can see, for example, in the Republic of Ireland, a country whose water system functions as well as anybody's, not better not worse. It is not particularly bad, it is not particularly marvellous. It is financed entirely from taxation with no user charges. That is an extreme and unusual case but it demonstrates the viability of that operating system. It does not mean that one has to apply that but one has to be considerably more cautious about the importance of any particular level of cost recovery.
Mr Grey talked also about the importance of unbundling water and sanitation sector functions of regulation policy making oversight delivery. This is overstated.
If we look at Europe, this is a separation that happens in virtually no European country. The European norm is a fairly straightforward vertical integration from clausing making to service delivery through asset ownership and regulation via the

municipalities. We should not develop an abstract model that has little relation to any established reality. I am promoting it in developing countries.

Johan Bosman: Ik ben vertegenwoordiger van KWIA, steungroep voor inheemse volken. Ik wil de vertegenwoordiger van de Wereldbank een vraag stellen over een specifiek onderdeel van het waterbeleid van de Wereldbank, met name in verband met grote stuwdammen. We hebben het hier over toegang tot water voor iedereen. Meestal wordt daarbij gedacht aan het verschaffen van de toegang tot water voor mensen die nu geen toegang hebben. Een ander probleem is dat aan mensen die nu wel toegang hebben tot water door bepaalde economische activiteiten die toegang wordt ontzegd. Een van de meest voorkomende gevallen is de constructie van grote stuwdammen waarbij landen heel vaak beroep doen op financiering van de Wereldbank om via die financiering al dan niet ook financiering van privé-banken te verkrijgen. Er werd hieromtrent een paar jaar geleden een zeer grondige studie uitgevoerd door de World Commission on Dams. De Wereldbank heeft daarop zeer afwijzend gereageerd en ik wil vragen of zij al iets soepeler is geworden en wat zij verder nog van plan is met die studie.

David Grey: The World Bank has accepted the report of the World Commission on dams for what the report was intended to be.
The report of the World Commission on dams was intended as guidelines and guidance to governments. The report of the World Commission on dams was not a recommendation of a strict set of standards that should be adopted by developing countries. I want to emphasize that.
For example, Norway has done a very specific review and has announced that the world Commission on dams recommendations' could not be adopted by Norway as policy. That is an example of a First World country that has dammed every single one of its rivers. 90% of its electricity comes from hydropower and it has done so in socially and environmentally sustainable ways.
The World Commission on dams has produced a set of strategic priorities and principles, which the World Bank fully endorses. There is a set of 26 guidelines that the World Bank considers as very useful in developing projects but the World Bank has not adopted these as policies.
It is clear from the chairperson of the World Commission on dams that it was never intended that the World Bank would adopt them as policies.
There are many civil society organizations putting great pressure on the World Bank to adopt them as policies. It is absolutely clear that if we do so, the World Bank could not finance any more significant large dams in development. So, I believe that is a massive moral hazard.
We financed very few large dams and they are always an option of last resort. We financed huge numbers of very small structures.

In Ethiopia today, we are financing household storage and Community level water harvesting. We financed one large dam in Ethiopia over the last ten years but thousands, if not tens of thousands of other structures.
I believe it would be totally wrong for us to exclude large dams from the options that are available to poor countries to manage their water resources.
Massive moral hazard from industrial world is making practically impossible for the poorest countries of the planet to manage their water resources effectively by removing a very important option from the table.
Any movement towards large dams must adopt best practices. Let us take an example. In Canada, all of its electricity comes from hydropower and the electricity utilities are hydro-utilities (Hydro-Quebec, BC Hydro and so on.).

This can be done well. Norway has also done it well. The imperative is to do this well and accountably and transparently.

We should understand that today the West and the industrial world are making it almost impossible for the poorest countries to develop this kind of infrastructure. It is practically impossible for the World Bank to finance this type of infrastructure. I believe that Africa desperately needs the full range of storage infrastructures if it is ever to manage the very high levels of variability.

I believe it is immoral and unethical first to make it practically impossible for Africa to access these sorts of funds.

African people need to be at the centre of those sorts of decisions.

Dirk Van der Maelen: Hiermee zijn we aan het einde gekomen van de ochtendsessie.

La séance est levée à 12.37 heures.
De vergadering wordt gesloten om 12.37 uur.

COLLOQUE

du

LUNDI 18 OCTOBRE 2004

Après-midi

La séance est ouverte à 13.40 heures par MM. Pierre Galand et Dirk Van der Maelen, présidents des Commissions spéciales Mondialisation du Sénat et de la Chambre.
De vergadering wordt geopend om 13.40 uur door de heren Pierre Galand en Dirk Van der Maelen, voorzitters van de Bijzondere Commissies Globalisering van de Senaat en van de Kamer.

Pierre Galand: M. Gérard Payen, président du comité international de l'ASTEE, l'association des professionnels français de l'eau, est à mes côtés. Il est aussi l'ancien directeur général de Suez et président d'Ondeo. Je lui passe immédiatement la parole. Merci d'être parmi nous.

6. *DE BIJDRAGE VAN DE PRIVATE ACTOREN*
LA CONTRIBUTION DES ACTEURS PRIVÉS (GERARD PAYEN)

Je suis un praticien de l'eau et de l'accès à l'eau. En particulier, pendant de nombreuses années, j'ai dirigé une grande entreprise qui apporte quotidiennement des services d'eau potable ou d'assainissement à plus de 120 millions de personnes sur tous les continents. Cela m'a permis de comprendre la complexité des problèmes qui sont liés à l'eau. Cela m'a également permis de contribuer directement à l'amélioration de l'accès à l'eau dans certains pays en développement, notamment dans des bidonvilles. J'ai quitté Suez l'année dernière.

J'ai aussi représenté le monde des entreprises dans la plupart des grandes conférences internationales relatives à l'eau ces dernières années. Je pense à la Conférence de Bonn en 2001, le Sommet de Johannesburg en 2002, le Forum de Kyoto en 2003. Par ailleurs, j'ai participé à un panel international qui a remis des recommandations au gouvernement l'année dernière pour financer l'eau pour tous. C'est vraiment le sujet d'aujourd'hui.

COLLOQUIUM

van

MAANDAG 18 OKTOBER 2004

Namiddag

Enfin, aujourd'hui, je suis membre du Conseil de Kofi Annan pour l'eau et l'assainissement.

C'est de toute cette expérience que je viens témoigner auprès de vous. Je ne m'exprime au nom de personne, mais je viens seulement vous apporter un témoignage personnel. Car, comme je vous l'ai dit tout à l'heure, j'ai rompu tout lien avec mon ancienne entreprise l'année dernière.

J'espère que cette journée permettra aux acteurs belges de faire encore davantage pour l'accès à l'eau dans les pays en développement.

On m'a demandé de vous parler des acteurs privés. Quels sont-ils?

Dans le domaine de l'eau, les acteurs privés sont nombreux. Il y a les fabricants de tuyaux, les fabricants de matériel électrique, les fabricants de matériel mécanique, les laboratoires, les bureaux d'étude, les foreurs, etc. Dans de nombreux endroits, il y a aussi des entreprises qui gèrent le service de l'eau: le service de l'eau potable ou l'assainissement. Il a été rappelé ce matin que ce n'était pas le cas en Belgique même si l'expérience est tentée dans le domaine de l'assainissement. Mais c'est le cas dans de nombreux pays européens ainsi que dans certains pays en développement.

Il y a d'autres acteurs privés. Dans de nombreux pays en développement où les organisations publiques n'arrivent pas à alimenter elles-mêmes la population sous sa responsabilité, très souvent, de petites sociétés privées s'organisent pour apporter l'eau aux habitants avec des camions citernes ou à travers des vendeurs ambulants. Dans ces pays, il n'est pas rare que les acteurs privés de l'eau soient les utilisateurs eux-mêmes et que des particuliers ou des entreprises investissent eux-mêmes pour s'alimenter en eau.

Enfin, au titre des acteurs privés, il y a ceux dont on ne parle jamais mais qui sont fondamentaux, ce sont les organismes financiers, c'est-à-dire les

banques. En effet, qu'elles offrent des crédits classiques ou des micro-crédits, elles sont susceptibles d'apporter les financements nécessaires et elles peuvent intervenir dans un très grand nombre de cas. Je pense en particulier aux investissements sur des budgets publics. Beaucoup d'entre eux sont financés par des banques privées.

Comme le représentant de la Banque mondiale le disait ce matin, dans les pays en développement, 80 % des investissements privés sont financés localement.

Les opérateurs privés et opérateurs privés internationaux sont sujet de beaucoup de discussions, et on l'a d'ailleurs vu ce matin. Les opérateurs privés, lorsqu'ils interviennent, gèrent le service collectif de l'eau pour le compte et sous les directives des autorités publiques. C'est partout le cas. Ils font bénéficier les pouvoirs publics de leur expérience, de leurs compétences techniques, de leurs compétences managériales et de leur connaissance des utilisateurs de l'eau, des usages de l'eau.

Cependant, leur premier rôle n'est pas de financer: c'est le rôle des banques. Le premier rôle des opérateurs privés, c'est d'apporter un savoir-faire professionnel. Ceci peut comporter une composante financière qui leur permet, par exemple, d'aider à la mobilisation de financements de toute nature.

Ce qu'il est très important de comprendre, c'est qu'un opérateur privé ne remplace jamais l'autorité publique. L'autorité publique reste toujours responsable politiquement vis-à-vis de la population, et pour cette autorité, l'opérateur est un instrument. C'est l'instrument qui lui permet de mener une politique. Suivant les cas, ce peut être une politique pour mobiliser de nouvelles ressources en eau, ce peut être aussi une politique d'accès à l'eau, ce qui n'est pas du tout la même chose.

Les opérateurs privés interviennent habituellement dans le cadre de partenariats qu'on appelle partenariats public-privé. Je voudrais simplement dire à ce sujet que ces partenariats sont la transposition en réalité concrète des politiques de moyen terme décidées par les pouvoirs publics. S'il n'y a pas de politique d'eau, il ne peut pas y avoir de partenariat public-privé.

Est-ce que ces entreprises peuvent contribuer à l'amélioration de l'accès à l'eau? Le thème de notre journée, c'est l'accès des populations à l'eau. Mon témoignage est absolument affirmatif. Absolument ! Les entreprises peuvent contribuer, mais il y a des conditions pour ça. La condition principale, c'est qu'on leur demande de le faire et que ce soit dans le cadre d'une politique de développement de l'accès à l'eau, et non pas dans le cadre d'une politique de développement des actifs liés à l'eau, ce qui n'est pas la même chose.

Certaines entreprises ont même des compétences reconnues, fondées sur une longue pratique de l'amélioration de l'accès à l'eau, en particulier dans les bidonvilles. Je voudrais vous donner deux exemples. Le premier concerne La Paz, capitale de la Bolivie. En 1997, à La Paz, 400.000 personnes manquaient d'eau, n'avaient pas accès au réseau collectif d'eau et n'étaient donc pas concernées par le service public. Voulant améliorer cette situation, le gouvernement bolivien a lancé une consultation internationale que mon entreprise de l'époque, Ondeo, a remportée en s'engageant à raccorder en cinq ans tous les habitants vivant sur les collines concernées, y compris dans la banlieue la plus pauvre de El Alto. Et bien, cinq ans après, dans ces communes, tous les habitants disposaient d'eau potable.

Le deuxième exemple concerne Manille. Vous aurez tout à l'heure un exposé détaillé sur Manille. En 1997, à Manille, deux contrats de concession ont été signés. Celui qui concerne la zone la plus pauvre de Manille, que je connais bien, a permis d'apporter de l'eau à plus de 500.000 personnes dans les bidonvilles. Personnellement, je me suis rendu plusieurs fois dans ces bidonvilles et j'ai même eu la chance de m'y trouver un jour où dans un quartier, plusieurs milliers d'habitants venaient d'avoir de l'eau; les robinets avaient été ouverts le matin même. Je peux vous dire qu'il s'agit d'une de mes plus grandes expériences professionnelles. Jamais je n'oublierai le sourire des hommes, des femmes et des enfants dont la vie a changé ce jour-là.

À Manille toujours, lorsque le contexte macroéconomique philippin s'est détérioré – nous verrons sans doute comment tout à l'heure – à un point qui ne permettait plus à l'entreprise de rembourser les dettes de l'autorité publique, ce sont les habitants des bidonvilles qui ont réclamé au gouvernement la poursuite des efforts de l'entreprise privée.

Au total, lorsque je dirigeais Ondeo, nous avons pu raccorder au réseau public d'eau potable 7

millions de personnes à travers le monde, dont la grande majorité vit en dessous du seuil de pauvreté. Au total, nous alimentions quotidiennement plus de 9 millions de personnes vivant en dessous du seuil de pauvreté. Ces quelques exemples – j'aurais pu en citer d'autres – vous montrent que les entreprises peuvent contribuer et contribuent effectivement à l'accès à l'eau aux endroits où des besoins existent.

Certains pensent pourtant – cela a même été évoqué indirectement ce matin – que mobiliser des entreprises dans les pays en voie de développement renchérit le prix de l'eau pour les populations. Ce n'est pas exact! En effet, les équations économiques à résoudre sont exactement les mêmes, quel que soit le mode de gestion. Dans tous les cas, les pouvoirs publics doivent arbitrer entre les impôts demandés aux contribuables et les montants facturés aux utilisateurs.

Par contre, ce qui est exact c'est que dans une ville où un tiers de la population ne bénéficie pas du service collectif de l'eau potable, l'amélioration substantielle des conditions d'alimentation dans la ville, pour l'ensemble de la population, nécessite des politiques hardies. Ces politiques peuvent conduire – c'est vrai – à augmenter le prix de l'eau pour ceux qui ont déjà la chance d'en avoir mais ceci ne dépend pas de la gestion, qu'elle soit publique ou privée. Si des décideurs publics décident de confier la gestion quotidienne de leur service d'eau à une entreprise privée, c'est qu'ils attendent quelque chose. Ils pensent que le service sera amélioré pour un coût inférieur à celui des autres solutions. Il ne faut aborder les problèmes économiques à l'envers!

Ce qui est également vrai, c'est que la gestion du service collectif de l'eau ne répond pas aux mêmes contraintes en milieu urbain et en milieu rural, dans les bidonvilles et dans les banlieues aisées.

C'est pour cette raison, et il y en a d'autres, que les ONG sont plutôt actives en milieu rural alors que les entreprises sont plutôt plus nombreuses en milieu urbain, en particulier dans les bidonvilles.

Je voudrais ajouter que sur le terrain, les entreprises apportent deux avantages qui sont très souvent occultés, car on n'y pense pas, mais qui sont absolument essentiels. Le premier est qu'elles sont engagées par contrat à améliorer le service de l'eau pour toute la population et qu'en conséquence elles n'hésitent pas à pénétrer dans les zones difficiles. D'autre part, comme elles ont l'obligation de réussir, elles s'évertuent quotidiennement à éliminer la corruption interne aux entités chargées de la distribution d'eau. Je peux vous dire que c'est un motif de satisfaction des consommateurs, des utilisateurs locaux, lorsqu'on leur demande leur avis.

Les entreprises sont des acteurs de terrain – mais pas toutes – qui, tous les jours, améliorent l'accès à l'eau là où il y a des besoins. Mais ce ne sont pas que des acteurs de terrain. En effet, ayant une expérience, et c'est ce que je fais aujourd'hui, les entreprises peuvent aussi témoigner pour aider les décideurs publics.

Les professionnels rencontrent des situations très diverses sur le terrain et savent que la gestion de l'eau n'est pas une question purement technique ou financière. Ca, c'est facile. Ils savent que les aspects institutionnels et les conditions de gouvernance sont absolument essentiels à la réussite des politiques liées à l'eau, à la réussite des projets de développement d'accès à l'eau, et cela c'est très difficile.

Un de leurs rôles est de témoigner de ce qui marche et de ce qui ne marche pas. Ils éclairent ainsi les prises de décision des pouvoirs publics. J'ai l'honneur de pouvoir le faire aujourd'hui devant les parlementaires de ce grand pays.

Permettez-moi de vous donner quelques exemples sur l'expérience que l'on peut partager.

En 2001, Suez a publié des résultats concrets sur de nombreuses réalisations à travers le monde dans le cadre d'une campagne qui s'appelait "La vraie bataille de l'eau". En 2002, au Sommet de Johannesburg, ce sont l'ensemble des entreprises présentes qui ont publié des propositions et des témoignages sur des exemples concrets dans un rapport intitulé "L'eau pour les plus pauvres". Dans ces deux documents, les entreprises récusent la privatisation de l'eau, parce que ce terme, en français, signifie l'appropriation privée de l'eau, des outils, des actifs liés à la gestion de l'eau. Les entreprises ne sont pas persuadées que ce soit la meilleure solution.

Autre exemple: le droit à l'accès à l'eau. On a parlé de ce droit ce matin. J'ai noté qu'il y avait même des propositions parlementaires pour le rendre constitutionnel dans ce pays. De mon point de vue, c'est un droit qui doit être reconnu. Je souscris aux déclarations qui ont été formulées à ce sujet. Je le fais d'ailleurs depuis plusieurs

années tout en cherchant à le mettre en œuvre. Je peux me référer à un texte de Suez en 2001 qui mentionnait: "Le droit universel de l'accès à l'eau doit être reconnu".

Personnellement, en novembre 2002, j'ai participé à la mise au point d'un texte également cité ce matin, mais qui est absolument fondamental. C'est un texte qui interprète le pacte international sur les droits économiques, sociaux et culturels et qui, depuis 2002, fonde juridiquement l'accès à l'eau au niveau international. Le droit d'accès à l'eau est reconnu, aujourd'hui, internationalement.

Cependant, le droit à l'accès à l'eau n'est rien si les individus n'y ont pas réellement accès. Ce qui signifie qu'il est essentiel que quelqu'un ait le devoir de le mettre en œuvre. Un droit qui n'a pas une contrepartie en termes de devoir n'a pas beaucoup d'utilité. Là, le devoir repose auprès des autorités compétentes. Les autorités publiques compétentes pour l'alimentation en eau doivent avoir l'obligation d'alimenter correctement en eau toute leur population et non pas seulement une partie, comme c'est malheureusement souvent le cas.

A cet égard, en septembre 2002, la France proposait au Sommet de Johannesburg une charte intitulée "Charte pour l'accès à l'eau". Elle avait été préparée par l'ensemble des acteurs français de l'eau (universitaires, administrations, entreprises publiques et privées, chercheurs, spécialistes de l'eau de toute nature, y compris les entreprises). Cette charte identifiait les rôles de chacun et mettait en particulier en exergue la responsabilité des collectivités locales dont je n'ai pas entendu beaucoup parler ce matin mais qui sont pourtant un élément absolument essentiel. Depuis, ce texte a été repris dans un document européen qui a été adopté par les participants à l'initiative européenne sur l'eau.

Même si le cadre institutionnel est bien en place, ce qui est rarement le cas encore, pour que le droit devienne réalité encore faut-il que les individus y aient vraiment accès. Il faut qu'ils puissent bénéficier physiquement de l'accès à l'eau. A titre de témoignage, je peux vous dire qu'en France, il y a 6 ans, les entreprises privées, dans un long processus avec les pouvoirs publics, ont minutieusement mis au point un cadre qui permet aujourd'hui la prise en charge collective des facteurs d'eau pour les personnes les plus démunies, celles qui sont incapables de payer le service de l'eau.

Voilà mon double témoignage à la fois sur ce qui concerne le terrain et notre expérience, et qui peut vous être utile à vous les décideurs.

Je voudrais dire un mot maintenant sur la polémique public/privé. En effet, beaucoup opposent le secteur public au secteur privé. De nombreux débats sur l'eau se contentent de cela d'ailleurs, se contentent de discuter les mérites respectifs de la gestion par des opérateurs publics et par des opérateurs privés sous contrôle public. C'est même souvent l'occasion de polémiques; certaines d'entre elles sont alimentées par des intérêts corporatistes. Pourtant, de mon point de vue, il y a d'excellentes organisations publiques pour la gestion de l'eau comme il y a d'excellents opérateurs privés. Par contre, il y a aussi des organismes publics qui n'arrivent pas à accomplir leurs missions et il y a des entreprises privées qui n'ont pas les moyens de tenir leurs engagements.

Opposer le secteur public au secteur privé, c'est caricaturer la réalité, c'est nier des réalités humaines. Ce débat récurrent opposant le public au privé est une diversion. A quoi sert-il? Il sert à éviter que l'on débatte de choses plus importantes, des enjeux prioritaires. L'enjeu prioritaire, ce sont les hommes et les femmes qui attendent que l'on veuille bien s'occuper d'eux.

Aujourd'hui, la communauté internationale est engagée sur des objectifs concrets appelés "les objectifs de développement du millénaire".

Il s'agit - cela a été rappelé, ce matin – d'ici 2015, de réduire de moitié la proportion de la population qui n'a pas accès à l'eau potable ainsi que celle qui n'a pas accès à l'assainissement. En ce qui concerne l'eau potable, plus d'un milliard de personnes sont concernées.

Monsieur le président, dans le cadre du panel Camdessus, auquel j'ai participé, il était clair que les objectifs 2015 ne constituaient qu'une étape et que l'objectif de la communauté internationale devait être l'achèvement de l'accès à l'eau pour tout le monde. A cette fin, la date de 2025 avait été proposée dans ce rapport. J'ai entendu que M. Petrella propose la date de 2020. Je serai ravi si cela pouvait être le cas.

Le problème, c'est qu'on est loin d'arriver à 2020-2025. Malgré ces objectifs clairs et bien qu'ils aient été approuvés solennellement par tous les gouvernements à l'Assemblée générale des Nations unies en 2000, le nombre des projets sur le terrain est très insuffisant. Aujourd'hui, le monde ne tient pas ses objectifs.

Les principaux acteurs – je pense ici aux gouvernements et aux institutions financières internationales – n'ont, dans leur majorité, pas encore orienté de façon suffisamment efficace leur politique dans le domaine de l'eau, ce qui fait que les moyens adaptés ne sont toujours pas mobilisés. Je prends un exemple: très peu nombreux sont les acteurs qui recensent les populations bénéficiant des projets qu'ils financent. Bien sûr, il est plus facile de compter des dollars ou des euros que des personnes habitant dans des bidonvilles. Mais le résultat n'est pas du tout le même. Il est essentiel de mesurer l'efficacité des programmes en termes de personnes qui ont de l'eau ou n'en ont pas. Dans la situation actuelle, beaucoup discutent, beaucoup défendent leur pré carré et, pendant ce temps, des milliards d'hommes attendent. Cette situation est grave et scandaleuse. Kofi Annan, secrétaire général des Nations unies, a certes diplomatiquement, mais publiquement tancé les Etats, le 22 mars dernier, lors de la Journée mondiale de l'eau. Le monde ne tient pas ses objectifs.

Aujourd'hui, face à cet enjeu majeur de l'accès des populations à l'eau, polémiquer sur la place respective des entreprises privées et des fonctionnaires publics, c'est, selon moi, alimenter un écran de fumée. Le monde parle mais n'agit pas assez ou en tout cas pas assez vite.

La seule question essentielle que chacun doit se poser, que vous devez vous poser, c'est: combien y a-t-il d'hommes et de femmes dont la vie va changer, cette année, grâce au projet auquel je participe?

Cela, c'est la vraie question. Et si vous savez y répondre, je vous assure que le monde changera. En tant que personne ayant eu une expérience du secteur privé, je puis vous dire que les entreprises peuvent faire beaucoup. Mais il faut le leur demander. Au total, quoi qu'on en dise, les résultats obtenus sur le terrain grâce à des partenariats public-privé sont impressionnants et concernent des millions d'hommes.

Alors, il est vrai que certains projets n'ont pas rempli la totalité de leurs objectifs. Mais est-ce la responsabilité des entreprises privées? Pas forcément. Ces projets ont surtout montré la complexité de la gestion de l'eau et les difficultés des politiques publiques correspondantes, qu'elles associent ou non des opérateurs privés. Par ailleurs, beaucoup de projets ont donné d'excellents résultats.

Je voudrais vous donner un dernier exemple concret, dont il est beaucoup question dans la littérature internationale: il s'agit de Buenos Aires, capitale de l'Argentine, de plus de 10 millions d'habitants. Les autorités argentines ont fait appel à un consortium privé qui, sans changer le prix moyen de l'eau, a pu multiplier par dix-huit les investissements annuels sur le réseau, l'ensemble du système de l'eau. Faisant cela, ce consortium a pu, en quelques années, raccorder au réseau - donc faire bénéficier du service de l'eau - deux millions de personnes. Deux millions! Et on appelle cela un échec. Je peux vous dire que ces deux millions de personnes ne le pensent pas. La crise argentine de 2002, notamment de nature financière, a bouleversé l'économie du projet. Elle a mis en péril la survie de l'entreprise. Malgré cela, le service a toujours été assuré, tandis que l'entreprise et les pouvoirs publics continuent à raccorder des dizaines de milliers d'habitants au réseau public chaque année. Je crois que le programme 2004 porte sur deux cent mille personnes.

Donc, les entreprises contribuent à transformer le droit à l'accès à l'eau en réalité. Mais - et j'en terminerai là -, ce ne sont et elles ne peuvent être que des instruments au service des autorités publiques. Bien utilisées, elles peuvent être des instruments très efficaces. Mais il n'y a pas de solution miracle, il n'y a pas de "y a qu'à", ni de solution adaptée systématiquement. Non. C'est au cas par cas qu'il faut examiner l'intérêt éventuel de faire appel à des professionnels privés pour améliorer localement les conditions du service. Aujourd'hui, de mon point de vue, la priorité n'est pas de choisir les outils, mais de définir des politiques publiques plus ambitieuses, qui ciblent effectivement les populations et leur accès à l'eau.

C'est la condition pour que ceux qui attendent ne soient plus oubliés. Merci de votre attention.

7. SUEZ-BELEID IN MANILLA
LA POLITIQUE DE SUEZ À MANILLE
(MAITET DIOKNO-PASCUAL - BANTAY TUBIG)

PRIVATE IS NOT ALWAYS BETTER THAN PUBLIC

After five years in operation, the Filipino-French water venture, Maynilad Water Services Inc., failed to meet its own promised targets. The actual volume of billed water was only half of the

program level. Consequently, actual revenues were merely 42% of the bid revenue, or PhP20 billion short of projected revenue. In contrast, operating expenditures exceeded the bid levels by PhP2 billion (11%). As a result, Maynilad has accumulated losses from the time it operated the west zone of Metro Manila. Furthermore, its capital spending of PhP4.6B was 75% lower than the programmed spending of PhP14.1 billion.

At the start of its concession Maynilad had targeted to reduce non-revenue water from 57% in 1997 to 31% in 2001. Non-revenue water refers to the proportion of water production that the distribution company does not earn from, either because of theft or leakages. Maynilad's actual record with its NRW was that this increased rather than decreased. By 2002 this had risen to 69%, more than double its bid target, and higher than the level just before privatization.

In November 2003, six years after it won the bid for the west zone, Maynilad filed for rehabilitation with the lower court. Court documents show that the company is insolvent. It has unsecured liabilities of PhP17.6 billion against recoverable assets of only PhP2.5 billion. Its stockholders' deficit of PhP15.1 billion was nearly three times its paid-in capital.

THERE IS BAD MANAGEMENT EVEN IN THE PRIVATE SECTOR.

The Filipino-French water venture is quick to blame the government for its failure, and in 2002 it tried to get the Appeals Panel for Major Disputes chaired by an appointee of the International Chamber of Commerce to arrive at the same conclusion. The Appeals Panel, however, found Maynilad's claim to have no basis.

Simply put, a key factor that explain's Maynilad's failure is poor management. The company's projected profits were pinned on its ability to achieve a level of efficiency that would bring down non-revenue water. Instead of achieving this, the company earned from only a third of all the water it delivered.

The strongest indication of bad management is the outbreak last year of cholera and water-borne diseases in the district of Tondo, Manila—yes, in the west zone. Seven persons died and more than 600 were confined from drinking dirty water. Maynilad, as expected, has not accepted any responsibility for the deaths that occurred. As expected, the company blames the residents for using booster pumps and for illegal pipe connections. Yet many of the afflicted Tondo residents were paying customers of Maynilad. There were indications that the company had provided water at too low levels of water pressure, causing a backflow and contamination to result.

Recently the company admitted in an interview that of the 30 million liters a day it was providing to Tondo, 24 million liters were lost in the delivery process, while another three million liters were subjected to theft. The company was earning from the residual amount—a meager three million liters a day. This also shows the extent of the physical losses. It shows that the pipes in Tondo were in an extremely bad shape and that the contamination of water supplies upon the lowering of pressure in the area should have been easy to anticipate. One wonders what future tragedies might yet happen as a result of the company's continuing inability to make the investments in pipe replacement.

To this day, Maynilad has not succeeded in attaining financial closure in support of a much needed capital expenditure program. The problem of high non-revenue water cannot be solved without this.required capital spending. But Maynilad was more prepared to pass the burden back to the government to augment the supply of water, even if it could generate earnings from merely a fraction of the additional supply.

A REGULATORY BODY CREATED BY THE CONCESSION AGREEMENT CANNOT BE INDEPENDENT.

The Regulatory Office is a creation of the Concession Agreement itself. It is not an independent body with an independent mandate and independent funding. Although the Concession Agreement stipulates that the Regulatory Office is independent of the Metro Manila Water and Sewerage System (MWSS) in actual practice this is not the case. In the final analysis this regulatory body receives its instructions from the MWSS board of trustees, all of whom are appointed by the President of the Philippines, and serve at the pleasure of the President.

When Maynilad sought receivership in the lower court, the Executive Committee of the Regulatory Office issued a unanimous resolution to serve notice to Maynilad of an early termination of the Concession Agreement. By seeking rehabilitation and by getting the court to appoint a receiver, Maynilad had in effect ended the Concession Agreement. By issuing the unanimous resolution the Regulatory Office was simply abiding by the terms of the government's contract with Maynilad.

The MWSS Board, however, refused to act on the unanimous resolution. To this day no notice has been served to Maynilad.

WHEN THE CONCESSIONAIRE DEALS DIRECTLY WITH THE PRESIDENT, THE REGULATOR CANNOT BE

AUTONOMOUS.

The evolving practice at the Regulatory Office is that agreements are first reached in Malacañang, the Presidential Palace, and the task of the Regulator is to implement the agreement. Rafael Alunan III, former president of Maynilad, in his testimony before the Appeals Panel, admitted that he and other company officials had met with President Gloria Macapagal-Arroyo on 27 September 2001. Together with the company representatives were the MWSS Deputy Administrator, the Public Works Secretary, the Economic Planning Secretary, and the Chief Government Corporate Counsel. Among the matters discussed was water tariffs. When this topic came up, Mr. Alunan says the President asked then Economic Planning Secretary Dante Canlas:

"'Is this the one we discussed?' Secretary Canlas responded "yes", at which time the President turned to Justice Valdez [Chief Government Corporate Counsel] and said, 'You know what to do.'"

The significance of this conversation lies in the fact that it should be the Regulatory Office, not the President nor her lackey who should decide on water tariffs. But the sad reality, as taught to us by Suez-Maynilad, is that even with a regulator, lobbying with the President can be profitable.

A HIGHER TARIFF DOES NOT ALWAYS MEAN IMPROVED PERFORMANCE.

The latest rehabilitation plan of Maynilad proposes to raise water tariffs by an initial 15.7 percent between present rates and the start of 2005. By 2010 there will be an increase of PhP7 per cubic meter of Maynilad water. This represents a 700% increase over average water tariffs at the start of the concession.

However, accompanying the higher tariffs is a proposal to reduce service targets for the west zone concessionaire.

The original targeted NRW of 31% will be raised to 35% and is expected to be attained in 2015. There will be a two-year "slide" (delay) in the service coverage targets. This will affect 580,000 persons in the west zone, or 9% of the west zone population. Water pressure targets will be lowered from 16 lbs per square inch (psi) to 7 psi. Moreover the targets for 2006 will also slide to 2008.

Only a minimal capital expenditure program will be implemented this year. Furthermore, the rehabilitation plan does not provide any fresh capital, whether in the form of new loans or additional equity infusion, into Maynilad.

In short, it is the increased tariffs that will finance the insolvent company's capital expenditures.

In the Philippines, we call this "dagdag presyo bawas serbisyo". Customers in the west zone will pay more for less service. And waterless communities in the west zone will just have to wait longer.

ACCESS TO PRIVATIZED PIPED WATER OFTEN DEPENDS ON ONE'S ABILITY TO PAY.

Poor households often cannot pay for a meter that paves the way for the water to reach their homes. Maynilad accepts a deposit and collects the balance of the cost of the meter, in several monthly installments. But if the urban poor residents are "illegally" occupying their homes then a bulk meter will be installed at the edge of the illegally occupied property. Residents who are more than 25 meters away from the main valve must provide the additional pipes to get connected from their home to the main valve.

Poor households who have to share one meter will tend to pay more for their water than the more affluent households that can afford their own meter. This is because bulk rates are more expensive than individual rates. And when five or more households share one meter, their combined consumption will be charged a higher rate per cubic meter than single households.

So while water tariffs do carry a subsidy for the consumption of water by poor households, they only do so for individually connected households. By and large, access to water for the poor is still a money matter.

Official data will confirm that poor households are far more dependent than rich households on peddled water. The latter is the most expensive form of water, and not always safe to drink. A poor individual with a pipe connection consumes an average of more than 90 liters per day. Because of the high price of peddled water (more than 10 times on average) and the additional cost of having to treat the water meant for drinking and cooking, a poor individual will consume less than 30 liters per day if peddled water is the main source of water (WB report card on Services, 2000).

IT IS BAD CORPORATE GOVERNANCE TO PRESSURE THE GOVERNMENT FOR A BAILOUT WHEN TROUBLES MOUNT.

Suez-Maynilad, rather than settle its obligations with its creditors via a strictly private transaction, has submitted proposals to the Rehabilitation Court that would require the government to absorb PhP8 billion of guarantees issued by Benpres, the Philippine partner of Suez. Suez-Maynilad has employed all the legal maneuvers

possible to compel the Philippine government to accept a bailout of the failed concessionaire. This style of doing business is not uncommon both to Suez and its Philippine partner. We in Bantay Tubig see this as bad corporate governance.

IT IS FISCAL IMPRUDENCE TO BAIL OUT A FAILED PRIVATE VENTURE.

One of the arguments used to justify the privatization of the MWSS in 1997 was that the government could not afford the kind of investments needed in order to provide good quality water services in the nation's capital. The two joint venture companies that eventually won the bids to operate the east and west zones were perceived to have sufficient long-term capital to effectively and efficiently service Metro Manila residents. As a result the government would be freed of a heavy fiscal burden and a heavy as well as corrupt bureaucracy. This was being touted as one of the positive aspects of privatization.
That is, until Suez-Maynilad stopped paying its concession fees to the MWSS. After all, the debts that MWSS was settling through the concession fee payments were and always had been the debts of the public sector. And if MWSS defaulted on any of its loans, it would trigger a fiscal crisis, as the entire country would then be considered in technical default.
In order not to default on its loans as a result of the non-payment by Suez-Maynilad of its concession fees, the MWSS borrowed anew. The Maynilad-related obligations of the MWSS are putting in jeopardy the agency's own commitments to invest in projects to augment the supply of water in Metro Manila. In other words, the capacity of the MWSS to meet its obligations under the Concession Agreement is being undermined.

EVEN SAFEGUARDS IN THE CONCESSION AGREEMENT CAN BE IGNORED.

The Concession Agreement requires the concessionaire to provide a confirmed irrevocable standby letter of credit, or performance bond. In the case of Maynilad, the bond was worth $120 million. The performance bond is the best protection in the Concession Agreement that the government enjoys. It ensures that even when the concessionaire goes bankrupt the government will still be paid and service will not be disrupted.
Since March 2001 Maynilad stopped paying its concession fees to the MWSS. Rather than draw on the bond, the MWSS allowed the unpaid concession fees to accumulate to a level where they now exceed the amount of the bond itself. It has been more than three years since Maynilad stopped remitting payments to the MWSS. To this day the government has yet to collect the bond in full.

RULES CAN BE CHANGED IF THE PRIVATE CONCESSIONAIRE STANDS TO BENEFIT FROM THE CHANGE.

When the government changes rules of bidding, of regulating, of doing business, and the like, it has to deal with scathing criticism of such actions. The common perception is that these are arbitrary changes that tend to place the government or a powerful crony at a strong advantage over other groups. Such behavior makes it highly unpredictable and undesireable for any entity, local or foreign, to do business in the Philippines.
What gets less attention in the public arenas is the unnerving silence, bordering on the conspiratorial, when the changes in the rules favor the private sector over the government. Our experience with Suez-Maynilad is one glaring example of this reality. The Concession Agreement did not allow the private concessionaires and their creditors to recover their funds ahead of the expiry of the 25-year concession. Suez-Maynilad negotiated with the President to amend it, and succeeded in revising the tariff structure.
The Concession Agreement required the compliance with UNCITRAL rules to settle disputes with finality between the government and the Concessionaire. When Suez-Maynilad's dispute was dismissed by the Appeals Panel, which then ordered Suez-Maynilad to remit concession fee payments to the government within two weeks of receipt of the Panel's decision, Suez-Maynilad filed a case with the lower court, seeking receivership and rehabilitation, and barring the MWSS from drawing on performance bond.
When the MWSS sought a clarification from the Supreme Court on its right to draw on the performance bond, Suez-Maynilad offered a "standstill agreement" supposedly to afford both parties the opportunity "to explore alternative means in order to arrive at a constructive solution to the outstanding problem ending between MWSI and MWSS under such terms and conditions not prejudicial to the interest of the System and the Government." A product of the "good faith discussions" was a proposal for a Second Amendment to the Concession Agreement. Bantay Tubig studied this proposal in detail and found it to be extremely prejudicial to the government and to consumers in the west zone.
If one were to strictly apply the terms of the

Concession Agreement today, the MWSS should have fully drawn on the $120 performance bond of Suez-Maynilad. The MWSS should have issued a Notice of Early Termination of Agreement due to a Concessionaire Event. If Maynilad disputed this notice the Appeals Panel would have been called in to rule on this matter. And if the Appeals Panel had been called, it would most likely have ruled in favor of MWSS. Suez-Maynilad would recover only 75% of its fixed asset investments. And none of its debts would be absorbed by MWSS.
Suez-Maynilad has effectively barred this scenario from unfolding. While it has abandoned its proposed Amendment No. 2, it has a new proposal that would still do away with the performance bond.

WATER IN SUEZ-MAYNILAD HANDS HAS BEEN PROBLEMATIC; WATER IN SUEZ HANDS WILL BE EVEN MORE SO.

The latest proposed rehabilitation of Maynilad would result in the departure of Benpres, which used to own 60% of Maynilad, and the continued presence of Suez. While the court rehabilitation documents do not explicitly show the post-Benpres capital structure, our estimate is that Suez, with $39 million, will hold 42% of Maynilad's equity. The foreign banks that issued the performance bond are also expected to convert $33 million of performance bond debt into equity in Maynilad, for a 36% share. Local banks with a total exposure of slightly over PhP1 billion will have the smallest share of 22%.
Foreign ownership of Maynilad under this new rehabilitation plan exceeds the limit of 40% as provided in the Constitution. Thus far the plan is silent on the need to find a new Filipino partner.
But the experience with Suez in the Philippines gives little comfort. According to the MWSS report of Maynilad, expenses for contracted services grew faster than revenues in the first six years of the concession. The payments for contracted services came largely in the shape of management and technical fees paid to Suez and Benpres. Maynilad's computers were purchased from IBM France, an affiliate of Suez. Compared with the east zone concessionaire, Maynilad had spent, per employee, 80% more on computers.
Mark Dumol, who has written about the privatization of the MWSS, having been part of the process until the awarding of the bids, recognizes the concerns about transfer pricing. He said:
"If I can rewrite the privatization rules, I would put in tougher provisions against the shareholder-related companies, especially the foreign partners, making a quick buck from transactions with the local concessionaire company." (The Center for Public Integrity, "Loaves, Fishes and Dirty Dishes: Manila's Privatized Water Can't Handle the Pressure," February 2003)

THERE IS AN URGENT NEED TO ARTICULATE A PUBLIC ALTERNATIVE TO SUEZ-MAYNILAD.

We in Bantay Tubig know that it is not enough to criticize a bad experience with privatized water. We are in the process of putting flesh and substance to a proposal for a viable public alternative to Suez-Maynilad in the west zone.
The bottom line of such an alternative would be to achieve universal access to water. This can be made possible through a clear and non-negotiable capital expenditure program to connect all households into the main system. Hard and enforceable performance targets will be required of the managers of this public alternative, who should be accountable to all stakeholders for their performance. The alternative will be based on a financially sustainable plan whose central mission is to mobilize the funds needed to attain universal water service coverage in the shortest possible time. We recognize that achieving universal coverage and financial sustainability may mean raising tariffs. We are prepared to do this, because we know that the poor pay the most for water. A higher tariff paid by the more advantaged consumers is a small price to pay for lowering the price of water for the poor, and giving them access to water that should be safer and cleaner.
We also believe that organizational reforms can be instituted to strengthen the participation of local government officials and local communities in water governance.
The Suez-Maynilad debacle has taught us many lessons. Foremost of which, that finance is crucial. That transparency and accountability are equally crucial. Without all of this, the call for universal access to water remains an empty promise.

8. ECHANGE DE VUES - GEDACHTEWISSELING

Gérard Payen: Monsieur le président, je remercie madame d'avoir donné autant de détails sur le contrat de Manille. Personnellement, je n'ai pas suivi l'opération depuis plus d'un an, je ne connais donc pas les derniers détails. Je voudrais cependant signaler qu'en tant que partenaire minoritaire, Suez n'a jamais géré les eaux de Manille. Elle s'est contentée de donner des conseils à son partenaire philippin, ce qui est assez différent. Si beaucoup de choses n'ont pas fonctionné comme prévu, c'est à cause d'un problème qui s'est produit dans les six premiers

mois du contrat et qu'il est important de connaître. Au bout de six mois, il y a eu la crise financière asiatique qui a doublé le prix du peso philippin lorsqu'on le convertit en dollar. D'un seul coup, coefficient deux sur la valeur du peso. Or, la société des eaux de Manille qui s'appelle MWSS était endettée en dollars. Elle avait emprunté des dollars pour réaliser ses travaux. La dette que le MWSS a conservée, a été transférée à l'opérateur privé qui a été chargé de trouver les moyens de rembourser la dette. Le jour où le peso a été multiplié par deux, techniquement la société était en faillite. Le reste n'est que péripétie. Le contrat était mal parti et, à cause d'un certain nombre de contraintes locales, les deux partenaires n'ont jamais réussi à le remettre d'aplomb.

Par ailleurs, je voudrais aussi dire que je suis tout à fait d'accord avec le fait que les tarifs sociaux ne bénéficient pas toujours aux plus pauvres. Il faut cependant savoir que la façon dont le tarif de l'eau est réparti - suivant des catégories de consommation, suivant les personnes - est absolument toujours décidée par les autorités publiques. Ce n'est jamais le concessionnaire qui le décide. Le concessionnaire peut seulement faire des propositions qui seront acceptées ou pas.

Participant: Je n'ai pas voulu charger M. Payen par rapport à Suez, c'est une question d'ordre global quant aux partenaires privés en matière de coopération internationale de l'eau. Ce que je constate, c'est que M. Payen nous a fait un témoignage fort optimiste de la contribution du privé dans la problématique de l'accès à l'eau notamment pour les pauvres.

Je constate que ce témoignage est en retrait par rapport à ce que les cadres de Suez, quand ils nous rencontrent, nous disent. C'est un témoignage qui va dans le sens de beaucoup plus de réalisme sur le terrain. Nous constatons tout simplement qu'il y a très peu d'investissements du privé dans le secteur de l'eau aujourd'hui dans les pays en voie de développement. Il y a une raison à cela et il serait bon que M. Payen nous la donne tout à l'heure.

La demande du privé, c'est aussi une réorientation stratégique de leur intervention, de façon à leur permettre de passer d'investisseurs à gestionnaires, donc, grosso modo, de passer de concessionnaires à délégataires avec beaucoup de pouvoirs sur la gestion de l'eau, notamment la distribution. C'est le segment le plus juteux du secteur de l'eau.

À la coopération belge, on pense qu'il faudrait repenser le partenariat public-privé, qu'il faudrait aller vers des multi-partenariats mais aussi vers le public. On a des secteurs publics qui sont très performants dans la distribution. Il faudrait peut-être aussi les impliquer dans ces partenariats. Il faudrait pousser le privé, qui pense avoir un savoir-faire, à aider les pays en développement à mettre en place des infrastructures ou des structures de gestion de l'eau, des services performants. Il faudrait à notre sens impliquer les collectivités locales, il faudrait impliquer les associations d'usagers – ce qui ne se passe pas souvent avec le privé - et il faudrait aussi impliquer les ONG.

Je pense que ce n'est pas une polémique, c'est plutôt un problème de contradiction entre les intérêts du privé et ceux du service public.

Participant: Je ne pense pas que ce soit un débat Suez-Manille. Je voudrais revenir au cœur même de notre réflexion d'aujourd'hui. Le titre est bien "L'Accès à l'eau pour chacun". Or, nous avons parlé de captage et de distribution, mais très peu de l'ensemble du cycle de l'eau. C'est un peu la réflexion que je me suis faite en voyant les objectifs du Millénaire de Johannesburg, etc. On y parle très peu d'égouttage et de traitement de l'eau.

Si vous allez sur le site des Nations unies, vous verrez qu'il est très bien fait. Je vous le conseille si vous voulez savoir où l'on en est par rapport aux huit objectifs du Millénaire. C'est quelque chose qu'il faudrait envisager de créer en Belgique si l'on entreprend une démarche concrète en matière d'eau: construire un tableau de bord. Ce serait intéressant. Cependant, il faudrait y ajouter non seulement l'accès à l'eau, mais aussi l'ensemble du cycle de l'eau. Car une grande partie des problèmes de santé se trouve dans l'égouttage et le traitement de l'eau.

Je voudrais connaître l'avis de M. Payen à cet égard.

Gérard Payen: Je ne puis qu'approuver, monsieur. Les objectifs du millénaire portent sur l'assainissement - que vous appelez l'égouttage en Belgique. Mon témoignage de tout à l'heure était bien celui-là. Il faut mesurer les progrès qui sont réalisés, et ils le sont assez peu aujourd'hui. Si vous faisiez un tableau de bord de l'ensemble des actions initiées en Belgique, je ne pourrais qu'y souscrire.

Pierre Galand: Je ne veux pas m'interposer dans

le débat. Mais on peut lancer un débat public-privé. Nous sommes pour la défense du public. D'abord, parce que c'est notre rôle. Faire en sorte qu'il y ait de l'eau pour tout le monde est une vocation et une responsabilité du public. Même M. De Croo l'a reconnu ce matin. Mais ce qui me paraît terriblement effrayant quand on se penche sur le problème, c'est le manque général d'anticipation, aussi bien du privé que du public.

Je lisais dans une revue que j'aime bien - "Le Monde diplomatique" - que les dégâts occasionnés par les catastrophes dites naturelles durant la décennie passée ont été trois fois plus importants que ceux causés pendant les années 80 et quinze fois plus importants que ceux causés pendant les années 50.

On se trouve devant une situation globale. Je parlais ce matin de la fonte des eaux de l'Himalaya dont on nous annonce que, si ça continue comme ça pendant quelques années encore, en 2050, il n'y aura plus d'eau à distribuer au Pakistan et une population qui aura pendant ce temps-là plus que doublé. Comment va-t-on relever ce défi? Ce type d'anticipation n'est pas encore engagé, nous ne sommes pas prêts à résoudre ce problème aujourd'hui.

Je crois que les problèmes sont notamment dus à la destruction des zones humides à travers la planète, c'est absolument affolant. Il y a là une obligation, je pense, qui est lancée d'abord aux politiques, puis aux opérateurs. C'est une responsabilité qui n'est pas prise parce que, comme le disait ce matin M. Bernardts ou comme ce qu'il disait l'impliquait, il n'y a même pas de coordination des acteurs et chacun joue un peu son rôle dans son coin. Peut-être que là, nous avons à faire ensemble un bilan et à nous obliger à travailler dans le sens de cette coordination indispensable, vu l'ampleur du défi.

Madame, ce matin, vous disiez effectivement que sur le plan local, il fallait que ce soient les populations qui prennent en charge la capacité de gérer. Les femmes sont pour cela extrêmement importantes, et vous avez raison. C'est un problème culturel, c'est un problème d'environnement, c'est un problème de capacité autogestionnaire des populations, mais l'on doit pouvoir faire l'entrée par les deux côtés du problème: il y a un côté local, il y a un côté global, et on doit, nous, arriver petit à petit à faire la jonction.

Je pense, mon cher coprésident, qu'il faut passer au deuxième panel.

III. WATERBELEID OP EUROPEES VLAK
LA POLITIQUE DE L'EAU À L'ÉCHELLE EUROPÉENNE

1. « WATERINITIATIVE, WATERFACILITY » (DE HEER ANDRÉ LIEBAERT)

Je vais essayer de vous donner, à mon tour, le témoignage de quelqu'un qui a travaillé dans une institution internationale et qui a vu, ces dernières années, le secteur de l'eau prendre plus d'importance, en particulier dans la politique de développement. Je ne vais pas revenir sur les données du problème qui ont été bien définies jusqu'à présent. Je voudrais souligner cette évolution, en particulier au sein des instances européennes.

Reconnaissant l'importance du secteur de l'eau dans les priorités de développement, le Conseil européen a adopté, en mai 2002, une résolution soulignant la nécessité d'intégrer cette problématique dans les stratégies de développement nationales et régionales, et d'aider les pays partenaires à concevoir des solutions viables. Le cadre général de cette politique est la gestion intégrée des ressources en eau, reposant principalement sur la notion de bassin fluvial. Dans ce cadre, un certain nombre de priorités ont été relevées:

- Avant tout, garantir à tous les être humains - et notamment les plus pauvres - un approvisionnement suffisant en eau potable de bonne qualité, un assainissement et des conditions d'hygiène satisfaisantes, en insistant tout particulièrement sur les besoins des femmes et des enfants.

- Concevoir une gestion durable et équitable des ressources transfrontalières en eau, en facilitant en particulier la coopération Sud-Sud. Là, nous rejoignons un autre aspect, à savoir celui de la prévention des conflits.

- Pour le troisième point, je peux me rallier à une remarque que vient de formuler le président. Il s'agit de la nécessité de mettre en œuvre une coordination trans-sectorielle, afin de veiller à une distribution équitable, durable et appropriée de l'eau entre les différents groupes d'usagers. L'eau n'est pas un problème isolé, mais une question reliée à un grand nombre de politiques sectorielles qui en dépendent ou dont dépend la gestion de l'eau.

Les résultats escomptés de la mise en œuvre de ces politiques dépendront des progrès qui seront accomplis dans de nombreux domaines: la bonne gouvernance, les réformes politiques et sectorielles, une sensibilisation de tous les acteurs, un renforcement des institutions et des capacités, un élargissement de la base de connaissance, tout en assurant la participation de l'ensemble des parties intéressées et l'appropriation des politiques et des stratégies. Il convient d'encourager - je cite la résolution du Conseil européen – "entre les acteurs du secteur public, du secteur privé et la société civile, la conclusion de partenariats équitables et transparents, qui garantissent une liberté de choix révocable en matière de gestion des services liés à l'eau, la préservation des intérêts tant des consommateurs que des investisseurs, ainsi que le respect de l'environnement."

La tarification des services doit assurer leur viabilité financière, bien que la réponse aux besoins fondamentaux des populations pauvres et vulnérables suppose l'élaboration de structures tarifaires et de systèmes de recouvrement appropriés.

Voilà les points de politique sectorielle qui ont été définis collectivement par les Etats membres européens. Dans le prolongement de ces objectifs et à l'occasion du Sommet mondial sur le développement durable de Johannesburg, l'Union européenne a lancé une initiative européenne sur l'eau, qu'elle conçoit comme un catalyseur pour contribuer à la réalisation des objectifs de développement du Millénaire dans ce domaine qui ont déjà été évoqués plusieurs fois, et ce dans le cadre d'une approche de gestion intégrée des ressources en eau qui peut s'appuyer d'ailleurs sur une expérience européenne en évolution constante, faisant l'objet d'une politique très forte au sein de la gestion des eaux européennes.

Les Etats membres de l'Union européenne, la Commission, la Banque européenne d'investissement, ainsi que la société civile et le secteur privé européen ont activement participé à la mise en place de ce processus. L'initiative est basée sur le principe que l'eau est l'affaire de tous, tant au Nord qu'au Sud. L'un des objectifs est donc - et il me semble que l'on a progressé en ce sens - de développer la confiance mutuelle entre les différents partenaires qui, au départ, ont plutôt tendance à s'opposer, alors que ce n'est qu'en travaillant ensemble que l'on pourra arriver à des résultats concrets sur le terrain.

Les éléments-clés de l'initiative européenne sont de renforcer la volonté et l'engagement politique pour l'action. C'est un élément important qui était en retard tant du côté européen que du côté de nos partenaires dans les pays en voie de développement, qui a fortement évolué au cours de ces dernières années, mais ce n'est pas suffisant.

Il faut également favoriser des mécanismes assurant une meilleure gestion et gouvernance de l'eau. Il s'agit d'encourager, tant dans le secteur public que privé, les acteurs locaux à collaborer plus étroitement. Il faut renforcer les capacités institutionnelles en diffusant les bonnes pratiques. Il s'agit d'améliorer la coordination et la coopération dans les définitions et l'efficacité de la mise en œuvre des interventions. Encourager en particulier la coopération régionale et locale pour les questions relevant de la gestion de l'eau à l'échelle des bassins. Enfin, il s'agit d'attirer des financements complémentaires à l'aide de mécanismes financiers originaux, souples, innovateurs, susceptibles d'intéresser de nouveaux partenaires.

La priorité est bien sûr de passer à l'action, à la mise en place de programmes sur le terrain. Suivant une volonté affichée d'adopter une démarche guidée par la notion de partenariat, des dialogues sont engagés avec les différents acteurs des pays et régions en développement qui ont manifesté leur intérêt.

Initialement, cette initiative a été axée sur l'Afrique. Elle a donné lieu à la conclusion d'un partenariat stratégique Europe-Afrique sur l'eau et l'assainissement qui a été signé par les chefs d'État européens et africains à Johannesburg. Ce partenariat est mis en œuvre en collaboration étroite avec les partenaires africains du Conseil ministériel de l'eau, du NEPAD et de l'Union africaine. Des groupes de travail plurilatéraux ont été mis en place pour traiter les différents aspects: l'eau et l'assainissement, mais aussi la gestion des ressources en eau tant au niveau national que transfrontalier, et un plan stratégique a été établi conjointement entre les partenaires européens et africains pour appuyer la mise en œuvre de ce partenariat.

Il y a également eu, suite au sommet de Johannesburg, le développement de partenariats similaires avec les pays d'Europe orientale, du Caucase, de l'Asie centrale, et des processus sur le bassin méditerranéen et l'Amérique latine sont également mis en place.

Troisième étape dans ce processus, pour renforcer et concrétiser ces engagements, une facilité pour les pays ACP dans le domaine de l'eau et de l'assainissement vient d'être approuvée tant par les autorités européennes que celles des pays ACP, et elle est dotée d'un montant de 500 millions d'euros qui est en fait une réponse à l'objectif de catalyser un financement additionnel.

L'aide publique au développement ne sera jamais suffisante pour atteindre les objectifs. Il est important d'optimaliser son utilisation pour attirer d'autres types de ressources. C'est le but principal de cette facilité qui vient compléter les activités qui sont déjà programmées et mises en œuvre dans le cadre de l'accord de Cotonou et dans les coopérations bilatérales.

En totale continuité et cohérence avec la politique de développement et l'initiative que j'ai évoquée précédemment, l'objectif de la facilité est de contribuer aux objectifs du millénaire sur l'eau et l'assainissement, notamment celui qui concerne l'eau, mais j'insisterai et on a heureusement commencé à insister également dans les dernières minutes sur l'élément de l'assainissement. L'intervention dans le domaine de l'eau n'aura un impact réel, en particulier sur les problèmes de santé, que s'il est combiné avec une action dans l'assainissement pour garantir que les consommateurs aient effectivement de l'eau potable à consommer.

La réalisation de cet objectif est également critique pour d'autres objectifs du millénaire, comme ceux qui concernent la mortalité infantile, l'amélioration de la vie des habitants dans les bidonvilles. Également, l'objectif agréé lors du sommet de Johannesburg pour les plans de gestion intégrée des ressources en eau est pris en compte par la facilité.

Deux objectifs spécifiques sont accentués: une gouvernance améliorée dans les domaines de l'eau et de l'assainissement et de la gestion des ressources en eau, ainsi qu'un accès accru pour les pauvres ruraux et urbains à des services d'eau et d'assainissement sûrs, abordables et durables.

Pour garantir l'appropriation et la durabilité des investissements, la facilité doit particulièrement axer ses activités sur les pays qui ont élaboré ou qui sont fermement résolus à élaborer une politique nationale dans le domaine de l'eau en se fondant sur des principes de bonne gouvernance, en particulier dans le cadre des stratégies de réduction de la pauvreté là où elle existe.

Toutefois, la facilité doit pouvoir également assister les pays qui sont en retard, à développer ces politiques et stratégies nationales. Elle doit également aider les pays ACP à mettre en place un cadre institutionnel et réglementaire dans le secteur, qui leur permettrait d'attirer des ressources financières supplémentaires.

La facilité doit jouer un rôle de catalyseur, compléter les ressources manquantes pour financer des activités viables. Le mécanisme qui sera mis en œuvre est celui "d'appel à propositions". Il sera ouvert, non-discriminatoire, à l'ensemble des acteurs étatiques et non étatiques, susceptibles de contribuer aux objectifs dans trois composantes: l'amélioration de la gestion de l'eau et de la gouvernance, le cofinancement d'infrastructures et également le cofinancement d'initiatives de la société civile.

La Commission européenne développe actuellement les modalités de mise en œuvre pour la première tranche qui a déjà été allouée de 250 millions d'euros, à travers un processus de consultations informelles avec les Etats membres, les partenaires ACP et des acteurs non étatiques.

Le premier appel aux propositions devrait être lancé en novembre de cette année. Ce sera un processus en deux étapes. Une présélection permettra de sélectionner des propositions préliminaires qui seront ensuite élaborées en propositions complètes. Ce processus va être ouvert et flexible pour permettre de valoriser aussi bien des initiatives locales décentralisées que des programmes internationaux sur des bassins transfrontaliers, comme celui du Nil qui a été évoqué précédemment.

En conclusion, un défi majeur est de mobiliser ceux qui peuvent vraiment faire la différence. Cette facilité est là pour, de manière ouverte, catalyser toutes les initiatives à différents niveaux, qui peuvent faire la différence, mais aussi nous démontrer quelles sont les formules qui marchent. Le défi est d'atteindre ces demandeurs potentiels afin de recevoir des projets qui répondent aux objectifs et au caractère innovateur de la facilité. Pour cela, un programme de dissémination est en train d'être mis en place avec les différents partenaires européens et ACP. Nous comptons sur la contribution de tous pour aider à cette mobilisation. Nous sommes convaincus que le processus lancé avec l'initiative européenne et confirmé avec la facilité, constitue une approche innovatrice et participative pour contribuer à la réalisation des objectifs liés à l'eau et à

l'assainissement. Ce n'est qu'avec une participation constructive de tous ceux qui sont concernés par ces objectifs que nous pourrons, ensemble, en faire un succès et poursuivre cet effort collectif pour réduire un élément crucial de la pauvreté sur la planète.

2. *EU-BELEID INZAKE WATER (MEVR. DANIELLE HIRSCH)*

Eerst en vooral wil ik u hartelijk danken voor deze gelegenheid om de visie van een brede groep maatschappelijke organisaties op het waterbeleid van de Europese Unie te delen. Ik richt me vandaag met name op de lopende discussies over de manier waarop de EU kan bijdragen aan een duurzame financiering van de watersector in ontwikkelingslanden.

Tijdens de WSSD in Johannesburg presenteerde de Europese Unie het EU Water Initiative (EUWI). Dit initiatief richt zich op het bevorderen van duurzaam, integraal waterbeheer, en het vergroten van de toegang tot veilig drinkwater en sanitatie voor arme mensen. Het Initiatief richt zich daarbij met name op Afrika, en is daarmee een belangrijke Europese bijdrage aan het behalen van Millenniumdoelstelling 7. Deze Millenniumdoelstelling koppelt ecologische duurzaamheid aan het vergroten van de toegang tot drinkwater en sanitatie voor de allerarmsten.

Eén van de belangrijkste belemmeringen voor het tegengaan van de mondiale watercrisis in het algemeen, en het behalen van deze Millenniumdoelstelling in het bijzonder, is het gebrek aan financiële middelen. Daarnaast wordt het gebrek aan 'goed bestuur' gezien als een van de grootste problemen van de watersector in ontwikkelingslanden.

In 2003, onder leiding van toenmalig voorzitter Romano Prodi, is de Commissie gestart met het ontwikkelen van de EU Water Facility. In een directe brief aan de ministers van de lidstaten stelt Prodi dat het nemen van concrete stappen om de doelstellingen dichterbij te brengen urgent is. Hij stelt: "Africa, and especially sub-Saharan Africa, where 40% of the people have no access to water, cannot be left to face alone the myriad of challenges posed by the long-term water management.'

De middelen van de Faciliteit zullen direct komen uit de reserveringen voor het European Development Fund (EDF), opgericht onder het Cotonou Verdrag. In dit Fonds zijn nog grote bedragen beschikbaar, en de Faciliteit zou een van de bestemmingen van de openstaande gelden moeten worden.

De zorgen die Prodi uiteenzette in zijn brief worden door veel partijen gedeeld. Ook maatschappelijke organisaties in ontwikkelingslanden en geïndustrialiseerde landen zijn naarstig op zoek naar manieren en middelen om de toegang tot water en sanitatie te vergroten en waterbeheer duurzamer te maken. Allen erkennen dat de toegang tot veilig en schoon drinkwater te beperkt is en dat rivieren, meren en kustgebieden in rap tempo degraderen. Het uitblijven van duurzame investeringen in sanitatie leidt dagelijks tot grote gezondheidsproblemen voor met name vrouwen en kinderen over de hele wereld.

Ondanks de toenemende aandacht voor water op de internationale politieke agenda zijn investeringen in duurzaam waterbeheer met een duidelijke armoedefocus te schaars. De investeringen die gepleegd worden zijn veelal grootschalig en vinden plaats in grote steden. Bovendien is er een tendens om met name aandacht te geven aan investeringen die beantwoorden aan de interesse van private bedrijven.

Maatschappelijke organisaties zien de oprichting van de speciale EU-Water Facility als een unieke kans om de heersende watercrisis te helpen doorbreken. Om die kans daadwerkelijk te benutten zal de EU duidelijke keuzes moeten maken over de prioriteiten van de Faciliteit en de toegankelijkheid voor verschillende soorten initiatiefnemers.

Vanuit deze positieve grondhouding is een groep maatschappelijke organisaties uit verschillende lidstaten en landen die vallen onder de ACP pro-actief de dialoog aangegaan met de Commissie over de doelstellingen en aandachtsgebieden van de Faciliteit. Er is gedetailleerd commentaar geleverd en er zijn concrete suggesties gedaan ten aanzien van de specifieke modaliteiten die de leidraad zullen zijn bij de selectie en monitoring van projecten. In deze presentatie wil ik de visie van deze organisaties met u delen, aan de hand van een aantal specifieke zorgen en suggesties.

Ondanks de erkenning van water als een mensenrecht door de Verenigde Naties geeft de oprichtingstekst van de Faciliteit geen duidelijke erkenning aan dit recent vastgestelde mensenrecht. Expliciete erkenning van water als een mensenrecht zou een goed signaal zijn naar

regeringen, internationale organisaties en private bedrijven die actief zijn op het gebied van watervoorziening dat toegang tot schoon drinkwater een recht is, en onder geen beding afhankelijk mag zijn van de economische, sociale of etnische karakteristieken van een persoon of groep personen.

Dit signaal vanuit de EU is van belang. Internationale beleidsdiscussies geven steeds meer aandacht aan de verwachte positieve effecten van marktwerking. Echter, juist markten sluiten arme mensen en marginale groepen, die onvoldoende middelen bezitten om zich toegang tot markten te garanderen, uit. Erkenning van water als mensenrecht dwingt publieke en private dienstverleners om toegang te verzekeren.

De Faciliteit stelt zich ten doel investeringen in infrastructuur te ondersteunen, mits deze een duidelijke armoedecomponent hebben. Zij volgt hiermee de tendens die is ingezet door de Wereldbank, die in haar meest recente Water Sector Strategy ook aangeeft de investeringen in grootschalige infrastructuur te zullen doen toenemen.

Op zich is er niets tegen investeringen in watervoorziening, waterzuivering en in structuren die een 'wise use' van stroomgebieden mogelijk maakt. Echter, het verleden leert dat juist grootschalige infrastructuur nadelige effecten heeft op mens en milieu. Projecten als grote stuwdammen en de kanalisering of omleiding van rivieren komen ten goede aan de stedelijke middenklasse en grote en middelgrote landbouwers, transportbedrijven en industriëlen. De kosten worden niet alleen betaald door het milieu, maar ook door de armen via de aflossing van schulden. Daarnaast heeft de aantasting van natuurlijke hulpbronnen ernstige gevolgen voor marginale bevolkingsgroepen, die voor hun bestaan in grote mate afhankelijk zijn van hun natuurlijke omgeving.

Om te garanderen dat de door de Faciliteit gepleegde investeringen in grootschalige infrastructuur sociaal en ecologisch duurzaam zijn, gelijkheid bevorderen en armoede helpen bestrijden, is het noodzakelijk dat de Faciliteit duidelijke safeguards en procedures aangeeft waarop projecten worden beoordeeld en gemonitord. Speciale aandacht zou daarbij bijvoorbeeld moeten uitgaan naar de resultaten van de World Commission on Dams die middels 26 principes aangeeft hoe zorgvuldige besluitvorming kan helpen voorkomen dat investeringen in grootschalige infrastructuur ingaan tegen de belangen van marginale groepen of de kwaliteiten van watergerelateerde ecosystemen.

In de ogen van de Commissie zijn private bedrijven een belangrijke speler in de watersector. Net als binnen andere internationale organisaties lijkt de Commissie ervan uit te gaan dat een toename in de investeringen alleen mogelijk is met een actieve bijdrage van internationaal opererende bedrijven. Deze beschikken immers niet alleen over het benodigde investeringskapitaal, maar zouden bovendien efficiënter en bovenal effectiever opereren, waardoor toegang tot drinkwater zal worden vergroot. Inmiddels heeft u tijdens een aantal presentaties al vernomen wat de risico's en beperkte kansen van slagen van privatisering van de watersector is. Niet alleen is de private sector niet in staat gebleken effectieve maatregelen te nemen om de toegang voor arme mensen te vergroten of te garanderen. Ook is inmiddels gebleken dat privatisering leidt tot een grote afhankelijkheid van deze publieke voorziening voor soms grillig opererende private ondernemingen.

De aandacht voor de – vermeende - mogelijkheden van de internationale private sector, die dus ook in de Faciliteit de overhand dreigt te krijgen, staat in geen verhouding tot de zeer beperkte aandacht voor andere modellen van watervoorziening en sanitatie. Lokale organisaties en lokale ondernemers zijn op verschillende manieren bezig met het ontwikkelen en implementeren van alternatieve modellen voor dienstverlening. Vaak zijn deze kleinschalig en maken ze gebruik van laagtechnologische infrastructuur. Waar de grootschalige privatisering alleen haalbaar is in grote steden, richt het merendeel van deze initiatieven zich juist op de rurale en peri-urbane gebieden, waar 5 van de 6 mensen daadwerkelijk zonder toegang tot schoon drinkwater en sanitatie leeft. Het is spijtig dat de Faciliteit juist deze initiatieven slechts mondjesmaat lijkt te erkennen.

Eén van de grootste belemmeringen tot een duurzame watervoorziening zijn zwakke institutionele structuren. Recent onderzoek heeft uitgewezen dat elk initiatief – zij het publiek of privaat - om toegang tot schoon drinkwater en sanitatie te vergroten, stuk dreigt te lopen op de ontoereikendheid van de lokale publieke sector om de watervoorziening te reguleren, monitoren en te controleren. Dit belemmert niet alleen publieke voorziening, maar ook de actieve toetreding van de lokale private sector. Dit gebrek

aan 'goed bestuur' belemmert daarmee eigenlijk elke verbetering in de watersector, en kan absoluut niet opgelost worden door het verleggen van deze publieke, controlerende taken en verantwoordelijkheden naar een andere actor.

De EU Faciliteit zou een grote toegevoegde waarde kunnen hebben als het een duidelijke prioriteit zou geven aan de opbouw van capaciteiten van de lokale en nationale publieke sector. Daarmee zou ze een bijdrage leveren aan de duurzaamheid van investeringen in sociaal en financieel opzicht. Tevens is dit een conditie voor het verzekeren van gelijkheid in de toegang tot water: alleen goede regulering en monitoring zal ervoor kunnen zorgen dat er distributiesystemen komen die ook de allerarmsten toegang tot schoon drinkwater en adequate sanitatie geven.

Een recent rapport van de WHO wijst uit dat slecht 1 op de 6 mensen die geen toegang heeft tot veilig drinkwater en sanitatie leeft in stedelijke gebieden. Het overgrote deel van de doelgroep van de Faciliteit leeft dus in peri-urbane gebieden en rurale gemeenschappen. Duurzame watervoorziening in deze gebieden wordt gekarakteriseerd door systemen die gebruik maken van relatief goedkope, liefst lokaal ontwikkelde technologieën. Gegeven de omvang van deze gemeenschappen, en de beschikbaarheid van water in de drogere gebieden van Sub-Sahara Afrika, zullen de meest effectieve projecten kleinschalig zijn.

Echter, de Faciliteit kan alleen projecten financieren met een omvang van minstens €200.000. Dit is voor veel lokale initiatieven een te hoog bedrag. De suggestie is dan ook gedaan om, in navolging van bijvoorbeeld het Global Environment Fund (GEF) een percentage van de totaal beschikbare middelen expliciet te reserveren voor kleinere projecten via de creatie van een Small Grant Fund. Deze suggestie is vooralsnog niet opgepikt. De enige oplossing voor initiatiefnemers die een project van onder de €200.000 willen indienen is daarmee het samenvoegen van een aantal projecten in een en hetzelfde mandje.

De aandacht van de waterdiscussie internationaal en daarmee ook van de dialogen rondom de Faciliteit gaan sterk uit naar drinkwatervoorziening. Terwijl duurzaam waterbeheer wel wordt erkend als een belangrijke voorwaarde voor drinkwatervoorziening, wordt slechts zelden een link gelegd tussen de beschikbaarheid van water voor menselijke consumptie en het in stand houden van stroomgebieden. Ook de Faciliteit neigt naar deze disbalans. Ze mist daarmee een kans om twee vliegen in een klap te slaan, namelijk om de drinkwatervoorziening niet alleen tot 2015 te garanderen, maar het gehele watersysteem – waterwinning, waterstromen, wateropvang én distributiesystemen en toegankelijkheid - duurzaam te maken tot ver na het beëindigen van de periode van de Millenniumdoelstellingen.

Naast deze inhoudelijke opmerkingen, zou ik graag uw aandacht willen vragen voor het volgende: Zoals aangegeven in het begin van deze presentatie komen de financiële middelen voor de Faciliteit uit het European Development Fund (EDF). De besluitvorming over de aanwending van deze middelen zou dus de processen moeten volgen die ook voor de reguliere EDF-fondsen gelden. Eén van de belangrijkste karakteristieken van deze processen is de actieve participatie van maatschappelijke organisaties uit ACP-landen.

In het hele proces rondom de oprichting van de Faciliteit heeft geen actieve betrokkenheid van deze organisaties plaatsgevonden, anders dan via de bestaande door Europese NGOs opgezette netwerken. De Commissie gaat daarbij niet alleen voorbij aan de door de lidstaten vastgestelde principes van zorgvuldige besluitvorming rondom de besteding van de EDF-middelen, maar mist een gouden kans om het maatschappelijk middenveld in de focusgebieden van de Faciliteit in een vroeg stadium te betrekken bij de identificatie van geschikte initiatieven.

Concluderend: maatschappelijke organisaties verwelkomen het initiatief van de Commissie om financiële middelen vrij te maken voor het bereiken van de Millenniumdoelstellingen op het gebied van drinkwater, sanitatie en duurzaam waterbeheer. Een diverse groep maatschappelijke organisaties heeft een bijdrage geleverd aan de versterking van het initiatief. Een aantal van de suggesties van deze groep is opgenomen in de nieuwe teksten, en een aantal niet. In de loop van de dialoog zullen wij daarom aandacht blijven vragen voor de volgende punten.

Ten eerste, de erkenning en concretisering van water als een mensenrecht.

Ten tweede, de ondersteuning van de verschillende modellen van watervoorziening waarin de publieke sector de controle over de voorziening behoudt.

Ten derde, de toegankelijkheid van de

financiering voor kleinschalige laagtechnologische initiatieven.

Ten vierde, de erkenning en toepassing van 'safe guards' om negatieve effecten van grootschalige investeringen op mens en milieu te voorkomen.

Ten laatste, het aangaan van participatieve besluitvormingsprocessen rondom de bestemming van ontwikkelingsgelden waarin niet alleen vertegenwoordigers van Europese lidstaten en organisaties meespreken, maar ook maatschappelijke organisaties uit ACP-landen een actieve rol kunnen spelen.

3. *Het waterbeleid in de WTO (de heer Marc Maes)*

Er werd deze morgen reeds gerefereerd naar de GATS-onderhandelingen in de WTO. In de WTO is er niet echt een beleid, in de WTO wordt er gediscussieerd en worden er beslissingen genomen tussen de lidstaten. Die beslissingen krijgen dan vorm in akkoorden. Eén van de belangrijkste akkoorden van de WTO is het akkoord over de handel in diensten. Dat akkoord bestaat sinds 1994 en is opnieuw in onderhandeling sinds 2000. De bedoeling van deze onderhandelingen is tweeledig. Men wil ten eerste meer sectoren toevoegen aan de lijst van geliberaliseerde sectoren, dus een verdere liberalisering opzoeken, en ten tweede ook de regels van GATS aanscherpen zodat een hoger niveau van liberalisering kan worden bereikt.

Die onderhandelingen verlopen via ten eerste een proces van vraag en aanbod en ten tweede zijn er de besprekingen in Genève voor het aanscherpen van de regels. Welnu, in het proces van vraag en aanbod heeft de Europese Unie aan 109 landen vragenlijsten gestuurd om diensten te liberaliseren en aan 72 landen heeft de Europese Unie de liberalisering gevraagd van de milieudiensten en dus ook van de watervoorzieningen. De Europese Unie is daarmee de enige die daarop aandringt en is ook de enige die daarover zo'n groot aantal landen aanspreekt. Dat is merkwaardig want de Europese Commissie heeft op verschillende ogenblikken aangegeven dat zij – zoals de Wereldbank ook heeft gezegd – neutraal wil zijn in de discussie tussen privé en publiek en dat het haar niet uitmaakt wie die dienst doet, als het maar goed gebeurt.

In deze onderhandelingen laat de EU zich echter heel duidelijk kennen en zegt in het kader van de onderhandelingen dat liberalisering van de milieudiensten en van de waterdiensten deel uitmaakt van haar offensieve economische belangen. De EU heeft er belang bij dat in de derde landen water overgaat van publieke handen naar privé-handen, omdat wanneer dat gebeurt die privé-handen negen kansen op tien Europese handen zijn. De privé-watersector is voor negen tienden in handen van drie grote Europese bedrijven. Liberaliseringen in de wereld, het betrekken van de privé-sector in de wereld, komt dikwijls neer op het doen overgaan van water en diensten in de handen van Europese bedrijven. Het is dat belang dat de EU nastreeft in deze GATS-onderhandelingen.

De vraag om water te liberaliseren in het kader van GATS is helemaal niet zo onschuldig als ze misschien voor sommigen mag lijken. Men moet een verschil maken tussen landen die zelf beslissingen nemen om de privé-sector te betrekken in de watervoorzieningen en het opnemen van verplichtingen in het kader van GATS. Een land dat in het kader van de GATS-onderhandelingen watervoorzieningen liberaliseert verbindt zich voor de toekomst aan één bepaalde optie, met name de geliberaliseerde optie van watervoorzieningen waarbij privé-sectoren een rol kunnen spelen.

Zich vastpinnen op één enkele optie op een ogenblik dat we geconfronteerd worden met zovele uitdagingen, zoals we vandaag gezien hebben, is zeker geen goede keuze. Men kan in bepaalde situaties verkiezen de privé-sector te betrekken maar men legt dat best niet vast in een internationaal verdrag op een ogenblik dat de situatie van water in de wereld zo sterk aan verandering onderhevig is. Bovendien is het zo dat, als men in het kader van het GATS-akkoord ingaat op de vraag van de Europese Commissie om te liberaliseren en markttoegang geeft aan buitenlandse bedrijven, men dan niet alleen die bedrijven toelaat op de eigen binnenlandse markt, maar dat men ook een heleboel maatregelen niet meer mag nemen. Men mag dan geen beperkingen meer leggen op het aantal dienstenverstrekkers, op de waarde van de verstrekte dienst, op de hoeveelheid geproduceerde diensten, op het aantal personen dat in deze dienst tewerkgesteld zijn, op de juridische vorm die de dienstenbedrijven mogen aannemen, op de grootte van de buitenlandse participatie.

Markttoegang verlenen is dus niet enkel bedrijven op de eigen markt verwelkomen, maar betekent

tevens een sterke vernauwing van de regulerende bevoegdheid. Men mag dus bijvoorbeeld geen openbare monopolies meer in stand houden, men mag niet opleggen dat men joint-ventures zou creëren of andere samenwerkingsverbanden zou aangaan, men mag niet meer kiezen voor een maatschappijvorm zonder winstgevend doel of een 'soft profit'-doel, men mag buitenlandse meerderheidsparticipaties niet tegenhouden en men kan bijvoorbeeld ook niet opleggen aan de waterbedrijven dat zij vertegenwoordigers van de consumenten of de lokale besturen zouden opnemen in het bestuur van het bedrijf.

Dus markttoegang verlenen beperkt zeer sterk de mogelijkheden van de overheid om op te treden en beperkt dus de beleidsruimte. Bovendien laat het GATS evenmin toe dat er beperkingen worden opgelegd aan het repatriëren van de winsten en de investeringen. De meeste ontwikkelingslanden hebben nu al een handelsdeficit op het vlak van diensten: zij kopen meer diensten aan dan zij verkopen en zij moeten dus uit andere exporten hun dienstenaankopen financieren. Welnu, wanneer men een buitenlands bedrijf laat instaan voor de watervoorziening, dan wordt het voorzien van drinkwater, het verlenen van drinkwater plotseling een import waarvoor moet worden betaald in harde valuta en waarvoor dus extra zal moeten worden geëxporteerd.

Wie ja zegt op de vraag naar waterliberalisering van de Europese Unie kan bijvoorbeeld ook nationale behandeling verlenen. De Europese Unie vraagt dat. In dat geval verplicht men zich ertoe om buitenlandse bedrijven op dezelfde manier te behandelen als binnenlandse bedrijven. Dat wil zeggen dat men subsidies, belastingen, waarborgen, kredieten en zo verder in dezelfde mate beschikbaar moet maken voor buitenlandse bedrijven als voor binnenlandse bedrijven en dat men er te allen tijde voor moet zorgen dat de concurrentievoorwaarden dezelfde zijn, zowel de iure als de facto. Vooral dat laatste maakt dat overheden bevreesd zullen zijn om nieuwe maatregelen uit te vaardigen: zijn vrezen te zullen zondigen tegen die regel van het GATS.

Bovendien vergt ook de regel van nationale behandeling dat men geen onderscheid maakt naar gelang van de grootte of de aard van het bedrijf.

Daarbij moet men voor ogen houden dat er in de meeste landen een grote variatie bestaat in de watervoorziening. Zoals ook hier in België is watervoorziening een lokale aangelegenheid. Soms zijn de gemeenten bevoegd, dan weer de provincies, de districten of de deelstaten. In sommige deelstaten of in sommige steden is de privé-sector wel betrokken, in andere steden niet. Er zijn coöperatieve vormen, er zijn gemeenschapsvormen en zo verder. Er bestaan dus diverse manieren om water bij de mensen te brengen. Wanneer men een GATS-engagement neemt en liberaliseert, dan is het dus de geliberaliseerde optie die zal komen bovendrijven en de andere uitdrijven. De Europese Unie zelf besefte dat heel goed in 1994, bij de eerste ondertekening van het GATS. De Europese Unie heeft immers in 1994 in het GATS een horizontale uitzondering laten inschrijven, namelijk dat er wat de nutsvoorzieningen betreft – dus niet alleen water, maar ook gas, elektriciteit en zo verder – in de verschillende lidstaten verschillende situaties kunnen bestaan, zowel private als publieke monopolies. De Europese Unie heeft daarop geanticipeerd en horizontaal over alle sectoren heen die uitzondering laten inschrijven in de eigen GATS-engagementen van 1994. Nadien zijn er drie lidstaten bijgekomen, Zweden, Oostenrijk en Finland. Die hebben daar niet op geanticipeerd en hebben die uitzondering niet ingeschreven. Vandaar dat de Europese Unie vorig jaar bij de Wereldhandelsorganisatie een verzoek heeft ingediend om die horizontale uitzondering voor de nutsvoorzieningen uit te breiden tot Finland, Oostenrijk en Zweden. Maar daarvoor moet de Europese Unie nieuwe onderhandelingen aangaan met de WTO-lidstaten en zal de Europese Unie compensaties moeten bieden.

Overigens, de Europese Unie was redelijk laat met haar verzoek, want Zweden, Oostenrijk en Finland zijn al enige tijd bij de Unie. Dit jaar zijn er weer tien nieuwe landen bijgekomen. De Europese Unie heeft opnieuw een verzoek ingediend bij de Wereldhandelsorganisatie om een aantal uitzonderingen van 1994 van de EU-12 uit te breiden tot de EU-25. Maar helaas weten we niet wat de Europese Commissie precies in Genève op tafel gelegd heeft; het is het zoveelste geheime document in de GATS-onderhandelingen. Telkens wanneer het over het GATS en over de WTO gaat, slaat de Europese Commissie met het zogenaamde handelsgeheim en wordt er met het publiek niet overlegd noch worden er documenten bekendgemaakt. Wij hopen dus maar dat de Europese Commissie in Genève ook deze keer vraagt om de uitzonderingen voor de nutsvoorzieningen uit te breiden tot de tien lidstaten. Wij hopen het, maar wij weten het niet. Het zal waarschijnlijk nog lang duren eer dat document boven water komt, tenzij misschien iemand het ergens weer laat uitlekken, zoals dat met vorige GATS-documenten is

gebeurd.

In de GATS-onderhandelingen gaat het dus over sectoren toevoegen, markttoegang verlenen en nationale behandelingen verlenen. Daarnaast is er ook een onderhandeling over nieuwe regels. Een van de belangrijkste nieuwe regels die uit deze onderhandelingen zullen komen, zijn de regels in verband met de binnenlandse regelgeving. Het gaat over de disciplines die zullen worden uitgevaardigd en over de voorwaarden waaraan licenties, vergunningen en normen zullen moeten voldoen. Volgens het GATS is het nu al zo dat vergunningen, licenties en kwalificaties zo weinig mogelijk belastend mogen zijn voor de handel in diensten. Ze mogen dus zo weinig mogelijk handelsbelemmerend zijn. Het is op dit ogenblik niet duidelijk of deze GATS-regel algemeen is en geldt voor alle diensten, of dat hij alleen maar geldt voor de diensten die worden geliberaliseerd. De onderhandelingen zijn daarover nog aan de gang. Uit voorstellen van bepaalde WTO-leden en van de Europese Commissie en uit de WTO-praktijk valt af te leiden dat deze nieuwe regels inzake de binnenlandse regelgeving de beleidsruimte van de overheden opnieuw zeer sterk zouden kunnen beperken. De overheden zullen moeten bewijzen dat de kwaliteitsnormen die zij opleggen aan de dienstenbedrijven en de voorwaarden die zij koppelen aan de vergunningen echt wel nodig waren om de consument, het milieu of de werknemers te beschermen. Het oordeel of deze normen, kwalificaties en voorwaarden echt wel nodig waren zou bij het geschillenregelingorgaan van de Wereldhandelsorganisatie komen te liggen dat bestaat uit drie specialisten in handelsrecht. Zij mogen oordelen over de noodzakelijkheid van bepaalde voorwaarden die worden opgelegd aan dienstenbedrijven.

Het is duidelijk dat landen hun recht om diensten te reguleren, ook de waterdiensten als zij die willen liberaliseren, behouden. Dat zegt men ook voortdurend, maar het is wel heel duidelijk dat de mogelijkheid om te reguleren sterk wordt ingekrompen.

Daarstraks werd terecht een aantal keren gezegd dat wij het niet alleen moeten hebben over de waterdistributie en de watersanitatie. Wij moeten ook aandacht hebben voor het beheer van de watervoorraden. Als wij water willen verstrekken aan iedereen, dan moet er natuurlijk in eerste instantie water zijn. Zoals werd opgemerkt, wordt water verspild, misbruikt en vervuild. Integraal waterbeheer wil dus net zeggen dat men gaat proberen de watervoorraden te beschermen tegen overexploitatie en vervuiling. Daarvoor moet men opnieuw beperkende maatregelen kunnen opleggen aan de industrie, aan de gebruikers, aan de dienstenverstrekkers. Als wij deze doos van Pandora opentrekken in het kader van het GATS, dan komen er opeens heel wat nieuwe complicaties om de hoek kijken. Er zijn verschillende dienstenverstrekkers die gebruikmaken van water: de binnenscheepvaart, het toerisme is een zeer grote consument van water, de bouwsector, reinigingsdiensten, enzovoort. Als wij dus water willen beschermen tegen overexploitatie, dan zullen er beperkingen in bepaalde omstandigheden moeten worden opgelegd, bijvoorbeeld op het aantal schepen op de binnenwateren of op de hoeveelheid water die private ondernemingen mogen oppompen om de industrie te bevoorraden of beperkingen bij de wijze waarop of over de hoeveelheid water dat mag worden geloosd. Het kan ook zijn dat men in vergunningen allerlei beperkingen zal opleggen bij bijvoorbeeld de bouw van dammen of toeristische attracties en dat men deze vergunningen afhankelijk zal maken van milieueffectenrapporten, wat al in zekere mate het geval is. Uit de voorstellen die onder andere door de Europese Unie zijn ingediend bij de Wereldhandelsorganisatie blijkt dat het vragen van een milieu-impactstudie wel eens zou kunnen worden geïnterpreteerd als veel te belastend en niet strikt noodzakelijk voor de verlening van de vergunning. Ook het verlenen van licenties afhankelijk maken van een hoge vergoeding om op die manier een aantal externe kosten te internaliseren, zou door dezelfde voorstellen kunnen worden bestempeld als handelsbelemmerend.

U ziet dat wij onmiddellijk terechtkomen in een heel kluwen. De bestaande engagementen die men genomen heeft, bijvoorbeeld voor de liberalisering van de toeristische sector, kunnen in de toekomst botsen op de nieuwe regels waaraan men werkt en op engagementen die men genomen heeft ten aanzien van deze liberalisering. Beperkingen die men wil opleggen, kunnen botsen op het onderzoek naar de noodzakelijkheid ervan, en zo verder.

Een van de problemen die hier zeer sterk bij opvalt, is dat daar waar er in de GATT – het akkoord over de handel in goederen – een uitzondering staat ingeschreven voor maatregelen die verband houden met het beheer van de natuurlijke rijkdommen ontbreekt zo een uitzondering in GATS. In GATS staat niets over maatregelen ter bescherming van natuurlijke rijkdommen, dus van water. Dat staat daar niet in.

Wanneer een overheid beperkende maatregelen zou nemen en de WTO zou moeten onderzoeken of deze maatregelen al dan niet noodzakelijk waren dan kan de geschillencommissie niet refereren naar het GATS-akkoord want maatregelen ter bescherming van het milieu vallen niet onder de uitzonderingen die men kan maken. Het zou dus wel eens kunnen dat het voor veel landen zeer moeilijk zal zijn om die noodzakelijkheid te bewijzen.

Wat is de conclusie? De conclusie is dat er binnen GATT heel veel onduidelijkheden bestaan over wat nog komen gaat, wat er allemaal is en welke de impact is van de verschillende engagementen die men is aangegaan over verschillende sectoren die met water te maken hebben. Wat duidelijk is, is dat als deze onduidelijkheden bestaan dat men ze eerst zou moeten uitklaren. Vandaar dat wij pleiten voor een moratorium op deze onderhandelingen zodat deze effecten op watervoorzieningen en waterbeheer in het algemeen worden uitgeklaard.

Het is ook duidelijk dat iemand die nu engagementen neemt in GATS eigenlijk riskeert om zich ten onrechte vast te leggen zodat hij achteraf geen vrijheid meer heeft om zijn beleid bij te sturen. Ik denk dat het raadzaam is voor alle WTO-leden om geen engagement te nemen inzake water in de GATS-akkoorden. Wij vinden het spijtig dat de Europese Unie diegene is die de liberalisering van de waterdiensten zoekt. Wij bemerken dat de Europese Unie zelf gelukkig nog zo wijs is om zelf geen engagement aan te gaan in het kader van het GATS-akkoord inzake watervoorziening. De Europese Unie vraagt de liberalisering aan 72 landen maar biedt de liberalisering van zijn eigen waterdiensten niet aan in deze GATS-onderhandelingen omdat zij waarschijnlijk wel de problemen inziet, gezien ook de horizontale uitzondering die zij heeft aangevraagd. Bovendien zijn in het grootste gedeelte van Europa de watervoorzieningen nog altijd een publieke aangelegenheid. De Europese Unie kan de liberalisering daarvan niet aanbieden in de GATS-onderhandelingen.

Wij roepen de Europese Commissie op om die 72 vragen tot waterliberalisering in te trekken en zo een signaal te geven dat het haar menens is met haar zorg voor waterbeheer en watervoorzieningen en op die manier de coherentie te herstellen met het eigen waterbeleid. Ik heb deze morgen gehoord dat er al een voorstel van resolutie is in dit Parlement om de regering te vragen er bij de Commissie op aan te dringen deze GATS-requests in te trekken. België staat daarmee niet alleen. Vorig jaar in oktober heeft de gezamenlijke parlementaire vergadering van de Europese Unie en de ACP-landen de Europese Commissie ook opgeroepen om deze 72 GATS-requests terug te trekken. Ik hoop van harte dat dit Parlement daarin zal volgen.

4. Gedachtewisseling – Echange de vues

André Liebaert: Les souhaits exprimés par Mme Hirsch au sujet de l'intégration dans les processus de facilité sont des choses qui nous sont effectivement connues et sur lesquelles nous avons déjà eu un dialogue. Je pense reconnaître certains éléments qui ont été pris en compte, peut-être pas suffisamment, mais nous devons trouver un compromis entre les objectifs que nous souhaitons tous et certaines règles qui doivent être appliquées.

J'estime que nous allons clairement dans la bonne direction. Dans la majorité des points, l'orientation me semble positive. Par exemple, sur l'implication des acteurs locaux, l'un des caractères innovateurs de la facilité par rapport aux procédures classiques est de permettre de traiter directement avec des autorités locales, des ONG ou la société civile africaine. Ce caractère existe.

Le fait de la prise en compte de la gestion de la ressource est un élément figurant dans les critères prioritaires de sélection.

Le seul point sur lequel je dirais que nous ne sommes peut-être pas sur la même longueur d'ondes est celui de la reconnaissance spécifique d'un droit humain. Si je relis le texte lu tout à l'heure - qui provient de la résolution du Conseil européen - qui consiste à garantir à tous les êtres humains, notamment les plus pauvres, un approvisionnement, je pense qu'au niveau du fond, nous ne sommes pas très loin de la garantie d'un droit humain. L'approbation par l'Union européenne de l'inclusion d'un nouveau droit humain relève d'un processus qui n'est pas celui de la Commission. Il devrait être proposé par un Etat membre et discuté. Dans les limites de ce que la Commission peut faire, nous avons une définition des objectifs qui correspond à ce que nous souhaitons, c'est-à-dire s'orienter vers les besoins des plus pauvres.

L'autre point est la limitation inférieure de la facilité. Elle est nécessaire pour des questions de gestion du processus. Il a été jugé nécessaire

d'avoir une limite inférieure pour pouvoir gérer le nombre de demandes qui seraient soumises. Nous avons malgré tout reçu l'indication de la part de partenaires de la société civile que le fait de promouvoir le regroupement de différentes initiatives locales de petite dimension pouvait apporter un élément très positif en termes de renforcement des capacités mutuelles.

Toutefois, dans un partenariat qui est en train de se mettre en place avec une facilité africaine de l'eau, en train d'être concrétisée par nos partenaires africains et qui serait gérée par la Banque africaine de développement, nous envisageons de mettre un certain montant à la disposition de cette facilité africaine, avec un accent particulier mis sur les initiatives locales qui seraient inférieures à celles qui permettent d'accéder à la facilité ACP.

Ce n'est pas une manière indirecte de contourner le problème, c'est une façon d'utiliser une structure africaine qui aura probablement plus de facilité à atteindre les partenaires de la société civile africaine. Je dirais que tous les points sont des points dont nous sommes conscients, dont nous avons essayé dans la mesure du possible de tenir compte.

Il se fait que nous lançons maintenant un premier appel à propositions qui donnera certains résultats, qui permettra de tirer des leçons. Les appels à propositions suivants seront revisités et établis en fonction des résultats du premier appel. S'il avère que certains aspects n'ont pas pu être atteints de par la procédure qui a été mise en place, nous ferons le nécessaire pour que le deuxième appel à propositions corrige le tir.

Pour ce qui est de la deuxième intervention, je dois m'excuser, mais ce n'est pas un dossier dont je suis personnellement responsable. Nous sommes conscients de cette apparente différence de vues entre la politique de développement et la politique dans le cadre du GATS (AGCS en français). Quand nous interrogeons nos interlocuteurs de la DG Trade, ils nous affirment depuis le départ que le processus qui est mis en place n'est pas un processus dans lequel l'Union européenne demande aux pays partenaires d'entrer dans un processus de privatisation. C'est une demande pour laquelle la décision reste au niveau de l'État souverain. Il n'y a aucune obligation qui est liée, et l'État partenaire décide totalement du type de gestion des services qui sera mis en place.

De toute façon, cette demande ne concerne que la gestion des services et non la gestion de la ressource elle-même. Je dois dire que dans mon expérience personnelle qui est de traiter avec les partenaires africains et autres, aucun gouvernement ne s'est à ce stade plaint de ces deux processus. J'ai le sentiment qu'ils sont beaucoup plus sensibles au principe de l'initiative européenne sur l'eau, à une certaine neutralité vis-à-vis du type de gestion qui est mis en place, à la recherche de l'efficacité et à l'objectif d'atteindre le bénéficiaire ultime qu'au fait de se sentir poussé par ces demandes dans le contexte de l'AGCS.

Je vais transmettre la contribution à mes collègues pour m'assurer que le message est passé. Je pense que, là aussi, comme ce qui concerne la question du droit humain, c'est un processus où l'État membre joue un rôle. Si effectivement une proposition est mise sur la table par un gouvernement, ce sera un moyen évident d'avoir une discussion formelle sur cet aspect.

C'est une question que nous gardons à l'œil du côté du Développement. Nous sommes d'ailleurs en train d'élaborer une étude qui s'intéresse à cette complémentarité ou cette cohérence; cela nous permet de cibler le type d'appui institutionnel qui serait prioritaire, justement pour aider les pays partenaires à pouvoir répondre à cette problématique.

Dirk Van der Maelen: Ik stel vast dat er een verschil van mening is wat betreft de draagwijdte van de liberalisering in het kader van het GATS, tussen wat uw collega's van DG13 vertellen en wat de heer Maes vertelde. Dit is misschien een van de zovele zaken die moeten uitgeklaard worden. Het verleden leerde mij om altijd voorzichtig te zijn met dit soort internationale overeenkomsten. Vaak zit er meer achter dan wat men op het eerste gezicht denkt.

Deelnemer: Mijn vraag bestaat uit twee delen. Het eerste deel is gericht naar de heer André Liebaert, in verband met het percentage investeringen in watervoorziening. Ik maak even duidelijk wat ik bedoel. Wij hebben, enerzijds, een millenniumverklaring waarmee de regeringsleiders en de Europese Unie het eens zijn. Anderzijds heeft de Europese Unie ook een percentage dat zij besteedt aan ontwikkelingsbeleid. Vanuit de NGO-wereld streven wij ernaar dat dat percentage 0,7 zou bedragen, maar we weten dat we daar nog ver af zitten. Dat is nog altijd veel minder dan de geldstromen die naar Europa vloeien door de hele handel. Ik heb de indruk dat het percentage van

de investeringen specifiek in verband met water nog relatief klein is. Uit de millenniumverklaring en de beleidsdoelstellingen blijkt volgens mij dat het wateraspect zo belangrijk is en dat het veel verder gaat dan het aspect van ontwikkelingssamenwerking. Ik heb de indruk dat de beloften slechts gaan tot wat binnen het traditionele ontwikkelingsbeleid valt. Ik denk dat er een veel groter engagement moet komen en dat wij moeten komen tot maatschappelijke beleidskeuzes waar de parlementsleden op nationaal en Europees vlak een andere benadering moeten hanteren.

Mijn tweede vraag is meer algemeen en gaat over de watervoorziening. Men heeft een grijs watercircuit, het afvalwater. Het is al even aangehaald: de industrie is een grote verbruiker van water.

Hier in Europa is nagenoeg al het water dat verbruikt wordt geschikt voor consumptie, ook het water dat de industrie gebruikt. Eigenlijk is het grijs watercircuit, het afvalwater, daarvoor toch ook geschikt. Ik kan niet geloven dat voor het maken van bijvoorbeeld dit blad papier zuiver drinkwater nodig is. Water dat tot een minder hoog niveau werd gezuiverd kan perfect gebruikt worden voor industriële productie. Ik geloof dat daar nog een hele kloof te dichten is en dat hoor ik hier nergens aan bod komen.

Dirk Van der Maelen: Ik denk dat de laatste vraag eerder thuishoort bij het laatste panel. De eerste vraag had ik als volgt begrepen: kan u procentueel uitdrukken wat de inspanningen zijn die de Europese Unie doet om de millenniumdoelstelling van het halveren van het aantal mensen die nu geen toegang hebben tot drinkbaar water te halen?

André Liebaert: Je vais essayer de vous donner une réponse rapide. L'affectation de l'aide au développement, tant sur le plan européen qu'au niveau bilatéral et pour d'autres bailleurs de fonds, relève de la demande des pays. Ce n'est pas nous, à Bruxelles, qui décidons de l'affectation de l'allocation d'un pays plutôt au transport, à la santé ou à l'eau. Cela dépend de la demande. Ce que nous avons voulu réaliser conjointement à l'occasion du sommet de Johannesburg avec l'initiative européenne, c'est renforcer l'engagement politique pour qu'il y ait une demande plus forte de la part de nos partenaires, et si les États donateurs répondent effectivement aux engagements qu'ils ont pris à la conférence de Monterrey d'augmenter l'aide au développement, pour qu'une partie de cette aide soit affectée au secteur de l'eau. Il s'agissait de renforcer la demande pour avoir une plus grande part d'un gâteau qui deviendrait lui-même plus important.

L'augmentation de l'aide au développement ne relève ni de la Commission ni d'un secteur spécifique, c'est une responsabilité des États. Je crois entendre que dans plusieurs États européens en tout cas, il y a une véritable volonté d'atteindre les objectifs de Monterrey.

Cette initiative revenait à augmenter la demande pour pouvoir y répondre. Un autre point est de renforcer l'efficacité de l'aide au développement et des actions que nous soutenons pour faire plus avec ce dont nous disposons déjà. Le troisième point est en fait contraire à un principe que nous sommes censés appliquer, c'est-à-dire ne pas décider nous-mêmes de l'affectation des ressources. Nous avons demandé l'affectation d'un fonds, d'une facilité dédiée spécifiquement à l'eau, sur la base du fait qu'il a été démontré que dans ce secteur en particulier, l'aide au développement devait pouvoir jouer un rôle de catalyseur. C'est ce que j'ai essayé d'expliquer tout à l'heure. En utilisant ces fonds de manière novatrice, cela permettrait d'attirer d'autres ressources que celles de l'aide au développement.

Nous jouons donc sur ces trois axes. Le pourcentage reste cependant lié à la demande. Nous faisons le maximum, conjointement avec les États membres, avec d'autres acteurs non étatiques, pour promouvoir et faire croître cette demande.

Participant: J'ai une question qui va dans le même sens. En prenant les 500 millions d'euros dont M. Liebaert nous a parlé, pour donner un accès à l'eau à 500 millions de personnes, si on se livre à un bref calcul, cela fait un euro par personne. On pourra donc peut-être leur donner un m³ d'eau.

C'est finalement très peu par personne. Ce fonds aura-t-il un aspect récurrent? Je pense qu'il s'agit ici d'une échéance à 2007. A-t-on prévu de l'alimenter à cet effet? Je voudrais poser une question à M. Grey dans ce sens: à la Banque mondiale, s'est-on déjà demandé combien allaient coûter ces objectifs du millénaire? Quel est l'argent minimum que l'on doit consacrer à ces objectifs pour les atteindre en temps utile?

Pierre Galand: Nous pouvons vous répondre concernant les objectifs du millénium car toute la

Commission travaille dessus. Actuellement, la somme mise à la disposition des agences pour l'aide publique au développement est de 52 milliards de dollars annuellement. En fait, il en faudrait simplement le double si nous voulons espérer atteindre les objectifs du millénium. Or, nous sommes lancés dans le millénium et actuellement, nous avons réussi à mobiliser 6 milliards en plus. Cela vous donne une idée.

IV. WATERBELEID OP BELGISCH VLAK
LA POLITIQUE DE L'EAU A L'ECHELLE BELGE

1. LA STRUCTURE DE LA DISTRIBUTION D'EAU EN BELGIQUE (MONSIEUR CHRISTIAN LEGROS)

Pour situer le débat, eu égard à quelques questions qui ont été posées tout à l'heure, je commencerai par citer des chiffres sur la distribution d'eau en Belgique. Il y a à peu près 10 millions de personnes résidant en Belgique et les apports annuels en eau de pluie mais aussi des rivières venant des pays voisins, compte tenu de l'évaporation, représentent 18 milliards de mètres cubes par an.

Ces 18 milliards ne sont pas complètement utilisés par l'homme. La nature aussi a ses besoins et on ne peut vider entièrement les rivières qui s'écoulent essentiellement vers les Pays-Bas et la mer. De ces 18 milliards, l'industrie, et surtout l'industrie électrique, en utilise 4 milliards de mètre cube par an. Cette eau ne disparaît pas. Environ 300 millions de mètres cubes seulement sont évaporés et renvoyés dans ce qu'on appelle "le grand cycle de l'eau".

En ce qui concerne la distribution publique d'eau, elle prélève chaque année 700 millions de mètres cubes par rapport aux 18 milliards de nos ressources naturelles. Cela indique déjà que, lorsqu'on parle d'un stress hydrique important en Belgique, nous ne devons pas du tout calculer cela de la même manière qu'un pays africain, par exemple, qui connaît des conditions climatiques différentes dans la mesure où, chez nous, l'utilisation de l'eau pour l'agriculture - et là où, en général, dans le monde, on utilise le plus d'eau - est très réduite. C'est de l'eau naturelle, simplement de la pluie qui pourvoit à nos besoins.

Les 700 millions de mètres cubes d'eau consommés ne disparaissent pas. Nous les restituons aux rivières. Notre grand défi en Belgique, vu la densité de population et les activités, est de préserver une qualité ou de restaurer une qualité de l'eau suffisante. Cela indique déjà quelles ont été, dans les dernières décennies, des axes importants de la politique de l'eau dans ce pays. Donc, le défi de la qualité de l'eau est important. A condition de maîtriser ce défi, la quantité peut être correctement maîtrisée aussi.

Pour en revenir aux structures du secteur de l'eau, il est intéressant de se pencher sur le passé.

Bien entendu, on ne va pas remonter à l'époque des Romains, qui avaient déjà réalisé des infrastructures importantes dont on peut encore voir des vestiges intéressants. Je pourrais vous parler du Moyen-Âge. Le texte qui vous sera distribué s'étend un peu plus en détail là-dessus, de même qu'un livre remarquable que nous avons édité sous la conduite du Dr Van Craenenbroeck, et qui date de quelques années.

On s'aperçoit qu'au Moyen-Âge, il existait déjà des infrastructures publiques, semi-publiques et parfois aussi privées, en matière de distribution d'eau. Dans nos pays, on s'approvisionnait alors surtout par les puits, dans les villes et les campagnes. Certaines sources étaient également captées et servaient à alimenter les fontaines publiques. A cette époque, l'eau était très peu utilisée pour la consommation alimentaire, pour la boisson. C'était pour lutter contre les incendies dans les villes que de grandes quantités d'eau étaient absolument nécessaires. Dans notre pays, nous avons quelques exemples de réseaux exploités par des privés au XVIe, voire au XIVe siècle, dans différentes villes: Liège, Anvers ou Bruxelles. Les abbayes étaient notamment dans ce cas. Ainsi, l'exploitation privée d'un service d'eau n'est pas du tout nouveau, même chez nous.

Il y a essentiellement deux autres facteurs importants:

- Pendant la Révolution française, en 1790, un décret adopté par les autorités de la Révolution édicte comme principe que la sécurité publique doit être assurée par la commune. Bien sûr, il existait déjà une vie communale importante, en particulier dans les régions de Flandre et dans les villes qui avaient reçu leurs libertés depuis le début du Moyen-Âge. De là date cet ancrage communal, local, qui caractérise toujours largement la structure de la distribution d'eau en Belgique.

- Il faut noter au XIXe siècle le développement de

l'industrie et la croissance exponentielle des villes. A partir de 1832, la plupart des grandes villes européennes connaissent, avec une régularité absolument désastreuse, les grandes épidémies de typhus, choléra et autres maladies. Ainsi, en 1866, à Anvers, on a dénombré 2.961 morts à cause de l'épidémie de choléra. Pour l'année 1848, ceux qui se souviennent de l'Histoire se rappelleront qu'il s'agit de l'année de la publication du "Manifeste du parti communiste" par Karl Marx. Ce n'est pas un hasard. C'est aussi cette année-là que les notions d'hygiène, de santé et de salubrité publiques sont apparues. Les soulèvements populaires qu'a connus l'Europe à ce moment-là n'y sont certainement pas étrangers.

Il y a eu des progrès techniques aussi à cette époque-là, dans la production de tuyauteries et dans les techniques d'épuration de l'eau qui sont progressivement apparues, ce qui a amené les communes les plus prospères (la première fut la ville de Bruxelles, ici en Belgique, en 1858) à créer un système public et assez généralisé de captage et de distribution d'eau.

En 1890, on dénombrait déjà 407 sociétés de distribution d'eau en Belgique. Elles étaient situées majoritairement en Wallonie, notamment parce que les ressources y étaient plus abondantes. Ainsi, par exemple, presque toutes les communes de la province du Luxembourg, qui n'étaient pourtant pas spécialement riches, disposaient grâce aux sources locales de petits réseaux qui pouvaient alimenter la population. Dans les régions rurales de Flandre, par contre, les choses sont restées très en retard. Il y avait des difficultés techniques et aussi un grand manque de moyens financiers, et ça a fort retardé les choses. On cite qu'en 1942 encore, 11% seulement des communes flamandes avaient un système global de distribution d'eau, et on en était à 57% en Région wallonne à ce moment-là.

Si, à l'origine, les communes étaient responsables du service d'eau, il y a malgré tout eu des initiatives privées ou qui associaient le privé. Je vais prendre quelques exemples. À Gand, l'exploitation du service a été entamée en 1879 par une société privée franco-belge, déjà. Elle a fait faillite six ans plus tard. Ça ne réussit pas toujours. La ville a donc été contrainte de reprendre le service à ce moment-là et de l'assurer elle-même par sa régie.

Par contre, il y a une "success story" du privé qui est bien plus importante. C'est le cas anversois où une société anglaise a assuré le développement et l'exploitation de ce service jusqu'en 1929-30, lorsque la ville a repris le contrôle des opérations et terminé prématurément la concession, la société Antwerp Water Works Company Ltd n'ayant plus été en mesure de satisfaire toutes les exigences qualitatives posées par la ville.

On a encore quelques exemples d'initiatives en partie privées dans le cas de Louvain et de Namur, mais ce qu'on constate, c'est qu'après la seconde guerre mondiale en tout cas, quasiment tout cela a disparu et que le secteur est devenu entièrement public.

Autre tournant majeur: c'est la loi sur les intercommunales du 18 août 1907. Elle permettait aussi aux sociétés créées sous ce régime de procéder à des expropriations pour un but d'utilité publique. Au début, très peu de compagnies se sont créées sous la protection de cette loi, et la première fut la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux. Comme peu de communes avaient répondu à cette possibilité, le législateur a pris lui-même l'initiative, et c'est le sens de la loi du 28 août 1913 qui autorisait le gouvernement à créer une société nationale de distribution d'eau qui suppléerait aux communes. Et puis la guerre est venue, bien sûr, et les premières initiatives n'ont été lancées qu'en 1922 — vous le voyez, tout cela a pris beaucoup de temps — dans le Limbourg et dans le Borinage. Comme je l'ai dit, en 1942, 11% seulement des communes flamandes avaient à l'époque un service de distribution d'eau.

Après la seconde guerre mondiale, le tableau a changé heureusement et beaucoup plus radicalement, jusqu'à nos jours où quasiment toutes les villes, les villages et les hameaux disposent de l'eau, généralement sous l'égide du secteur public qui est essentiellement municipal à l'origine.

Mais, vers la fin des années 80, on a constaté un phénomène nouveau: l'irruption de ce qu'on a appelé les intercommunales mixtes auxquelles on était déjà habitué dans le secteur de l'énergie: le gaz et l'électricité. C'est à cette époque que des tentatives furent lancées par des opérateurs français – encore une fois –, sans trop de succès, pour prendre le contrôle dans l'un ou l'autre des opérateurs publics belges.

Il y a une dizaine d'années, environ un dixième de la population était approvisionnée par de telles intercommunales mixtes. On ne va pas rentrer dans les détails, il y a des spécificités. Depuis lors, on a constaté un net reflux par la reprise

successive de ces différentes entités, notamment dans les provinces flamandes – surtout par l'intercommunale publique TMVW – et, en Région wallonne, par la reprise récente de la Régie des eaux de Tournai, exploitée par Electrabel, au sein de la Société wallonne des Eaux.

Il existe différentes formes de structure de gestion. Le document écrit donne plus de détails mais il est tout de même utile de passer en revue les principales d'entre elles.

La forme la plus populaire à notre époque est la société intercommunale. On en recense environ une quinzaine dans notre pays, avec un cas particulier: celui de deux sociétés régionales de droit public créées en 1984 par les Régions flamande et wallonne. Elles se sont substituées à l'ancienne société nationale de distribution d'eau. Actuellement, on a la Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening et la Société wallonne des Eaux, dont le nom a changé récemment. Ces sociétés associent la Région, les provinces, les communes et différentes autres institutions publiques. Dans le cas de la Société wallonne des Eaux, le décret et les statuts prévoient explicitement une possibilité de participation de partenaires privés mais, jusqu'à présent, elle n'a pas été appliquée.

Les communes interviennent dans les frais d'investissements sur leur territoire, souscrivent des parts de capital et, éventuellement, reçoivent un dividende dont le montant est fonction des annuités de remboursement. Il faudrait avoir une analyse beaucoup plus fouillée pour examiner tous les éléments de ces mécanismes.

Les récentes réformes institutionnelles ont rendu les Régions compétentes en matière de législation relative à l'environnement et à l'eau – cet élément est bien connu de tous –, mais également en matière de réglementation des intercommunales. En particulier le décret du Parlement flamand du 6 juillet 2001 impose des conditions nouvelles avec, entre autres, le principe qu'une intercommunale ne peut compter parmi ses associés que les communes desservies sur son territoire. A la suite de ce décret, certaines modifications structurelles seront apportées dans différentes intercommunales dans les mois ou années à venir. Cela concerne aussi le cas de la VMW au sujet de laquelle le gouvernement flamand se penche actuellement et essaie de dégager des solutions. La Région sera sans doute amenée à céder ses parts mais, sur ce point, je vous laisse suivre l'actualité.

Dans certaines villes et communes, la production et la distribution d'eau sont encore assurées au niveau strictement communal, soit par des régies communales (entreprises publiques autonomes), soit par des services communaux, souvent de très petite taille, intégrés aux services généraux et disposant de moyens techniques limités.

Il y a encore en Belgique une cinquantaine de communes dans ce cas. Nous avons des structures très grandes comme la VMW qui dessert plus de 2,5 millions d'habitants et d'autres comme certains services communaux qui ne desservent que quelques centaines d'habitants.

Il faudrait citer un dernier mode, celui de la concession. La concession peut se faire entre un service public et un partenaire privé ou public. Les deux possibilités existent. Cette concession est chargée de l'exploitation du service, conformément aux conditions prévues dans l'acte de concession. Ce type de système de gestion est en régression.

Les Régions ont également prévu certaines dispositions en ce qui concerne la gestion globale du cycle de l'eau. Il n'y a pas que la production et la distribution d'eau qui interviennent dans le cycle de l'eau, il y a aussi l'assainissement des eaux usées. Ces dispositions suivent notamment le principe des directives européennes. Celles-ci ont de plus en plus un impact important sur notre politique de l'eau.

En Région wallonne, sept intercommunales sont chargées de cette opération d'assainissement. Les fluxs financiers sont gérés actuellement par la Société publique de gestion de l'eau. En Région flamande, le gouvernement a conclu en 1991 un contrat avec la société mixte Aquafin. Là aussi, certaines rediscussions des termes contractuels et de partenariat sont en cours. En Région de Bruxelles-Capitale, on parle actuellement d'une réorganisation du secteur de l'eau avec, pour une mission ponctuelle, un consortium qui groupe aussi un opérateur privé pour la constitution d'une installation d'épuration.

Le thème d'aujourd'hui est de rendre l'accès de l'eau à chacun. Je voulais citer trois mesures qui ont été prises dans les Régions. En Région flamande, quinze mètres cubes d'eau gratuits sont accordés à chaque personne domiciliée depuis 1997. Dans les Régions wallonne et bruxelloise, des fonds sociaux ont été mis en œuvre pour, via les CPAS notamment, venir en aide aux personnes en difficulté de paiement. Mais on constate malgré tout qu'il existe encore

des personnes défavorisées qui peuvent passer entre les mailles de ces filets de protection sociale. Les autorités doivent donc rester attentives à ce phénomène et vérifier que le bon fonctionnement des services d'eau nécessitant la perception et le recouvrement des coûts du fonctionnement ne prive aucun citoyen de l'accès à l'eau. Il s'agit d'un élément tout à fait essentiel à la vie.

2. VOOR- EN NADELEN VAN PUBLIEKE WATERVOORZIENING (DE HEER DANIEL TERMONT)

De privé-sector heeft zich in Vlaanderen vrijwillig quasi volledig teruggetrokken uit de drinkwateractiviteit. Enkele voorbeelden: de gemengde intercommunale IWOV, die staat voor de watervoorziening in Oost-Vlaanderen, met NV Aquinter als private vennoot, werd vereffend. De gemeentelijke vennoten Buggenhout en Dendermonde vervoegden de zuiver intercommunale TMVW. De waterbedrijven van Blankenberge, Gent en Oostende, waar Electrabel als private partner actief was, volgden dezelfde weg. De TMVW verwierf ook het aandeel van Electrabel in IMWV; zij hoopt dit ook op zeer korte termijn te realiseren wat betreft het aandeel van Aquinter in IWVB.

Wijst deze ontwikkeling in de richting van een voordeel voor publieke watervoorziening? De private belangstelling voor de drinkwateractiviteit is hoe dan ook sterk teruggedrongen in Vlaanderen. Dit heeft ongetwijfeld te maken met de Vlaamse houding tegenover water als basisproduct, op directe wijze verbonden met de volksgezondheid. De kwaliteit van drinkwater kan quasi niet 'on line' opgevolgd worden. Daarentegen dient via een geordend opgebouwd bemonsteringsplan en de bijhorende analyses de kwaliteit van ons drinkwater continu bewaakt te worden. Ongeacht een regelgevend kader dat de bezorgdheid voor de publieke gezondheid afdwingt, wordt een dergelijke verantwoordelijkheid niet altijd gediend met een minimalistisch kostenplaatje, een nobel streven van de private sector, maar eerder een zwakte als het om de volksgezondheid gaat. Dit houdt in dat een liberalisering zoals die zich in de gas- en elektriciteitssector heeft voorgedaan, bij de drinkwatervoorziening niet mogelijk is.

De beperkte private interesse voor de drinkwatervoorziening in Vlaanderen wordt daarnaast ongetwijfeld ook geconditioneerd door de noodzakelijke, belangrijke investeringen, vooral in relatie tot de te realiseren meerwaarde. De verkoop van water is met name te klein; de productiecapaciteit meer dan toereikend om schaarste te creëren zoals in derde wereldlanden soms het geval is. Rationeel drinkwatergebruik maakt bovendien een groeimarkt onmogelijk. De toenemende vraag naar alternatief water voor industrie, landbouw en ook huishoudelijke toepassingen verhoogt daarentegen de noodzaak aan ontdubbeling van de netinfrastructuur zonder dat hierdoor extra omzet wordt gerealiseerd. Dit is een gedeeltelijk antwoord op de vraag van de heer die nu niet luistert, maar ongetwijfeld straks opnieuw zal opmerken dat hierover geen antwoord werd gegeven.

Private drinkwatervoorziening kan natuurlijk impulsen geven op het vlak van kostenefficiëntie. De private aandeelhouder streeft echter, logischerwijze, winstmaximalisatie voor de eigen aandeelhouders na. Dit objectief realiseren laat maar weinig keuzemogelijkheden toe. Ofwel gaat men naar een optimalisatie van de netexploitatie door enkel de meest rendabele gebieden, in casu deze met een hoge densiteit, in aanmerking te nemen voor investeringen en de rest niet. Ofwel gaat men over tot het terugdringen van de kosten door minimalisatie van vervangingsinvesteringen en exploitatieopdrachten. De technische leefbaarheid van de infrastructuur komt door deze kortetermijnstrategie op lange termijn wel in het gedrang. Ofwel zal men de niet-gewenste klanten zoals kleine afnemers, slechte betalers of verafgelegen klanten "definitief droppen". Ofwel zal men, misschien vertraagd doorgevoerd, maar alleszins niet te vermijden, hogere verkoopprijzen moeten hanteren. De winsten die hierdoor gegenereerd worden, verdwijnen in de zakken van de private aandeelhouders in plaats van ten goede te komen aan de gemeenschap.

Als dit de meerwaarde van private watervoorziening is, kunnen daar op zijn minst vragen bij gesteld worden. En dit ongeacht het feit dat publieke watervoorziening spontaan het, al dan niet foutieve, beeld oproept van een gebrek aan daadkracht, eigen aan een dienstverlening uitgaande van gemeenten, intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en/of regionale initiatieven. En dit evenzeer ongeacht het feit dat het publieke karakter vaak aan de basis ligt van de perceptie bij de klanten dat waterbedrijven een natuurlijk monopolie hebben, waarbij zorg voor de klant onvoldoende aandacht krijgt.

Ongetwijfeld kunnen de universele toegang tot drinkwater, een maatschappelijk haalbare

verkoopprijs en de zorgplicht bij private watervoorziening via regulering afgedwongen worden. Toch blijft de zorg voor het door private spelers verwachte rendement van het ingebrachte kapitaal in de regel dominant aanwezig, zodat blijvend bezuinigen op de technische levensduur en de kost per saldo de enige resterende keuze uitmaakt.

Het vervelendste is dat indien een publiek waterbedrijf deze universele toegang en deze zorgplicht spontaan waarmaakt, dit een kostprijsimplicatie heeft en zij juist daarop afgerekend wordt. Ik geef u een concreet voorbeeld. Gerichte sociale correcties invoeren voor zij die het financieel echt nodig hebben, vindt meestal wel een voldoende ruim draagvlak. Maar deze solidariteit waarmaken heeft ook een prijs en men is het er niet altijd over eens wie dit wenst te betalen.

De publieke watervoorziening besteedt meer dan ooit aandacht aan communicatie. Dit kan bijdragen tot de opbouw van een positief imago maar moet vooral, opnieuw en opnieuw, het gevoerde beleid toelichten, zodat vooroordelen de plaats maken voor inzicht. Deze aanpak beoogt echter geenszins een kritische ingesteldheid te ontmoedigen. Integendeel, zij kan een stimulans zijn voor interne reflectie en publieke dienstverlening nog performanter maken.

Effectiviteit en efficiëntie verzoenen vraagt dus ook van de publieke actor een bedrijfseconomische aanpak. Dit objectief waarmaken vereist een zekere schaalgrootte, synergie waar mogelijk, een bestuur met visie, een creatief management, een optimaal evenwicht tussen zelf doen en uitbesteden en de betrokkenheid van de medewerkers. Laten wij op elk van deze zes kritische succesfactoren even nader ingaan.

Ten eerste, de spontane herverkaveling van het waterlandschap de laatste jaren zorgt stilaan voor het ontstaan van grotere, samenhangende werkingsgebieden. Het natuurlijk proces wordt best door het beleid actief versneld. Enkel door het behoud van grotere waterbedrijven immers behoort een samenhangend beheer van de beschikbare productiecapaciteit tot de mogelijkheden. Er kan bezwaarlijk gesteld worden dat dit potentieel tot op heden optimaal werd aangesproken, met minder rendabele investeringen tot gevolg. De resterende markt laat bovendien nog voldoende marktwerking toe om voor de verbetering van de dienstverlening de noodzakelijke drive te ontwikkelen.

Ten tweede, synergie binnen een publieke context laat meerwaarde toe via schaaleffecten, verhoogt de transparantie en draagt bij tot een samenhangend beleid zonder dat zich een versterkte monopoliepositie hoeft te realiseren. Dit is duidelijk het geval bij een integrale benadering van water zoals door Europa gewild en door Vlaanderen decretaal geconcretiseerd. Door de aangekondigde zorgplicht van de drinkwaterbedrijven voor de sanering van het geleverde drinkwater zet het beleid aan tot de integratie van drinkwater, afvalwater en hemelwater. Wij kunnen dit alleen toejuichen. Deze materie werd ook door een aantal vraagstellers aangehaald.

Ten derde, een bestuur met visie kan de voordelen van private watervoorziening op het vlak van efficiëntie verzoenen met een niet-selectieve klantgerichtheid, die de beschikbare productiemiddelen optimaal aanwendt. Deze beleidsmatige belangstelling vereist echter de aanwezigheid van ook burgemeesters en schepenen in de organen van de waterbedrijven. Zij kunnen immers aan het intergemeentelijk beleid een gemeentelijke legitimatie geven. Tussen haakjes, de volgende zin die ik geschreven heb, heb ik geschreven vóór de zaak Coene in Picanol. Zij, ook de gemeentelijke mandatarissen, verdienen dan ook een billijke vergoeding voor de uitoefening van hun mandaat, naar het voorbeeld van de private sector. Het hoeft echter niet zoveel te zijn als bij de heer Coene.

Ten vierde, een creatief management bereidt de beleidsbeslissingen adequaat voor en geeft er op een efficiënte manier uitvoering aan. Zij staat voor een planmatige aanpak en krijgt hiertoe voldoende ruimte, zonder overdreven betutteling. Afrekening van dit management op basis van reële prestatie-indicatoren is een even logisch gevolg van deze benadering.

Ten vijfde, publieke watervoorziening impliceert niet noodzakelijk alles zelf doen. Integendeel, de ideale mix tussen publieke actie en via marktwerking aangetrokken private operatoren is de beste sleutel tot succes. Deze samenwerking kan enkel op contractuele basis. Ze wordt getoetst op basis van duidelijk afgelijnde, te behalen resultaten, vaak 'service level agreements' genoemd. Een dergelijke mix haalt het beste uit het publieke en private potentieel, waarbij het openbaar belang blijvend de lijnen uitzet en de resultaten aftoetst. Wij noemen het binnen de TMVW graag onze interne

privatisering.

Ten zesde, de geschetste voorwaarden waarmaken opent perspectieven voor een watervoorziening met toekomst. De medewerkers spelen hierbij een cruciale rol. Respect voor hun inspanningen en een partieel resultaatsafhankelijke verloning ervan kunnen hierbij de noodzakelijke stimuli creëren, noodzakelijk om een succesvol bedrijf te worden en te blijven.

Publieke watervoorziening heeft het risico onvoldoende performant te zijn en de meerwaarde van de ingebouwde publieke controle te laten verwateren tot theatrale staaltjes van platte politisering. Mits behoorlijk bestuur wordt dit nadeel opgevangen en kan een bedrijfseconomisch onderbouwde publieke dienstverlening uitgebouwd worden, die de private sector op basis van haar merites actief aan het proces laat deelnemen. Het wordt terzake ook duidelijk afgerekend. Zwaktes worden hierbij sterkten, die de zorg voor de volksgezondheid en de publieke toegang tot drinkwater verzoenen met de private knowhow inzake deelprocessen van het totale traject. De eventuele nadelen van publieke watervoorziening worden dan omgezet in duidelijke voordelen. De gemeenten en hun inwoners kunnen er alleen maar beter van worden, hun watervoorziening in de eerste plaats.

3. *LIBERALISERING, WATER – DIENSTEN EN MILIEU (DE HEER HANS BRUYNINCKX)*

Specifiek wil ik spreken vanuit het kader van het milieuoogpunt (zie schema van de uiteenzetting in Bijlage C).

Wij hebben vandaag voldoende gehoord dat er op het vlak van globale liberalisering van watervoorziening een aantal duidelijke argumenten tegen is. Wij hebben ook een aantal argumenten voor gehoord, maar ik denk dat, naar mijn mening en naar het onderzoek waarop ik mij baseer, de argumenten tegen sterker uit de verf zijn gekomen. Die tegenargumenten hebben te maken met grote onevenwichten tussen marktactoren, wat marktverstorend werkt, en ook een aantal ethische argumenten die in debatten tussen Noord en Zuid aan de orde zijn en die ook in het waterdebat redelijk centraal staan.

Wanneer wij kijken naar de Europese Unie, dan denk ik dat er een aantal liberaliseringtendensen zijn die gekoppeld kunnen worden aan concrete ervaringen in wat we 10 tot 15 jaar geleden de publieke sector noemden. Ik denk bijvoorbeeld aan elektriciteit, telecommunicatie en post, maar ook aan de pensioenen en de verzorgingssector. Vandaag luidt de vraag: waar staan wij met water? Er zijn een aantal ervaringen. Wat leren wij daaruit?

Op dit moment stel ik ook vast dat er in België, waarmee ik binnen de eigen landsgrenzen bedoel, niet echt een acuut debat is over de privatisering van water. Het is echter altijd nuttig om te kijken naar de toekomst en om na te gaan welke keuze gemaakt kan worden.

Een belangrijke opmerking is de volgende. Ik weet uiteraard ook dat de milieuaspecten van watervoorziening een gewestmaterie is. Sensu stricto zou u zich kunnen afvragen of het debat daarover hier dus wel thuishoort. Anderzijds praten wij natuurlijk over dezelfde globaliseringtendens. In die zin denk ik dat de milieuaspecten van water wel thuishoren in dit debat. Bovendien, het geïntegreerd waterbeleid, dat hier vandaag al een aantal keren vermeld is, past ook in een ruimere visie dan een gewestelijke visie en stopt niet ergens halverwege op de weg tussen Leuven en Beauvechain. Dat beleid gaat wel net iets verder.

Wat wordt er precies bedoeld met watervoorziening en waterdiensten? Welnu, vandaag is hier vooral gesproken over water voor de bevolking en drinkwatervoorziening. Het waterbeleid in zijn algemeenheid omvat echter ook water voor de industrie – dat is hier al door enkelen aangehaald –, water voor landbouw – een niet te onderschatten gebruiker – en ook water voor natuur.

Het ecologische water kan gekoppeld worden aan de leefbaarheid van ecosystemen, waaraan zowel kwalitatieve als kwantitatieve eisen gesteld worden met betrekking tot water. Voor mij is dat een extra reden om water in de publieke sfeer te houden. Precies die ecosysteemwaarde is een publieke waarde en kan nooit herleid worden tot een privé-waarde. Dat is een extra argument.

Het is duidelijk dat die vier elementen van watervoorziening en waterdiensten toch wel op een andere manier te maken hebben met zowel kwantitatieve elementen – de kwantiteit van vraag en aanbod ligt nogal anders voor industrieel water dan voor drinkwater – als met de kwaliteit, waarvoor hetzelfde geldt. Er werd hier al vermeld dat er toch wel grote verschillen zijn, waarmee in een goed waterbeleid rekening wordt gehouden.

In Belgische context bestaan er met betrekking tot privatisering nogal wat verschillen. Voor industrieel water bijvoorbeeld bestaat er wel een aantal actoren, terwijl dat voor drinkwater eerder marginaal is, zoals we net hebben gehoord.

Een aantal milieuoverwegingen kunnen we bij die vier categorieën van water anders beschouwen.

Wanneer we dan de toestand in België zeer kort overlopen, dan kan je een onderscheid maken tussen oppervlaktewater en grondwater.

Wanneer we naar oppervlaktewater kijken, dan is het duidelijk dat de kwaliteit daarvan in België historisch erg slecht is. Wij zijn zeer laat begonnen met het voeren van een waterzuiveringsbeleid waar we nu nog altijd bijzonder zwaar voor betalen. We zijn een zeer zware vervuiler op een kleine, dichtbevolkte oppervlakte. Het is daarnet ook gezegd. We scoren daarmee ongeveer het slechtste in West-Europa. Het is ook gekoppeld aan een bijzonder zwak ruimtelijke ordeningsbeleid waarmee we historisch ook een aantal belangrijke fouten gemaakt hebben die we nu erg duur betalen, onder andere in waterbeleid. We zien daar een zeer langzame verbetering in mits zeer hoge investeringen. Dan denk ik aan investeringen in waterzuivering maar ook in rioleringswerken en in saneringswerken van al te zeer vervuilde bodems en watersystemen.

Wanneer je dan naar de kwantiteit kijkt van het oppervlaktewater, dan hebben we twee grote problemen, enerzijds de versnelde afvoer ervan die te maken heeft met een gebrek aan infiltratie, met indijking en met een onaangepast rioleringsstelsel naast een aantal andere dingen waar ik nu niet ga op ingaan. Je hebt ook een probleem van droogteperiodes. Op dit moment geen acuut probleem maar er stellen zich een aantal problemen voor de toekomst. Diegenen die op lange tot zeer lange termijn nadenken horen hier het woord klimaatbeleid op de achtergrond een echo geven.

De gevolgen voor de drinkwatervoorziening zijn enerzijds zichtbaar in kosten. De slechte oppervlaktewaterbasiskwaliteit maakt dat we relatief hoge kosten hebben om drinkwater te produceren. Voor het Vlaamse Gewest bijvoorbeeld kost het ongeveer 12 miljoen euro per jaar om de pesticides te verwijderen uit drinkwater. Daar zijn een aantal problemen.

Ook qua bevoorrading maakt men zich potentieel zorgen indien een aantal tendensen niet gekeerd wordt voor de toekomst.

De gevolgen voor de natuur liggen enigszins anders. Men spreekt daar over ruimte- en tijdsaspecten. Wanneer je het hebt over ruimte voor water, dan hebben we het vooral over overstromingsgebieden, bufferzones, insijpelingsschema's die op dit moment op een aantal beleidsagenda's staan maar waar de vooruitgang toch een stuk trager is zou je kunnen zeggen dan de afvoer van het water. Want daar situeert zich precies een tweede probleem.

Tijd voor water. Wanneer je water vanuit de natuur bekijkt, heeft water tijd nodig om met die natuur te interageren en daar terug deel van te worden na allerlei processen. Ook hier zijn een aantal problemen. Wanneer je naar grondwater kijkt – en ik ga hier iets sneller over gaan – dan kan je algemeen stellen dat de kwaliteit daarvan behoorlijk goed is maar dat er een aantal bedreigingen zijn, vooral in de ondiepere lagen maar ook hier en daar in de diepere lagen waar we nitraten, pesticides en zware metalen terugvinden. De kwantiteit staat hier en daar sterk onder druk. Een aantal tekorten in grondwater dreigen, vooral wanneer het industriële toepassingen betreft. Dat vereist toch wel bijkomende aandacht. Gevolgen voor drinkwatervoorziening situeren zich ook hier op kosten en bevoorrading en voor de natuur kan je stellen dat een tekort aan een stabiele kwantiteit en kwaliteit voor water een behoorlijke bedreiging vormt op ecosysteemniveau.

Bon, dat was de toestand. Nu, water als publiek goed. We hebben hier vandaag vooral de Noord-Zuid-dimensie belicht maar ook in de EU-context is water uiteraard een publiek goed. Wanneer je kijkt naar het recht op water geldt dit uiteraard ook in een EU-context maar water is eveneens – ik heb het al vermeld – een centraal element in een ecosysteem. Een ecosysteem lijkt me bij uitstek een publiek goed alhoewel ik niet kan ontkennen dat ook sommigen hier een soort patenteringsdrang hebben om delen van ecosystemen via patentering in private handen te brengen maar ik vind dit ethisch en politiek onaanvaardbaar. Ik situeer me zeker in een andere hoek.

Wanneer je dan kijkt naar het grensoverschrijdend water in Europese context, dan stel je vast dat zo goed als alle grote rivierbassins grensoverschrijdend zijn en daar ook heb je natuurlijk een belangrijk politiek element. Wanneer je dan kijkt naar een aantal andere elementen van publiek belang, dan denk ik dat je

het hebt over duurzaamheid waarbij afwentelingen naar anderen, bijvoorbeeld afwentelingen tussen bedrijven en burgers die daarnet door de vorige spreker ook vermeld zijn of naar later of eventueel naar elders te vermijden zijn. Centrale elementen van duurzaamheid.

Vanuit de steeds toenemende aandacht voor integratie, ook in het Europese beleid rond water, waarbij burgers, industrie, landbouw en ecologie moeten verzoend worden, lijkt me dit een belangrijk element van publiek belang.
Links met volksgezondheid, economische efficiëntie omwille van de mega-investeringen die in waterbeleid kruipen en ecologische leefbaarheid zijn ook belangrijke elementen van dit publieke belang.

Er zijn ervaringen met privatisering op het Europese continent of op de eilanden. Men vindt die in Engeland, Wales, Frankrijk en in minder mate ook in Duitsland en Spanje. Wat leren we hieruit? Waterbedrijven zijn doorgaans bijzonder grote marktactoren. De niet zo verre geschiedenis van een zeer grote Belgische holding die in handen is gevallen van bepaalde van die marktactoren zal u dat aantonen. We hebben het over bijzondere grote marktactoren. Kwantiteit primeert.

De marktactoren zijn gedreven door een economische logica – een normale houding vanuit het standpunt van het bedrijfsleven-, return on investment en shareholdersvalue zijn de belangrijkste drijfveren. We merken doorgaans ook prijsstijgingen. Dit is eveneens het geval – ik geef dit mee als voetnoot – bij een aantal andere geprivatiseerde sectoren. De verwachte prijsdalingen die als argumentatie dienen, stellen we zelden of nooit vast.

Die drie eerste elementen kan men samenvatten onder een economische wet. We hebben het hier niet over een normale marktwerking maar over een oligopolie, het gaat over een zeer beperkt aantal actoren die op een zeer grote markt spelen. De normale mechanismen van vraag en aanbod werken hier niet. We vallen hier onder een ander soort economische theorie. Sommigen spreken zelfs van een marktmonopolie. Dit is een ander soort dynamiek.

Andere problemen. De kans op overexploitatie blijkt bij privatisering groter te zijn.
Veroordelingen voor vervuiling zoals in Frankrijk en Engeland tracht men af te wenden op de publieke sfeer. De opbrensten worden geprivatiseerd en de afwentelingen worden verder gecollectiviseerd.

Bedrijven identificeren zich niet of minder als een deel van milieubescherming maar wel als utilities. Ik heb zonet getracht aan te tonen dat water een essentieel deel is van een milieugegeven en niet alleen van een utility-gegeven. We merken dat een aantal van die grote bedrijven sterk lobbywerk levert om minder strenge normen op te leggen aan de sector.

Indien iets een publiek goed is, ga ik ervan uit dat er publieke controle en participatie nodig zijn. Waarom? Dit is nodig enerzijds om een langetermijnstrategie in de watersector uit te werken en, anderzijds voor de prijsbepaling en differentiatie die kosten en de langetermijnvisie internaliseert. De prijsbepaling mag niet gedreven worden door marktfactoren. Er moet ook publieke controle mogelijk zijn op een aantal sociale aspecten. De afweging van maatschappelijke functies van water vereist een publiek debat. Er moet controle zijn over evenwichtige investeringen die niet alleen gespreid mogen zijn over die gebieden waar de grootste marktwaarde te halen is. Het vermijden van afwentelingen heb ik reeds voldoende vermeld. Er moet ook voldoende informatieverspreiding en transparantie zijn over de watersector in zijn geheel.

Wat de vragen wie, wat en waar deze controle moet gebeuren in een modern en vooruitstrevend geïntegreerd waterbeleid betreft, moet men een onderscheid maken tussen puur politieke controle door politieke fora en publieke inspraak die men vindt in concepten zoals integraal waterbeheer en in het algemeen in een aantal tendensen in Europees milieubeleid. Hier gaat het niet over shareholders maar over stakeholders. Over de manier waarop men deze mensen daarbij betrekt, bestaat een ganse literatuur en een ganse praktijk.

Ik kom kort op de milieudoelstellingen van waterdiensten. Ik spreek hier specifiek over de milieuaspecten. Integraal waterbeleid zou volgens mij het uitgangspunt moeten vormen voor een duurzaam waterbeleid. Duurzaamheid heeft vooral te maken met het vermijden van overexploitatie van natuurlijke systemen en de bescherming tegen pollutie tijdens de hele productie- en distributiecyclus, aandacht voor het watersysteem als geheel – het vermijden van grote milieuverstorende infrastructuurwerken bijvoorbeeld – en aandacht voor ecologische waterevenwichten, wat op dit ogenblik bijzonder hoog op de politieke agenda staat, onder andere in het uitdiepingsdossier van de Schelde. Dat is

een van de voorbeelden daarvan.

Daarnaast moet er ook aandacht zijn voor het verhogen van de efficiëntie. Het gaat om hoog kwalitatief water voor hoog kwalitatieve toepassingen. Het is daarstraks al aangehaald. Industrie en landbouw hebben niet hetzelfde water nodig als een aantal andere toepassingen. De planten begieten met drinkwater lijkt mij niet echt een verstandige keuze op lange termijn, en dan hebben we het nog niet gehad over het doorspoelen van het toilet met hetzelfde hoogkwalitatieve drinkwater. Ook daar is een efficiëntieverhoging belangrijk.

Het gaat ook om maximaal hergebruik, waarvoor een aantal proefprojecten lopen, maar waarbij we nog bijzonder veel winst kunnen maken. Er moet ook een erkenning komen van de goods and services van aquatische ecosystemen, die – bijvoorbeeld – via overstromingsgebieden veel efficiënter waterproblemen kunnen opvangen dan door het verhogen van dijken of door het bouwen van miljardenkostende stormvloedkeringen. Ook daarover zijn zeer uitgebreide studies gemaakt, die niet meer in de experimenteerfase zitten, maar wel in de uitvoeringsfase.

Ik kom tot mijn conclusies. De voordelen van privatisering wegen niet op tegen de nadelen. Ik kom tot dezelfde conclusie als de vorige spreker wat dat betreft. Het huidige systeem werkt behoorlijk in België, maar er zou meer aandacht moeten zijn voor langetermijneffecten van watergebruik en meer aandacht voor efficiëntie in zowel de productie als de consumptie, ook op huishoudelijk vlak. Ik behoor zeker niet tot diegenen die hier alleen industrie en landbouw met de vinger wijzen. Ook op huishoudelijk vlak is heel wat te winnen aan efficiëntie. Er moet meer aandacht komen voor ecologische aspecten in het gehele waterbeleid en de betrokkenheid van burgers en het middenveld kan ontegensprekelijk beter.

Mijn slotconclusie is eigenlijk dat op Belgisch vlak privatisering een oplossing lijkt voor een probleem dat er ofwel niet is, ofwel beter publiek kan worden aangepakt, maar dan wel met een performante, publieke sector die onderhevig is aan alle aspecten van een modern milieu- en waterbeleid. Dat wil zeggen met betrokkenheid en participatie, met duidelijke normering en met doelstellingen die op korte, middellange en lange termijn haalbaar zijn.

V. CONCLUSIES

Dirk Van der Maelen:
Wij hebben de intentie om in deze Kamer een resolutie voor te leggen waarin wij de essentie van wat hier is gezegd zouden verwoorden.

Mij is gevraagd de conclusies van vandaag te trekken. Ik heb helemaal niet de pretentie volledig te zijn

Een resolutie bestaat in essentie uit twee hoofdbestanddelen. Enerzijds, is er een aantal vaststellingen. Anderzijds, bevat het tweede gedeelte van zo'n resolutie aanbevelingen die wij formuleren voor het beleid. Daarin drukken de Kamer en de Senaat hun wensen uit inzake het soort beleid dat zij willen dat hun regering zou voeren. Het is aan de hand van deze tweeledige structuur van een resolutie dat ik vandaag een aantal conclusies wil formuleren.

Bij wijze van experiment stellen wij voor een ontwerp van tekst te maken, waarop de deelnemers hun opmerkingen kunnen maken en wijzigingen kunnen voorstellen.

VASTSTELLINGEN

In een eerste vaststelling dient de feitelijke situatie te worden beschreven. Ook moet beschreven worden hoe die situatie zal evolueren. Volgens mijn informatie zijn er op dit ogenblik 1,7 miljard, van de 6 miljard mensen in deze wereld, die geen toegang hebben tot drinkbaar water, 30.000 tot 40.000 mensen sterven per dag bij gebrek aan toegang tot drinkbaar water.

Een aantal sprekers hier heeft gesproken over de millenniumdoelstelling: het halveren tegen 2015 van het aantal mensen dat geen toegang heeft tot drinkbaar water.

De perspectieven zijn wat dat betreft ongunstig. Volgens de informatie van de Verenigde Naties is er in een paar continenten of delen van continenten een vooruitgang, in hoofdzaak in stedelijke gebieden. Voor andere delen is er geen vooruitgang voor de stedelijke gebieden. Het slechtst ziet het eruit voor de rurale gebieden, met uitzondering van Zuid-Azië, waar wij duidelijk achterliggen op de timing en de evolutie die wij nodig hebben om tegen 2015 een halvering te krijgen.

Het is goed om voor ogen te houden dat, als wij

die millenniumdoelstelling halen, er nog altijd 800 tot 900 miljoen mensen zijn die geen drinkbaar water hebben.

Water is geen oneindige bron. In verschillende regio's in de wereld is men bezig met een overexploitatie van het water. Wat zal de situatie zijn over 15 of 20 jaar? Zou het niet kunnen dat het water uitgeput zal zijn en dat mensen die nu wel toegang hebben tot drinkbaar water, de toegang zullen verliezen? Zou er een teruggang kunnen zijn, niet alleen ingevolge de demografische evolutie, maar ook omdat het water op bepaalde plaatsen uitgeput zal zijn?

Helaas is dit een niet direct positief klinkende boodschap over de huidige situatie en de evolutie die we dreigen te ondergaan.

Tweede vaststelling die we moeten maken is dat met uitzondering van de Verenigde Naties en meer bepaald in het Internationaal Verdrag inzake Economische, Sociale en Culturele Rechten toegang tot water tegen billijke voorwaarden en zonder enige discriminatie wordt erkend als een grondrecht. In onze eigen Europese Unie en in ons eigen land is dit nog niet het geval. Ik denk dat het goed is dat we in een parlementair document herhalen dat wij van oordeel zijn dat ons eigen land maar ook de Europese Unie, naar het voorbeeld van de Verenigde Naties, de stap moet zetten naar erkenning van toegang tot water als een essentieel of fundamenteel grondrecht van alle inwoners van deze planeet.

Derde vaststelling: Toegang tot water is een van de cruciale millenniumdoelstellingen. Het is een doelstelling die niet los staat van andere belangrijke doelstellingen. De toegang tot drinkwater vormt een belangrijke bijdrage in de bestrijding van armoede – millenniumdoelstelling nummer 1. We hebben voorbeelden gehoord welke hap uit het huishoudelijk budget de toegang tot water voor bepaalde gezinnen heeft. Het is dan ook duidelijk dat dit realiseren tegen een betaalbare prijs een belangrijke bijdrage daartoe levert. Het is een verbetering voor de volksgezondheid. Het gaat hier dus om de doelstellingen 4 en 5.

Dat is de sterfte van moeders en van kinderen tegengaan, de gezondheid van kinderen waarborgen. Het zorgt zelfs voor een verhoogde deelname tot het onderwijs. Dat is millenniumdoelstelling 2. Hoeveel meisjes worden er in ontwikkelingslanden niet opgezadeld met de opdracht om het water te gaan halen, waardoor zij niet kunnen deelnemen aan het onderwijs? Bovendien is het een bijdrage tot de realisatie van de derde millenniumdoelstelling, namelijk de gender equality. Als het de kinderen niet zijn, dan is het de vrouw, de moeder die soms kilometers ver moet lopen om water te vinden.

Het is dus noodzakelijk te onderstrepen dat toegang tot drinkbaar water een centrale en cruciale millenniumdoelstelling is die linken heeft met andere belangrijke doelstellingen.

Vierde vaststelling: Slechts een beperkt deel van de ontwikkelingshulp is gericht op het verbeteren van de toegang tot drinkbaar water hoewel dit moet gecontroleerd, zowel wat betreft onze ontwikkelingssamenwerking als deze op Europees vlak.

Wij dreigen opnieuw de fout maken die in het verleden al te vaak gemaakt werd, namelijk dat we degenen die er het slechtst aan toe zijn het laatst helpen.

Slechts een beperkt deel van de ontwikkelingshulp is gericht is op die streken en die bevolkingsgroepen die het meest getroffen zijn, met name het platteland en de sloppenwijken met hun bewoners.

Vijfde vaststelling: relatie publiek – privé. Het merendeel van de mensen in deze zaal komt tot de conclusie – ik inbegrepen voor wie daaraan mocht twijfelen – dat dit de aangewezen sector is om de publieke sector voluit te laten spelen. Ik ben niet ideologisch en niet drammerig op dit vlak. Ik kan me wel inbeelden dat voor bepaalde aspecten de samenwerking met de private sector speelt. Trouwens, sommige mensen die hier met gloed de publieke sector verdedigd hebben, hebben zelf die piste open gelaten.

In de jaren negentig, de jaren van de liberalisering, verwachtte men heel veel van de privatisering, terwijl men vandaag moet vaststellen dat die verwachtingen niet zijn ingelost. Er is hier ook gesproken over kostenrecuperatie. Hierover dient grondig te worden nagedacht.

Een gebrek aan coherentie vanwege Europa moet worden vastgesteld.

Er zijn twijfels over de effectiviteit van privatisering en liberalisering. Toch vragen wij vanuit de Europese Unie in het kader van de onderhandelingen over het GATS aan 72 landen om zich open te stellen voor privatisering en liberalisering van de drinkwatersector in hun land.

Op datzelfde moment, in diezelfde operatie, vragen wij een uitzondering voor onszelf, op wat wij niet willen dat onszelf wordt opgelegd. Die uitzondering is dat er bijna maar één weg meer wordt opgelegd, namelijk privatisering. Wat wij voor onszelf niet willen, willen we wel aan anderen opgelegd zien.

Verschillende organisaties, en vooral de internationale financiële instellingen zijnde de Wereldbank en het IMF verbinden nog steeds de liberaliseringsvoorwaarden, zij het iets beter gecamoufleerd, aan de hulp die zij aan ontwikkelingslanden willen geven.

Ik wil voorstellen dat wij in het IMF en in de Wereldbank vanuit onze niet onbelangrijke positie als België doen wat wij zeggen. In het Engels noemen ze dat 'to put your money where your mouth is'. Geen woorden maar daden: we moeten duidelijk maken dat we willen dat er een einde aan komt. Het kan niet dat het IMF en de Wereldbank van de zwakke positie van de ontwikkelingslanden misbruik maakt om ze te verplichten tot liberalisering.

Ik kom tot de **beleidsaanbevelingen**. Deze zullen voor een stuk gelijklopen met de vaststellingen.

Beleidsaanbevelingen: Toegang tot drinkbaar water is een grondrecht. Wij moeten aan onze regering vragen om daarvan werk te maken. Waar wij dat als parlementsleden kunnen, moeten wij initiatieven nemen. Zoals de vertegenwoordiger van de Europese Commissie al zei, zal dat moeten verlopen via onder meer de Ministerraden.

Ten tweede, uit de diverse uiteenzettingen heb ik onthouden dat voor de realisatie van de toegang tot drinkbaar water, in essentie twee zaken ontbreken.

Enerzijds ontbreken er financiële middelen. Ik stel voor dat wij onze regering aanbevelen de piste naar de 0,7 % van het BNI te volgen. Waarom zouden er ook niet andere inkomstenbronnen aangeboord kunnen worden? Onlangs is een rapport voorgesteld aan de algemene vergadering van de Verenigde Naties door de presidenten Lula en Chirac, waarin nieuwe internationale inkomstenbronnen worden voorgesteld. Daaruit zou toch ook geput kunnen worden om die millenniumdoelstellingen te realiseren?

Anderzijds ontbreekt er een soort van good governance in die landen. Het gaat om beheers- en bestuurscapaciteiten, of capacity building. Op het vlak van drinkwater moet dat verhoogd worden. De tweede aanbeveling luidt dus ongeveer dat de regering moet doorgaan op het pad om eigen middelen naar voren te brengen, maar dat zij de internationale beweging moet steunen die internationale bronnen aan het aanboren is. In haar beleid moet de regering aandacht hebben voor bestuurs- en beheerscapaciteiten in ontwikkelingslanden om drinkwaterbevoorrading te garanderen.

Een belangrijke aanbeveling lijkt mij de ondersteuning van waterprojecten op een aangepaste schaal, met aangepaste duurzame technologie en met de grootst mogelijke inspraak en deelname van de doelgroepen, in het bijzonder vrouwen.

In ons beleid tegenover het zuiden moeten wij aandacht hebben voor de ontwikkeling en toepassing van waterbesparende en zo weinig mogelijk watervervuilende technieken in landbouw en in industrie. Dat zou een nieuw aandachtsveld moeten zijn voor onze ontwikkelings-samenwerking.

In de beleidsaanbeveling moet de relatie tussen publiek en privé zeker aan de orde gesteld.

De toegang tot water als recht en de distributie van water via waterleidingen als natuurlijk monopolie, impliceert volgens ons dat de verdeling van water in eerste instantie een taak voor de overheid is. Dat betekent niet "exclusief", maar duidt op een prioritaire rol voor de overheid.

Het lijkt mij eveneens aangewezen de regering aan te bevelen ervan uit te gaan dat het tot de soevereiniteit van landen behoort om te beslissen op welke wijze watervoorziening wordt georganiseerd. Onze regering moet zich onthouden van het opleggen van privatisering en liberalisering als voorwaarde voor financiële bijstand.

Vooral IMF en Wereldbank hanteren dat nog steeds als voorwaarde. Het zal niet gemakkelijk te realiseren zijn, hoewel we niet alleen staan. Ik vind dat, als we consequent zijn, we aan onze regering moeten vragen dat ze op Europees niveau aandringt op het intrekken van de 72 vragen tot liberalisering die wij tot de ontwikkelingslanden hebben gericht, terwijl we onszelf afschermen voor elke liberaliseringsdruk.

Een aanbeveling moet inspraak en participatie van de bevolking aan de orde stellen, in het

bijzonder van vrouwen, zowel op nationaal, regionaal als plaatselijk vlak, een conditie is om tot een goed uitgevoerd drinkwaterbeleid te komen. Degenen die de situatie kennen in Afrika weten dat de vrouw, de moeder, de spil is van het gezin. Als we de situatie kennen waarin vele gezinnen daar moeten leven is het naar mijn mening goed dat we aan de vrouw en aan de basis, de lokale gemeenschap, een belangrijke rol geven om een goed drinkwaterbeleid te ontwikkelen.

Water wordt hoe langer hoe meer een schaars product. Het gebrek aan toegang tot water leidt tot gedwongen migratie en lokale en internationale conflicten. Het ontzeggen van de toegang tot water wordt zo eigenlijk een wapen in bestaande conflicten.

Een laatste aanbeveling is dat wij moeten onderstrepen dat het soevereine recht om te beslissen over de organisatie van de watervoorziening beperkt wordt door het recht op toegang tot water van alle volkeren en dat water moet beschouwd worden als een internationaal goed dat op collectieve wijze beschermd en beheerd moet worden.

Pierre Galand: La séance est levée. Merci, Monseigneur, pour votre présence.

De vergadering wordt gesloten om 17.06 uur.
La séance est levée à 17.06 heures.

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

Water: private failures and public guarantees

David Hall
d.j.hall@gre.ac.uk

Director, Public Services International Research Unit (PSIRU)
University of Greenwich

www.psiru.org

October 2004

Acknowledgements

This presentation draws on research by PSIRU over the last 7 years. See the PSIRU website at www.psiru.org , especially the following:

- PPPs: a critique of the EC Green Paper July 2004
- Dogmatic Development: Privatisation and conditionalities in six countries Feb 2004
- Water Finance - a discussion note January 2004
- Public solutions for private problems? Sept 2003
- Problems with private water concessions: a review of experience June 2003
- Water privatisation in Africa June 2002
- Water privatisation in Latin America June 2002
- Water privatisation and restructuring in Central and Eastern Europe, Dec 2001
- A critique of the PriceWaterhouseCooper report on Austrian water Dec 2001
- Still fixated with privatisation: A Critical Review of the World Bank's Water Resources Sector Strategy Dec 2001
- Private to Public: International lessons of water re-municipalisation in Grenoble, August 2001
- UK Water privatisation – a briefing February 2001
- Employment and profit margins in UK water companies: implications for price regulation proposals Nov 1999
- The Water multinationals Sep 1999
- Public Sector Alternatives To Water Supply And Sewerage Privatisation: Case Studies August 1999
- Privatisation, multinationals, and corruption July 1999

The majority of this research has been financed by Public Services International (PSI – www.world-psi.org), whose support is gratefully acknowledged. I would like to acknowledge the contribution made by PSIRU colleagues, in particular Emanuele Lobina, Kate Bayliss, Robin De La Motte and Vladimir Popov.

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

- Failure
- Company strategies
- Corruption
- Unequal partners
- Risk avoidance and exits
- IFI guarantees for private sector
- Public sector capacity for MDGs

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

Failures: overall reviews

- Private water policy fails to deliver infrastructure investment or efficiency gains: WB investment in infrastructure falls by 50% between 1993 and 2002, private sector investment falls 50% between 1997 and 2002(WB review 2003)
- Private operators do not bring capital, new regional private monopoly in Latin America, IADB funds for water decline, policy unsuited to marginal populations (IADB review 2004)
- Privatisation makes no difference to connections in Latin America: (AEI/Brookings Jan 2004)

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

"Irrational exuberance" for privatisation

- Privatisation pursued by WB with "irrational exuberance" (press release 2004)
- **Local democracy**

"... stakeholders in Brazil thought that the Bank's urban water group seemed fixated on privatization and water tariffs, driven more by Washington's agenda rather than by local concerns."

- **Poor not easy market for private sector**

"getting the private sector to focus on the alleviation of poverty and to design tariffs in a way that does not discriminate against the poor has proved hard to achieve in practice" (World Bank internal review (OED) 2001)

- WB driven by support for private company expansion: trade and commercial policy gets precedence over policy goals eg MDGs

No benefit from competition

- **Water dominated worldwide by Suez, Veolia**
  - **Even RWE/Thames, SAUR much smaller**
- **Joint ventures further reduce competition**
  - **RWE/Thames, SAUR, Anglian all link with Suez and Veolia**
  - **Also jvs with well-connected local companies eg Manila, Jakarta**
- **Entry very difficult**
  - **Enron fails with Azurix, shocked**
  - **Established markets effectively closed: UK, France, Spain**
- **So little competition (even 'for market')**
  - **No competition = no efficiency incentive, no privatisation gain**

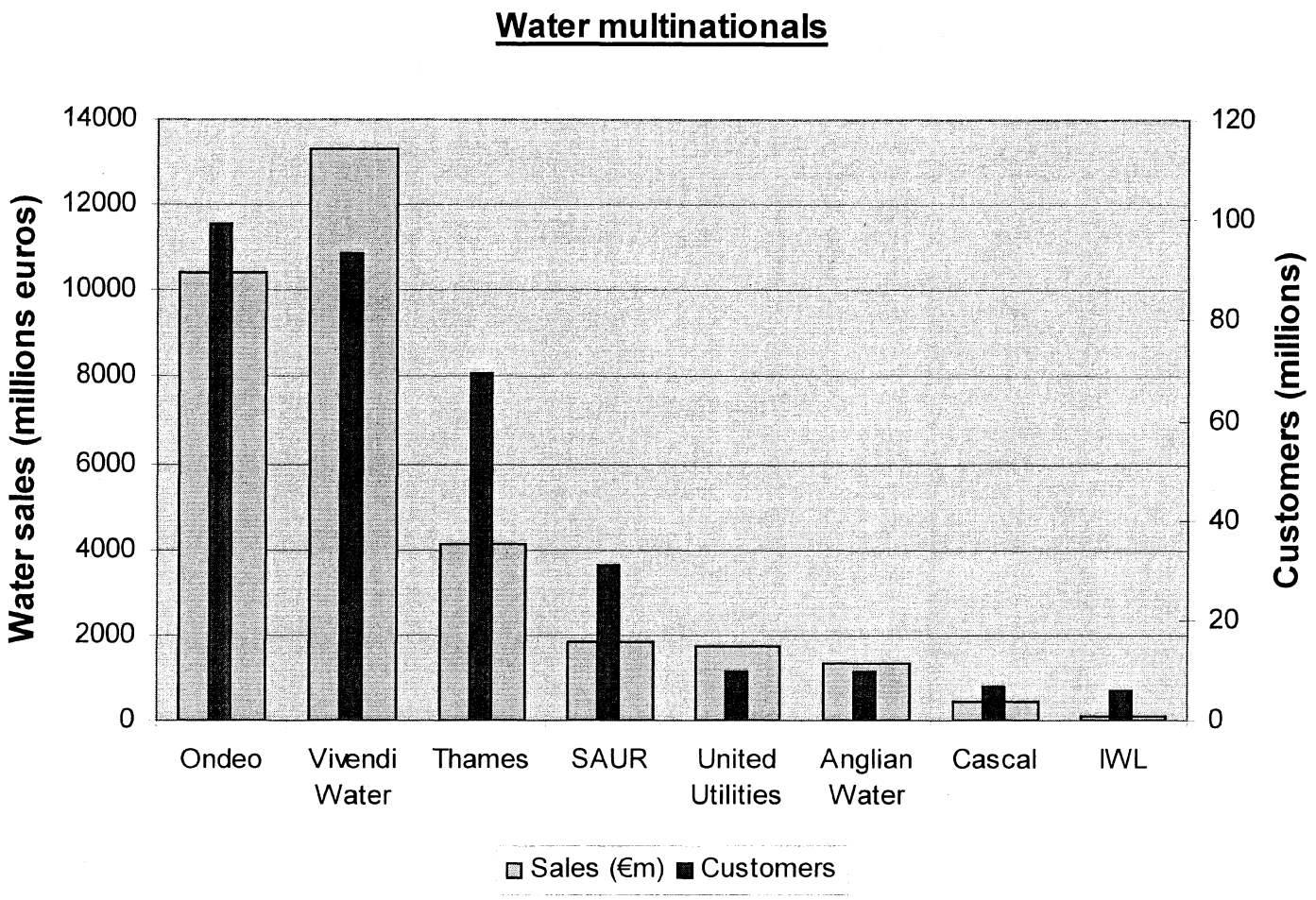
CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

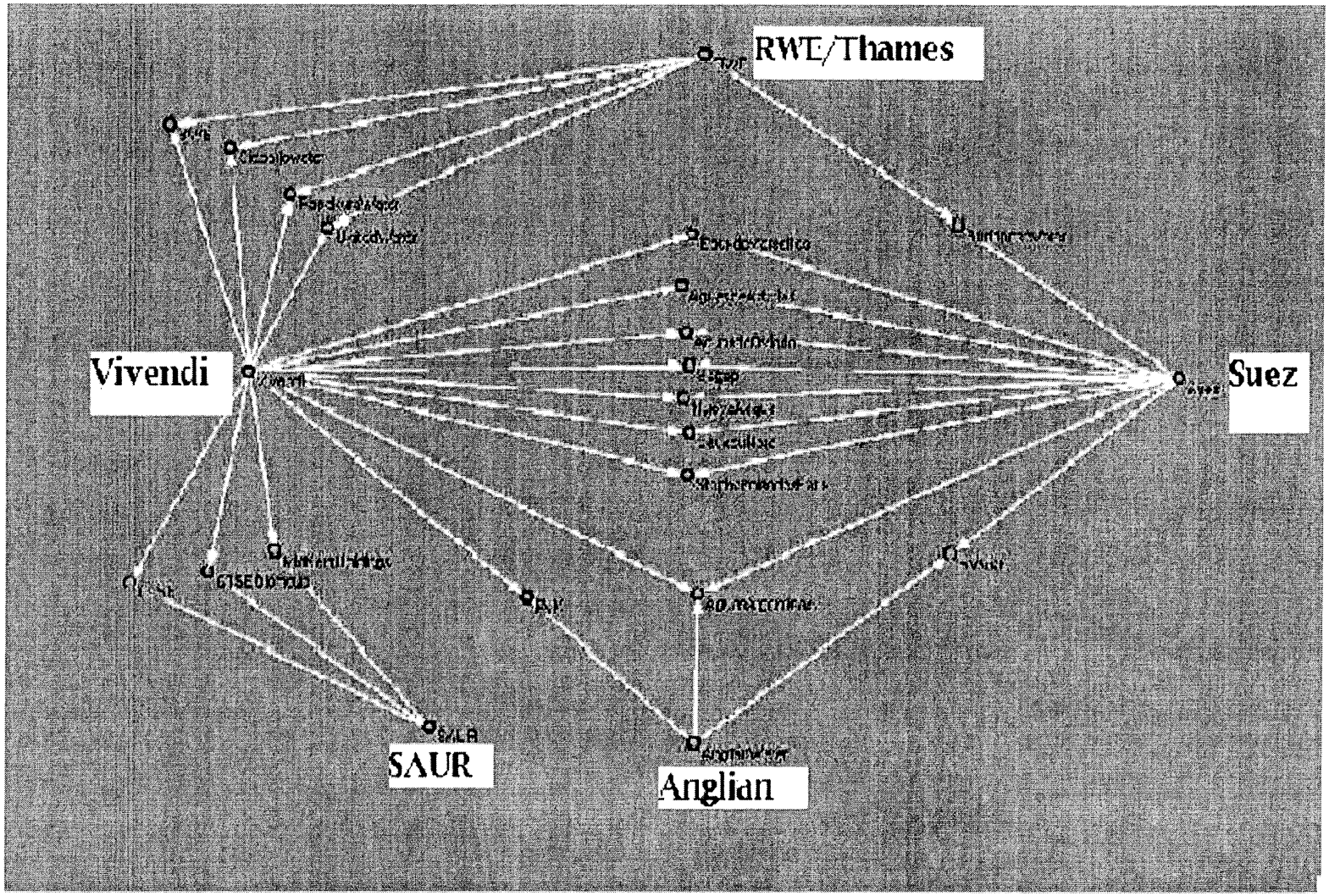
DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

Weak competition: concentration



Water multinationals and joint ventures



Shared cities

City	Type of sharing	Companies involved		
Paris	Geographic	Suez	Veolia	
Marseilles	Joint venture	Suez	Veolia	
Berlin	Joint venture	Veolia	RWE	
Milan (BOT)	Joint venture/geographic	Suez	Veolia	
Budapest	Sector/joint venture	Suez	RWE	
	Sector/joint venture	Veolia	RWE	
Prague	Joint venture	Veolia	Anglian	?SAUR
Manila	Geographic	Suez	IWL	
Jakarta	Geographic	Suez	RWE	
Adelaide	Joint venture	Veolia	RWE	
Buenos Aires	Joint venture	Suez	Veolia	Anglian
Rio de Janeiro	*Joint venture*	*Suez*	*Veolia*	

Corruption: systematic risk

- *Executives of the major groups Suez and Veolia have been convicted of corruption in Grenoble, Angouleme and Reunion (France) and in Milan (Italy); construction multinationals convicted of bribery in Lesotho bulk water reservoir schemes Private to Public: International lessons of water re-municipalisation in Grenoble, France. Lobina and Hall. PSIRU.*
- *"The many negative experiences with unsolicited proposals for private infrastructure projects may lead some governments to see blanket refusals as the only way to safeguard against potential problems with corruption and lack of transparency."*. Unsolicited proposals : the issues for private infrastructure projects. John Hodges. Public Policy for the Private Sector. World Bank Note no 257
- strategic behaviour by companies in infrastructure contracts: final cost always far higher than the original estimates: a statistical analysis demonstrates that only coherent explanation of this phenomenon is "systematic lying" on the part of the companies. Underestimating costs in public works projects: Error or lie? by Bent Flyvbjerg; Journal of the American Planning Association; Summer 2002; Vol. 68, Issue 3

The Grenoble tactical model: corruption and overcharging

Corrupt	devices
Political donations	To particular party
Political donations	To all parties
Personal connections	Party-company links
Bribes	To politician
Bribes	To official
Entry fees /canons	To municipality
Payments to avoid competition	To municipality
Joint venture with political crony	Partner company – political link

Methods of	overcharging
Entry Fees	- Recovery through charging users
Tariff Formula	- indexing on wrong base - Retroactive invoicing
Subcontracting	- Privileged access to works etc contracts
Creative accounting	- eg Inflated costs of debt service
Legal powers	- secrecy of documents

Based on Grenoble: see PSIRU report at www.psiru.org/reportsindex.htm

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

Unequal partners

- In France, an official report observed that the concession system *"left elected councillors on their own, without support, to deal with conglomerates wielding immense political, economic and financial power"* Cour des Comptes: La gestion des services publics locaux d'eau et d'assainissement (Janvier 1997)
- Developing countries less able to negotiate with or regulate multinationals

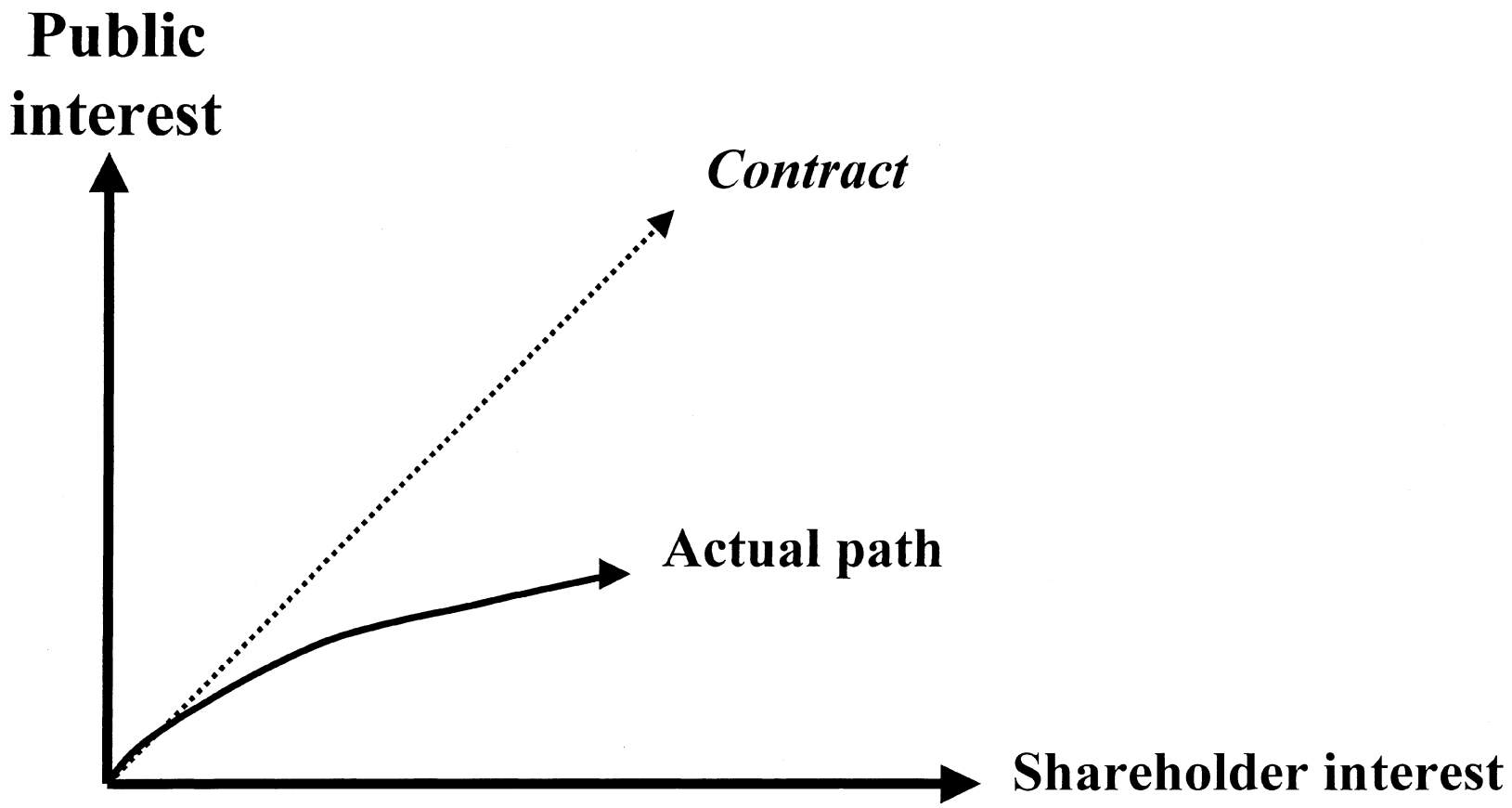
DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

Contracts and regulators: living, breathing and fallible

- **Procedural weaknesses**
  - Eg Fort Beaufort, Limeira, Parana: contracts declared invalid
  - Unsustainable frameworks eg Jakarta, La Paz
  - Perpetual renegotiation eg Ag Arg, Grenoble
- **Problems with termination**
  - Eg Valencia (no alternative after 95 years), Szeged (cannot afford compensation): cf Tucuman, Cochabamba arbitrations
  - Performance bonds unusable? – Manila, Dolphin Coast
- **Regulators are part of the process, not above it**
  - May be weakened in advance to attract investors, or captured later
  - Politics affect actions: eg S&P on OFWAT 2000 'political interference' (but cf OFWAT 1995, just different politics)
  - Difficult to be effective in developing country eg Manila, Guinea
  - Who represents the public interest?

Dynamic process of adjusting contracts



CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

Risks : corporate strategies

- **Companies avoid risk:**
  - **Refusal eg of currency risk in Manila, demand risk in Fort Beaufort**
  - **Legal action: freezing of performance bond in Manila, counter-claims stop termination in Szeged, competition in Valencia**
  - **Political action: France and Spain press Argentina over dollarisation**
  - **Guarantees: sought from govts, municipalities eg Cochabamba**
- **Countries take risks**
  - **Demand risk, currency risk, political risk naturally with governments**
  - **Private sector may add other risks: poor service (eg Tucuman), company failure (eg BA province and Azurix), corruption & contract abuse (eg Jakarta, Fort Beaufort), loss of choices (eg Dolphin Coast), prices and social instability (eg Cochabamba)**
- **Corporate exits**
  - **SAUR exits Aguas de Mozambique after floods**
  - **Suez reviews all developing country investment against requirements for rate of return, avoidance of risk, self-financing (Jan 2003)**
  - **Not possible for public sector operators**

IFI solutions to private problems

- SAUR insists that multinationals will not deliver water services for poor without subsidies and guarantees
- EBRD take an equity stake of up to 50% in private water ventures in in Bulgaria, Estonia and Poland (2003)
- WB develops guarantee mechanisms to reduce risk for private companies (following Camdessus advice)
- Contrast: Chinese government declares all state and municipal guarantees void (September 2002)
  - Thames exit Shanghai as a result

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

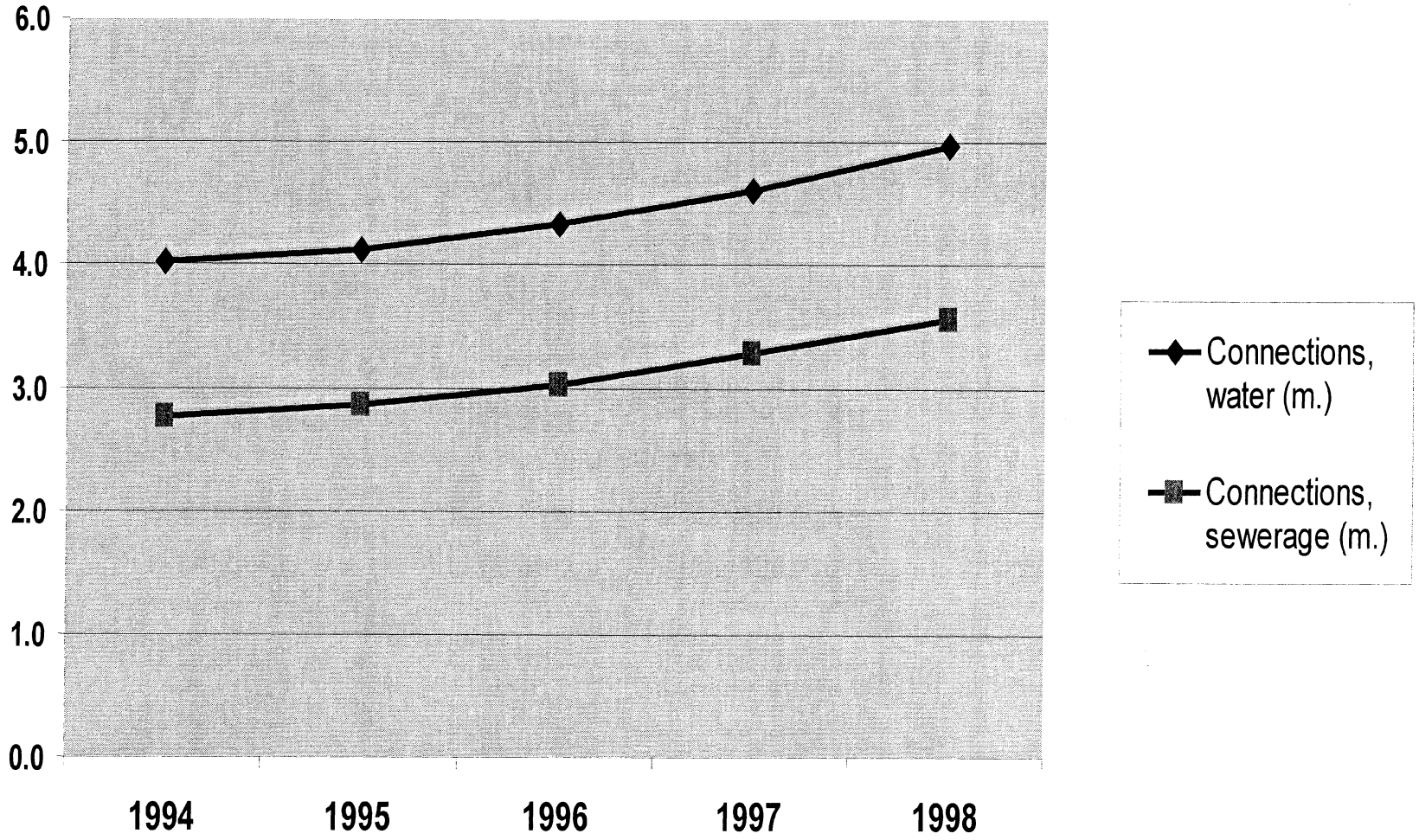
CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

Unaffordable guarantees: bulk water BOTs

- **Peru:** In January 2000, ACEA/Impregilo 27-year BOT contract to build and operate the Rio Chillon water treatment plant: backed by take-or-pay contract with state-owned water company SEDAPAL and by a formal guarantee from the Peruvian government.
- **China:** Veolia and Marubeni water supply BOT in Chengdu, China provides water to the local municipality on a take-or-pay basis: water is unaffordably expensive compared with other sources (ADB 2004)
- **Turkey:** Thames Water BOT water reservoir at Izmit: take-or-pay agreement, unaffordably expensive, contract terms investigated for corruption (FT 2003)

Extension of system connections

SABESP, Sao Paulo

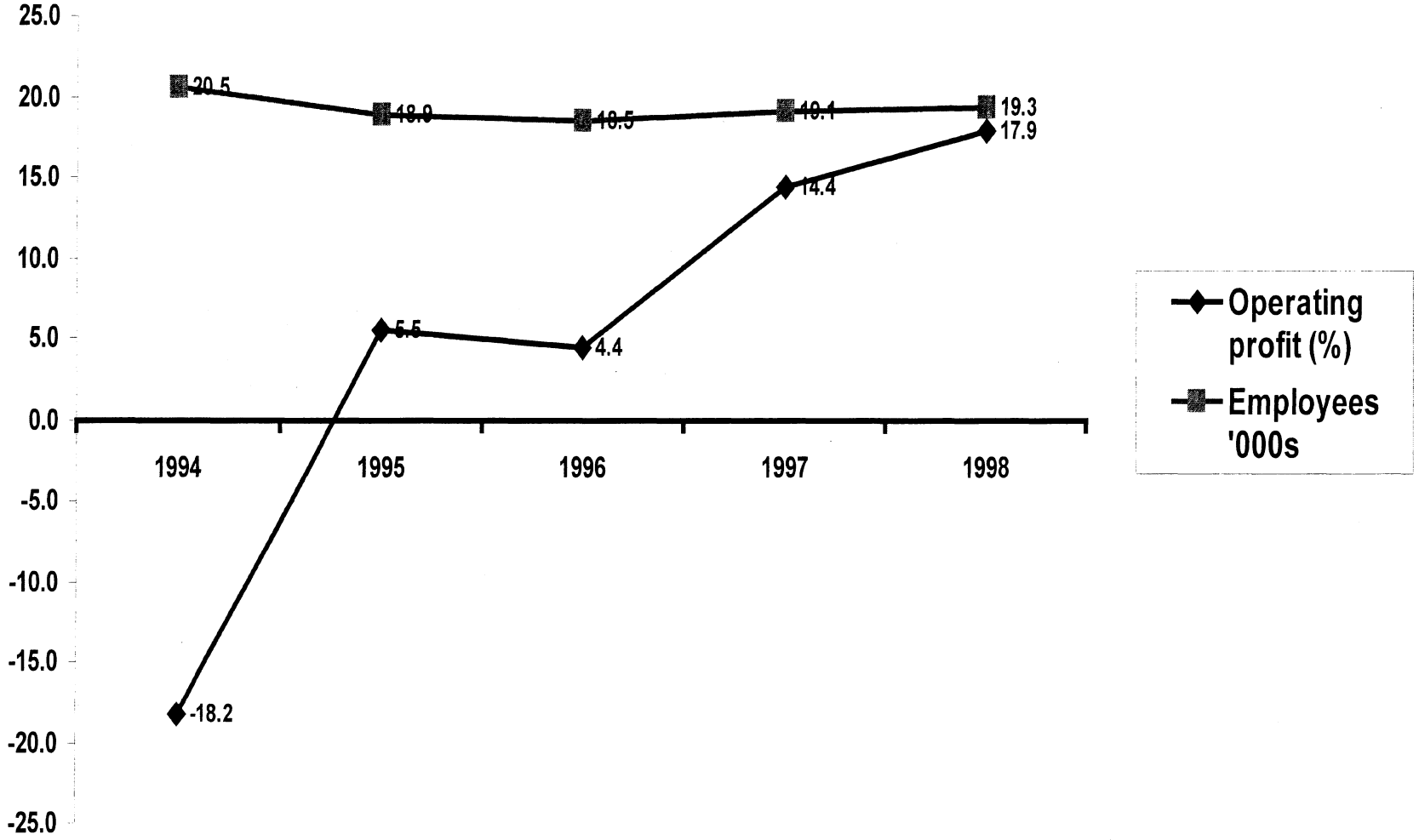


CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

Improved finances, no job loss

SABESP, Sao Paulo



CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

Public sector: problems with obscurity and non-transparency

Private sector brings own problems

ecret contracts commercial secrecy

incentives to obscure accounts

egulator may only re lect same culture eg secrecy or openness

Public sector can deal with transparency

eg Porto Alegre

Autonomous department with accounts

icienc and pu ic accounta i it as centra princip es

wo oards mana ement and super isor

articipator ud etin non state pu ic sphere

ecentra ised democratic prioritisin

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

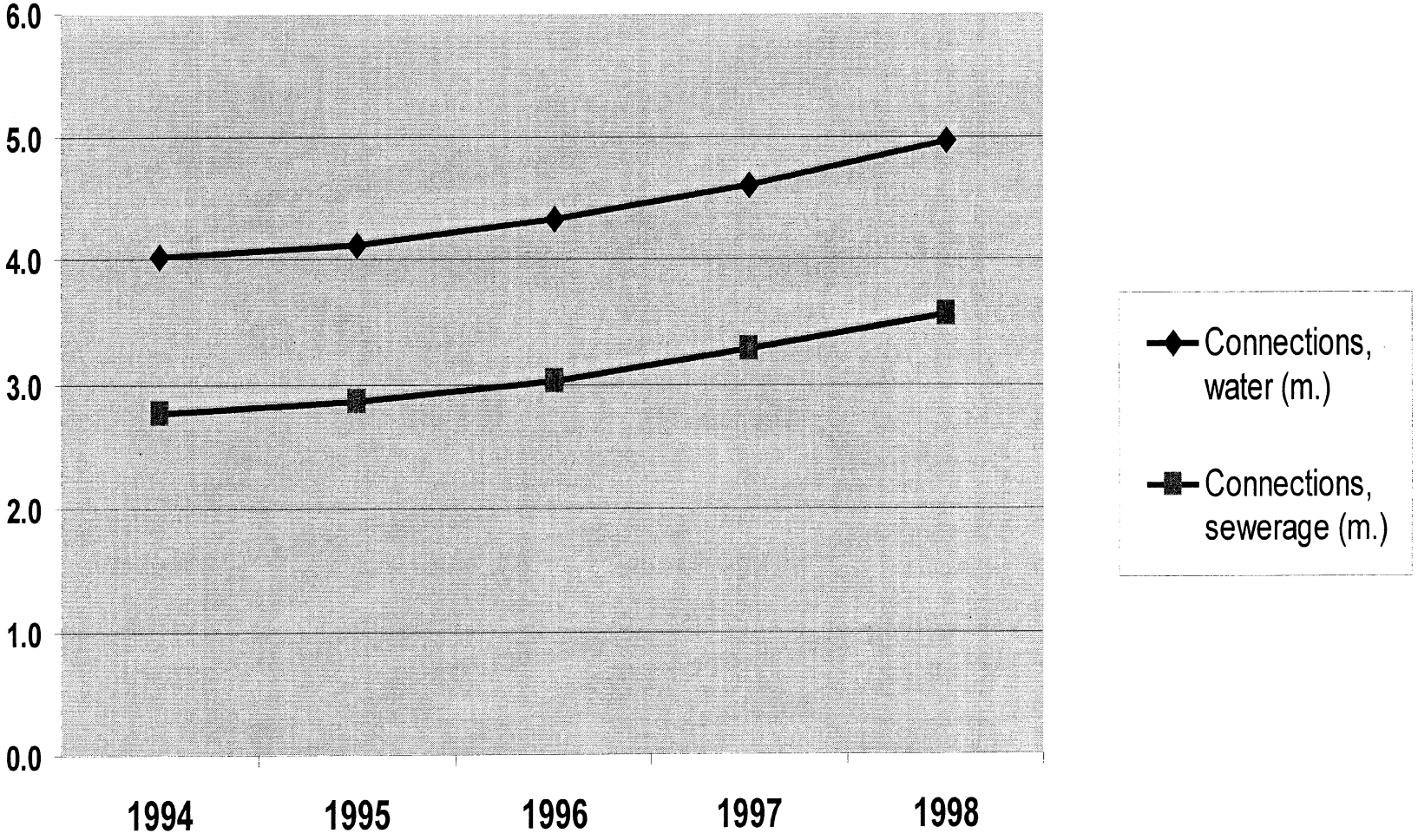
CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

Public sector capacity: no private sector efficiency advantage

- Public sector not less efficient than private sector (eg Estache etc 2003)
- *"Much of the case for PPPs rests on the relative efficiency of the private sector. While there is an extensive literature on this subject, the theory is ambiguous and the empirical evidence is mixed."* International Monetary Fund Public-Private Partnerships March 12, 2004

Extension of system connections

SABESP, Sao Paulo

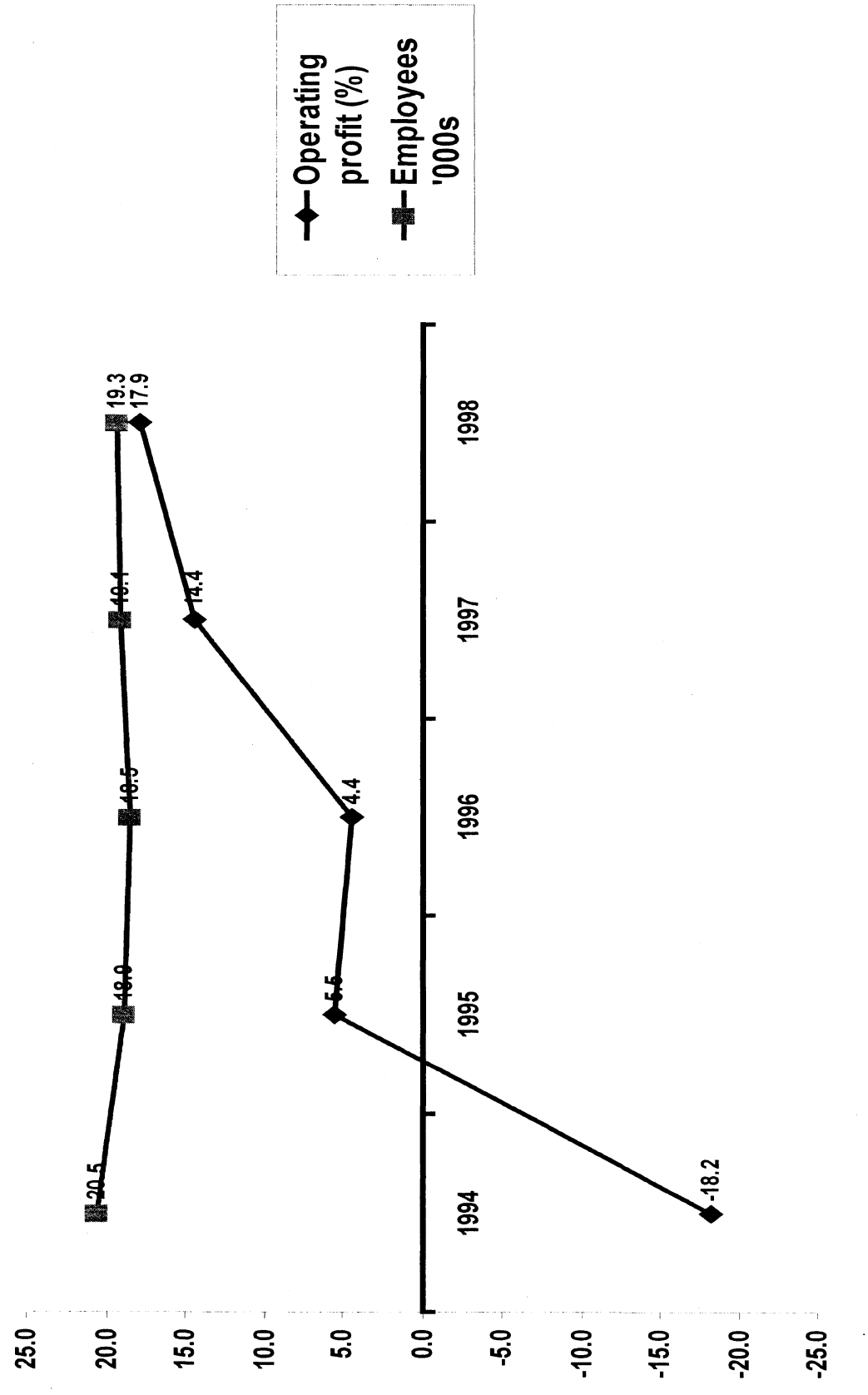


CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

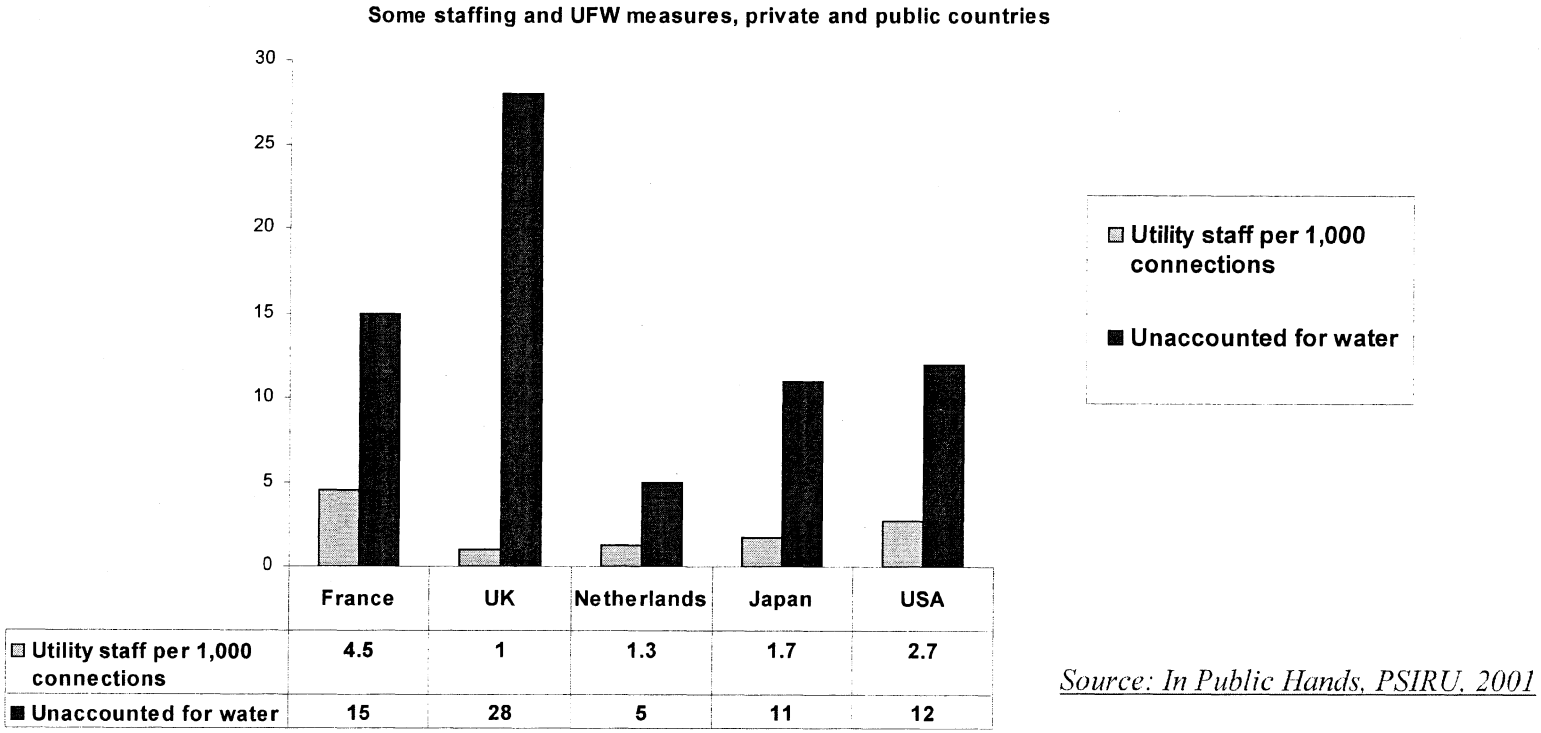
DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

PSIRU presentation to Belgian parliament October 2004 www.psiru.org

Improved finances, no job loss SABESP, Sao Paulo



Comparisons: staffing and UFW, 5 countries



	France	UK	Netherlands	Japan	USA
Utility staff per 1,000 connections	4.5	1	1.3	1.7	2.7
Unaccounted for water	15	28	5	11	12

Source: In Public Hands, PSIRU, 2001

- Leakage rates in UK: 23% in England, 33% in Thames Water region, 40%-60% in London

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

Revenue collection, financial turnaround

- Aguas Argentinas increases revenues
  - Increased payers to 95%
  - 1. Computerised invoicing 2. Updating database 3. Recovery mechanisms 4. Termination of 500,000 unauthorised collections
- Similar achievements by public sector operations
  - WASA Trinidad
    - doubled revenue in 1995 compared with 1994
    - achieved "by a rigorous collection programme aimed in particular at those households that are connected to the public water supply but pay no rates"
  - ONEA Burkina Faso
    - Achieved collection rates of 95% after reorganisations in 1990s
    - By computerisation, up-to-date customer databases, monthly billing by meter-readers
  - SANAA Honduras
    - from 1994 restructuring of SANAA, joint with the trade unions
    - decentralisation of management, computerisation of billing, a significant increase in tariffs to boost revenue, reduction in staffing levels
    - Leaks reduced and the continuity of supply improved to 24 hours for majority
  - Cf Veolia proposal in Kenya: computerise billing then sell PCs after 10 years.

Other reasons for public sector

- **Proven history**
  - Great majority in developed countries is public (80% in Europe)
  - Development reasons (essential service, health, solidarity, monopoly)
- **Costs and efficiency**
  - The Stockholm arguments: capital, costs, competitive tendering
  - Direct comparisons very rare but eg Washington DC, Debrecen.
- **Accountability**
  - Direct ownership, control of monopoly, electoral accountability
  - Essential public service
- **Solidarity**
  - Solidarity finance (cross-subsidy) for extension and lifelines
  - Public authority needed for solidarity financing

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

Transparent and accountable: the Porto Alegre model

- **Public sector: problems with obscurity and non-transparency**
- **Private sector brings own problems**
  - Secret contracts; commercial secrecy
  - incentives to obscure accounts
  - Regulator may only reflect same culture eg UK secrecy or USA openness
- **Public sector can deal with transparency**
  - **eg Porto Alegre**
    - **Autonomous department with accounts**
    - Efficiency and public accountability as central principles
    - Two boards: management and supervisory
  - 'Participatory budgeting': non-state public sphere
    - Decentralised democratic prioritising

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

CHAMBRE • 3e SESSION DE LA 51e LÉGISLATURE 2004 2005 KAMER • 3e ZITTING VAN DE 51e ZITTINGSPERIODE

DOC 51 1666/001 (Chambre / Kamer)
3 - 1069/001 (Sénat / Senaat)

Conclusions

- Private companies introduce new demands on water services: profit maximisation, risk minimisation
- IFIs focussed on solving private company problems via guarantees, not supporting MDGs via public sector
- Donors too focussed on supporting private expansion instead of 95% public operators

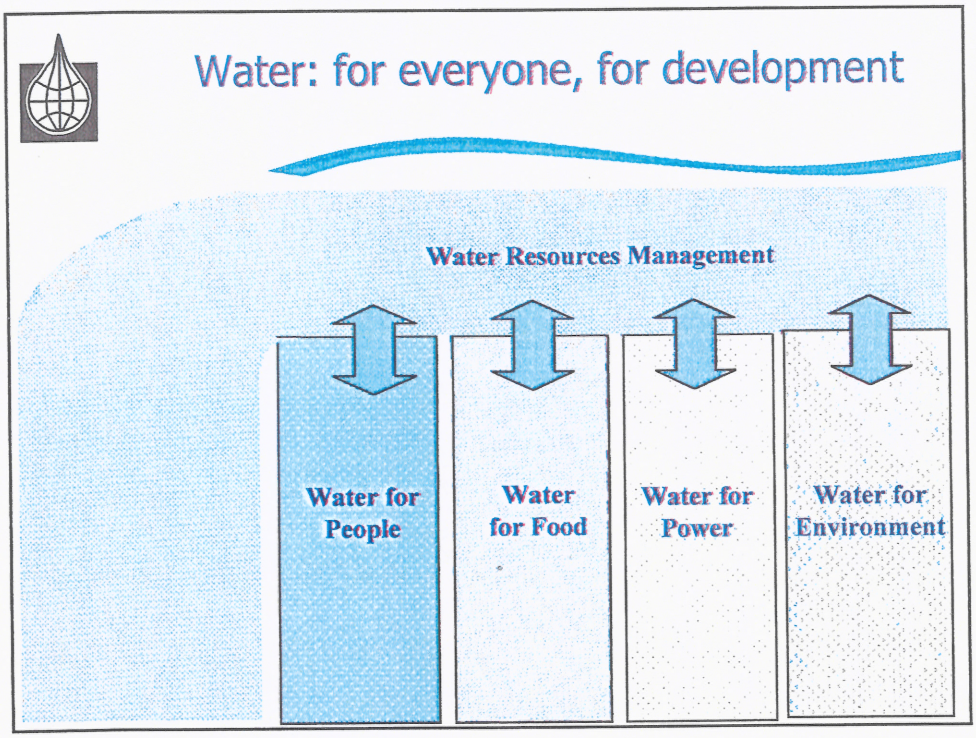


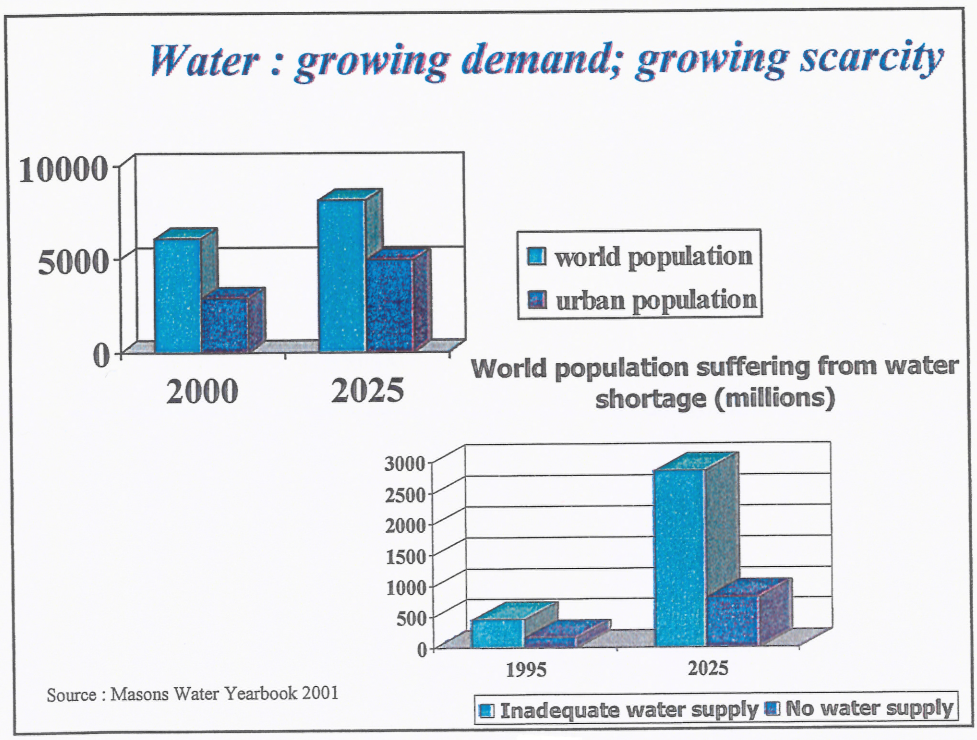
Acces a l'eau pour chacun
Water: the policies of the World Bank
L'eau: la politique de la Banque mondiale

David Grey
Senior Water Advisor, the World Bank
Chambre des Representants Senat
Belgique
Lundi, 18 Octobre 2004

Outline of presentation

- **Water for development – the challenge**
- Water: conflict or cooperation?
- Water resources & the infrastructure gap
- Water supply & sanitation
- The World Bank: concerns & policy responses

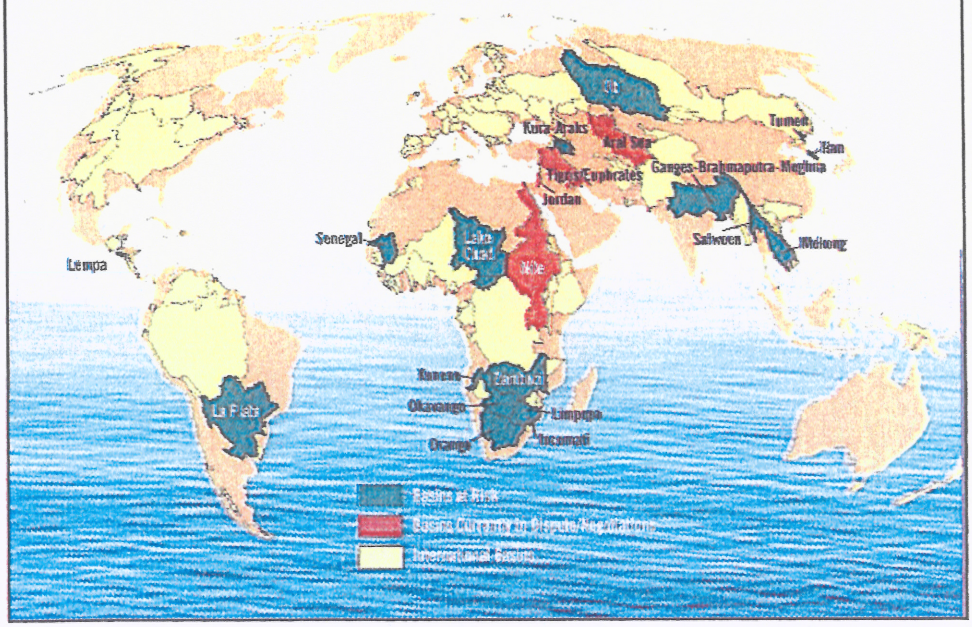

Water: for everyone, for development
Water Resources Management
Water for People
Water for Food
Water for Power
Water for Environment

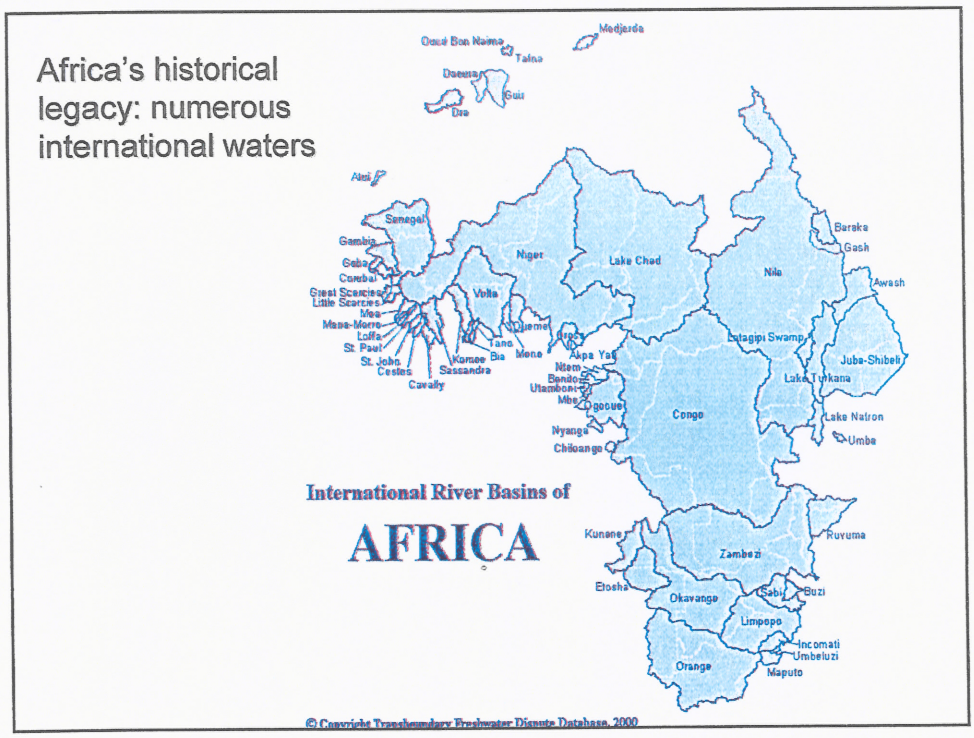

Water : growing demand; growing scarcity
10000
5000
0
2000
2025
world population
urban population
World population suffering from water shortage (millions)
3000
2500
2000
1500
1000
500
0
1995
2025
Inadequate water supply
No water supply
Source : Masons Water Yearbook 2001

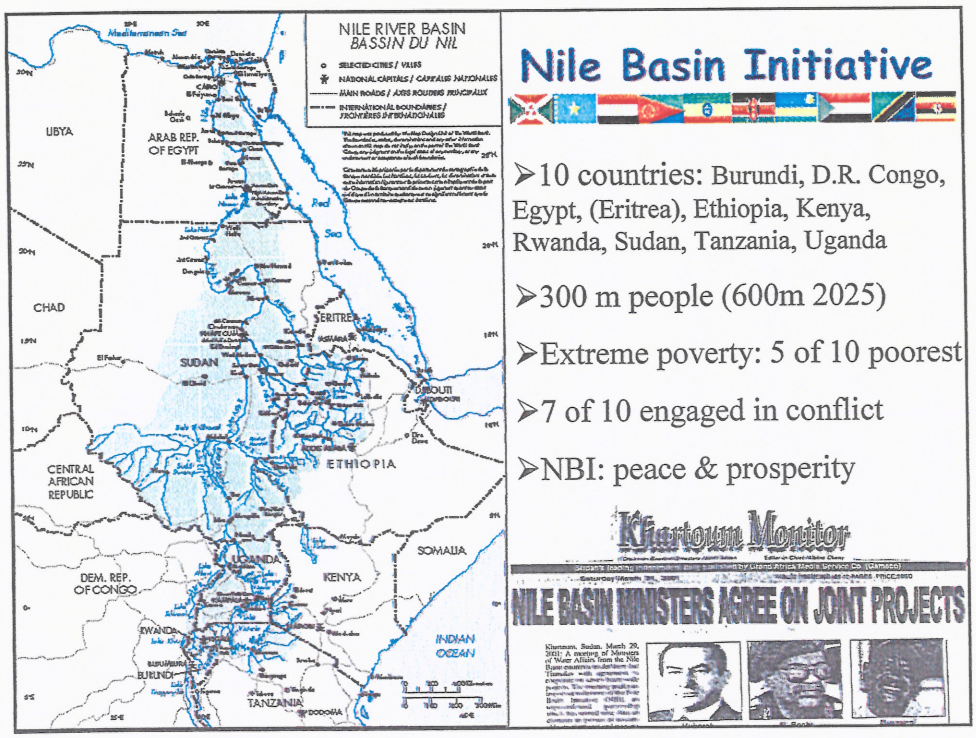
Outline of presentation

- Water for development – the challenge
- **Water: conflict or cooperation?**
- Water resources & the infrastructure gap
- Water supply & sanitation
- The World Bank: concerns & policy responses

International River Basins: conflict or cooperation?



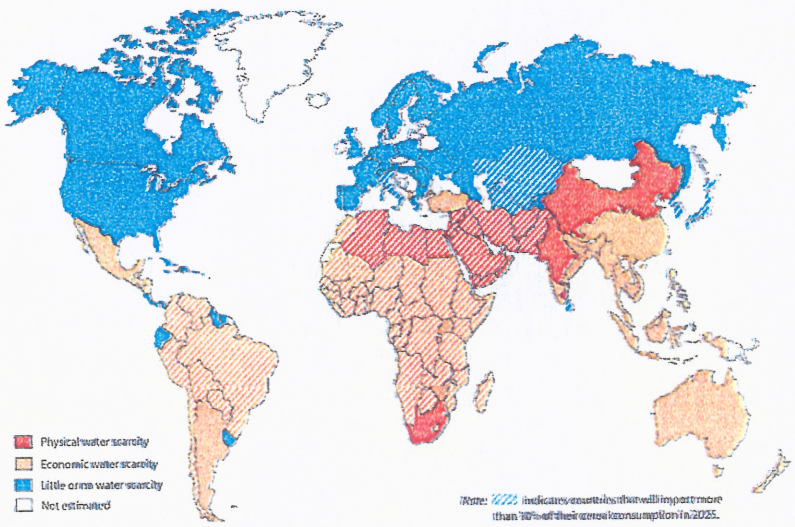

Africa's historical legacy: numerous international waters
International River Basins of
AFRICA
© Copyright Transboundary Freshwater Dispute Database, 2000

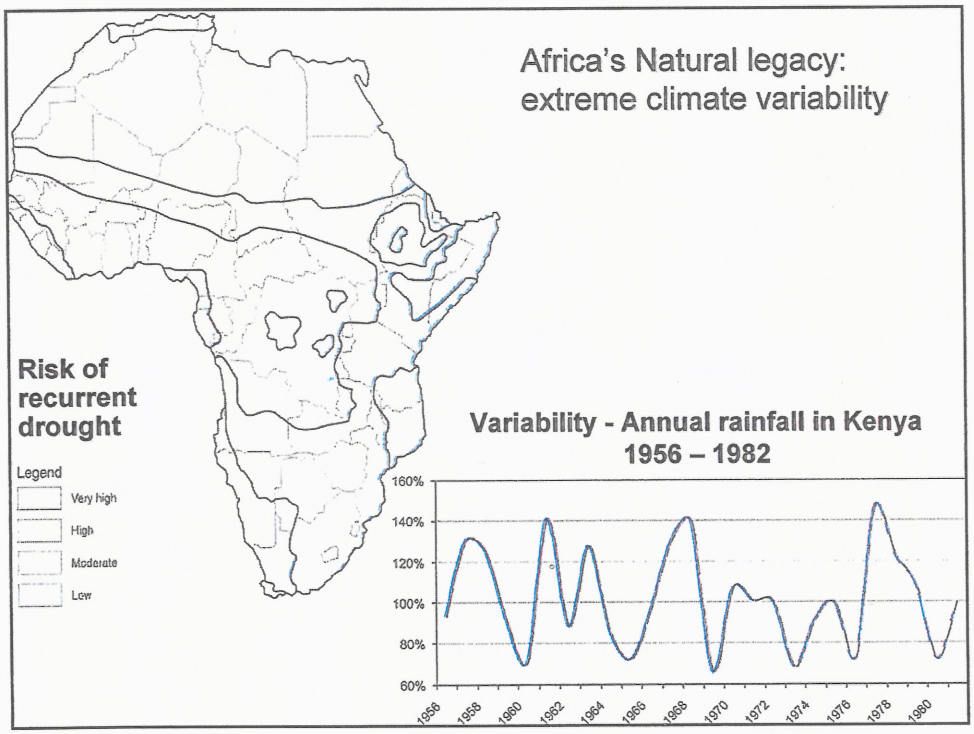

NILE RIVER BASIN
BASSIN DU NIL
Nile Basin Initiative
➢10 countries: Burundi, D.R. Congo, Egypt, (Eritrea), Ethiopia, Kenya, Rwanda, Sudan, Tanzania, Uganda
➢300 m people (600m 2025)
➢Extreme poverty: 5 of 10 poorest
➢7 of 10 engaged in conflict
➢NBI: peace & prosperity
Khartoum Monitor
NILE BASIN MINISTERS AGREE ON JOINT PROJECTS

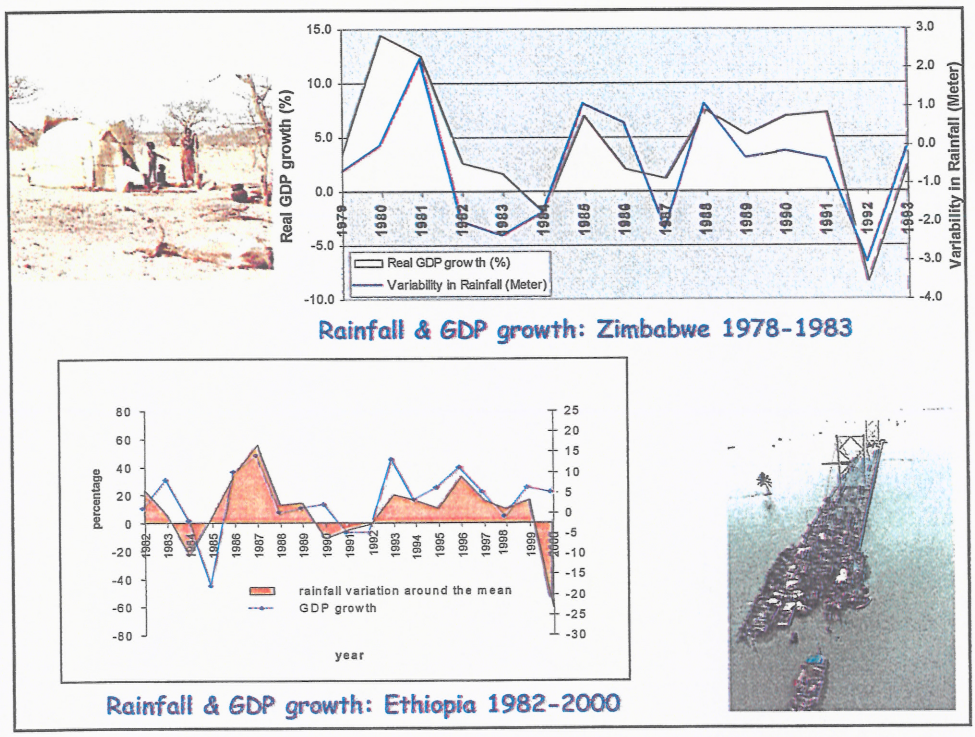
Outline of presentation

- Water for development – the challenge
- Water: conflict or cooperation?
- **Water resources & the infrastructure gap**
- Water supply & sanitation
- The World Bank: concerns & policy responses

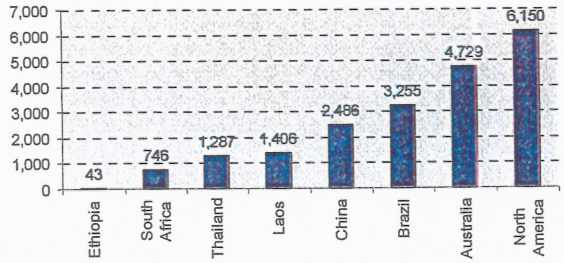
A developing world of growing water scarcity



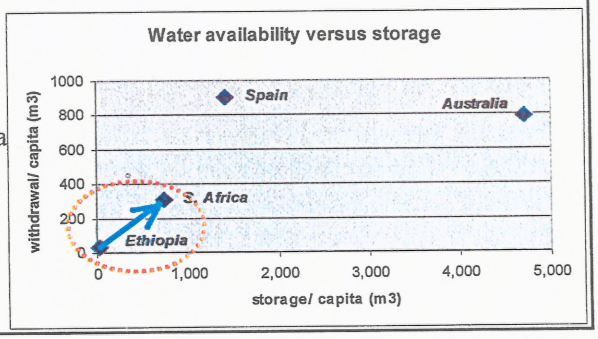

Africa's Natural legacy:
extreme climate variability
Risk of recurrent drought
Legend
Very high
High
Moderate
Low
Variability - Annual rainfall in Kenya
1956 – 1982
160%
140%
120%
100%
80%
60%
1956
1958
1960
1962
1964
1966
1968
1970
1972
1974
1976
1978
1980


Real GDP growth (%)
Variability in Rainfall (Meter)
Real GDP grow th (%)
Variability in Rainfall (Meter)
Rainfall & GDP growth: Zimbabwe 1978-1983
percentage
year
rainfall variation around the mean
GDP growth
Rainfall & GDP growth: Ethiopia 1982-2000

water storage per person (m3) & the poverty trap….



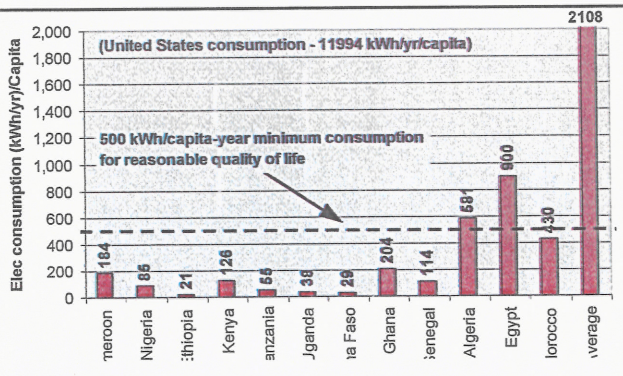
- Stable pop. & GDP, raising Ethiopia's storage to South Africa (12% of USA) ~ **6 X GDP**
- Or 5% of GDP for over 100 yrs



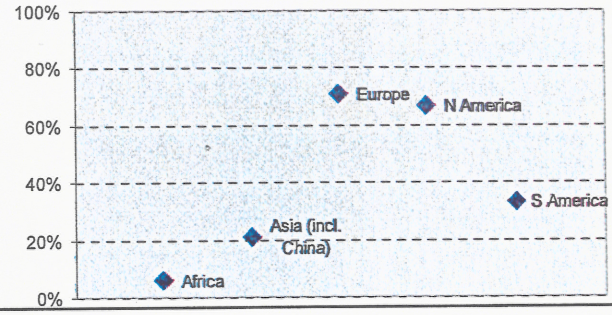
'Water security': investment gap

Country	Additional Storage needed per person (m^3)	Storage investments required per person (US$)	Storage Investments Required (US$ Billion)	Period needed at 5% current GDP investment per year (no pop. inc.) (Years)
Lesotho	751	939	1.7	44
Namibia	542	678	1.3	8
Nigeria	402	503	67.3	32
Ethiopia	555	694	46.2	144
Kenya	307	384	12.1	24
Tanzania	610	763	27.4	60
Uganda	511	639	17.9	58
Burkina Faso	152	190	2.5	22
Senegal	683	854	9.9	40
Algeria	239	299	9.8	4
Morocco	128	160	5.1	4

The electricity gap



Hydropower potential tapped



E. Africa - Europe: Electricity/HP comparison

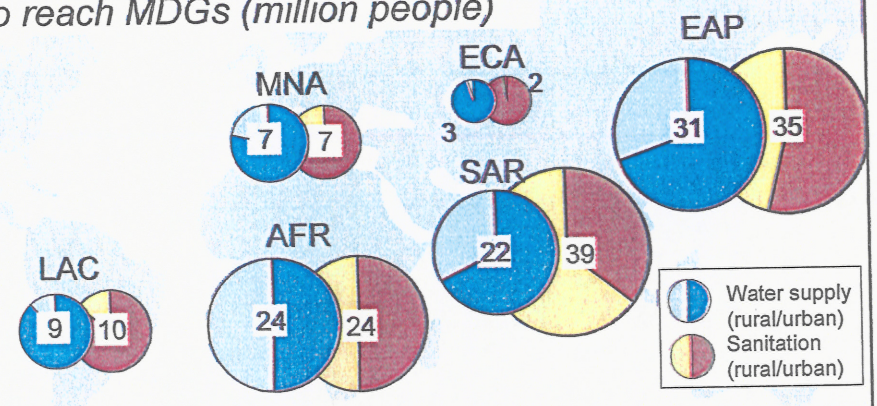
	Populat million	GNP/cap $	HP pot. MW	HP dev. MW	Elec./cap kWh/yr	CO2 em. ton/c/yr
Ethiopia	61	105	45,000	700	22	0.00
Kenya	29	361	1,600	700	106	0.05
Rwanda	8	241	100	27	26	0.00
Tanzania	33	267	3,200	557	56	0.01
Uganda	22	298	2,800	278	38	0.00
Austria	8	23,333	18,300	11,700	6,457	1.51
France	59	22,128	26,000	25,200	6,539	4.32
Germany	82	22,430	8,000	5,600	5,963	4.50
Italy	58	18,808	22,800	15,267	4,732	2.98
Norway	5	36,889	47,200	27,873	24,422	3.23

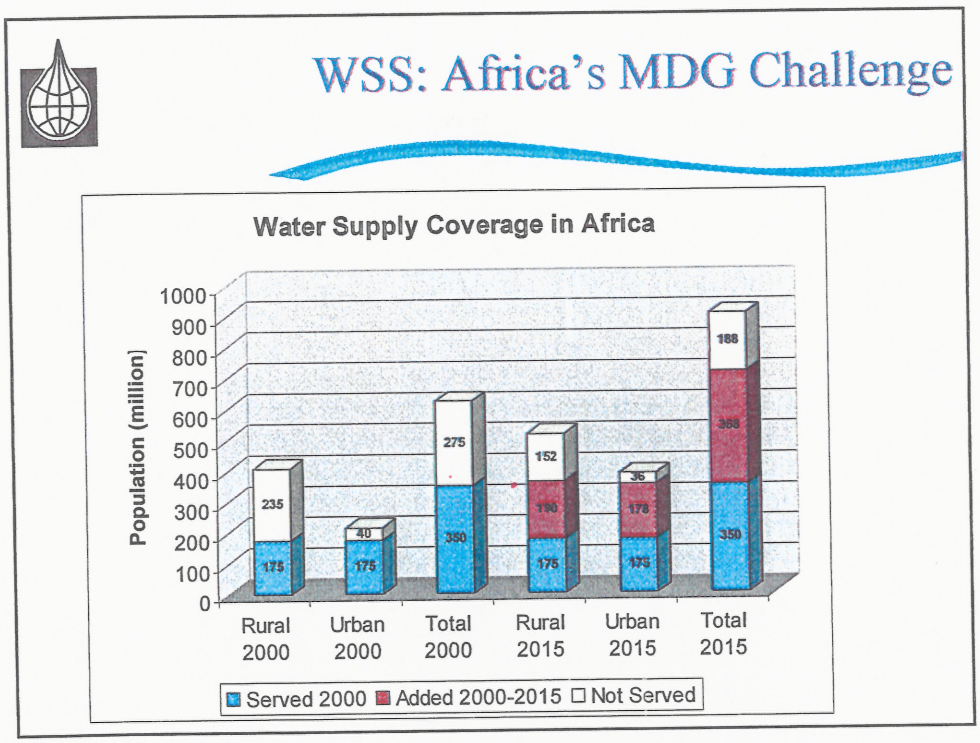
Outline of presentation

- Water for development – the challenge
- Water: conflict or cooperation?
- Water resources & the infrastructure gap
- **Water supply & sanitation**
- The World Bank: concerns & policy responses

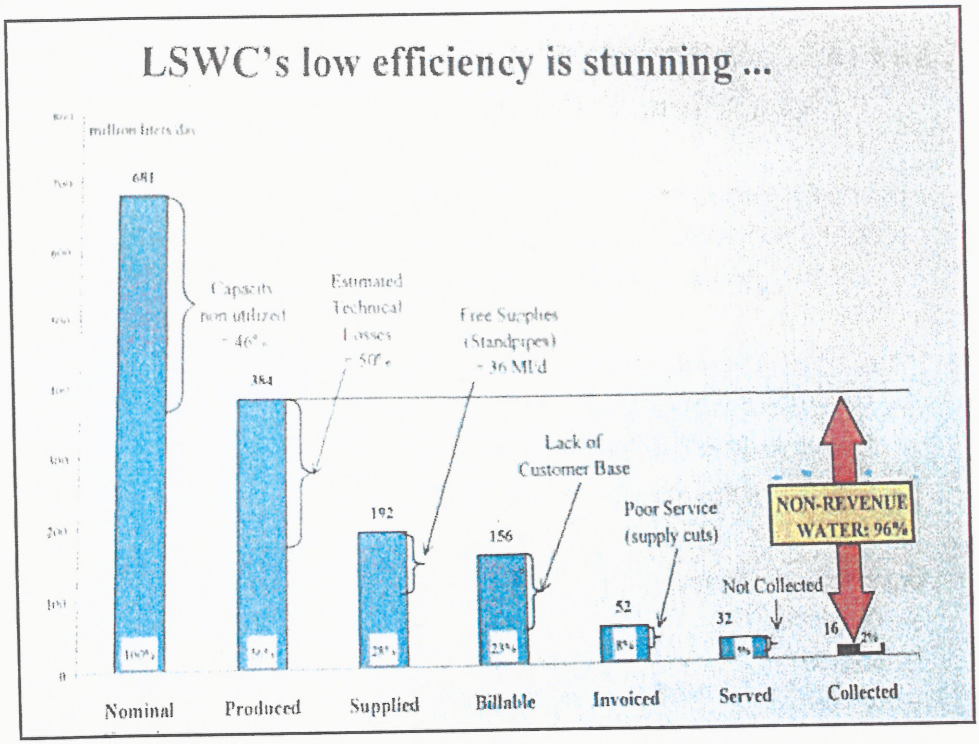
The challenge of water supply and sanitation

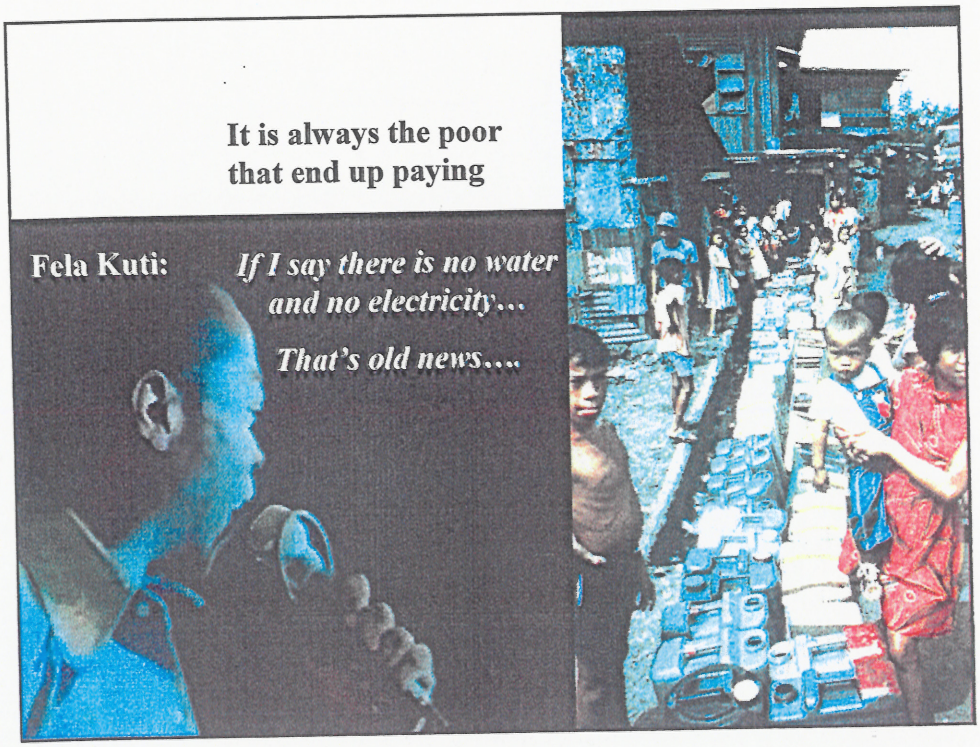
Population to be served each year to reach MDGs (million people)

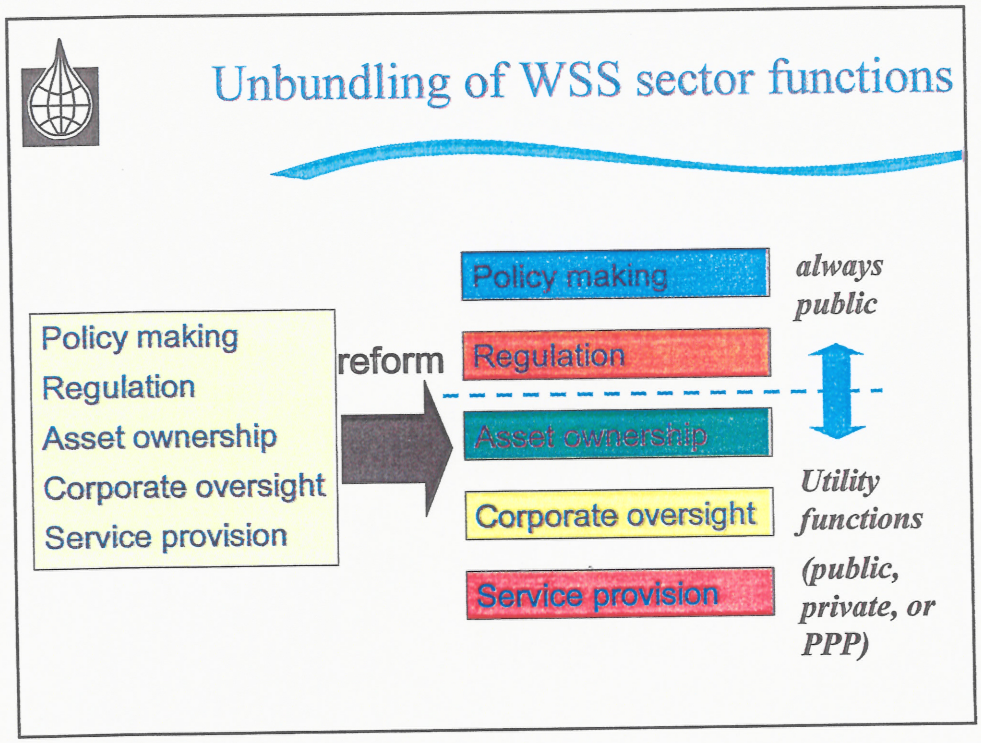


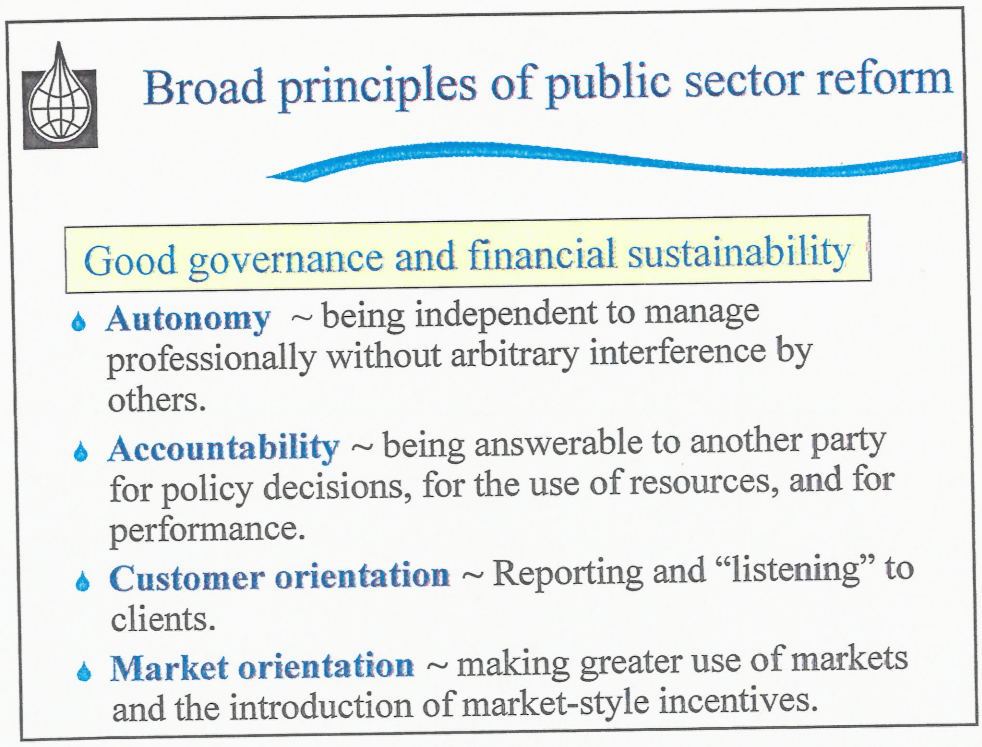

WSS: Africa's MDG Challenge
Water Supply Coverage in Africa
Population (million)
1000
900
800
700
600
500
400
300
200
100
0
235
175
40
175
275
350
152
190
175
36
178
175
188
368
350
Rural 2000
Urban 2000
Total 2000
Rural 2015
Urban 2015
Total 2015
Served 2000
Added 2000-2015
Not Served

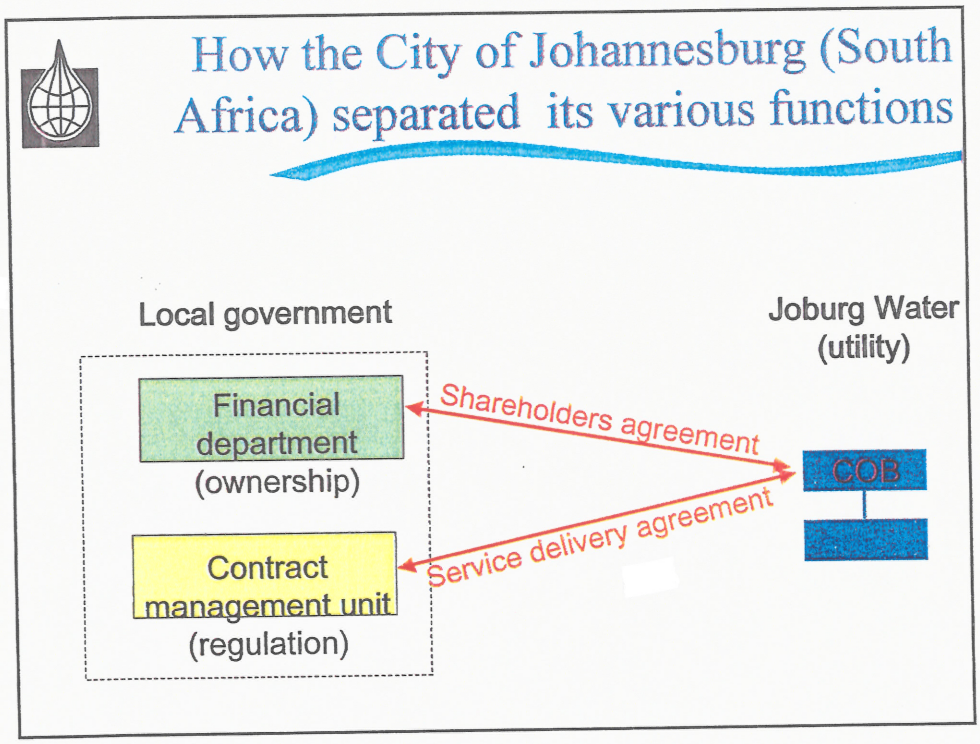

LAGOS
CENTRE OF EXCELLENCE
AS844-LSR
FEDERAL REPUBLIC OF NIGERIA

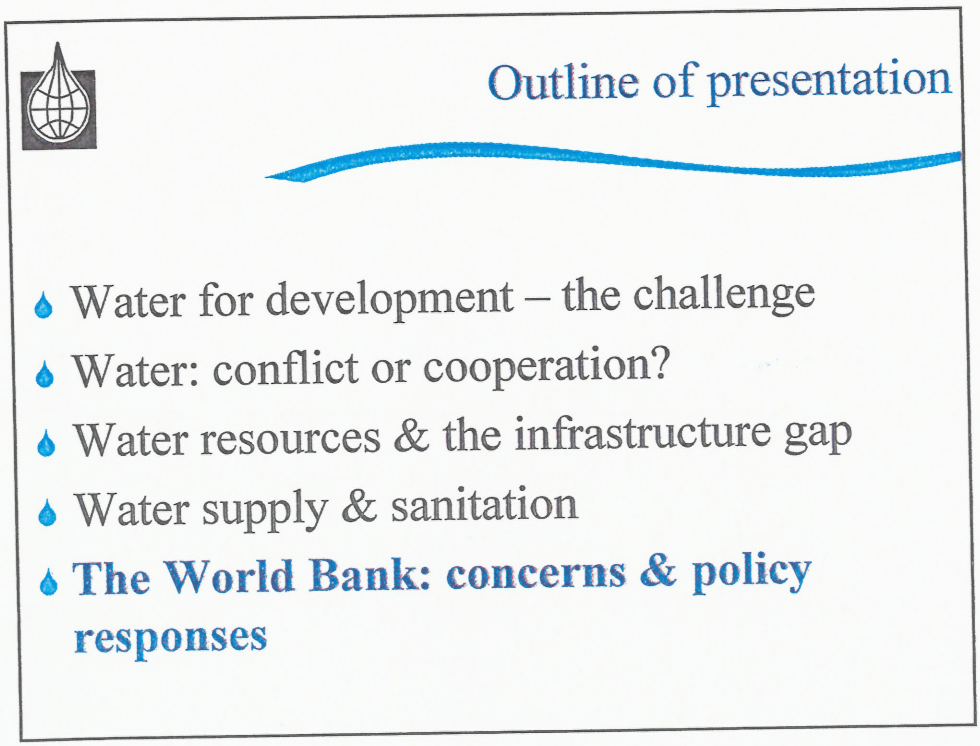

LSWC's low efficiency is stunning ...
million liters/day
681
384
192
156
52
32
16
Capacity not utilized ~ 46%
Estimated Technical Losses ~ 50%
Free Supplies (Standpipes) ~ 36 Ml/d
Lack of Customer Base
Poor Service (supply cuts)
Not Collected
NON-REVENUE WATER: 96%
Nominal
Produced
Supplied
Billable
Invoiced
Served
Collected


It is always the poor that end up paying
Fela Kuti:
If I say there is no water and no electricity…
That's old news….

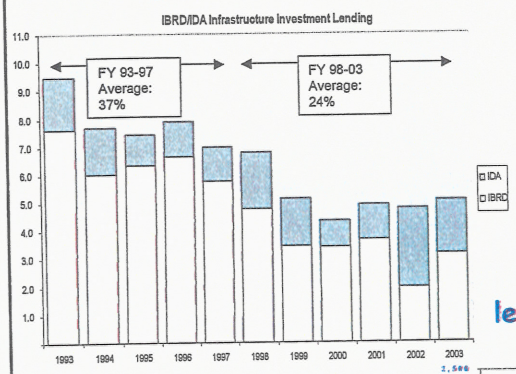

Unbundling of WSS sector functions
Policy making
Regulation
Asset ownership
Corporate oversight
Service provision
reform
Policy making
Regulation
Asset ownership
Corporate oversight
Service provision
always public
Utility functions
(public, private, or PPP)


Broad principles of public sector reform
Good governance and financial sustainability
Autonomy ~ being independent to manage professionally without arbitrary interference by others.
Accountability ~ being answerable to another party for policy decisions, for the use of resources, and for performance.
Customer orientation ~ Reporting and "listening" to clients.
Market orientation ~ making greater use of markets and the introduction of market-style incentives.

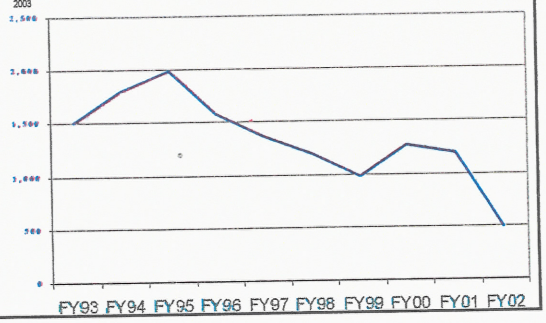

How the City of Johannesburg (South Africa) separated its various functions
Local government
Joburg Water (utility)
Financial department (ownership)
Contract management unit (regulation)
Shareholders agreement
Service delivery agreement
COB


Outline of presentation
Water for development – the challenge
Water: conflict or cooperation?
Water resources & the infrastructure gap
Water supply & sanitation
The World Bank: concerns & policy responses

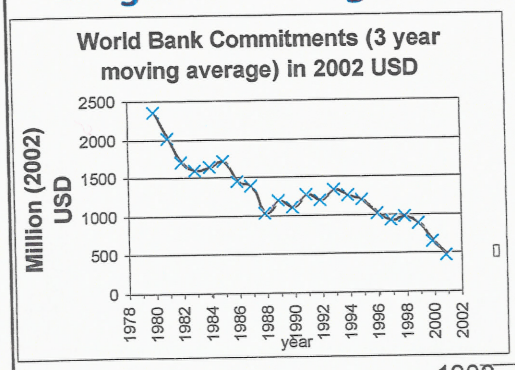
WB lending for infrastructure



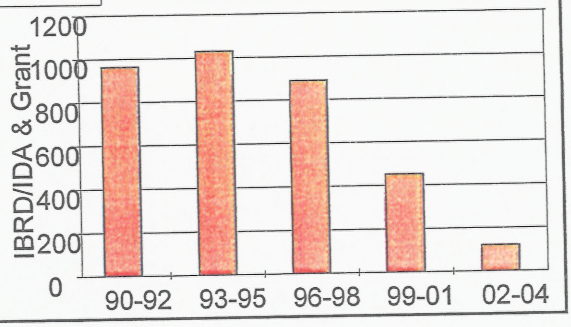
lending for water supply & sanitati



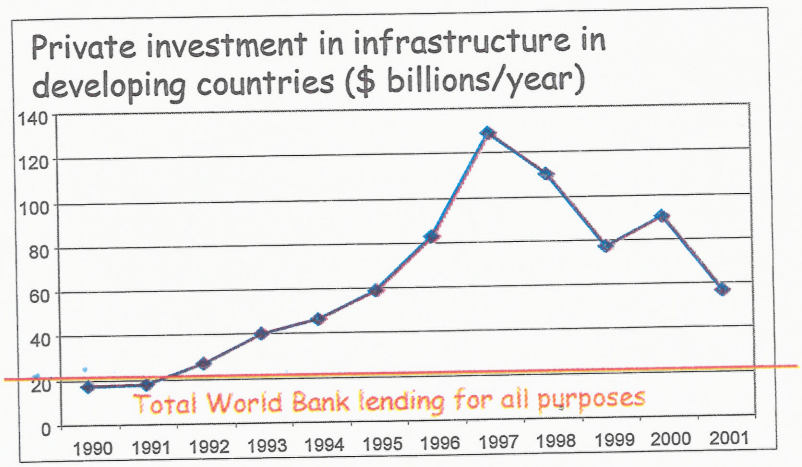
Irrigation lending



& hydropower lending...

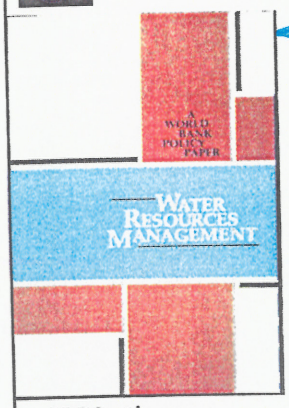


but the private sector did not fill the gap – on the contrary….

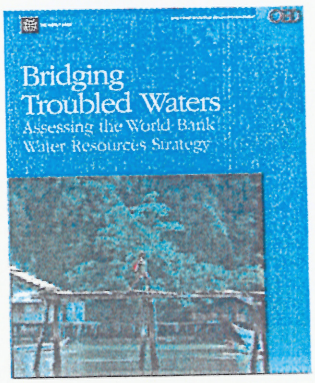


(note: levels still high relative to Official Development Assistance)

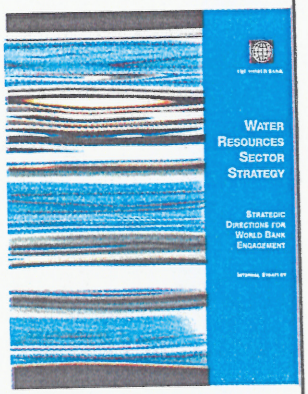
World Bank Water Resources Sector Strategy



1993: the normative position of the Bank



2002: Lessons learned in implementation

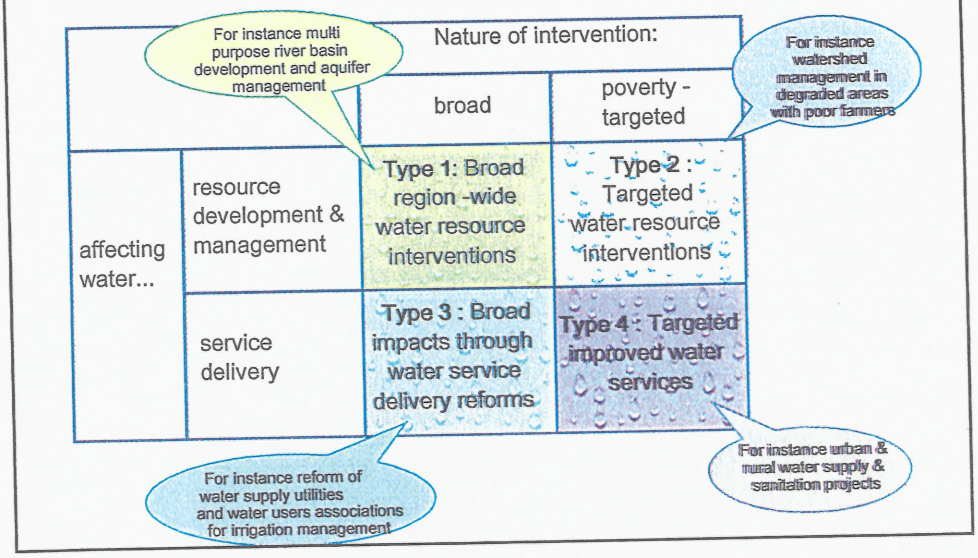


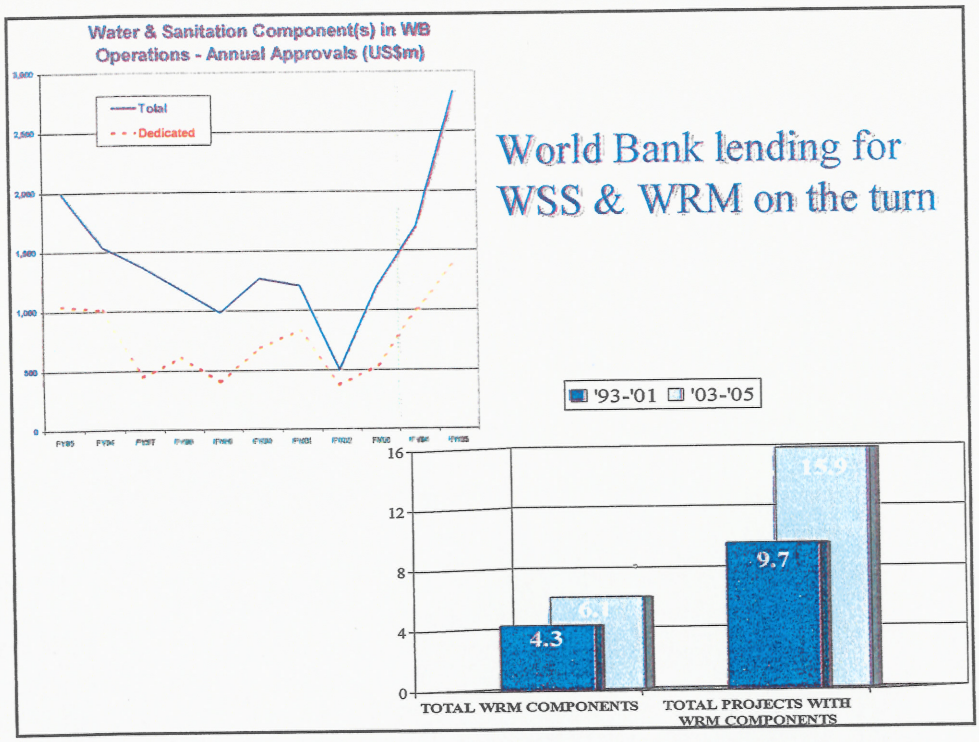
2003: Turning policy into practice as better partners

Summary of main themes of the Water Strategy

- Effective development & management of water essential for growth & poverty reduction;
- Main management challenge not vision, but more effective implementation. To be more effective partner, World Bank must be more attentive to political economy of change, prioritization of actions, & time taken for change.
- Main development challenge is for countries to develop & manage appropriate stocks of well-performing hydraulic infrastructure, mobilizing public & private financing.

How water interventions affect poverty

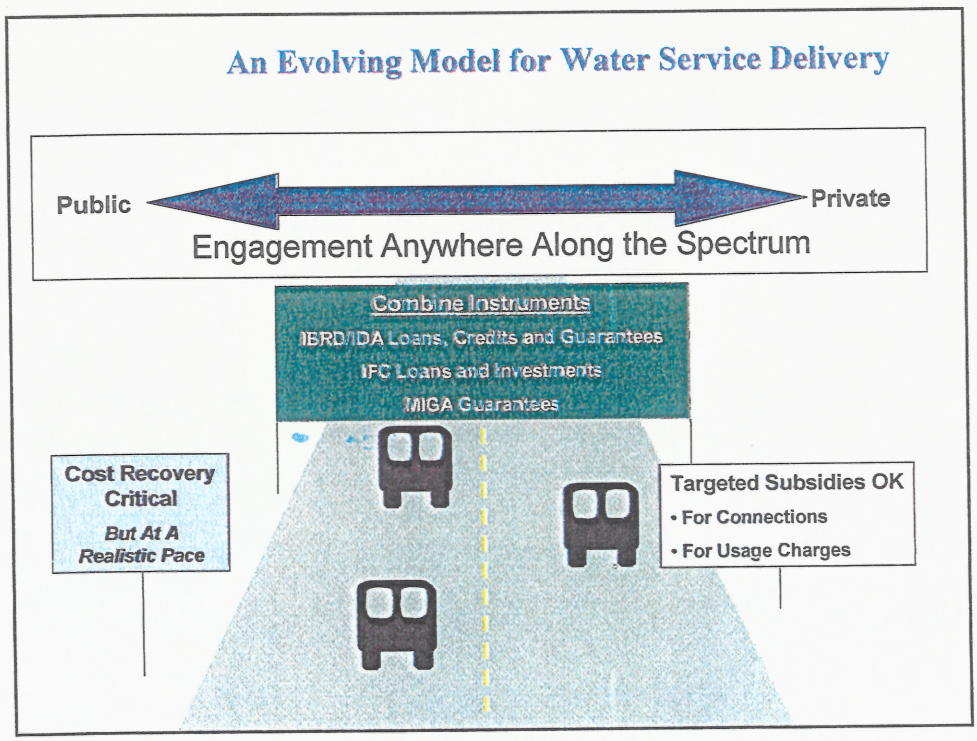


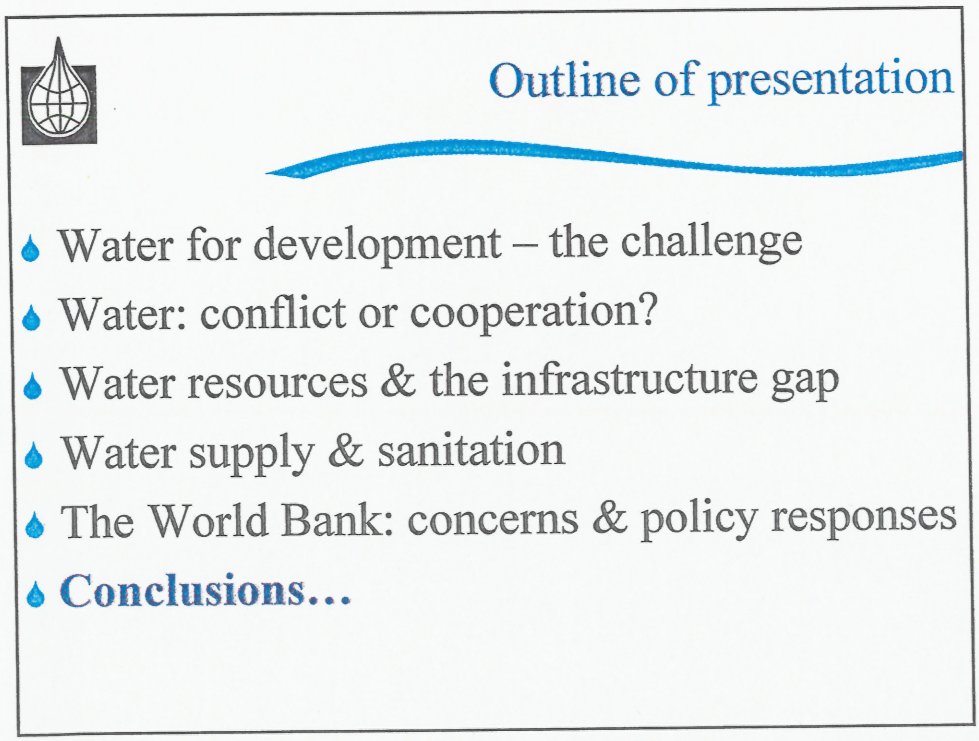


The evolving WSS business model

Pragmatic result-oriented approach:

- The WBG operates across the entire spectrum of public and private provision
- Generating cash flows through cost recovery is essential for all service providers. But tariff adjustment can often only be implemented gradually.


An Evolving Model for Water Service Delivery
Public
Private
Engagement Anywhere Along the Spectrum
Combine Instruments
IBRD/IDA Loans, Credits and Guarantees
IFC Loans and Investments
MIGA Guarantees
Cost Recovery Critical
But At A Realistic Pace
Targeted Subsidies OK
• For Connections
• For Usage Charges


Outline of presentation
Water for development – the challenge
Water: conflict or cooperation?
Water resources & the infrastructure gap
Water supply & sanitation
The World Bank: concerns & policy responses
Conclusions…

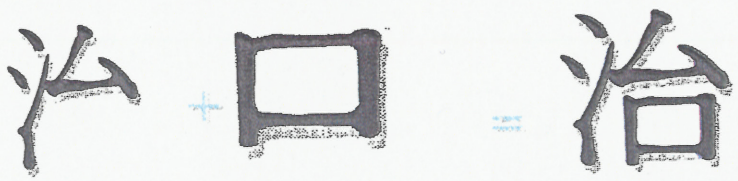
- "insufficient progress with integrating environmental and sectoral policies",
- "prices seldom reflect full economic and environmental costs",
- "demand management policies still little developed",
- "agricultural water use still heavily subsidized"
- "the progress achieved to date is the result of many years of effort".

WATER MANAGEMENT

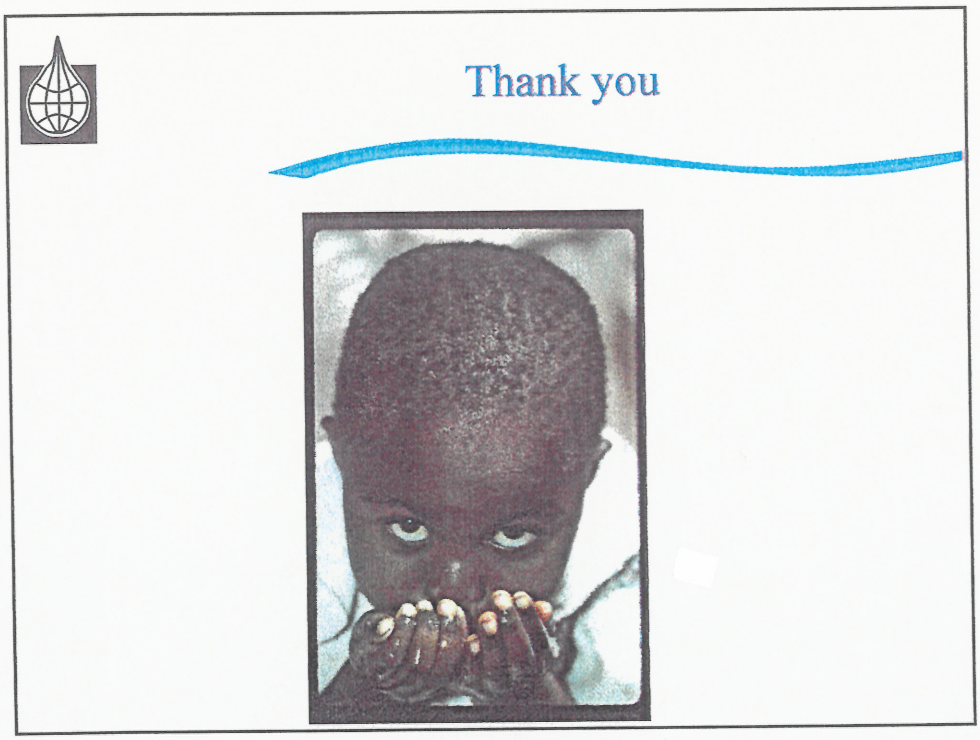
PERFORMANCE AND CHALLENGES IN OECD COUNTRIES

Rivers are political systems....

- Management of rivers is political
- Rivals… dwellers on opposite banks of a river
- The Chinese got it right long ago:



river + dyke = Political order


Thank you

BIJLAGE - ANNEXE C

LIBERALISERING, WATERDIENSTEN EN MILIEU

HOORZITTING COMMISSIES GLOBALISERING

HANS BRUYNINCKX

DOCENT MILIEUBELEID WAGENINGEN UNIVERSITEIT EN K.U. LEUVEN

VOORZITTER BOND BETER LEEFMILIEU

Inleiding

- **Op globaal vlak zijn er duidelijk argumenten tegen de liberalisering van de watervoorziening**
- **In de EU zijn er bewegingen richting liberalisering, maar ook concrete ervaringen: wat leren we hieruit?**
- **Op dit moment is er geen acuut debat rond de situatie in België. Wat zijn de argumenten voor keuzezs over de toekomst?**

Watervoorziening en -diensten: waar gaat het over?

- **We onderscheiden 4 belangrijke issues**
  – water voor bevolking; drinkwatervoorziening
  – water voor industrie
  – water voor de landbouw
  – water voor natuur
- **Andere realiteit op verschillende vlakken:**
  – kwantiteit: vraag en aanbod
  – kwaliteit: vraag en aanbod
  – privatisering
  – milieu-overwegingen

Ervaringen met privatisering

- o.a. Engeland, Wales, Frankrijk en in mindere mate Duitsland en Spanje

- Wat leren we hieruit?
  – kwantiteit primeert
  – economische logica: return on investment, shareholder value
  – prijsstijgingen (goed of slecht? dit is een debat)
  – kans op overexploitatieproblemen
  – vervuiling: veroordelingen, afwenteling
  – bedrijven identificeren zich niet of minder als deel van «milieubescherming», wel als «utilities»
  – lobbywerk voor minder strenge normen

Publiek goed ... dus publieke controle en participatie

- Waarom?
  – lange termijn strategie
  – prijsbepaling en -differentiatie
  – sociale aspecten
  – afweging van verschillende maatschappelijke functies
  – controle over evenwichtige investeringen
  – vermijden van afwentelingen
  – informatieverspreiding en transparantie

- Wie, wat, waar?
  – politieke controle
  – publieke inspraak

Water en milieu in België - de toestand

- **Oppervlaktewater**
  - Kwaliteit historisch erg slecht, verbetert zeer langzaam mits erg hoge investering
  - Kwantiteit problematisch (versnelde afvoer geeft overstromingen, droogteperiodes)
  - Gevolgen voor drinkwatervoorziening (kosten, bevoorrading)
  - Gevolgen voor natuur (ruimte en tijd voor water)
- **Grondwater**
  - Kwaliteit goed - bedreigingen
  - Kwantiteit sterk onder druk: tekorten dreigen
  - Gevolgen voor drinkwatervoorziening (kosten, bevoorrading)
  - Gevolgen voor natuur

Water als publiek goed

- **Ook in EU context is water een publiek goed!**
  - recht op water
  - water als centraal element in ecosysteem
  - grensoverschrijdend water
- **Belangrijke elementen van publiek belang:**
  - Duurzaamheid: afwentelen naar anderen, later, elders
  - Integratie: water voor burgers, industrie, landbouw, ecologie
  - Kwaliteitsgarantie
    - volksgezondheid
    - economische efficiëntie
    - ecologische leefbaarheid (milieunormen)

Milieudoelstellingen en waterdiensten

- **Integraal waterbeleid als uitgangspunt**
  - **Duurzaamheid**
    - **geen overexploitatie van de natuurlijke systemen waaruit geput wordt**
    - **bescherming tegen pollutie tijdens de ganse productie- en distributiecyclus**
  - **Aandacht voor het watersysteem**
    - **vermijden van grote milieuverstorende infrastructurele ingrepen**
    - **aandacht voor de ecologische waterevenwichten**
  - **Efficiëntie**
    - **hoogkwalitatief water voor hoogkwalitatieve toepassingen**
    - **maximaal hergebruik**
    - **«goods and services» van aquatische ecosystemen**

Conclusies

- **De voordelen van privatisering wegen niet op tegen de nadelen**

- **het huidig systeem werkt behoorlijk, maar...**
  - **meer aandacht voor lange termijn effecten van watergebruik**
  - **meer aandacht voor efficiëntie**
  - **meer aandacht voor ecologische aspecten**
  - **betrokkenheid van burgers en middenveld kan beter**

⇒ **privatisering lijkt een «oplossing» voor een probleem dat er ofwel niet, ofwel beter publiek kan aangepakt worden**